

# DENON

## PERSONAL COMPONENT SYSTEM D-110

UNIT No. UPA-110 (Pre-Main Amplifier)

UNIT No. UTU-110 (AM, FM Stereo Tuner)

UNIT No. UDR-110 (Cassette Tape Deck)

UNIT No. UCD-110 (Compact Disc Player)

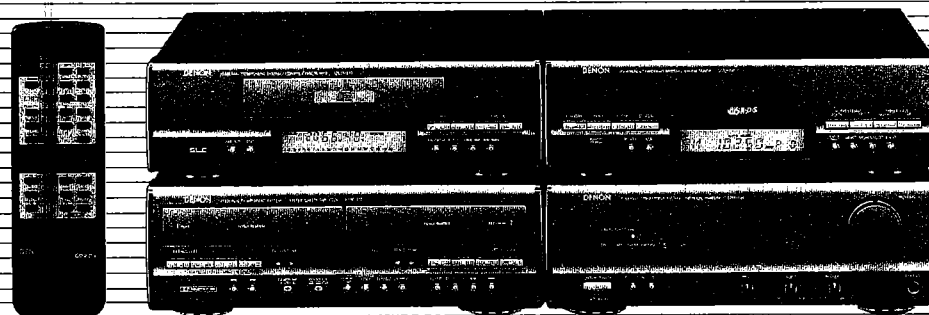
OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO



FOR ENGLISH READERS

FÜR DEUTSCHE LESER

POUR LES LECTEURS FRANCAIS

PER IL LETTORE ITALIANO

PAGE 4 ~ PAGE 2:

SEITE 23 ~ SEITE 4:

PAGE 44 ~ PAGE 6:

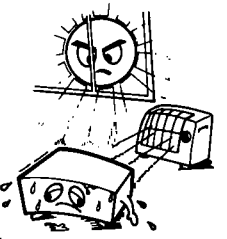
PÀGINA 64 ~ PÀGINA 8:

NOTE ON USE/HINWEISE ZUM GEBRAUCH/OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION/NOTE SULL'USO


SAFETY IMPORTANT

WARNING:

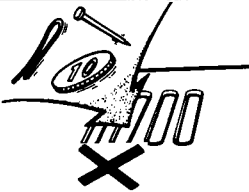
TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



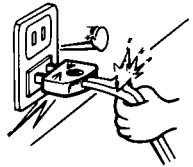
- Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, daß eine zureichende Luftzirkulation gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Eviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Evitate di esporre l'unità a temperature alte. Assicuratevi che ci sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.



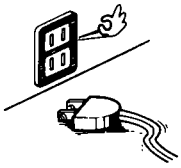
- Keep the set free from moisture, water, and dust.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière.
- Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.




- Do not let foreign objects in the set.
- Keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen lassen.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- E' importante che nessun oggetto è inserito all'interno dell'unità.



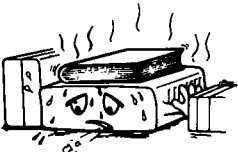
- Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Maneggiare il filo di alimentazione con cura. Agite per la spina quando scollegate il cavo dalla presa.



- Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
- Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Disinnestare il filo di alimentazione quando avete l'intenzione di non usare il filo di alimentazione per un lungo periodo di tempo.




- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- Assicuratevi che l'unità non venga in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.



\*(For sets with ventilation holes)

- Do not obstruct the ventilation holes.
- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- Non coprite i fori di ventilazione.



- Never disassemble or modify the set in any way.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder auf jegliche Art zu verändern.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Non smontate mai, nè modificate l'unità in nessun modo.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

VAROITUS! LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTELYLLE.

VARNING- OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLING SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

"CLASS 1  
LASER PRODUCT"



Irregularities

- If the system should smoke or produce strange smells, immediately set the power switch to the STANDBY position, unplug the power cord, and contact your store of purchase.

Unregelmäßigkeiten

- Sollte das Gerät Rauch produzieren oder eigenartig riechen, stellen Sie den Netzschalter sofort auf die Position STANDBY (Bereitschaft), ziehen Sie den Netzstecker heraus und kontaktieren Sie Ihren Händler.

Anomalies

- Si de la fumée sort de la chaîne ou des odeurs bizarres, placer l'interrupteur d'alimentation immédiatement sur la position de veille (STANDBY), débrancher le cordon d'alimentation et contacter le distributeur.

Irregolarità

- Qualora il sistema dovesse produrre del fumo o degli odori strani, collocate immediatamente l'interruttore di accensione nella posizione STANDBY, disinnestare il filo di alimentazione e rivolgetevi al negozio dell'acquisto.

"SERIAL NO. \_\_\_\_\_"

PLEASE RECORD UNIT SERIAL NUMBER ATTACHED TO THE REAR OF THE CABINET FOR FUTURE REFERENCE"

# 4 CONNECTIONS

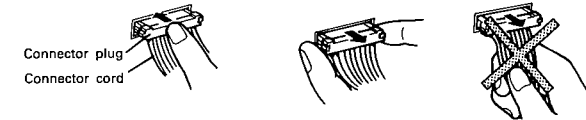
**CAUTION**  
Plug the included AC power cord securely into the inlet socket in the tuner.

**Power plug**  
AC 230 V 50 Hz,  
AC 240 V 50 Hz (for U.K. model)  
(Plug into a power outlet.)

**AC OUTLET**  
Always connect the amplifier's (UPA-110) power cord to this AC outlet.  
• SWITCHED (total capacity of 370 W)

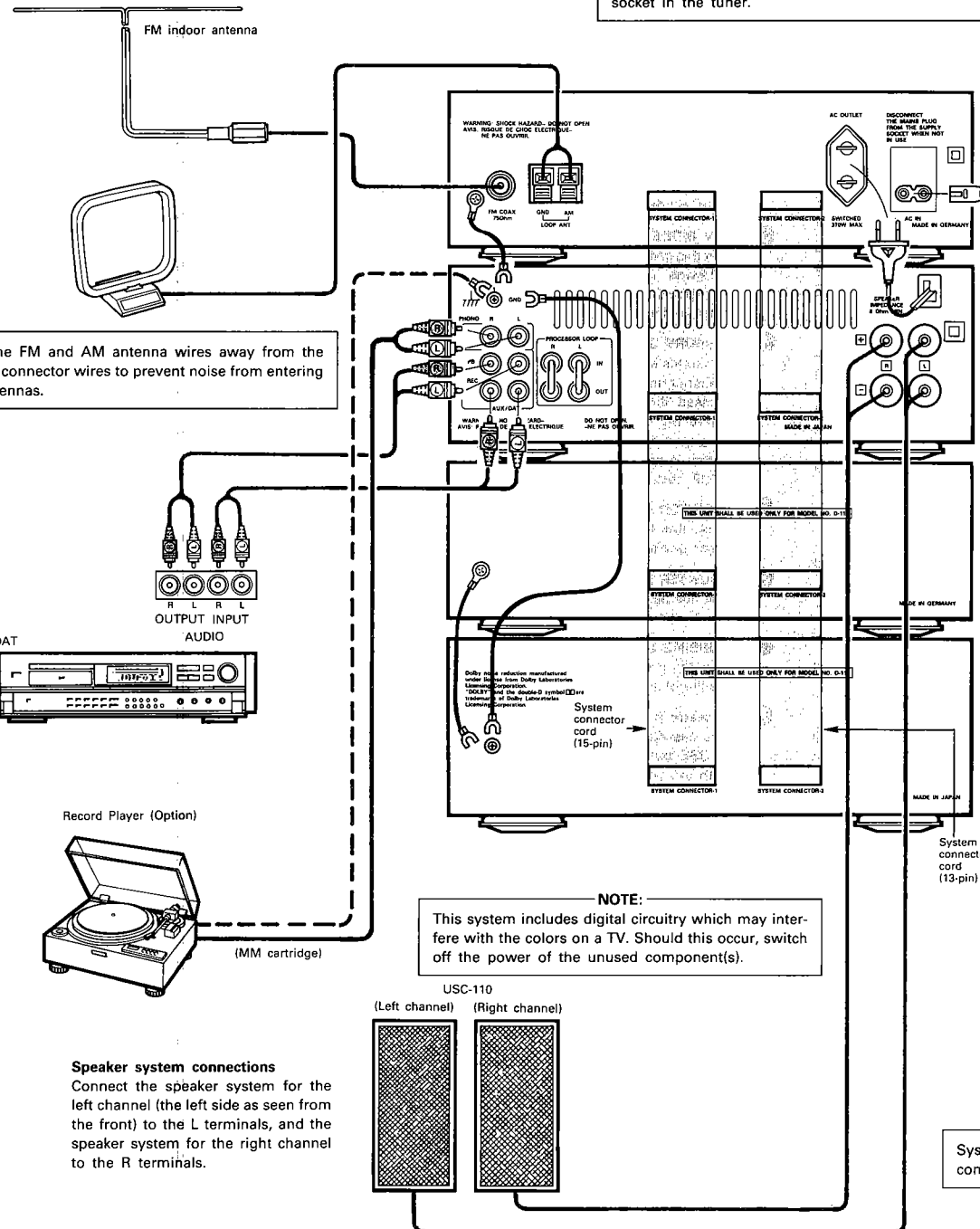
### Connecting the System Connector Cord

When connecting the system connector cord, press on the center of the connector plug until you hear a click.  
When disconnecting the system connector cord, press the sides of the connector plug towards the middle and pull.

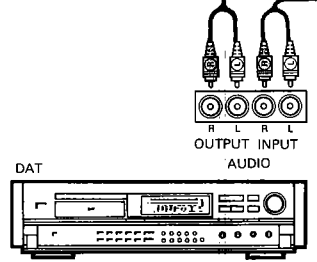


Note that disconnecting by pulling on the cord can damage it.

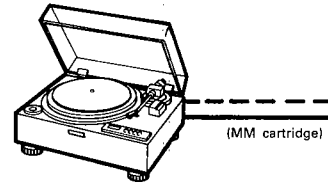
- Do not plug the power cord into the outlet until all connections have been completed. Connect properly as illustrated in the diagram.
- Check the left and right channels, then properly connect the left speaker's terminals to the amplifier's L terminals and the right speaker's terminals to the amplifier's R terminals.
- Insert the plugs securely. Incomplete connections can cause noise.
- When the power cord has been disconnected from the power outlet, wait about 5 seconds before plugging it back in.
- Use the AC OUTLET to plug in the amplifier. Never use it for other appliances, such as hair driers, etc.
- Note that grouping connection cords together with power cords or setting them near power transformers can cause hum or other noise.
- Note that if the input jacks selected with the FUNCTION button are open (if a component is not connected), there might be leakage of the reproduced sound of a component connected to another set of input jacks.



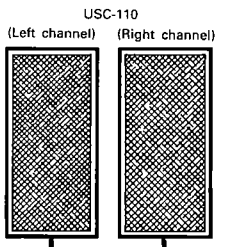
Keep the FM and AM antenna wires away from the system connector wires to prevent noise from entering the antennas.



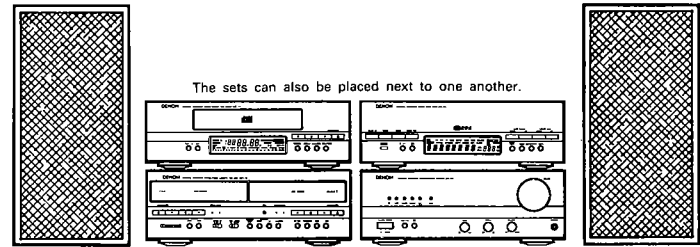
Record Player (Option)



**Speaker system connections**  
Connect the speaker system for the left channel (the left side as seen from the front) to the L terminals, and the speaker system for the right channel to the R terminals.





**NOTE:**  
This system includes digital circuitry which may interfere with the colors on a TV. Should this occur, switch off the power of the unused component(s).




**CAUTION:**  
System operation is not possible and the power cannot be turned on and off unless all system connector cords, speaker cords and pin-plug cords are connected.




## 5 PART NAMES AND FUNCTIONS

### PRE-MAIN AMPLIFIER

- 1 **FUNCTION LEDs**  
When the PHONO/AUX button is pressed, the auto function serves to light one of these LEDs to indicate the selected source.
- 2 **SDB LED**  
This LED lights when the SDB button is pressed, indicating that the SDB function is on.
- 3 **VOLUME control**  
This control adjusts the overall volume. Turn clockwise (  ) to increase the volume, counterclockwise (  ) to decrease it.
- 4 **SYSTEM POWER switch**  
When pressed once, the power is turned on and one of the function LEDs lights. Also, this power switch can be used to turn the power of all the units on and off.
- 5 **PHONO/AUX button**  
Use this to select the program source. The selection changes in the order of PHONO and AUX/DAT.














### TUNER


- 1 **STANDBY button**  
Press this button to cause the timer to operate at the set time. When the timer has been set, pressing this button will light up the display's timer standby indicator (  ), and pressing it again will switch off the standby indicator. The timer will not function when the standby indicator is off.
- 2 **TIMER button**  
This is used to set the timer.
- 3 **CLEAR button**  
This button is used to change the current time setting or the contents of the set timer.
- 4 **DISPLAY button**  
This button switches the display to the reception frequency and time and TAPE COUNTER display.
- 5 **AUTO TUNING UP and DOWN buttons**  
Use these to tune in FM or AM stations and when setting the time and timer.
- 6 **PRESET CALL UP and DOWN buttons**  
Use these to tune in preset stations.
- 7 **Remote control sensor**  
The remote control unit is pointed toward this sensor and operated.
- 8 **RF ATT button**  
Use this to select the FM sensitivity, local or DX.





- 6 **SDB (Super Dynamic Bass) button**  
Press this button for more powerful bass sound.
- 7 **BASS control**  
Use this control to adjust the bass.
- 8 **TREBLE control**  
Use this control to adjust the treble.
- 9 **BALANCE control**  
Use this control to adjust the balance of the volume between the left and right channels. The volume is the same for the left and right channels when the control is at the center.
- 10 **PHONES jack**  
When using headphones, plug them in here. The sound from the speakers is cut when headphones are plugged in.  
  
**NOTE:** The auto function serves to automatically switch the function when the operation buttons are pressed on each unit.  
**Tuner:** UP or DOWN button of PRESET CALL, and BAND button  
**CD:** Play button (  )  
**Deck:** Play buttons (  and  )  
(Note that the auto function will not operate unless a tape is loaded in the deck.)

- 9 **RDS button**  
Use this button to automatically tune to stations using the radio data system.
- 10 **ENTER/NEXT button**  
This is used when setting the timer, setting the current time, and when advancing to the next operation.
- 11 **MEMO button**  
This button is used when presetting FM, and AM stations.
- 12 **MONO/AUTO (FM Stereo mute/mono) button**  
**This button will not function when receiving AM broadcasts.**  
(For FM reception)  
**AUTO:** Use this mode to receive FM broadcasts in stereo. ("AUTO" appears on the display.) The muting circuit is activated to cut the hiss noise between stations.  
**MONO:** In this mode, FM broadcasts are received in monaural, regardless of whether they are broadcast in monaural or stereo. Set to the mono mode if there is much noise in the stereo mute mode (with "AUTO" displayed) or if the signals are weak.
- 13 **BAND (FM/AM) button**  
With each press, the band is switched in the order of FM, AM, FM and so on.

### CASSETTE DECK

- 1 **Cassette tray: Deck 1**  
The cassette tray opens outward when the OPEN/CLOSE button is pressed. Insert the cassette tape with the side on which the tape is exposed facing away from you. To close the cassette tray, press the OPEN/CLOSE button again.
- 2 **DOLBY NR selection switch**  
Use this switch to select the Dolby NR mode: off, B type or C type. During playback, set this switch to the same mode in which the tape was recorded.
- 3 **REV MODE switch**  
Use this switch to set the reverse mode to one of the following modes:  (single side mode),  (two-side mode), or  (continuous mode). Refer to Page 14 for details.
- 4 **MEMORY STOP button**  
When this button is pressed and "M" is displayed on the tuner unit's display, when the  or  button is pressed the tape automatically stops at the point where the counter reads "0000". (The search operation is performed if the  or  button is pressed during playback, so first press the STOP button, then press the  or  button.)
- 5 **COUNTER RESET button**  
Press this button to reset the tape counter on the tuner unit's display to "0000".
- 6 **COUNTER D1/D2 selection button**  
Use this button to change the counter display on the tuner unit's display between deck 1 and deck 2.
- 7 **DUBBING button**  
Simply pressing this button permits dubbing (copying) a tape from deck 1 to deck 2.
- 8 **Cassette tray: Deck 2**  
The cassette tray opens outward when the OPEN/CLOSE button is pressed. Insert the cassette tape with the side on which the tape is exposed facing away from you. To close the cassette tray, press the OPEN/CLOSE button again.
- 9 **◀ (rewind) button: Deck 1**  
Press this button to rewind the tape in deck 1. Also, if pressed during playback in the  (forward) direction, the tape is rewound to the beginning of the currently playing selection. If pressed during playback in the  (reverse) direction, the tape is forwarded to the beginning of the next selection (on the back side of the tape).
- 10 **▶▶ (fast-forward) button: Deck 1**  
Press this button to fast forward the tape in deck 1. Also, if pressed during playback in the  (forward) direction, the tape is fast forwarded to the beginning of the following selection. If pressed during playback in the  (reverse) direction, the tape is rewound to the beginning of the currently playing selection (on the back side of the tape).

- 11 **▲ OPEN/CLOSE button: Deck 1**  
Press this button to open and close the cassette tray. The button also works in the standby condition.
- 12 **◀ (reverse play) button: Deck 1**  
Press this button to begin playback in the reverse direction on deck 1. When this button is pressed in the standby condition, the power is automatically switched on and the deck plays.
- 13 **■ (stop) button: Deck 1**  
Press this button to stop the moving tape in deck 1.
- 14 **▶ (forward play) button: Deck 1**  
Press this button to begin playback in the forward direction on deck 1. When this button is pressed in the standby condition, the power is automatically switched on and the deck plays.
- 15 **CD SRS (CD synchronized recording button)**  
Use this button for simple CD synchronized recording. Refer to Page 15.
- 16 **REC/MUTE (recording) button**  
To record, press the REC/MUTE button and the  play button only. If only the REC/MUTE button is pressed, the deck is set to the recording pause mode. If this button is pressed again, or pressed during recording, the recording mute mode is set for approximately 5 seconds, after which the deck is set to the recording pause mode.  

**Recording pause mode**  
When the play button of the CD player is pressed in the recording pause mode, the CD begins to be recorded.
- 17 **◀◀ (rewind) button: Deck 2**  
Press this button to rewind the tape in deck 2. Also, if pressed during playback in the  (forward) direction, the tape is rewound to the beginning of the currently playing selection. If pressed during playback in the  (reverse) direction, the tape is forwarded to the beginning of the next selection (on the back side of the tape).
- 18 **▶▶ (fast-forward) button: Deck 2**  
Press this button to fast forward the tape in deck 2. Also, if pressed during playback in the  (forward) direction, the tape is fast forwarded to the beginning of the following selection. If pressed during playback in the  (reverse) direction, the tape is rewound to the beginning of the currently playing selection (on the back side of the tape).
- 19 **◀ (reverse play) button: Deck 2**  
Press this button to begin playback in the reverse direction on deck 2. When this button is pressed in the standby condition, the power is automatically switched on and the deck plays.

- 20 ■ (stop) button: Deck 2  
Press this button to stop the moving tape in deck 2.
- 21 ▶ (forward play) button: Deck 2  
Press this button to begin playback in the forward direction on deck 2.  
When this button is pressed in the standby condition, the power is automatically switched on and the deck plays.

• Deck 1 is for playback only and deck 2 is for recording and playback.  
• After the power cord is plugged into an outlet, a mechanical sound is produced from the cassette deck when the power switch is pressed on the first time only. This is the sound of the cassette mechanism being set to the proper operating position, and is not a problem with the deck.

**CD PLAYER**

- 1 Disc tray  
Compact discs are loaded to the disc tray.
- 2 II Pause button  
Press this button to stop CD play temporarily. Press the play button to resume CD play.
- 3 ■ Stop button  
Press this button to stop CD play.
- 4 ▶ Play button  
Press this button to start playing the disc. If pressed when the disc tray is open, the disc tray closes and playback begins. Pressing this button in the standby mode automatically switches on the power and plays the disc.
- 5 ▲ OPEN/CLOSE button  
Press this button to open the disc tray. Press once to open the disc tray forward, then press again to close the disc tray. This button also operates in the standby mode.
- 6 TAPE A/B button  
Press this button during editing to switch the display between the display of program contents for tape side A and the display for tape side B.
- 7 EDIT button  
Press this button for edited recording (dividing the tracks to be recorded to fit onto sides A and B of a tape according to the length of the tape).

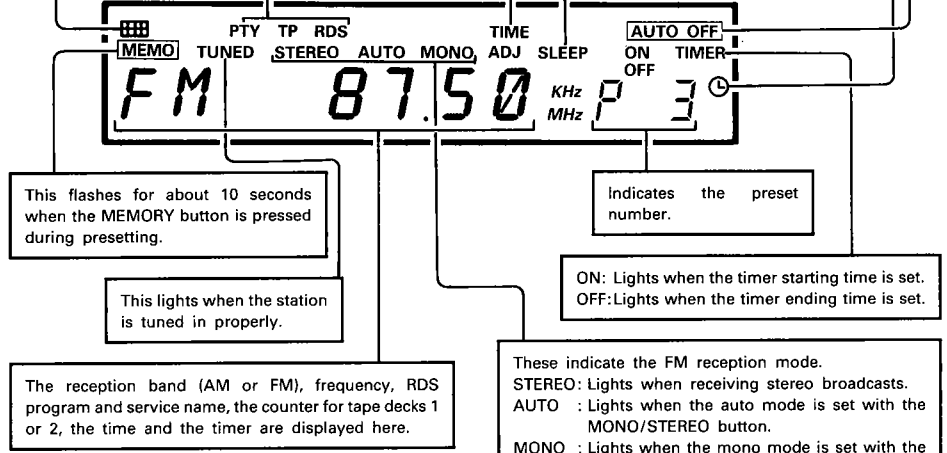
- 22 ▲ OPEN/CLOSE button: Deck 2  
Press this button to open and close the cassette tray. The button also works in the standby condition.

- 8 Display  
This displays the time and the settings of the various buttons.
  - 9 RANDOM button  
Press this button to play the disc tracks in random order.
  - 10 REPEAT button  
Press this button for repeat play.
  - 11 ◀◀◀ (automatic/manual search backward button)  
Press this button to move the pickup back to the beginning of the desired track.  
Press in the play, stop, or pause mode to move back a number of tracks equal to the number of times the button is pressed.
  - 12 ▶▶▶ (automatic/manual search forward button)  
Press this button to move the pickup forward to the beginning of the desired track.  
Press in the play, stop, or pause mode to move forward a number of tracks equal to the number of times the button is pressed.
- \* The automatic search function is set if button 11 or 12 is released within 0.5 seconds, and the manual search function is set if the button is held in for more than 0.5 seconds.  
\* Buttons 11 and 12 do not function in the pause mode.

**TUNER DISPLAY**

- RDS (Radio Data System)  
When the RDS button is pressed, a station is searched for and automatically tuned in, the "RDS" indicator lights and the station's name is displayed on the frequency display.
- PTY (Program Type)  
This indicator lights when the type of RDS program is specified.
- TP (Traffic Program)  
"TP" lights when an RDS traffic information station is received.

Lights up when signals are received from the remote control unit.



This lights up when the play button of the system cassette deck (UDR-110) or CD player (UCD-110) is pressed to switch on the power. It also lights up when the power is switched on with the preset channel button of the remote control. This display indicates that the power will be switched off about 10 minutes after the end of cassette or CD play, or about 10 minutes after the "TUNED" indicator goes out. NOTE: When the SYSTEM POWER button of the amplifier has been pressed, the auto off function will not operate so that the unit can be used for a long period.

This lights to indicate that the timer is set. The CD display indicator also lights.

This lights to indicate that the sleep timer is set.

This lights when the timer button is pressed.

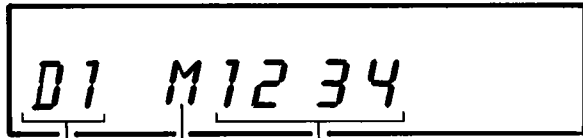
ON: Lights when the timer starting time is set. OFF: Lights when the timer ending time is set.

These indicate the FM reception mode. STEREO: Lights when receiving stereo broadcasts. AUTO: Lights when the auto mode is set with the MONO/STEREO button. MONO: Lights when the mono mode is set with the MONO/STEREO button.

NOTE:  
• The "⌚" of the timer standby display will not light up unless the current time and the timer have been set.  
• When the FUNCTION button is used to switch the function while "AUTO OFF" is lit, the auto on/off mode is cancelled and the display goes out. Also note that when the play button of one of the components (CD player or cassette deck) is pressed while "AUTO OFF" is lit, causing the function to change, the auto on/off mode will not be cancelled and the display will remain lit.

**CASSETTE DECK DISPLAY**

- This is displayed on the display of the tuner unit (UTU-110).



To select the deck, press the D1/D2 button on the deck unit according to the deck number.

This lights when the memory stop function is turned on.

This is the tape counter.

**USING THE TAPE COUNTER**

- To light the counter indicator, press the display button on the tuner unit twice.
- The counter is reset to "0000" when the tape is ejected and loaded, and when the COUNTER RESET button is pressed.
- Making a memo of the contents of a recording and the range of the counter numbers while you are recording or playback back a tape will be convenient when you search for a portion of the tape you would like to listen to or when you search for the next portion you would like to record.

Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

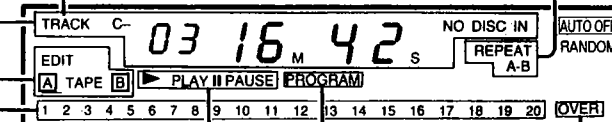
**CD PLAYER DISPLAY**

Tape type and remaining time display  
During the editing operation, C- DD lights and the tape time is displayed.

**Track number display**  
DD is displayed when the disc data cannot be read properly.  
When a disc is loaded:  
• The total number of tracks is displayed in the stop mode.  
• The track number is displayed in the play and program modes.  
• CC or JJ is displayed when the innermost or outermost section of the disc is reached in the manual search mode.

**Time display**  
0000 is displayed when the disc data cannot be read properly.  
When a disc is loaded:  
• The elapsed playing time is displayed in the stop mode.  
• The elapsed time for the track currently playing is displayed in the play and pause modes.  
• The elapsed time for the programmed tracks is displayed in the program mode.

The indicators switch as follows when the REPEAT button is pressed in the play mode:  
First press: REPEAT (single track repeat) The repeated track number lights on the music calendar.  
Second press: REPEAT (all tracks repeat) The track numbers of the tracks on the disc light.  
Third press: REPEAT A-  
Fourth press: REPEAT A-B  
Fifth press: No display  
• When track 21 or higher is repeated in 1-track repeat, the TRACK number flashes.



▶ PLAY lights when the disc is playing, and || PAUSE lights when in the pause mode.

PROGRAM lights during the programmed selection mode.

This lights when there are 21 or more tracks on the disc.

This lights when the RANDOM button is pressed.

AUTO OFF: Lights during the auto off mode.  
OFF: Lights when the power is switched off.

**Music calendar display**  
This indicates the track numbers on the disc to a maximum of 20. The track numbers go off after the corresponding tracks are played. In the program mode, the track numbers of the programmed tracks are indicated to a maximum of 20. All track numbers from 1 to 20 light when the disc data cannot be read properly.

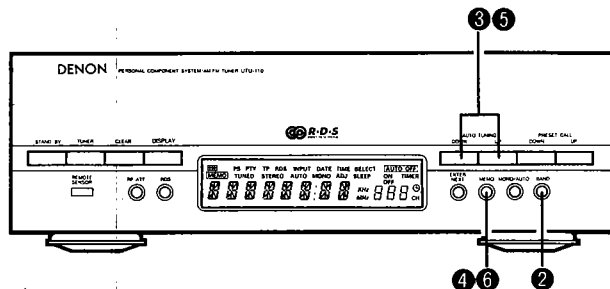
- NO DISC lights on the display if no disc is loaded, or if the disc is loaded upside-down or is heavily scratched or dirty.

During the editing operation, EDIT TAPE lights up, the remaining time for side A of the tape is indicated on the time section of the display, the track numbers set for side A light on the calendar section of the display, while the track numbers set for side B flash. When the TAPE A/B button is pressed, goes off, lights, and the remaining time and track numbers set for side B are indicated in the same way.

## 6 LISTENING TO RADIO BROADCASTS

(Check that connections are proper, referring to Pages 5)

### TUNING



Example: Tuning to 87.50 MHz, FM

1	Set the VOLUME control to the minimum position, then press the SYSTEM POWER button of the amplifier. Note that even when the UP or DOWN button of the tuner's PRESET CALL is pressed, overall system power can be switched on (but cannot be switched off).		
2	Select the FM band with the BAND button.		Set to FM. 
3	Use the UP and DOWN buttons to set the frequency to 87.50 MHz.		Lights up when the station is tuned in. 

### Presetting FM and AM Stations

Example: Presetting the (currently tuned) FM 87.50 MHz to preset number 3

4	Press the MEMO button. MEMO flashes for 10 seconds.		
5	Use the AUTO TUNING UP and DOWN buttons to call up the number to which you want to preset the station. Or, directly press the number buttons on the remote control unit. The preset number will flash.		
6	Press the MEMO button while MEMO is flashing.		

Up to 30 FM and AM stations can be preset at random using this procedure. The program service names of 10 RDS broadcast stations can be preset. (Preset P1 ~ P10)

#### Auto Tuning

- When the TUNING buttons are pressed, the frequency changes in steps of 50 kHz for FM, 9 kHz for AM.
- If the TUNING UP or DOWN button is held in for more than 1 second, the frequency continues to change when the button is released. The next station is tuned in automatically and the tuning stops there. The auto tuning might not stop when a weak signal is received at the antenna. At this time the TUNED display will not light. To stop the auto tuning, press the UP or DOWN button again.

### Listening to Preset Stations

Example: Listening to the FM station preset at number 3

1	Press the TUNER BAND button on the remote control unit.		
2	Press button "3" on the remote control unit.		

#### FM Stereo Reception

- When the MONO/STEREO button is pressed (which lights the AUTO indicators) and an FM stereo broadcast is received, the STEREO indicator lights and the station is received in stereo. If the MONO indicator is lit by pressing the MONO/STEREO button, the STEREO indicator goes off and the station is received in monaural.

#### Notes on Presetting

- When an FM station is preset, the auto or monaural mode is also set, so check the display before presetting the station.
- If a station is preset to a number at which another station has previously been preset, the previous station is cleared and the new station is preset.
- If the power cord is unplugged, the preset memory is not cleared immediately, but will be cleared if the cord is left unplugged over a long period. Should this happen, preset the stations again.

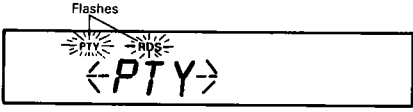
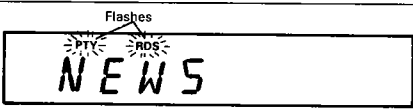
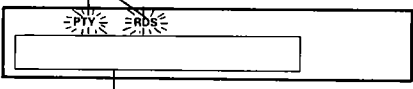
#### Receiving RDS broadcasts (FM only)

1	Press the BAND button and set the FM band.	
2	Press the RDS button once.	
3	Press the AUTO TUNING UP or DOWN button.	
4	The station is tuned in.	

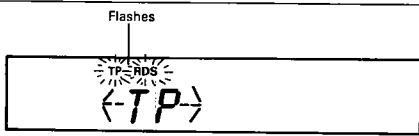


Once the station is tuned in, "RDS" flashes for 5 seconds and the program service name is displayed. When another station is desired, press the UP or DOWN button of AUTO TUNING while "RDS" is flashing and start the tuning.

NOTE: If no RDS station is found, " NO RDS " is displayed.

PTY Search

1	Press the RDS button twice.	 <p>("PTY" and "RDS" flash, and "←PTY→" is displayed.)</p>
2	Press the PRESET CALL UP or DOWN button to select the type of program. (One of the 15 types listed below can be selected.)	
3	Press the AUTO TUNING UP or DOWN button.	
4	The station is tuned in.	<p>"PTY" and "RDS" light after 5 seconds of flashing.</p>  <p>Station name</p> <p>Once the station is tuned in, "RDS" and "PTY" flash for 5 seconds and the program service name is displayed. When the UP or DOWN button of AUTO TUNING is pressed while "RDS" and "PTY" are flashing, tuning is started again.</p>
<p><b>NOTE:</b> If no program of the specified type is found, "NO PRDG" is displayed.</p>		

TP Search

1	Press the RDS button 3 times.	
2	Press the UP or DOWN button of AUTO TUNING.	
3	Broadcast reception.	<p>"TP" and "RDS" light after 5 seconds of flashing.</p>  <p>Once the station is tuned in, "RDS" and "TP" flash for 5 seconds and the program service name is displayed. When the UP or DOWN button of AUTO TUNING is pressed while "RDS" and "TP" are flashing, tuning is started again.</p>
<p><b>NOTE:</b> "NO PRDG" is displayed when there is no traffic information broadcast station.</p>		

Programs

NEWS	(News)	VARIED	(Varied)
AFFAIRS	(Current Affairs)	POP M	(Pop Music)
INFO	(Information)	ROCK M	(Rock Music)
SPORT	(Sport)	MOR M	(M.O.R. Music)
EDUCATE	(Education)	LIGHT M	(Light Classics)
DRAMA	(Drama)	CLASSICS	(Serious Classics)
CULTURE	(Culture)	OTHER M	(Other Music)
SCIENCE	(Science)		

**NOTE:**

The D-110 is designed so that RDS broadcasts can be received. In some countries and areas, however, no RDS broadcasts are offered.

- "PTY" is a code which identifies the type of program.
- "TP" is a code which identifies the station providing the traffic information.
- "CT" is a signal providing time data in one minute units.



## 7 USING THE TIMER

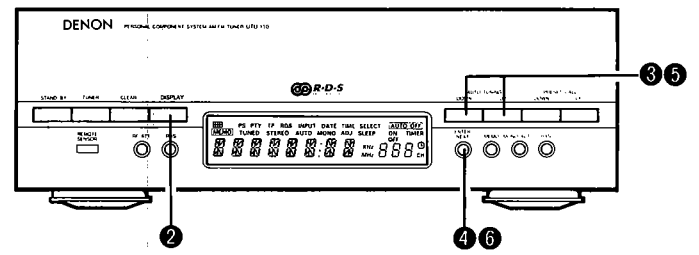
### Setting the Timer

- Be sure to set the current time.
  - Regular timer: The power can be switched on and off once every day at the same time. (Wake-up music)
  - Sleep timer: The power can be set to turn off in up to 60 minutes in steps of 10 minutes using the remote control unit. (Bedtime music)
- Be sure to preset stations before setting the timer.  
Refer to "Presetting FM and AM Stations" on Page 9.
- Turn the standby switch off when not using the timer.

### Power Failure

Should a power failure occur or if the power cord becomes unplugged from the power outlet, "00:00" will flash on the time display. If this happens, reset the current time.  
(Reset the current time and timer settings. If "00:00" was displayed, also reset the stations preset on the tuner.)  
The standby mark starts flashing if there is a power failure or the power cord is unplugged while the standby mark is lit. If this happens, reset the time and the timer. (If the display reads 00:00, also reset the tuner's preset channels.)  
To make the standby mark stop flashing, press the TIMER button, then press the TIMER or CLEAR button while "FUNC" is displayed.

### Setting the Current Time (A 24-hour clock display is used.)

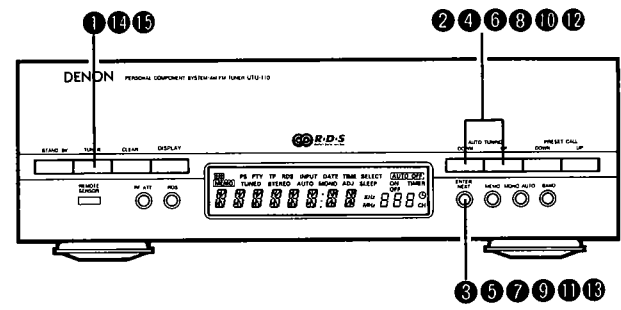


Example: Setting to 19:30 (7:30 p.m.)

1	Press the SYSTEM POWER button of the amplifier or the UP or DOWN button of PRESET of the tuner.		
2	Hold in the DISPLAY button for 3 seconds or longer.		0:00 The hour's place flashes. (All places flash if the time has already been set.)
3	Set the hours with the UP and DOWN buttons.		19:00 The set places flashes.
4	Press the ENTER/NEXT button.		19:00 The minutes' places flashes.
5	Set the minutes with the UP and DOWN buttons.		19:30 The set places flashes.
6	Press the ENTER/NEXT button at the sound of a time signal. The time display lights steadily and the clock starts keeping the time.		19:30 The display lights steadily and the clock starts to count from 0 seconds.

### Setting the Timer

(Preset the FM and AM stations in advance)



Example: Setting the timer to turn on at 12:35 and off at 12:56.  
90.00 MHz FM is being received on preset number "1".  
87.50 MHz FM is set to preset number "3".

1	Press the TIMER button.		FUNC
2	Press the UP and DOWN buttons to display "TUNER".		TUNER
3	Press the ENTER/NEXT button.		FM 87.50 P 3 Flashes
4	Press the UP and DOWN buttons to set the preset number.		FM 87.50 P 3 Lights up.
5	Press the ENTER/NEXT button.		FM 0:00 P 3 Flashes
6	Use the UP and DOWN buttons to set the hour at which the timer is to switch on.		FM 12:00 P 3 Flashes
7	Press the ENTER/NEXT button.		FM 12:00 P 3 Lights up.
8	Use the UP and DOWN buttons to set the minutes at which the timer is to switch on.		FM 12:35 P 3 Flashes
9	Press the ENTER/NEXT button.		FM 0:00 P 3 Flashes Lights up.

10	Use the UP and DOWN buttons to set the hour at which the timer is to switch off.		
11	Press the ENTER/NEXT button.		
12	Use the UP and DOWN buttons to set the minutes at which the timer is to switch off.		
13	Press the ENTER/NEXT button.		
14	Press the STANDBY button.		
15	Press the SYSTEM POWER button of the amplifier.		

- When the TIMER STANDBY button is pressed and the " " mark is lit, the timer will function at the same times each day.
- To switch off the timer, press the STANDBY button and turn off the " " mark.

**NOTE:**  
The timer standby mark " " will not light unless the current timer has been set. Should this be the case, set the current time, then press the TIMER button.

**NOTE:**

- 1) When there is an irregularity in the contents of the display or in the operation, unplug the power cord from the power outlet, then, while pressing down both the UP button of AUTO TUNING and the MEMO button at the same time, plug the power cord into the power outlet again. All conditions will return to their initial settings and the display will appear normal. It will now be necessary to reset the presets, current time, and the timer setting time.
- 2) To enable remote control operation of this system, the AC power is always supplied to the system. Even when the SYSTEM POWER button has been switched off, the display of the tuner will continue to be lit dimly.

**Ways to Use the Timer**

<b>Example 1: Waking up to the music of a compact disc.</b>		
1	 Press the SYSTEM POWER button to switch on the power.	 Press the CD player's OPEN/CLOSE button to open the tray.
		 Press the OPEN/CLOSE button again to close the tray.
2	Press the tuner TIMER button.	
3	Press the UP and DOWN buttons of the tuner to display "CD".	
4	Follow steps 5 to 15 under "Setting the Timer" on Page 11, 12.	

<b>Example 2: Waking up to the music of a cassette tape.</b>		
1	 Press the SYSTEM POWER button to switch on the power.	 Press the cassette deck's OPEN/CLOSE button to open the tray.
		 Press the OPEN/CLOSE button again to close the tray.
2	Press the tuner TIMER button.	
3	Press the UP and DOWN buttons of the tuner to display "TAPE".	
4	Follow steps 5 to 15 under "Setting the Timer" on Page 11, 12.	

- The tape will be played back in the direction indicated by the tape direction indicator in the tape deck on the side of the tape counter display.

Example 3: Unattended recording of radio broadcasts ("air checks")			
1	<p>Press the SYSTEM POWER button to switch on the power.</p> <p>→ Press the deck 2 OPEN/CLOSE button to open the tray.</p> <p>→ Load the cassette tape to which you will record.</p> <p>→ Press the OPEN/CLOSE button again to close the tray.</p>		
2	Press the tuner TIMER button.		
3	Press the UP and DOWN buttons of the tuner to display "AIR.CH".		
4	Follow steps 5 to 15 under "Setting the Timer" on Page 11, 12.		

- Timer recording starts in the direction indicated by the tape direction indicator of deck 2.
- Check that the tape direction and REV MODE switch settings are as desired.
- The section of leader tape at the beginning of the tape cannot be recorded. To avoid missing the beginning of the recording, forward the tape about 10 seconds.

### Checking the Timer Settings

To check the timer settings, switch on the power of the tuner, press the TIMER button, then press the ENTER/NEXT button. The timer start mode, reception band, preset number, on time, and off time are displayed in order each time the ENTER/NEXT button is pressed. One more press returns the display to the reception frequency. When the on time and off time have not been set, "0000" flashes and there is no transition to the next display.

### Changing the Timer Settings

When the timer setting operation is repeated, the previous settings are deleted and the new settings are set.

### Deleting the Timer Settings

The timer settings can be cleared by pressing the TIMER button and then while "FUNC" is being displayed, pressing the TIMER button again or pressing the CLEAR button.

### Note about the Set Timer

If the set time of the timer is reached while the power is on, the timer settings will take over and there will be a switch to the function that has been set on the timer.

### Cancelling the Timer

Press the STANDBY button and the "⏻" mark will go off.

### Setting the Sleep Timer

(Use the remote control unit for these operations.)

Example: Setting the power to switch off in 50 minutes.

	Currently receiving 87.50 MHz, FM.	FM 87.50 MHz	
1	<p>Press the remote control unit's SLEEP button.</p>	<p>"60" is displayed. "SLEEP" appears and flashes for 5 seconds.</p>	
2	Press the SLEEP button again while "SLEEP" is flashing.	"50" is displayed, and the frequency display (87.50) reappears after 5 seconds.	The power is switched off after 50 minutes.

- If the sleep timer and regular timer settings overlap, the sleep timer is given priority.
- Do not press the TIMER STANDBY button after the power has been switched on with the timer. If this is done, the timer will not function properly.
- If the same time is set for the on time and off time, the power will not be switched on even when the "STANDBY" indicator is lit.
- If the timer is set for an AM or FM station and the on time of the timer is reached while listening to another station, the tuner switches to the station which was set with the timer.
- If the display is not normal, unplug the power cord, then holding in the MEMO button and the BAND button, plug the power plug into the power outlet. This will reset the tuner to the initial settings and provide a proper display. If this is done, reset the preset stations, current time, and timer settings.

### Cancelling the Sleep Timer

- To cancel the timer while it is operating in the sleep mode, press the SLEEP button, and while "SLEEP" is flashing, press the CLEAR button on the tuner.
- Press the SLEEP button and continue to press it until the power is switched off. When the power is switched off the sleep timer will be cancelled.

## 8 CASSETTE DECK

### Before Recording and Playback

#### Auto Reverse

This deck is equipped with an auto reverse mechanism, so cassette tapes can be played and recorded on both sides or played continuously without having to turn them over.

#### Direction of tape travel

This deck has two play buttons, one for the forward direction (front side) and another for the reverse direction (back side). The side being played can be changed during playback by pressing the opposite play button.

#### Reverse mode

Set the reverse mode switch (REV MODE) as follows:

#### Single-side recording/playback mode ( )

In this position, only the front side or the back side of the cassette tape is played or recorded. (The tape stops automatically when the end of that side is reached.)

#### Two-side recording/playback mode ( )

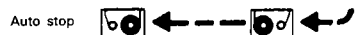
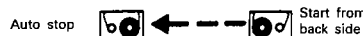
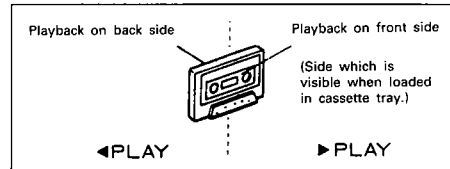
In this position, when the end of the front side is reached, recording or playback automatically switches to the back side and continues from there. (The tape stops automatically when the end of the back side is reached.)

#### Continuous playback mode ( )

When tape is loaded in only one of the decks, playback continues until the STOP button is pressed.

#### Relay playback mode ( )

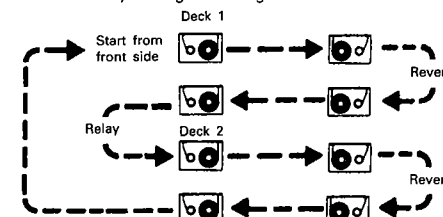
When tapes are loaded in both decks, playback continues from deck 1 onto deck 2, and then back again, as shown in the diagram at the right.



\* If you start playing or recording from the back side, the tape will stop automatically at the end of the back side.



\* The reverse recording/playback mode (  ) is set automatically during recording.

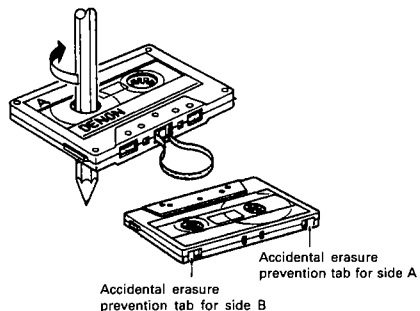


#### Storage Precautions

- Avoid storing in the following places:
  - Hot, humid places
  - Dusty places
  - Places exposed to direct sunlight
  - Near magnetic fields (TVs, speakers, etc.)
- Store the cassette tape in a case equipped with stoppers to keep the tape from coming slack.

#### Protecting Cassette Tapes From Being Erased Accidentally


- Cassette tapes are equipped with accidental erasure prevention tabs. To protect recorded tapes from being erased accidentally, use a screwdriver, etc., and break these tabs off.
- To record on a cassette tape whose accidental erasure prevention tabs have been broken off, place a piece of cellophane tape over the hole.

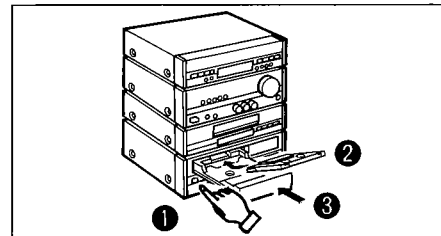


### Before Operating



#### Loading and Unloading Cassette Tapes (Common for Deck 1 and Deck 2)

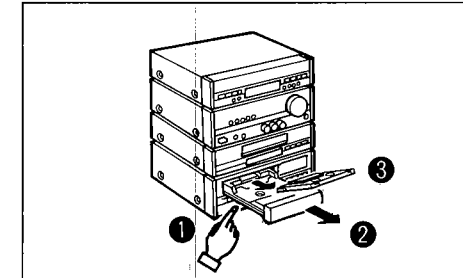
#### Loading

- ① Press the OPEN/CLOSE button (  ) to open the cassette tray.
- ② Set the tape in the cassette tray with the open side (on which the tape is exposed) facing away from you.
- ③ Press the OPEN/CLOSE button again to close the tray.



#### Unloading

- ① Press the STOP button (  ).
- ② Press the OPEN/CLOSE button (  ) to open the cassette tray.
- ③ Remove the cassette tape.



#### Check the following before recording or playing cassette tapes:

1. Is the head dirty?...  
The sound quality will be poor if the head is dirty. Refer to Page 21.
2. Are the accidental erasure prevention tabs broken off?...  
Recording is not possible if these tabs are broken off. Refer to Page 14.

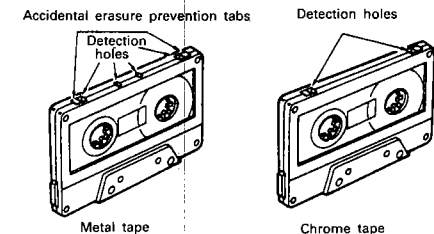
#### NOTE:

- Load the cassette tape on an angle with the open side facing away from you. Loading it in the opposite direction can cause damage.
- Do not press the OPEN/CLOSE button during playback or recording. Always press the STOP button before pressing the OPEN/CLOSE button.

#### Auto Tape Selector Mechanism

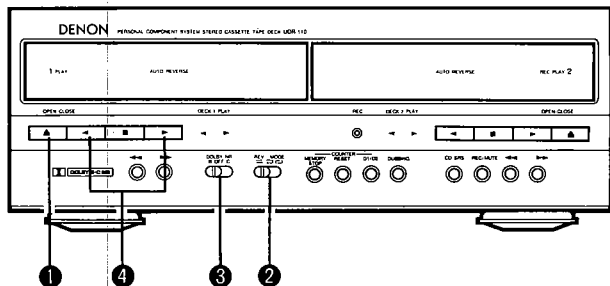
This deck is equipped with an auto tape selector mechanism which uses the detection holes in the cassette halves to automatically set the recording bias and equalization best suited for that type of tape.

- Do not use ferrichrome tapes.
- Use metal tapes equipped with detection holes. (Use of the old type of metal tape without detection holes will result in the sound having an emphasized treble region.)



## 9 PLAYING CASSETTE TAPES

(Single Side Playback, Two-Side Playback, and Continuous Playback)



- Functions common for deck 1 and deck 2.
- When operating from the remote control unit, the operation switches between deck 1 and deck 2 each time the **DECK** 1/2 button is pressed. The indicator for the selected deck (Deck 1 or Deck 2 LED) lights on the front panel.

<p><b>1</b> Press the SYSTEM POWER button of the amplifier, then press the OPEN/CLOSE button and load a recorded tape into the tray. Refer to Page 14. Pressing either of the play buttons (▶ or ◀) will now cause the power to be switched on. Note that the power will not be switched on unless a tape has been loaded in the tape tray.</p>		<p><b>Loading the tape</b></p> <p>The tape can be loaded easily by inserting it at an angle.</p>
<p><b>2</b> Set the REV MODE switch. Refer to Page 14.</p>		<p><b>Removing the tape</b></p> <p>The tape can be removed easily by lifting it out toward yourself at an angle.</p>
<p><b>3</b> Set the DOLBY NR switch. Refer to Page 6 ②.</p>		<p><b>Press the stop button</b> ■ to stop the playback.</p>
<p><b>4</b> Press the play button (▶ or ◀).</p>		

### Using the MS (Music Search) Function

■ Use this function to move to the beginning of the following section or return to the beginning of the current selection.

- ① Press ▶ or ◀.
- ② Press ►► or ◀◀.

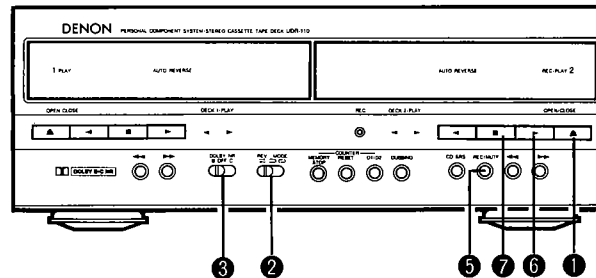
• In the rewind direction, playback starts from the beginning of the selection which is currently playing, and in the fast-forward direction, playback starts from the beginning of the following selection.

The tape skips by a number of selections equal to the number of times the ►► or ◀◀ button is pressed.

For example:

The tape skips by a number of selections equal to the number of times the ►► or ◀◀ button is pressed.

## 10 RECORDING CASSETTE TAPES



- The positions of the VOLUME and tone controls do not affect the sound being recorded.

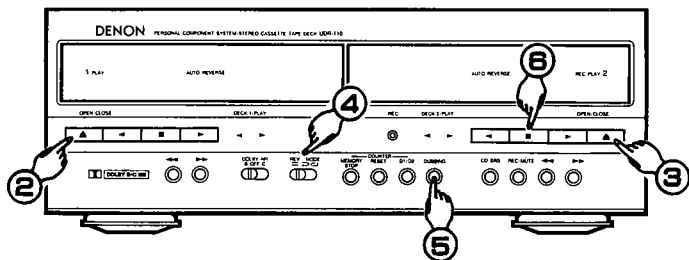
<p><b>1</b> Press the OPEN/CLOSE button ▲ for deck 2 and load the tape to which you will record. Refer to Page 14.</p>	
<p><b>2</b> Set the REV MODE switch to ◄ or ►. Refer to Page 14.</p>	
<p><b>3</b> Set the DOLBY NR switch. Refer to Page 6 ②.</p>	
<p><b>4</b> Press the BAND selector button.</p>	
<p>Select the station you wish to record. (Refer to Page 9.)</p>	<p>Recording from the radio</p>
<p>Press the Pre-Main Amplifiers PHONO/AUX button and select PHONO or DAT.</p>	
<p>Start playback on the record or DAT</p>	<p>Recording from a Record or DAT</p>
<p>Set the disc in the CD player. (Refer to Page 16.)</p>	
<p><b>5</b> Press the REC/REC MUTE button.</p>	
<p>Press the ► or ◀ button. (Recording starts)</p>	
<p><b>(5)</b> Press the CD SRS button.</p>	
<p>To stop recording, press the stop button.</p>	

\* When the CD SRS button is pressed, a 7-second blank portion is automatically created before recording starts.

## RECORDING CASSETTE TAPES

### • Making a Synchro Dubbing (Copy)

Synchro dubbing (tape copying) can be made at regular speed from deck 1 to deck 2.



- ① Press the SYSTEM POWER button of the Pre-Main Amplifier.
- ② Press the OPEN/CLOSE (▲) button and load the tape to be played back in deck 1.
- ③ Press the OPEN/CLOSE (▲) button and load the tape to be recorded back in deck 2.
- ④ Set the reverse mode with the REV MODE switch.  
(REV MODE : → : ← : ↻ )
- ⑤ Press the DUBBING (synchro dubbing) button.
- ⑥ To stop the dubbing, press the stop button (■) or press the DUBBING button.  
The tape will automatically stop when it reaches the end and the synchro dubbing mode will be cancelled.

- Recording level during synchro dubbing  
During synchro dubbing, the recording is made at the same level as the playback tape of deck 1. Note that when the recording tape and the playback tape are of different types, the recording level might be different and so synchro dubbing should be done with the same type of tape if possible.
- Dolby NR mode during synchro dubbing  
The Dolby NR system is automatically disengaged from the panel switch during synchro dubbing (even though the display does not change) and the tape is recorded with the Dolby NR mode of the playback tape.
- You can listen to the sound of another source while synchro dubbing.  
Changing the source with the FUNCTION button or the CD play button will not interrupt the synchro dubbing.
- When synchro dubbing, both decks begin running in the forward direction (from the A side).
- The synchro DUBBING button is effective in starting the operation only when both tapes are in the stopped condition.
- The following buttons do not function during the synchro dubbing operation: forward play ►, reverse play ◀, fast forward ►►, rewind ◀◀, and REC/REC MUTE.
- To ensure complete reproduction, use the same length of recording tape as the playback tape, and rewind both tapes to the beginning of side A before starting the dubbing operation.
- By setting the REV MODE switch to the ↻ or ↺ position, when the playback tape of deck 1 reverses at the end of the tape on side A, the deck 2 tape will reverse at the same time and dubbing can continue on side B.

## 11 PLAYING CDs

### Compact Discs

- Press the OPEN/CLOSE button (▲) once to open the disc tray, once again to close it.
- The disc tray can also be closed by pressing the play (►) button.  
When this is done, playback automatically starts from the first track on the disc (or if the tracks are programmed, the first programmed track).
- Load the disc with the label side facing up, being careful not to touch the disc surface.
- Load the disc with the disc tray open all the way.
- Set the disc securely in the tray guide at the center of the disc tray.  
To play an 8 cm disc, place the disc in the sunken part at the center of the disc tray.
- When the disc tray is closed, the disc turns automatically for several seconds, and the number of tracks and total playing time appear on the display.



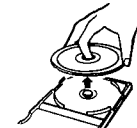
Only discs with this mark can be played.

- For CDVs, only the audio part is played (the video part is not played).

Disc	Remarks
CD	
CDV	Only the audio part is played.
CD single (8 cm)	

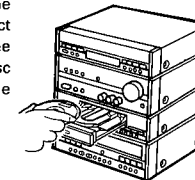
### ■When removing the disc from its case:

As shown in the diagram, grasp the disc along the edges, gently press down on the hole in the middle with a finger, and lift the disc. It should come out easily.



### ■When setting the disc in the disc tray:

Always set the disc with the label side facing up. (Compact discs can only be played on one side). For 8 cm CDs, set the disc in the sunken part in the middle of the tray.

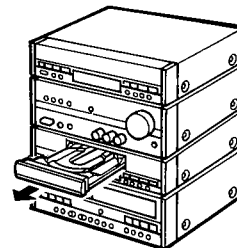


### Handling the Disc Tray

Do not switch off the power or push or pull the disc tray when it is moving, since this may damage it.

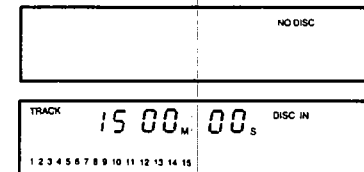
If the cord of a set of headphones, etc., gets caught in the disc tray when it is closed, press the OPEN/CLOSE button (▲) again.

- Never set objects other than CDs in the disc tray, as this can cause damage.

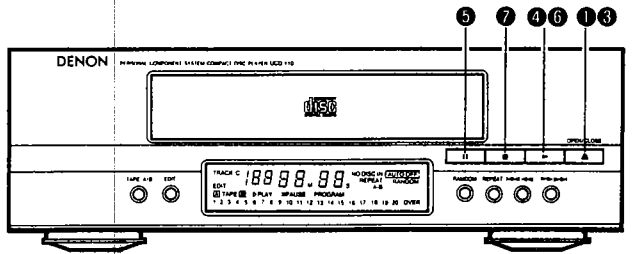


### NOTE:

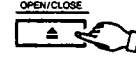
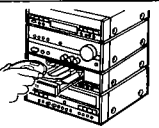
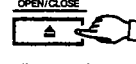
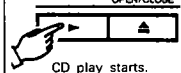
"NO DISC" is displayed on the display window when no disc is loaded, when the disc is loaded upside-down, or when the disc is not properly loaded. Also, "00.00" may appear during playback of a CD if the disc is scratched or dirty. If this happens, the set will not operate when a normal operating button (other than the OPEN/CLOSE button) is pressed, so press the OPEN/CLOSE (▲) button, remove the disc, clean it as necessary, then press the PLAY (►) button again.




**Regular Play**



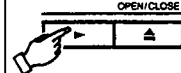
Example: Playing a CD with 15 tracks and a total playing time of 62 minutes 03 seconds, starting from track 1

<b>1</b>	Press the SYSTEM POWER button of the amplifier, then press the OPEN/CLOSE button. Note that even pressing the CD play button (▶) will cause the power to be switched on.	 The disc tray opens.	NO DISC
<b>2</b>	Set the CD in the disc tray. Refer to Page 16.		The display appears several seconds after the disc tray closes.
<b>3</b>	Press the OPEN/CLOSE button.	 The disc tray closes.	TRACK 15 62.03s DISC IN 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15
<b>4</b>	Press the play button.	 CD play starts.	TRACK 01 16.01s DISC IN ▶ PLAY 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

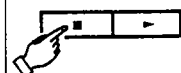
To stop play temporarily:

<b>5</b>	Press the pause button.		▶ PLAY goes off and II PAUSE appears. CD play is paused at the point the button is pressed.
----------	-------------------------	--	---

To resume CD play:

<b>6</b>	Press the play button.		II PAUSE goes off and ▶ PLAY appears. CD play resumes from the point the pause button was pressed.
----------	------------------------	---	--

To stop CD play:

<b>7</b>	Press the stop button.		TRACK 15 62.03s DISC IN 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15
----------	------------------------	---	--

**NOTE:**

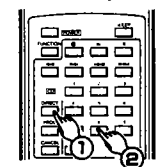
• "00" is displayed on the track number section of the display for several seconds after the disc is set, while the data on the number of tracks, playing time, etc., is being read from the disc. After this, the number of tracks and total playing time appear.

**Various CD Play Functions**

(Insert the disc before performing the following operations.)

**① Playing Certain Tracks ..... DIRECT SELECTION**

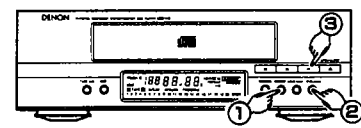
Example: Playing the 8th track  
Perform this operation from the remote control unit.



- ① Press the DIRECT button.
- ② Press track button "8". "TRACK 8" appears on the display, and the 8th track begins playing.
- When the end of the track is reached, play continues on to the next track.

- For track numbers of 11 and higher, for example 15, press [+10] and [5].
- For track numbers of 20 and higher, for example 23, press [+10], [+10], and [3].
- For track number 20, press [+10] and [10].

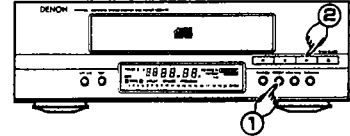
**② Playing 1 Track Repeatedly ..... 1 TRACK REPEAT**



- ① Press the REPEAT button once.
- ② Press the ◀◀◀ or ▶▶▶ button, and select the desired track.
- ③ Press the play button (▶) to start play.

- When the specified track finishes playing, the pickup returns to the beginning of that track and play is repeated.
- If the REPEAT button is pressed once during play, the track will be played repeatedly.
- If the REPEAT button is pressed once during programmed play, the track will be played repeatedly.
- \* If the REPEAT button is pressed once while the disc is stopped, the TRACK numbers indicator flashes and the 1 track repeat play mode is set.

**③ Playing All Tracks Repeatedly ..... ALL TRACKS REPEAT**



- ① Press the REPEAT button twice.
- ② Press the play button (▶) to start play.

- When the last track finishes playing, the pickup returns to the first track of the disc and play is repeated.
- If the REPEAT button is pressed twice during play, the disc will be played repeatedly.
- If the REPEAT button is pressed twice during programmed play, the program will be played repeatedly.
- \* If the REPEAT button is pressed twice while the disc is stopped, the TRACK numbers indicator lights and the all tracks repeat play mode is set.

**④ Playing a Specific Section Repeatedly ..... SECTION REPEAT**

Example: The CD has a total of 15 tracks

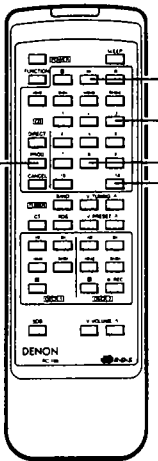
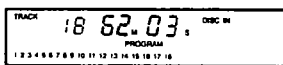

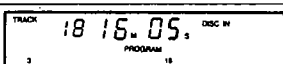
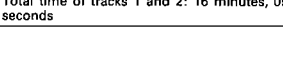
<b>1st time</b>	(1) Press the REPEAT button during CD play.	TRACK 03 REPEAT 3	Only that track is played repeatedly, and that track number lights on the music calendar. * With a 1-track repeat of track 21 or higher, "TRACK No." flashes.
	(2) Press the REPEAT button before CD play.	TRACK 15 REPEAT 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15	The total number of tracks flashes, and then ① the first track is repeated by pressing the play button ② when play is started by direct selection from the remote control or with the ▶▶▶ or ◀◀◀ button, only those selected tracks are played repeatedly.
<b>2nd time</b>	Press the REPEAT button before CD play or during CD play.	REPEAT TRACK 03 REPEAT 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15	The track numbers contained on the disc light up on the music calendar, and all tracks are played repeatedly.
<b>3rd time</b>	Press the REPEAT button during CD play.	REPEAT REPEAT	"REPEAT A-" lights up. If nothing else is done, all tracks are played repeatedly.
<b>4th time</b>	Press the REPEAT button during CD play.	REPEAT REPEAT A-B	"REPEAT A-B" lights up. The A-B section is played repeatedly.

Pressing the REPEAT button once again returns the player to regular CD play.

⑥ **Playing Certain Tracks in any Desired Order** ..... PROGRAMMED SELECTION  
 (Perform this operation from the remote control unit.)

Example: Programming track 3 to play first, track 18 to play second, on a CD with 18 tracks and a total playing time of 62 minutes, 3 seconds

Setting and Playing the Program

1	Press the PROGRAM button.		
2	Set track 3 to play first.		
3	Set track 18 to play second.		
4	Press the play button.		

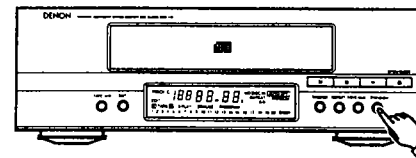
After 2 seconds  
 The display when track 3 is set to play first  
 Time of first track: 8 minutes, 00 seconds

After 2 seconds  
 The display when track 18 is set to play second  
 Total time of tracks 1 and 2: 16 minutes, 05 seconds

The tracks start playing in the programmed order.

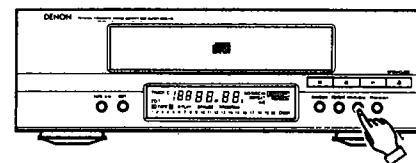
- The numbers of the programmed tracks go off once the tracks are played.
- The time display will read "— M — S" if a track number of 31 or higher is set in the program.
- When a program is set during CD play after a direct selection, the track currently playing is set as the first track in the program.
- Up to 20 tracks of your choice from among track numbers 1 through 99 can be programmed with this CD player.
- If you attempt to set a track number that is greater than the number of tracks on the disc, that track number will not be displayed when the buttons are pressed.
- Programming is also possible when the disc tray is open. In this case, track numbers greater than the number of tracks on the disc can be programmed, but these are ignored when the disc is played.
- There is a silent interval of 4 seconds between tracks. This is has been designed to create a blank section of 4 seconds between selections when recording programmed tracks onto tape.
- The entire program is cleared when the disc tray is opened or closed (by pressing the ▲ button).
- If you make a mistake when programming tracks, press the CANCEL button and program again. (Each press of the CANCEL button cancels the last track.)
- An A-B section repeat is not possible during programmed play.
- Other operations possible during programmed play:  
 The quick search, pause, skip monitor, and other operations can be used during programmed play. To move to the beginning of the previous track with the quick search operation, press ◀◀◀ once, then once again while the time display reads "00. 00s". To move to the beginning of the following track, press ▶▶▶ once, regardless of the time display.
- Perform programming and canceling in the stop mode.

⑦ **Moving to the Next Track During CD Play** ..... QUICK SEARCH



- ① Press the auto search forward button (▶▶▶).
- Each press of the auto search forward button (▶▶▶) moves the pickup to the beginning of following tracks.

⑧ **Moving Back to the Beginning of the Current Track During CD Play** ..... QUICK SEARCH

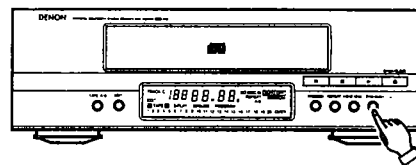


- ① Press the auto search backward button (◀◀◀).
- Each press of the auto search backward button (◀◀◀) during the search operation moves the pickup to the beginning of previous tracks.

⑨ **Searching for Tracks While Listening to the Sound** ..... SKIP MONITOR

- Use this to skip through a disc listening to the sound at high speed. This function is convenient when searching for a certain section within a long track.
- Use the skip monitor function to find the desired position, then release the search button to start regular playback from there.

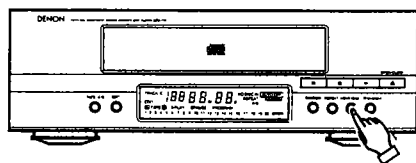
1 **Forward skip monitor**



- ① During CD play, press and hold in the forward search button (▶▶▶) to skip forward while listening to the sound.

- The track number and elapsed playing time of the track being skipped through are indicated on the display.
- If the end of the last track on the disc is reached while pressing the search button, (JJ) appears on the display and the skip monitor operation stops. To resume CD play, press the search backward button (◀◀◀) until (JJ) switches to the track number, then perform a different operation.

2 **Backward skip monitor**



- ① During CD play, press and hold in the backward search button (◀◀◀) to skip backward while listening to the sound.

- The track number and elapsed playing time of the track being skipped through are indicated on the display.
- If the beginning of the first track on the disc is reached while pressing the search button, (CC) appears on the display and the skip monitor operation stops. To resume CD play, press the search forward button (▶▶▶) until (CC) switches to the track number, then perform a different operation.

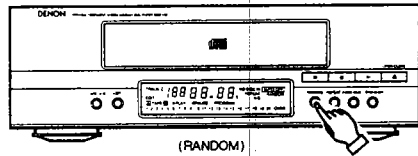
If the forward or backward skip button is pressed during programmed CD play and released at a track which has not been programmed, the next programmed track will be played once that track has been played to the end.



⑨ Playing Tracks in Random Order

RANDOM SEARCH

- The function plays each track on the disc once in random order.



- A press of the RANDOM button lights the **RANDOM** indicator to show that the random mode has been set. Random search will begin when the play button is pressed and the disc will start playing automatically.
- Simply pressing the RANDOM button during CD play will start the random search and start random play.

- Pressing the RANDOM button when a program has been set will play the programmed tracks in random order.
- Pressing the RANDOM button when repeat play has been set will play the tracks through randomly one time, and each time following this there will be a random search with a different pattern.
- An A-B section repeat is not possible during random play.
- During the search operation, the track numbers of the disc from track 1 to the last track will be repeatedly displayed at high speed in the TRACK NO. section, and the following tracks to be played will not be known from the end of the search to the time CD play begins.
- Pressing the RANDOM button when 1-track repeat has been set will automatically change the setting to all tracks repeat and these tracks will be played randomly.

NOTE:

Random play is not possible during the edit operation.

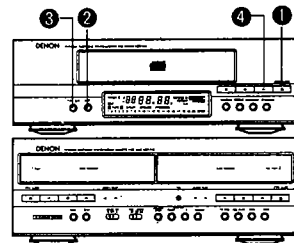
Edited Recording onto Sides A and B of a Tape (EDIT)

Editing is possible with CDs containing up to 20 tracks.

Before starting the edited recording operation, load the cassette tape to which you will record into deck 2 with side A facing up.

The leader tape is automatically taken up before recording starts.

(Set the REV MODE switch to the position.)



⑩ Automatic Edited Recording

RECORDING IN THE SAME ORDER AS ON THE DISC

Example: Recording a disc with 18 tracks and a total playing time of 56 minutes onto a C-60 cassette tape

1

Press the OPEN/CLOSE button. → Set the disc. → Press the OPEN/CLOSE button. → Press the play button and set the function to CD. → Press the stop button.

TRACK 18 56.00 s DISC IN

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

NOTE:

- With edited recording, side B of the tape will be recorded automatically even when the REV MODE switch of the deck is set to the position.
- During edited recording, only the following buttons will function: the stop button of the CD or the OPEN/CLOSE button, and the stop button of the deck.
- When using a recorded tape for edited recording, the tape should be erased before use, since when the tape is longer than the set time, an unrecorded section of side B will remain after the tape stops. When a tape which has been recorded with this system is played back, there will be 4-second blank portions between tracks (for making it easy to reach the beginning of a track). This will differ from the actual silent portions between the tracks on the disc, and so there will be some error in the actual remaining time of the tape and the displayed time.

**EDIT**

Press the EDIT button to set the tape length. Press the EDIT button four times when using a 60-minute (C 60) tape. (The tape length is to total time of sides A and B.)

The display changes as follows each time the EDIT button is pressed. (When the tape time has already been set, the display will change in order starting at that time each time the EDIT button is pressed.)

The desired recording time can be set when this is displayed. (Method 1)

Example: For a 36-minute tape, use the **⏮** or **⏭** button to set 36. To set the tape length using the remote control unit, use the number buttons. For example, in the case of a 30-minute tape, press **[+10]** twice and press **[10]**.

If you make a mistake, press the EDIT button to display C-00, then start over again.

Setting the desired recording time (Method 2)

Select a tape length close to the desired time, then make a fine adjustment using the **⏮** or **⏭** button. For example, to set 51 minutes, select C-50, then press the **⏭** button once to set C-51.

Tracks for side A light up. Tracks for side B flash. (Tracks 1 through 9 are recorded on side A.) (Tracks 10 through 18 are recorded on side B.)

3

**TAPE A/B EDIT**

A/B button is pressed. (Use this to check the extra time on side B.)

The display changes between sides A and B each time the TAPE

Tracks for side A flash. 1 minute 20 seconds extra on side B.

4

**OPEN/CLOSE**

Press the play button.

- Note that in some cases, even if the tape is longer than the total playing time on the disc, it may not be possible to record all the tracks onto the tape, since they are divided onto sides A and B. In such cases, the OVER indicator flashes.

⑪ Programmed Edited Recording RECORDING CERTAIN TRACKS IN ANY DESIRED ORDER

- Follow the instructions under "PROGRAMMED SELECTION" on Page 18 to program the tracks.
- Perform steps 2 through 4 under the aforementioned "Automatic Edited Recording".

Programmed CD Play Using the Search Buttons (⏮ ⏭)

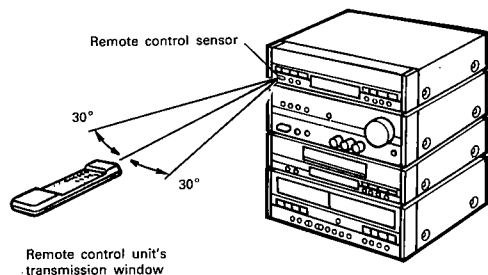
Pressing the PROGRAM button of the remote control unit will light up the "PROGRAM" indicator. When the disc is stopped, programming can be done with the search buttons (⏮ ⏭) on the CD player or with the search buttons (⏮ ⏭) on the remote control unit.

- Select the tracks with the search buttons, then press the PROGRAM button to program them.
- The search buttons (⏮ ⏭) can be used to change the track numbers continuously.
- After the track numbers have been selected with the search buttons, if the play button is pressed to start CD play before the PROGRAM button is pressed, the last track of the program set up to this point will be played. In this case, the tracks selected with the search buttons will not be programmed.

## 12 REMOTE CONTROL UNIT

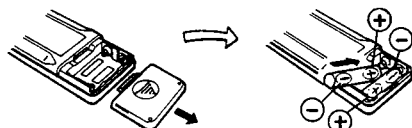
### Cautions on Use

- The D-110 is supplied with a remote control unit (RC-165) for system control.
- Replace the batteries with new ones when the transmission distance possible with the remote control unit shortens.
- For longer battery life, remove the batteries when not using the remote control unit for long periods.
- When replacing batteries, use two new batteries. Never use an old battery with a new one.
- Do not use two different types of batteries.
- Do not heat batteries or take them apart.
- Be careful that the remote control sensor is not exposed to direct sunlight or strong light from lighting fixtures.
- The remote control sensor is located on the tuner. Point the remote control unit at the sensor, then press the buttons for the desired operation.
- Operate the remote control unit within the range illustrated in the diagram.

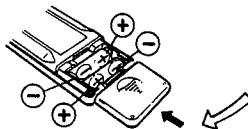


### Inserting the Batteries

- Open the battery case lid on the back of the remote control unit.



- Insert the two batteries (R03) in the proper direction.



- Set the battery case lid back in place.

appears at the upper left corner of the tuner display when a signal is received.

- The remote control unit can be used at a distance of about 7 meters from the remote control sensor, but this distance will be shorter if there are obstacles in the way or if the remote control is operated from an angle.

- Do not press buttons on the remote control unit and on the main unit at the same time. Doing so will lead to a malfunction.
- If appears on the tuner display due to incident light even though the remote control unit has not been operated, it is best to move the set or place it in a different direction. Even if this happens, it will not cause a malfunction with remote control unit.
- When adjusting the volume continuously with the remote control unit, the volume adjustment will stop if the remote control unit is moved away from the remote control sensor. Should this happen, press the button again to continue changing the volume.

### Button Names and Functions

#### FUNCTION (input switching) button

Switches the function between PHONO and AUX/DAT.

#### POWER

Press this to switch on the power for the entire system or set the system to standby.

#### Operating the CD Player

##### Pause button (II)

Press to temporarily stop CD play. Press the play button ► to resume play.

##### Stop button (■)

Press to stop CD play.

##### Play button (►)

Press to start CD play.

##### Manual search backward button (◀◀)

Press these to quickly move backward or forward.

##### Backward skip monitor button (◀◀)

Press during CD play to go back to the beginning of that track. Press the button again within 0.5 seconds to go back to the beginning of the previous track.

##### Forward skip monitor button (▶▶)

Press during CD play to go forward to the beginning of the next track. Press the button again to go forward to the beginning of the track two tracks ahead.

#### CD Play

##### DIRECT button

Press for direct track selection of CD player.

##### PROGRAM button

Press for programmed selection of CD player.

##### CANCEL button

Press once during programming to cancel the last track programmed.

##### CT (Clock Time) button

When the FM band has been set, a single press of this button will cause the clock display to appear for 2 seconds. Pressing the button again while the clock is displayed, enables the clock to be matched to the time of the RDS broadcast time service.

- Some stations which provide RDS broadcasts do not broadcast CT signals, in which case the time display cannot be corrected by pressing the CT button.

Press this button to listen to the preset stations.

##### BAND button

Use this to select the FM or AM band.

##### TUNING buttons

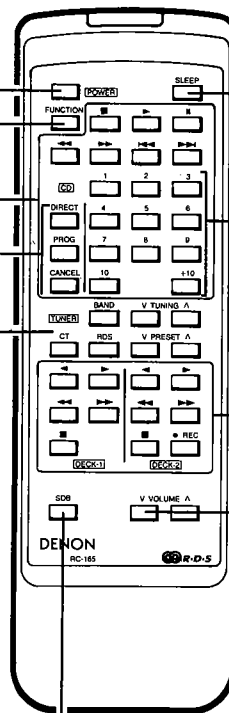
Use these to tune in FM or AM stations.

##### PRESET buttons

Use these to select preset stations.

##### RDS (Radio Data System) button

This button is used for the RDS search, PTY search and TP search operations.



#### SLEEP

Press this to set the sleep timer.

#### Number buttons

After pressing TUNER, these buttons call up the preset stations. When used with CD play, after pressing DIRECT or PROGRAM, these buttons specify the tracks to be played.

#### Operating the Cassette Decks

##### Stop button (■)

Press this to stop the tape deck.

##### Forward play button (►)

Press this to play back or record in the forward direction.

##### Reverse play button (◄)

Press this to play back or record in the reverse direction.

##### REC button (recording button)

To set the recording mode when in the stop mode, press this button, then press either the "►" or the "◄" button. When pressed during the recording or recording pause mode, a blank section of approximately 5 seconds is created on the tape, after which the deck is set to the recording pause mode.

##### Rewind button (◄◄)

Press this to rewind the tape.

##### Fast-forward button (▶▶)

Press this to fast-forward the tape.

#### SDB (Super Dynamic Bass)

Press this button for more powerful bass sound. Press again to return to the original setting.

#### VOLUME

Adjusts the volume. Press V to lower the volume, and Λ to raise it.

#### TUNER

### 13 AUTO ON/OFF FUNCTION

- When the CD or deck play button is pressed from the standby mode, the power is switched on automatically, and the play operation is performed.
- When play ends in this mode and there are no operations for 10 minutes, the power is automatically switched off and the system enters the standby mode. If there is no disc or cassette in the system, the power will be switched off in about 1 minute.
- When the disc tray or the cassette tray is open, the tray will close in about 1 minute.
- When the tuner (preset UP/DOWN button) are pressed, the power will be switched on in the same way and the system will enter the auto off mode.

### 14 IMPORTANT INFORMATION

#### • Head Cleaning

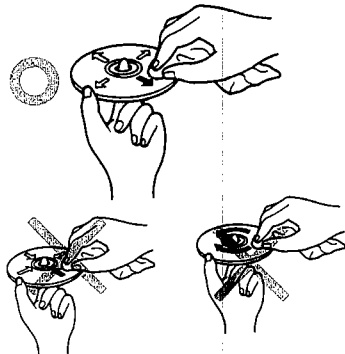
After the cassette deck has been used for a while, powder from the tapes and dirt adhere to the head and lower the sound quality.

Use a head cleaning cassette tape to clean.

**NOTE:**

Some of the cleaning sets on the market have a strong polishing effect which can damage the head.

#### • Disc Cleaning



#### Never use the following to clean discs:

- Solvents such as benzene or alcohol
- Cleaners containing abrasives
- Record sprays or cleaners
- Anti-static products

#### • Head Demagnetizing

The heads become magnetized after the deck has been used over a long period of time or if the heads are exposed to a magnetic field. This results in noise and reduced treble. In addition, there may be a reduction of the treble range of recorded tapes as well as noise produced on these tapes. When the heads become magnetized, use one of the cassette tape head demagnetizers (erasers) available on the market to demagnetize the heads.

- For details, read the operating instructions of the demagnetizer.

Dust, fingerprints, or spittle on the disc can cause noise or skipping. If the disc is dirty or if the player does not work properly, clean the disc as follows:

- Hold the disc as shown in the diagram, with the signal surface facing up (and the labelled side facing down).
- Using a soft cloth, wipe the disc gently from the inside straight towards the edges (as shown by the arrows).

- Do not wipe from the edges towards the center, or around the disc as you would wipe records.
- Do not use hard cloths or rub the disc forcefully, since the signal surface is susceptible to scratches.

### 15 SPECIFICATIONS

- **Tuner (UTU-110)**
  - Reception Frequency Range:** FM: 87.50 MHz to 108.00 MHz  
AM: 522 kHz to 1611 kHz
  - Receiving Sensitivity:** FM: 1.5  $\mu$ V, 75 ohms (SN ratio 30 dB)  
AM: 20  $\mu$ V (SN ratio 20 dB)
  - FM Stereo Separation:** 40 dB (1 kHz)
  - Dimensions (max.):** 272 (W)  $\times$  87 (H)  $\times$  316 (D) mm (10-45/64"  $\times$  3-27/64"  $\times$  12-7/16")
  - Weight:** 2.7 kg (5 lbs 15 oz)
  - Power Supply:** AC 230 V, 50Hz, AC 240 V, 50Hz (for U.K. model)
  - Power Consumption:** 10 W
- **Amplifier (UPA-110)**
  - Rated Output Power:** 40 W + 40 W (20 Hz to 20 kHz, 8 ohm)
  - Jacks:** 6.3 mm headphone jack
  - Bass Adjustment:** 100 Hz  $\pm$  8 dB
  - Treble Adjustment:** 10 kHz  $\pm$  8 dB
  - Super Dynamic Bass:** 80 Hz + 8 dB
  - Jacks:** PHONO: Input jacks  
AUX/DAT: Input jacks, recording output jacks  
Processor: Processor input/output jacks
- **Dimensions (max.):** 272 (W)  $\times$  97 (H)  $\times$  335 (D) mm (10-45/64"  $\times$  3-13/16"  $\times$  13-3/16")
- **Weight:** 5.6 kg (12 lbs 6 oz)
- **Power Supply:** AC 230 V, 50Hz, AC 240 V, 50Hz (for U.K. model)
- **Power Consumption:** 100 W
- **CD Player (UCD-110)**
  - Wow and Flutter:** Below measurable limits ( $\pm$ 0.001% W. Peak)
  - Sampling Frequency:** 44.1 kHz
  - Light Source:** Semiconductor
  - Dimensions (max.):** 272 (W)  $\times$  87 (H)  $\times$  304 (D) mm (10-45/64"  $\times$  3-27/64"  $\times$  11-31/32")
  - Weight:** 2.6 kg (5 lbs 12 oz)
- **Cassette Deck (UDR-110)**
  - Type:** Horizontal 4-track, 2-channel auto reverse stereo cassette deck
  - Heads:** 1 hard permalloy recording/playback head, 1 hard permalloy playback head, and 1 double-gap ferrite erase head
  - Tape Speed:** 4.75 cm/s
  - Noise Reduction Circuits:** Dolby B and C NR
  - Usable Tapes:** Normal, chrome, and metal tapes
  - Dimensions (max.):** 272 (W)  $\times$  97 (H)  $\times$  305 (D) mm (10-45/64"  $\times$  3-13/16"  $\times$  12-1/64")
  - Weight:** 4.1 kg (9 lbs 1 oz)
- **Remote Control Unit (RC-165)**
  - Type:** Infrared pulse
  - Number of Buttons:** 45
  - Dimensions (max.):** 65 (W)  $\times$  208 (H)  $\times$  16 (D) mm (2-9/16"  $\times$  8-3/16"  $\times$  5/9")
  - Weight:** 130 g (Approx. 6.4 oz) (including batteries)

\* Maximum dimensions include controls, jacks, and covers.

(W) = width, (H) = height, (D) = depth

- For improvement purposes, specifications and functions are subject to change without advanced notice.

## 16 TROUBLESHOOTING

1. Check that the connections are proper.
  2. Check that you are operating the system according to the instructions in the manual.
- Check the following table if the system does not seem to be working properly. If the problem is not solved after checking these points carefully, the system may be malfunctioning. Switch off the power and contact your store of purchase.

	Symptom	Cause	Measures	Page
Common	Power does not come on when SYSTEM POWER button pressed.	● Power cord not plugged into outlet.	● Plug cord into outlet properly.	5
	No sound produced from speakers.	● VOLUME control set to minimum. ● Headphones are plugged in. ● Speaker cables not connected to speaker terminals. ● The Relay is affected by clicking noise at intervals.	● Turn VOLUME control clockwise (↻). ● Disconnect headphones. ● Connect speaker cables properly.  ● Short-circuit with connection cord near speaker terminal. Check connection cord again.	6 6 5
	Treble not produced. Orientation of sound field not clear.	● Speaker polarities (⊕ and ⊖) not matched.	● Connect speaker cables properly.	5
	Source other than the desired one is heard.	● Function selector button not set properly.	● Set to desired function.	6
Deck	Cannot record when REC/REC MUTE button pressed.	● No cassette tape loaded. ● Accidental erasure prevention tabs of cassette broken off.	● Load tape. ● Apply cellophane tape over holes.	14 13
	Sound is interrupted during playback and recording, or treble sound is low.	● Head dirty. ● Tape stretched.	● Clean. ● Replace tape.	21 -
	Wow (fluctuation) is heavy during playback and recording.	● Capstans and pinch rollers dirty.	● Clean.	21
	Buzzing noise heard during playback.	● Noise from TV. ● (Some TVs produce noise.)	● Separate TV from system. ● Turn off TV.	- -
Tuner	Hissing noise heard during FM reception.	● Antenna not pointed in proper direction. ● Signals weak.	● Change direction of antenna. ● Install outdoor antenna.	4 4
	Hissing or scratchy noise heard during AM reception.	● Noise from TV, etc., or interference from other stations.	● Turn off TV. ● Change position of loop antenna. ● Install outdoor antenna.	- - 4
	Hum noise heard during AM reception.	● Signals coming over power cord are modulated by power source frequency.	● Plug in cord in opposite direction. ● Install outdoor antenna.	5 4
CD Player	Disc loaded but total number of tracks not displayed.	● Disc loaded upside-down. ● Disc dirty. ● Non-standard disc loaded.	● Reload disc. ● Clean disc. ● Replace with standard disc.	16 21 16
	Operation not performed when buttons pressed, or playback stops in middle of track.	● Disc loaded upside-down. ● Foreign object in disc holder. ● Disc dirty. ● Disc scratched.	● Reload disc. ● Remove disc and remove foreign object. ● Clean disc. ● Replace with non-scratched disc.	16 16 21 -
	Sound skips.	● Dust, fingerprints, or spittle on disc. ● Disc scratched. ● Player set in shaky, unstable place.	● Clean disc. ● Replace with non-scratched disc. ● Set player in stable place.	21 - -
	Buzzing noise mixed in with CD sound.	● Signals coming over power cord are modulated by power source frequency.	● Plug in cord in opposite direction.	5

Normal operation may not be possible if there is dirt or other substances on the surface of the internal objective lens or sensor. These parts must be cleaned periodically depending on the place of installation. For details, contact your store of purchase.

Avoid using ultrasonic humidifiers nearby. If ultrasonic humidifiers are used nearby, the calcium, etc., included in the water may be scattered into the air, causing white dust to accumulate on the surface of the objective lens or sensor, resulting in improper operation.

### Dew (Condensation) Phenomenon

Dew (water droplets) may form on the lens of the internal optical system or on the disc, or on the rotating parts of the tape deck in situations such as the following:

- Soon after a heater is put on.
- When the set is placed in a steamy or damp room.
- When the set is moved from a cold place to a warm room.

### When Condensation Forms

The signals of the disc may not be read and this product will not operate properly. To remove the condensation, take out the disc and switch on the power. The condensation will evaporate within 1 hour and the set will operate normally.

This system consists of precision components using microprocessors. Avoid using it in places where there is much external noise. If used in such places, the system may not operate properly, but this is not a problem with the system. If the system does not operate properly, try performing the desired operation again.

## MEMO

## ● NUR FÜR EUROPÄISCHE MODELLE

**Konformitätserklärung**

Die DENON Electronic GmbH  
Halskestraße 32  
4030 Ratingen 1

Erklärt als Hersteller/Importeur, daß das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Gerät den Technischen Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger nach der Amtsblattverfügung 868/1989 (Amtsblatt des Bundesministers für Post und Telekommunikation vom 31. 8. 1989) entspricht.

INHALT

1 Haupt-Ausstattungsmerkmale .....	24	(Wiedergabe einer Seite, Wiedergabe beider	
2 Vor der Inbetriebnahme .....	24	Seiten und fortlaufende Wiedergabe) .....	35
3 Antennen-Anschlüsse .....	24	10 Aufnahme von Cassettenbändern .....	35, 36
4 Anschlüsse .....	25	11 Wiedergabe von CD-Platten .....	36~39
5 Bezeichnung der Teile und deren Funktionen		• CD-Platten .....	36
• Leistungsverstärker .....	26	• Normale Wiedergabe .....	37
• Tuner-Vorverstärker .....	26	• Verschiedene CD-Platten-	
• Cassettendeck .....	26, 27	Wiedergabefunktionen .....	37~39
• CD-Spieler .....	27	• Redigierte Aufnahme auf die Seiten	
• Display .....	27, 28	A und B eines Cassettenbandes .....	39
6 Anhören von Rundfunksendungen .....	29, 30	12 Fernbedienungsgerät .....	40
7 Anwendung des Timers .....	31~33	13 Automatische Ein- und Ausschaltfunktion .....	41
8 Cassettendeck .....	34	14 Wichtige Informationen .....	41
• Vor der Aufnahme und Wiedergabe .....	34	15 Technische Daten .....	41
9 Wiedergabe von Cassettenbändern		16 Fehlersuche .....	42

Überprüfen Sie, daß die nachfolgend aufgeführten Teile dem Hauptgerät beiliegen:

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| ① Bedienungsanleitung .....     | 1 |
| ② UKW Zimmerantenne .....       | 1 |
| ③ MW-Rahmenantenne .....        | 1 |
| ④ Fernbedienung .....           | 1 |
| ⑤ R6P/AA Batterien .....        | 2 |
| ⑥ System-Anschlüsse 1 & 2 ..... | 2 |
| ⑦ Netzkabel .....               | 1 |
| ⑧ Erdungsdraht .....            | 1 |

1 HAUPT-AUSSTATTUNGSMERKMALE

- **RDS Empfang (Nur UKW)**  
RDS-Programme können einfach empfangen werden (Nur UKW)
- **MW/UKW Tuner mit einer Sendervorwahl von 30 Sendern in beliebiger Reihenfolge**  
Die Sendervorwahl in beliebiger Reihenfolge ermöglicht eine einfache Bedienung und eignet sich insbesondere für die zukünftig ansteigende Zahl an UKW-Sendern.
- **Unabhängiger Leistungsverstärker für hochqualitativen Klang**  
Hochqualitativer Leistungsverstärker mit 40 W pro Kanal ausgestattet mit großen Lautsprecherbuchsen.
- **NEUE SDB-Steuerung**  
Die super dynamische Tiefenregelungsschaltung sorgt für klaren Klang der Tiefen.
- **Super-Linear-Konverter und hochleistungsfähiger Digitalfilter**  
Das einzigartige System von Denon zur Vermeidung von

- Klangqualitätsverlust bei der Wiedergabe von CD-Platten, ermöglicht eine exzellente Reproduktion des Klangfeldes.
- **Redigier-Schaltung**  
Automatische Auswahl von CD-Titeln für minimale Leerstellen auf dem Band während der Aufnahme.
- **Dolby-Schaltungen B und C NR**  
Für hochqualitativen Klang während der Wiedergabe und Aufnahme.
- **CD SRS-Schaltung**  
CD-Platten können durch einen einzelnen, leichten Tastendruck aufgenommen werden.
- **Einfach zu handhabendes Fernbedienungsgerät**
- **Automatische Ein-/Ausschaltfunktion**  
Diese Funktion schaltet den Strom ein, wenn Sie lediglich die Wiedergabetaste des CD-Spielers oder des Cassettendecks betätigen. Ungefähr 10 Minuten nach Beendigung der Wiedergabe schaltet sich der Strom aus.

2 VOR DER INBETRIEBNAHME

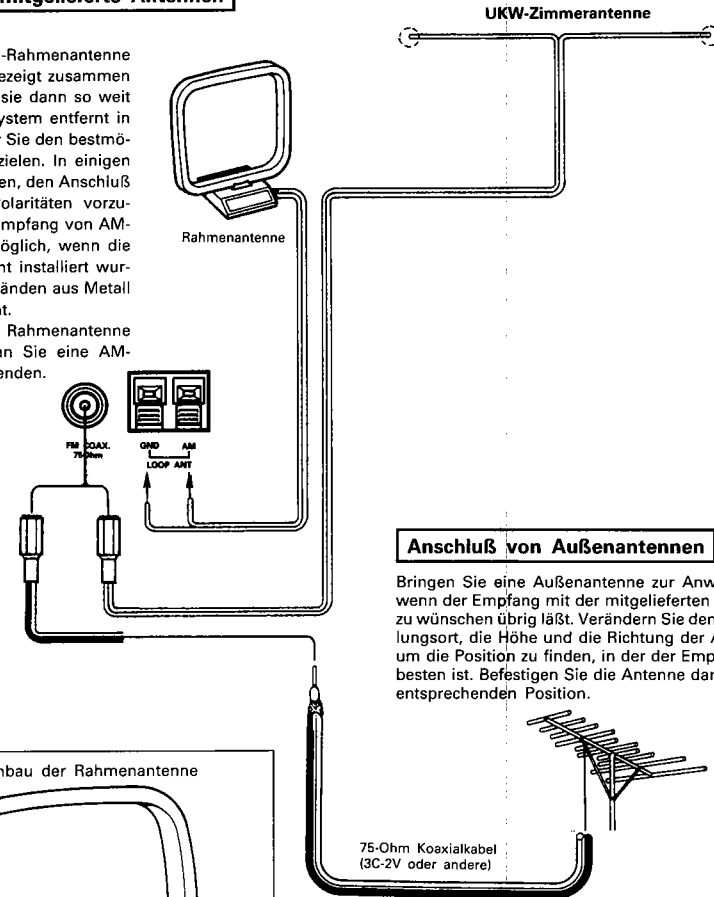
- Beachten Sie die nachfolgend aufgeführten Punkte, bevor Sie den D-110 in Betrieb nehmen.
- **Bewegen des Gerätes**  
Zur Vermeidung eines Kurzschlusses oder einer Beschädigung der Anschlußkabel, trennen Sie unbedingt das Netzkabel und alle anderen Anschlußkabel ab, bevor Sie das System bewegen.  
Nehmen Sie darüberhinaus stets die CD-Platten vor dem Bewegen des Systems aus dem Gerät heraus. Andernfalls könnte die CD-Platte zerkratzen.
  - **Vor dem Einschalten des Stromes**  
Überprüfen Sie noch einmal die Richtigkeit aller Anschlüsse und vergewissern Sie sich, daß keines der Anschlußkabel defekt ist. Achten Sie darauf, daß Sie den

- Netzstecker herausziehen, bevor Sie die Anschlußkabel abtrennen oder anschließen.
- Es kann ein Brummen produziert werden, wenn Sie das System in der Nähe eines Fernsehgerätes oder einer anderen Tonkomponente oder deren Anschlußkabel aufstellen. Versuchen Sie in einem derartigen Fall die Position des Gerätes und der Anschlußkabel zu verändern.
- Bringen Sie das Gerät nicht plötzlich von einem kalten an einen warmen Ort, da dies eine Taubildung (Wassertropfen) im System verursachen kann, was wiederum einen normalen Betrieb verhindert. Warten Sie in einem derartigen Fall eine Stunde, bevor Sie das System in Betrieb nehmen.

3 ANTENNEN-ANSCHLÜSSE

Anschluß von mitgelieferte Antennen

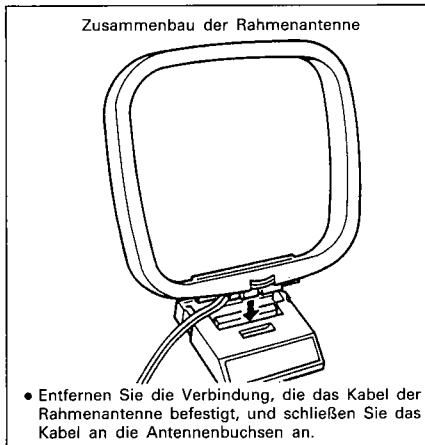
**AM-Rahmenantenne**  
Bauen Sie die AM-Rahmenantenne wie im Diagramm gezeigt zusammen und installieren Sie sie dann so weit wie möglich vom System entfernt in einer Position, in der Sie den bestmöglichen Empfang erzielen. In einigen Fällen ist es am besten, den Anschluß mit umgekehrten Polaritäten vorzunehmen. Ein guter Empfang von AM-Sendern ist nicht möglich, wenn die Rahmenantenne nicht installiert wurde oder mit Gegenständen aus Metall in Berührung kommt. Schließen Sie die Rahmenantenne auch dann an, wenn Sie eine AM-Außenantenne anwenden.



Anschluß von Außenantennen

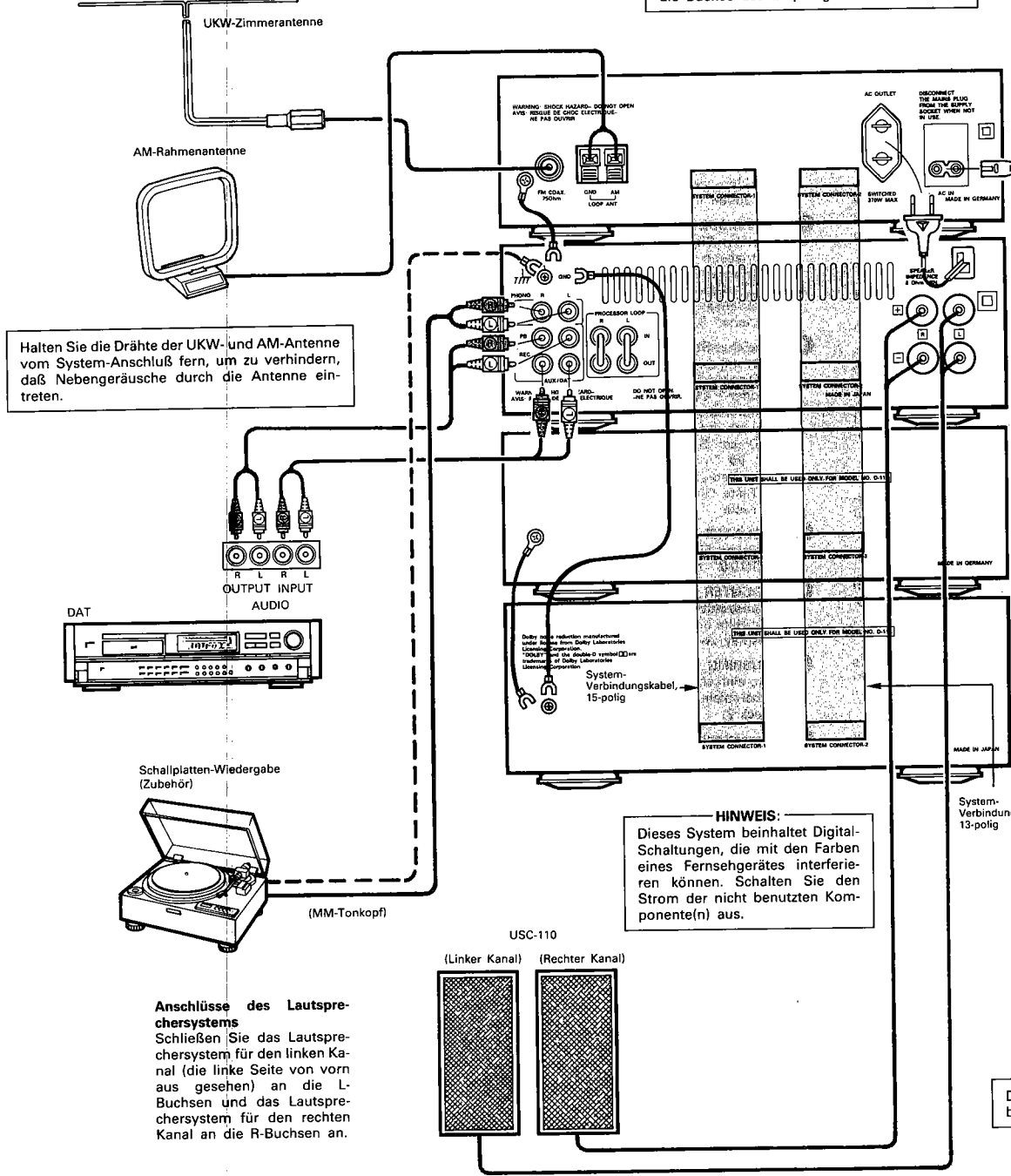
Bringen Sie eine Außenantenne zur Anwendung, wenn der Empfang mit der mitgelieferten Antenne zu wünschen übrig läßt. Verändern Sie den Aufstellungsort, die Höhe und die Richtung der Antenne, um die Position zu finden, in der der Empfang am besten ist. Befestigen Sie die Antenne dann in der entsprechenden Position.

- Schließen Sie die Außenantenne mit einem 75-Ohm Koaxialkabel an. Dies hilft dabei, die Antenne von Nebengeräuschen abzuschirmen.
- **Aufstellungsort für die Installation von Außenantennen**
  - Stellen Sie die Außenantenne gegenüber einer Sendantenne eines Rundfunksenders auf. Wenn Sie von Gebäuden oder Bergen umgeben sind, versuchen Sie die Richtung so zu verändern, daß Sie optimalen Empfang erzielen.
  - Installieren Sie die Antenne nicht unter Spannungsleitungen. Es ist für die Antenne extrem gefährlich mit Spannungsleitungen in Berührung zu kommen.
  - Installieren Sie die Antenne entfernt von Straßen oder Eisenbahn-Gleisen, um Nebengeräusche von Autos und Zügen zu vermeiden.
  - Installieren Sie die Antenne nicht zu hoch, da sie dadurch unter Umständen von einem Blitz getroffen werden könnte.



- Entfernen Sie die Verbindung, die das Kabel der Rahmenantenne befestigt, und schließen Sie das Kabel an die Antennenbuchsen an.
- Halten Sie die Drähte der UKW- und MW-Antenne von den System-Anschlußkabeln fern.

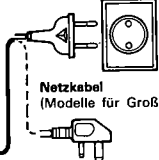
# 4 ANSCHLÜSSE



**ACHTUNG:**  
Stecken Sie das beigefügte Netzkabel fest in die Buchse des Empfängers.

**Netzstecker**  
230 V Wechselstrom, 50 Hz  
240 V Wechselstrom, 50 Hz  
(Modelle für Großbritannien)  
(In eine Netzsteckdose einstecken.)

**WECHSELSTROM-NETZSTECKDOSE**  
Schließen Sie das Netzkabel des Verstärkers (UPA-110) an diese Wechselstrom-Netzsteckdose an.  
• GESCHALTET (Gesamtkapazität von 370 W)



### Anschluß des System-Anschlußkabels

Drücken Sie bei dem Anschluß des System-Anschlußkabels auf die Mitte des Anschlußsteckers, bis ein Klicken zu hören ist. Drücken Sie bei dem Abtrennen des System-Anschlußkabels auf die Seiten des Anschlußsteckers, und ziehen Sie.



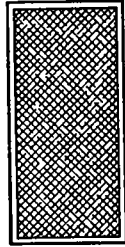
Halten Sie die Drähte der UKW- und AM-Antenne vom System-Anschluß fern, um zu verhindern, daß Nebengeräusche durch die Antenne eintreten.

Denken Sie daran, daß das Kabel beschädigt werden kann, wenn daran gezogen wird.

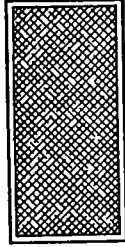
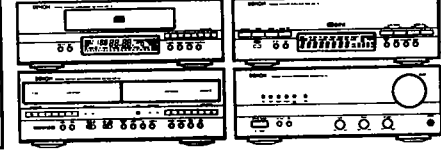
- Schließen Sie das Netzkabel erst dann an eine Netzsteckdose an, wenn Sie alle anderen Anschlüsse vorgenommen haben. Nehmen Sie den Anschluß richtig - wie im nachfolgend aufgeführten Diagramm - vor.
- Überprüfen Sie den rechten und linken Kanal und vergewissern Sie sich, daß Sie die L-Buchsen des Lautsprechers an die L-Buchsen des Verstärkers und die R-Buchsen des Lautsprechers an die R-Buchsen des Verstärkers anschließen.
- Achten Sie darauf, daß Sie die Stecker fest einstecken. Falsche Anschlüsse können Nebengeräusche zur Folge haben.
- Wenn das Netzkabel von der Netzsteckdose abgetrennt ist, warten Sie ca. 5 Sekunden, bevor sie es erneut anschließen.
- Stecken Sie den Verstärker mit dem AC OUTLET-Steckanschluß ein. Verwenden Sie die Wechselstrom-Netzsteckdose niemals zum Anschluß von anderen Geräten wie z.B. Haartrocknern usw.
- Beachten Sie bitte, daß Gruppen-Anschlußkabel Nebengeräusche verursachen können, wenn sie zusammen mit Netzkabeln oder in der Nähe von Leistungstransformatoren benutzt werden.
- Beachten Sie bitte, daß, wenn die mit den Funktionswählern ausgewählten Eingangsbuchsen offen sind (wenn nichts angeschlossen wurde), der Ton an eine andere Komponente geleitet werden kann, die an unterschiedliche Eingangsbuchsen angeschlossen ist.

**HINWEIS:**  
Dieses System beinhaltet Digital-Schaltungen, die mit den Farben eines Fernsehgerätes interferieren können. Schalten Sie den Strom der nicht benutzten Komponente(n) aus.

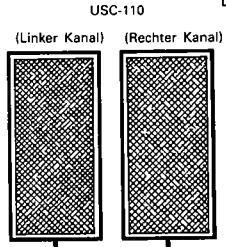
System-Verbindungskabel, 13-polig



Die Anlagen können auch nebeneinander aufgestellt werden.



**Anschlüsse des Lautsprechersystems**  
Schließen Sie das Lautsprechersystem für den linken Kanal (die linke Seite von vorn aus gesehen) an die L-Buchsen und das Lautsprechersystem für den rechten Kanal an die R-Buchsen an.



**VORSICHT:**  
Der Betrieb der Anlage ist nicht möglich und der Strom kann weder ein- noch ausgeschaltet werden, bis alle System-Anschlußkabel, Lautsprecherkabel und Stiftsteckerkabel angeschlossen worden sind.

**5 BEZEICHNUNG DER TEILE UND DEREN FUNKTIONEN**

**VORVERSTÄRKER**

- 1 **FUNCTION (Funktions-Indikatoren)**  
Wenn die PHONO-/AUX-Taste gedrückt wird, bringt die Automatikfunktion eine dieser Indikatoren zum Leuchten, um die ausgewählte Tonquelle anzuzeigen.
- 2 **SDB LED**  
Diese LED leuchtet auf, nachdem die SDB-Taste gedrückt wurde und zeigt dadurch an, daß die SDB-Funktion (Super dynamische Tiefen) eingeschaltet ist.
- 3 **VOLUME (Lautstärkeregler)**  
Dieser Regler stellt die Gesamtlautstärke ein. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn (↻), um die Lautstärke zu erhöhen und drehen Sie ihn entgegen des Uhrzeigersinns (↻), um die Lautstärke zu senken.
- 4 **SYSTEM POWER (System-NetztaSte)**  
Nach einmaligem Drücken wird das Gerät eingeschaltet und eine der Anzeige-LED's leuchtet auf. Dieser Schalter kann auch dazu benutzt werden, um die anderen Komponenten EIN und AUS zu schalten.
- 5 **PHONO/AUX**  
Wählen Sie hiermit die Programmquelle aus. Die Auswahl ändert sich in der Reihenfolge von PHONO und AUX/DAT.

**TUNER**

- 1 **STANDBY (Bereitschaftstaste)**  
Drücken Sie diese Taste, damit der Timer zur eingestellten Zeit den Betrieb aufnimmt. Wenn Sie diese Taste nach der Einstellung des Timers drücken, leuchtet die Timer-Bereitschaftsanzeige (⌚) auf. Wenn Sie diese Taste noch einmal drücken, schaltet sich die Bereitschaftsanzeige aus. Der Timer ist nicht in Funktion, wenn die Bereitschaftsanzeige aus ist.
- 2 **TIMER-Taste**  
Stellen Sie mit dieser Taste den Timer ein.
- 3 **CLEAR (Löschtaste)**  
Mit Hilfe dieser Taste können Sie die gegenwärtige Uhrzeit neu einstellen oder den Inhalt des eingestellten Timers verändern.
- 4 **DISPLAY-Taste**  
Diese Taste schaltet das Display auf die Empfangsfrequenz und die Uhrzeit und auf das Bandzählwerk-Display (TAPE COUNTER).
- 5 **AUTO TUNING UP/DOWN (Automatische Abstimm-tasten Auf/Ab)**  
Stimmen Sie mit diesen Tasten UKW- oder MW-Rundfunksender an und stellen Sie damit darüberhinaus die Uhr und den Timer.
- 6 **PRESET CALL UP/DOWN (Speichertasten Auf/Ab)**  
Wählen Sie mit diesen Tasten die gespeicherten Sender aus.
- 7 **Fernbedienungssensor**  
Das Fernbedienungsgerät wird auf diesen Sensor gerichtet und dann bedient.
- 8 **RF ATT (RF ATT-Taste)**  
Mit dieser Taste wählen Sie die Empfangsempfindlichkeit, Ortssender oder Fernempfang.

- 6 **SDB-Taste (Super dynamische Tiefen)**  
Drücken Sie diese Taste für kräftigeren Bass-Klang.
- 7 **BASS (Tiefenregler)**  
Stellen Sie mit diesem Regler die Tiefen ein.
- 8 **TREBLE (Höhenregler)**  
Stellen Sie mit diesem Regler die Höhen ein.
- 9 **BALANCE-Regler**  
Stellen Sie mit diesem Regler die Lautstärke-Balance zwischen dem linken und rechten Kanal ein. Die Lautstärke ist für den linken und rechten Kanal gleich, wenn Sie den Regler auf Mittelposition stellen.
- 10 **PHONES (Kopfhörerbuchse)**  
Wenn Sie Kopfhörer benutzen, schließen Sie diese hier an.  
Der Ton von den Lautsprechern ist stummgeschaltet, wenn Kopfhörer angeschlossen worden sind.  
**HINWEIS:** Durch die Automatikfunktion wird die Funktion automatisch geschaltet, wenn die Bedienungstasten eines jeden Gerätes gedrückt werden.  
**Tuner:** Tuner: Auf- oder Ab-Taste (UP/DOWN) der Vorwahl (PRESET CALL) und Wellenbereich-Taste (BAND)  
**CD:** Wiedergabetaste (▶)  
**Deck:** Wiedergabetasten (▶ und ◀)  
(Beachten Sie bitte, daß die Automatikfunktion erst dann arbeitet, wenn ein Band in das Deck eingelegt worden ist.)
- 9 **RDS-Taste**  
Mit dieser Taste können Sie automatisch die mit dem RDS-System ausgerüsteten Rundfunksender abstimmen.
- 10 **ENTER/NEXT (Eingabe-/Folgetaste)**  
Betätigen Sie diese Taste zum Einstellen des Timers und der gegenwärtigen Uhrzeit und um zum nächsten Betrieb vorzugehen.
- 11 **MEMO (Speichertaste)**  
Betätigen Sie diese Taste zum Vorwählen von UKW und AM-Rundfunksendern.
- 12 **MONO/AUTO taste (UKW Stereo-Stummschaltung/Mono)**  
Diese Taste ist bei dem Empfang von AM-Sendern außer Betrieb.  
(Für UKW-Empfang)  
**AUTO (Stummschaltung):**  
Empfangen Sie mit Hilfe dieser Betriebsart UKW-Rundfunksendungen in stereo. (Auf dem Display erscheint "AUTO".)  
Die Stummschaltung ist aktiviert, um Nebengeräusche zwischen den Sendern zu eliminieren.  
**MONO:**  
In dieser Betriebsart werden UKW-Rundfunksendungen in Einkanalton empfangen — unabhängig davon, ob die Sendung in Einkanalton oder in stereo ausgestrahlt wird.  
Stellen Sie die Mono-Betriebsart ein, wenn in der Stereo-Stummschalt-Betriebsart ("AUTO") wird auf dem Display angezeigt) viele Nebengeräusche auftreten oder wenn die Signale schwach sind.
- 13 **Wellenbereich-Wahltaste (UKW/AM-Auswahl)**  
Bei jedem Druck dieser Taste wird der Wellenbereich in der Reihenfolge UKW, AM, UKW usw. geschaltet.

**CASSETTENDECK**

- 1 **Cassettenlade: Deck 1**  
Die Cassettenlade öffnet sich, wenn die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) gedrückt wird. Legen Sie ein Cassettenband mit der freiliegenden Seite zu Ihnen abgewandt ein. Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) noch einmal, um die Cassettenlade zu schließen.
- 2 **DOLBY NR-Wahlschalter**  
Wählen Sie mit diesem Schalter die Dolby NR-Betriebsart aus: Aus, B oder C. Stellen Sie diesen Schalter während der Wiedergabe auf die gleiche Position, auf der er sich während der Aufnahme befunden hat.
- 3 **REV.MODE (Reverse-Betriebsartschalter)**  
Stellen Sie mit diesem Schalter die Reverse-Betriebsart auf eine der nachfolgend aufgeführten Betriebsarten ein: ⏮ (Betriebsart für eine Seite), ⏪ (Reverse-Betriebsart für beide Seiten), (Betriebsart für fortlaufende Wiedergabe)  
Beziehen Sie sich auf Seite 34 ⏪.
- 4 **Speicher-Stop-Taste (MEMORY STOP)**  
Wenn diese Taste gedrückt wird und "M" auf dem Display des Tuners angezeigt wird und die "▶▶" oder "◀◀" Taste gedrückt wird, so stoppt das Band automatisch an der Stelle, an der das Bandzählwerk auf "0000" steht.  
Dieser Such-Betrieb wird ausgeführt, wenn die "▶▶" oder "◀◀" Taste während der Wiedergabe gedrückt wird. Drücken Sie also erst die Stop-Taste (STOP) und dann die "▶▶" oder "◀◀" Taste.
- 5 **COUNTER RESET (Bandzählwerk-RückstelltaSte)**  
Drücken Sie diese Taste, um das Bandzählwerk auf "0000" zurückzustellen.
- 6 **COUNTER D1/D2 (Bandzählwerk-UmschalttaSte D1/D2)**  
Mit Hilfe dieser Taste können Sie das Bandzählwerk-Display zwischen Deck 1 und Deck 2 verändern.
- 7 **DUBBING (Überspiel-Taste)**  
Die einfache Betätigung dieser Taste ermöglicht das Überspielen (Kopieren) eines Bandes von Deck 1 auf Deck 2.
- 8 **Cassettenlade: Deck 2**  
Die Cassettenlade öffnet sich, wenn die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) gedrückt wird. Legen Sie ein Cassettenband mit der freiliegenden Seite zu Ihnen abgewandt ein. Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) noch einmal, um die Cassettenlade zu schließen.
- 9 **◀ Rücklauffaste: Deck 1**  
Drücken Sie diese Taste, um das in Deck 1 eingelegte Cassettenband zurückzuspulen. Wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe in Vorlaufrichtung (▶) drücken, wird das Cassettenband an den Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels zurückgespult. Drücken Sie diese Taste während der Wiedergabe in Rücklaufrichtung (◀), so wird das Band an den Anfang des nächstfolgenden Titels vorgespult (auf der Rückseite des Cassettenbandes).
- 10 **▶▶ Schnellvorlauffaste: Deck 1**  
Drücken Sie diese Taste, um das in Deck 1 eingelegte Cassettenband schnell vorzuspulen. Wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe in Vorlaufrichtung (▶) drücken, wird das Band schnell an den Anfang des nächstfolgenden Titels vorgespult. Drücken Sie diese Taste während der Wiedergabe in Rücklaufrichtung (◀), so wird das Band schnell an den Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels zurückgespult (auf der Rückseite des Cassettenbandes).

- 11 **▲ OPEN/CLOSE (Öffnen-/Schließen-Taste): Deck 1**  
Drücken Sie diese Taste, um die Cassettenlade zu öffnen und zu schließen. Die Taste ist auch im Bereitschaftszustand funktionsfähig.
- 12 **◀ Reverse-Wiedergabetaste: Deck 1**  
Drücken Sie diese Taste, um mit der Wiedergabe des in Deck 1 eingelegten Cassettenbandes in Rücklaufrichtung zu beginnen.  
Wenn Sie diese Taste im Bereitschaftszustand drücken, schaltet sich der Strom automatisch ein und die Wiedergabe beginnt.
- 13 **■ Stoptaste: Deck 1**  
Drücken Sie diese Taste, um das in Deck 1 eingelegte Band zu stoppen.
- 14 **▶ Vorlauf-Wiedergabetaste: Deck 1**  
Drücken Sie diese Taste, um mit der Wiedergabe des in Deck 1 eingelegte Cassettenbandes in Vorlaufrichtung zu beginnen.  
Wenn Sie diese Taste im Bereitschaftszustand drücken, schaltet sich der Strom automatisch ein und die Wiedergabe beginnt.
- 15 **CD SRS-Taste (CD-Synchronisations-Aufnahmetaste)**  
Betätigen Sie diese Taste für die CD synchronisierte Aufnahme.  
Beziehen Sie sich auf Seite 35.
- 16 **REC/MUTE (Aufnahme-taste)**  
Drücken Sie für die Aufnahme nur die Aufnahme-taste (REC/MUTE) und die Wiedergabetaste ▶. Wenn nur die Aufnahme-/Aufnahme-StummschalttaSte (REC/MUTE) gedrückt wird, setzt sich das Deck in Aufnahme-pause-Betriebsart. Wenn Sie diese Taste während der Aufnahme drücken, wird für ca. 5 Sekunden die Aufnahme-Stummschaltbetriebsart eingestellt. Danach setzt sich das Deck dann in Aufnahme-Pause-Betriebsart.  
**Aufnahme-Pause-Betriebsart**  
Die Aufnahme der CD-Platten beginnt, wenn Sie die Wiedergabetaste des CD-Spielers während der Aufnahme-Pause-Betriebsart drücken.
- 17 **◀ Rücklauffaste: Deck 2**  
Drücken Sie diese Taste, um das in Deck 2 eingelegte Cassettenband zurückzuspulen. Wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe in Vorlaufrichtung (▶) drücken, wird das Cassettenband an den Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels zurückgespult. Drücken Sie diese Taste während der Wiedergabe in Rücklaufrichtung (◀), so wird das Band an den Anfang des nächstfolgenden Titels vorgespult (auf der Rückseite des Cassettenbandes).
- 18 **▶▶ Schnellvorlauffaste: Deck 2**  
Drücken Sie diese Taste, um das in Deck 2 eingelegte Cassettenband schnell vorzuspulen. Wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe in Vorlaufrichtung (▶) drücken, wird das Band schnell an den Anfang des nächstfolgenden Titels vorgespult. Drücken Sie diese Taste während der Wiedergabe in Rücklaufrichtung (◀), so wird das Band schnell an den Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels zurückgespult (auf der Rückseite des Cassettenbandes).



**19** ◀ **Reverse-Wiedergabetaste: Deck 2**  
Drücken Sie diese Taste, um mit der Wiedergabe des in Deck 2 eingelegten Cassettenbandes in Rücklauf-richtung zu beginnen.  
Wenn Sie diese Taste im Bereitschaftszustand drücken, schaltet sich der Strom automatisch ein und die Wiedergabe beginnt.

**20** ■ **Stoptaste: Deck 2**  
Drücken Sie diese Taste, um das in Deck 2 eingelegte Band zu stoppen.

• Deck 1 ist lediglich für die Wiedergabe, Deck 2 dagegen ist sowohl für die Wiedergabe als auch für die Aufnahme ausgelegt.  
• Nach dem Anschließen des Netzkabels an eine Netzsteckdose ist vom Cassettendeck ein mechanisches Geräusch zu vernehmen, wenn der Netzschalter das allererste Mal eingeschaltet wird. Hierbei handelt es sich um ein Geräusch vom Cassetten-Mechanismus, der in die richtige Betriebsposition gesetzt wird. Es handelt sich hier also folglich um keine Störung des Cassettendecks.

**CD-SPIELER**

**1** **Plattenlade**  
Legen Sie hier die CD-Platten ein.

**2** **II Pausentaste**  
Mit dieser Taste können Sie die Wiedergabe zeitweilig unterbrechen.  
Drücken Sie die Wiedergabetaste, um die Wiedergabe fortzusetzen.

**3** ■ **Stoptaste**  
Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu stoppen.

**4** ▶ **Wiedergabetaste**  
Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe der CD-Platte zu starten. Wenn Sie diese Taste bei geöffnetem Plattenhalter drücken, schließt sich der Plattenhalter und die Wiedergabe beginnt. Wenn Sie diese Taste im Bereitschaftszustand drücken, schaltet sich der Strom automatisch ein und die Wiedergabe beginnt.

**5** ▲ **OPEN/CLOSE (Öffnen-/Schließen-Taste)**  
Drücken Sie diese Taste, um die Plattenlade zu öffnen. Drücken Sie einmal um die Plattenlade zu öffnen, und noch einmal um die Plattenlade zu schließen. Die Taste ist auch im Bereitschaftszustand funktionsfähig.

**6** **TAPE A/B (Cassettenband-Taste A/B)**  
Drücken Sie diese Taste während des Redigierens, um zwischen dem Display für die Seite A und dem Display für die Seite B zu schalten.

**7** **EDIT (Redigiertaste)**  
Drücken Sie diese Taste für die redigierte Aufnahme (Teilung der Titel, die aufgenommen werden sollen, damit Sie entsprechend der Bandlänge auf die Seiten A und B passen).

**21** ▶ **Vorlauf-Wiedergabetaste: Deck 2**  
Drücken Sie diese Taste, um mit der Wiedergabe des in Deck 2 eingelegte Cassettenbandes in Vorlauf-richtung zu beginnen.  
Wenn Sie diese Taste im Bereitschaftszustand drücken, schaltet sich der Strom automatisch ein und die Wiedergabe beginnt.

**22** ▲ **OPEN/CLOSE (Öffnen-/Schließen-Taste): Deck 2**  
Drücken Sie diese Taste, um die Cassettenlade zu öffnen und zu schließen. Die Taste ist auch im Bereitschaftszustand funktionsfähig.

**8** **Display**  
Hier werden die Zeit und die Einstellungen der verschiedenen Tasten angezeigt.

**9** **RANDOM**  
(Taste für die zufallsgesteuerte Wiedergabe)  
Drücken Sie diese Taste, um die sich auf der CD-Platte befindlichen Titel in zufallsgesteuerter Reihenfolge wiederzugeben.

**10** **REPEAT (Wiederholungstaste)**  
Drücken Sie diese Taste für die wiederholte Wiedergabe.

**11** ◀◀◀ (Rücklauffaste für automatischen und manuellen Suchlauf)  
Drücken Sie diese Taste, um den Tonabnehmer zurück an den Anfang eines beliebigen Titels zu setzen.  
Drücken Sie diese Taste in der Wiedergabe-, Stop- oder Pause-Betriebsart, um zu vorangehenden Titeln zurückzukehren. Sie kehren um so viele Titel zurück, so oft Sie diese Taste betätigen.

**12** ▶▶▶ (Vorlauffaste für automatischen und manuellen Suchlauf)  
Drücken Sie diese Taste, um den Tonabnehmer an den Anfang eines nachfolgenden beliebigen Titels zu setzen.  
Drücken Sie diese Taste in der Wiedergabe-, Stop- oder Pause-Betriebsart, um an nachfolgende Titel zu gelangen. Sie kommen so viele Titel vor, so oft Sie diese Taste betätigen.  
\* Die automatische Suchlauffunktion ist eingestellt, wenn Sie die Taste 11 oder 12 innerhalb von 0,5 Sekunden loslassen. Bei längerem Drücken dieser Taste, ist die manuelle Suchlauffunktion eingestellt.  
\* Die Tasten 11 und 12 funktionieren nicht in der Pause-Betriebsart.

**TUNER-DISPLAY**

- **RDS (Radio Daten System)**  
Nach dem Drücken der RDS-Taste wird eine Rundfunksender gesucht und automatisch abgestimmt. Danach leuchtet die "RDS" Anzeige auf und der Name der Rundfunksender erscheint in der Frequenz-Anzeige.
- **Programm-Art (PTY)**  
Diese Anzeige leuchtet auf, wenn die Art des RDS-Programmes angegeben wird.
- **TP (Verkehrsfunk)**  
"TP" leuchtet, wenn eine RDS-Verkehrsinformation empfangen wird.

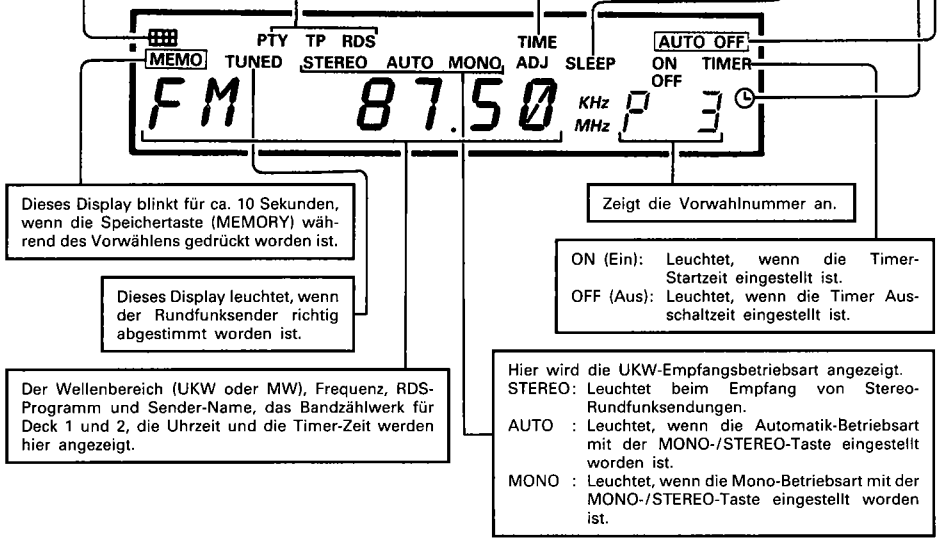
Leuchtet auf, wenn Signale vom Fernbedienungsgerät empfangen werden.

Leuchtet, wenn die Wiedergabetaste des Cassettendecks (UDR-110) oder CD-Spielers (UCD-110) gedrückt worden ist, um den Strom einzuschalten. Dieses Display leuchtet auch, wenn der Strom mit der Vorwahlkanal-Taste des Fernbedienungsgerätes eingeschaltet worden ist. Dieses Display zeigt an, daß der Strom ca. 10 Minuten nach Beendigung der Cassettenband- oder CD-Platten-Wiedergabe ausgeschaltet wird, oder 10 Minuten nachdem die "TUNED"-Anzeige erloschen ist.  
**HINWEIS:** Wenn die System-Netztaete (SYSTEM POWER) des Verstärkers gedrückt worden ist, arbeitet die automatische Abschaltfunktion nicht, so daß das Gerät über einen langen Zeitraum hinweg benutzt werden kann.

Dies leuchtet, um anzuzeigen, daß der Timer eingestellt ist. Die CD-Display-Anzeige leuchtet ebenfalls.

Leuchtet, um anzuzeigen, daß der Schlaf-Timer eingestellt worden ist.

Diese leuchtet auf, wenn die TIMER-Taste gedrückt wurde.

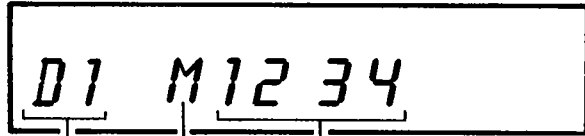


**HINWEIS:**

- "ⓐ" des Timer-Bereitschafts-Displays leuchtet erst dann auf, wenn die gegenwärtige Uhrzeit und der Timer eingestellt worden sind.
- Wenn der Funktionswähler (FUNCTION) betätigt wird, um die Funktion zu schalten während "AUTO OFF" (Automatik aus) leuchtet, wird die Automatik-Betriebsart Ein/Aus gelöscht und das Display erlischt.  
Beachten Sie auch, daß das Drücken der Wiedergabetaste einer der Komponenten (CD-Spieler oder Cassettendeck) beim Leuchten von "AUTO OFF" (Automatik aus) dazu führt, daß sich die Funktion ändert, die Automatik-Betriebsart Ein/Aus nicht gelöscht wird und das Display weiterhin leuchtet.

CASSETTENECK-DISPLAY

Folgendes wird auf dem Display des Tuners angezeigt (UTU-110).



Drücken Sie zum Auswählen des Cassetten-decks, entsprechend zur Deck-Nummer, die D1/ D2-Taste auf dem Casset-tendeck.

Leuchtet auf, wenn die Memory-Stop Funktion eingeschaltet ist.

Dieses ist das Bandzählwerk.

ANWENDUNG DES BANDZÄHLWERKES

- Drücken Sie zum Erleuchten der Zählwerk-Anzeige die Display-Taste auf dem Tuner zweimal.
- Das Bandzählwerk stellt sich auf "0000" zurück, wenn das Band ausgeworfen und eingelegt wird, außerdem durch die Betätigung der Bandzählwerk-Rückstelltaste (COUNTER RESET).
- Es ist vorteilhaft, wenn Sie sich bei der Aufnahme oder Wiedergabe eines Cassettenbandes Notizen über den Inhalt der Aufnahmen und über deren Bereich der Zählwerknummer machen, da Sie dadurch leicht einen bestimmten Abschnitt auf dem Band, den Sie sich anhören oder als nächstes aufnehmen möchten, ausfindig machen können.

Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY und das doppel D symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CD-SPIELER-DISPLAY

Bandsorten- und Restzeit-Display  
Während der Redigier-Funktion leuchtet C-DD und die Spielzeit des Cassettenbandes wird angezeigt.

**Titelnummern-Display**  
Wenn die CD-Plattendaten nicht richtig eingelesen werden können, erscheint 00 auf dem Display.  
Wenn eine CD-Platte eingelegt worden ist:

- Die Gesamtzahl aller Titel wird in der Stop-Betriebsart angezeigt.
- Die Titelnummer wird in der Wiedergabe- und Programmier-Betriebsart angezeigt.
- CC oder JJ wird angezeigt, wenn der innerste oder äußerste Teil der CD-Platte in der manuellen Suchlaufbetriebsart erreicht worden ist.

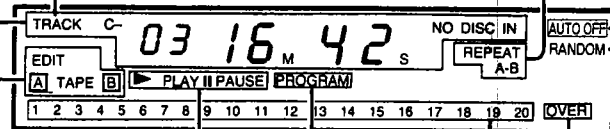
**Zeit-Display**  
Wenn die CD-Plattendaten nicht richtig eingelesen werden können, erscheint 0000 auf dem Display.  
Wenn eine CD-Platte eingelegt worden ist:

- Die bereits ausgeführte Wiedergabezeit wird in der Stop-Betriebsart angezeigt.
- Die bereits ausgeführte Wiedergabezeit für den gegenwärtig wiedergegebenen Titel wird in der Wiedergabe- oder Pause-Betriebsart angezeigt.
- Die bereits ausgeführte Wiedergabezeit für die programmierten Titel wird in der Programmier-Betriebsart angezeigt.

Die Anzeigen schalten wie folgt, wenn die Wiederholungstaste (REPEAT) in der Wiedergabe-Betriebsart gedrückt wird:

Erster Druck: REPEAT (Wiederholung eines Titels). Die wiederholte Titelnummer leuchtet im Musikkalender.  
Zweiter Druck: REPEAT (Wiederholung aller Titel). Die Titelnummern der sich auf der CD-Platte befindlichen Titel leuchten.  
Dritter Druck: REPEAT A-  
Vierter Druck: REPEAT A-B  
Fünfter Druck: Keine Anzeige

- Wenn bei der Wiederholung eines Titels ein Titel mit der Titelnummer 21 oder höher wiederholt wird, blinkt die Titelnummer (TRACK).



▶ PLAY leuchtet, während der Wiedergabe der CD-Platte und II PAUSE leuchtet, wenn sich das Gerät in Pause-Betriebsart befindet.

PROGRAM leuchtet während der programmierten Auswahl-Betriebsart.

Dies leuchtet, wenn sich auf der CD-Platte 21 oder mehr Titel befinden.

Dies leuchtet, wenn die Taste für die zufalls-gesteuerte Wiedergabe (RANDOM) gedrückt wird.

AUTO OFF (Automatik aus): Leuchtet, wenn die Automatik-Betriebsart ausgeschaltet ist.  
OFF (aus): Leuchtet, wenn der Strom ausgeschaltet worden ist.

Während des Redigier-Betriebes leuchtet EDIT TAPE auf, die Restzeit für die Seite A des Bandes wird im Zeit-Bereich des Displays angezeigt, die für die Seite A eingegebenen Titelnummern leuchten im Kalender-Bereich des Displays, während die Titelnummern für Seite B blinken. Wenn die Cassettenband-Taste A/B (BAND A/B) gedrückt wird, erlischt A, B leuchtet und die Restzeit und die für die Seite B eingegebenen Titelnummern werden auf die gleiche Weise angezeigt.

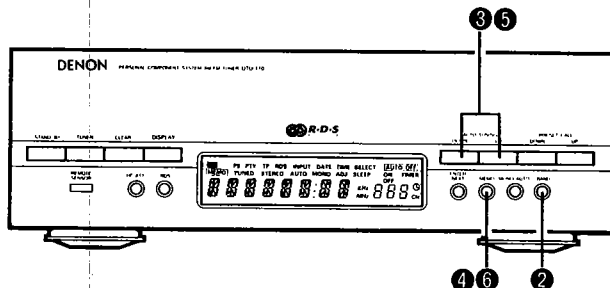
**Musikkalender-Display**  
Hier werden die Titelnummern der sich auf der CD-Platte befindlichen Titel bis zu maximal 20 angezeigt. Die Titelnummern erlöschen, nachdem der entsprechende Titel wiedergegeben worden ist.  
In der Programmier-Betriebsart werden die Titelnummern der programmierten Titel bis zu maximal 20 angezeigt. Alle Titelnummern von 1 bis 20 leuchten, wenn die Plattendaten nicht richtig eingelesen werden können.

- NO DISC leuchtet auf dem Display, wenn keine CD-Platte oder eine CD-Platte falsch herum eingelegt worden ist, oder wenn die eingelegte CD-Platte stark zerkratzt oder verschmutzt ist.

## 6 ANHÖREN VON RUNDFUNKSENDUNGEN

(Überprüfen Sie, daß alle Anschlüsse richtig sind — beziehen Sie sich auf die Seiten 25)

### ABSTIMMEN



Beispiel: Abstimmen auf 87,50 MHz, UKW

<p><b>1</b> Stellen Sie den Lautstärkeregler (VOLUME) auf die Minimum-Position und drücken Sie dann die System-Netztaete (SYSTEM POWER) des Verstärkers. Beachten Sie bitte, daß der gesamte System-Strom auch dann geschaltet werden kann (kann jedoch nicht ausgeschaltet werden), wenn die Auf- oder Ab-Taste (UP/DOWN) der Tuner-Vorwahl (PRESET CALL) gedrückt worden ist.</p>		
<p><b>2</b> Wählen Sie den UKW-Wellenbereich mit dem Wellenbereich-Wähler (BAND) aus.</p>		<p>Stellen Sie auf UKW.</p>
<p><b>3</b> Stellen Sie die Frequenz mit der Auf-/Ab-Taste (UP/DOWN) auf 87,50 MHz.</p>		<p>Leuchtet auf, wenn ein Rundfunksender abgestimmt worden ist.</p>

### Vorwählen von AM und UKW-Rundfunksendern

Beispiel: Vorwählen von UKW 87,50 MHz (gegenwärtig abgestimmt) in die Vorwahltaste 3

<p><b>4</b> Drücken Sie die Speichertaste (MEMORY). [MEMO] blinkt für 10 Sekunden.</p>		
<p><b>5</b> Betätigen Sie die Automatik-Abstimm-tasten Auf/Ab (AUTO TUNING UP/DOWN) zum Aufrufen der Nummer, in die Sie den Sender vorwählen wollen. Oder drücken Sie direkt die Nummerntasten auf dem Fernbedienungsgerät. Die Vorwahlnummer blinkt.</p>		
<p><b>6</b> Drücken Sie die Speichertaste (MEMO), während [MEMO] blinkt.</p>		

Es können bis zu 30 AM und UKW-Rundfunksender in beliebiger Reihenfolge vorgewählt werden. Die Programm-Servicenamen von 10 RDS-Rundfunksendern können vorgewählt werden. (Vorwahl P1 ~ P10)

#### Automatische Rundfunksenderabstimmung

- Wenn die Abstimmungstasten (TUNING) betätigt werden, wird die Frequenz im UKW-Bereich um je 50 kHz und im AM-Bereich um jeweils 9 kHz verändert.
- Wenn die Abstimm-tasten Auf/Ab (TUNING UP/DOWN) für länger als 1 Sekunde gedrückt gehalten werden, ändert sich die Frequenz so lange fortlaufend, bis Sie die Taste loslassen. Der nächste Rundfunksender wird automatisch abgestimmt und der Abstimm-Betrieb stoppt an dem Rundfunksender. Die automatische Abstimmung stoppt gegebenenfalls nicht, wenn an der Antenne ein schwaches Signal empfangen wird. Zu diesem Zeitpunkt leuchtet das Abstimm-Display [TUNED] nicht. Drücken Sie die Auf-/Ab-Taste (UP/DOWN) noch einmal, um den Abstimm-Betrieb zu stoppen.

### Anhören von vorgewählten Rundfunksendern

Beispiel: Anhören eines UKW-Rundfunksenders, der in die Vorwahltaste 3 vorgewählt worden ist

<p><b>1</b> Drücken Sie die BAND-Taste auf dem Fernbedienungsgerät.</p>		
<p><b>2</b> Drücken Sie die Taste "3" auf dem Fernbedienungsgerät.</p>		

#### UKW-Stereo-Empfang

- Wenn die MONO-/STEREO-Taste gedrückt wird (wenn die STEREO- oder MONO-Anzeige leuchtet) und eine UKW-Stereo-Rundfunksendung empfangen wird, leuchtet die STEREO-Anzeige und die Rundfunksendung wird in stereo empfangen. Wenn die MONO-Anzeige durch Betätigung der MONO-/STEREO-Taste leuchtet, erlischt die STEREO-Anzeige und die Rundfunksendung wird in Einkanalton empfangen.

#### Hinweise zur Sendervorwahl

- Wenn ein UKW-Rundfunksender vorgewählt wird, ist gleichzeitig auch die Automatik- oder Mono-Betriebsart eingestellt. Überprüfen Sie also vor der Sendervorwahl das Display.
- Wenn ein Sender in eine Taste eingespeichert wird, in die bereits zuvor ein anderer Rundfunksender gespeichert wurde, wird der zuerst gespeicherte Sender gelöscht und der neue Sender ist vorgewählt.
- Der Vorwahlspeicher ist nicht sofort beim Abtrennen des Netzkabels gelöscht, sondern erst dann, wenn das Netzkabel über einen langen Zeitraum hinweg abgetrennt bleibt. Wählen Sie den Sender in einem derartigen Fall noch einmal vor.

Der Empfang von RDS Sendungen (Nur UKW)

1	Wählen Sie den UKW-Wellenbereich mit dem Wellenbereich-Wähler (BAND) aus.	
2	Drücken Sie einmal die RDS-Taste.	
3	Drücken Sie die Abstimm-taste Auf oder Ab (UP/DOWN).	
4	Der Rundfunksender ist abgestimmt.	
<p>HINWEIS: Wird kein Rundfunksender mit RDS-Betrieb gefunden, so wird <b>NO RDS</b> angezeigt.</p>		

PTY-Suche

1	Drücken Sie die RDS-Taste zweimal hintereinander.	
2	Drücken Sie die Speichertaste AUF/AB (PRESET CALL UP/DOWN), um die Programmart auszuwählen. (Eine der 15 verschiedenen Typen, die im Folgenden aufgeführt sind, kann gewählt werden.)	
3	Drücken Sie die automatische Abstimm-taste Auf/Ab (AUTO TUNING UP/DOWN).	
4	Der Rundfunksender ist abgestimmt worden.	
<p>HINWEIS: Wird kein Programm der angegebenen Art gefunden, so wird <b>NO PRDG</b> angezeigt.</p>		

Programme

NEWS	(Nachrichten)	VARIED	(Verschiedenes)
AFFAIRS	(Aktuelle Berichte)	POP M	(Pop-Musik)
INFO	(Informationen)	ROCK M	(Rock-Musik)
SPORT	(Sport)	MOR M	(M.O.R.-Musik)
EDUCATE	(Bildung)	LIGHT M	(Operetten)
DRAMA	(Hörspiele)	CLASSICS	(Klassik)
CULTURE	(Kulturelles)	OTHER M	(Andere Musik)
SCIENCE	(Wissenschaft)		

TP-Suchlauf (Verkehrsfunk)

1	Drücken Sie die RDS-Taste dreimal.	
2	Drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste (UP/DOWN) der Automatik-Abstimmung (AUTO TUNING).	
3	Empfang eines Rundfunksenders.	
<p>HINWEIS: <b>"NO PROG"</b> wird angezeigt, wenn kein Verkehrsfunksender vorhanden ist.</p>		

HINWEIS

Der D-110 ist so ausgestattet, daß Sendungen mit Verkehrsmeldungskennung (RDS) empfangen werden können. In einigen Ländern und Gegenden jedoch können keine Sender mit Verkehrsfunksignal empfangen werden.

- "PTY" ist ein Code, der die Art der Sendung kennzeichnet.
- "TP" ist der Code, der von Sendern gesendet wird, die Informationen zur Verkehrslage übertragen.
- CT ist ein Signal, welches Zeitdaten in Abständen von einer Minute sendet.

## 7 ANWENDUNG DES TIMERS

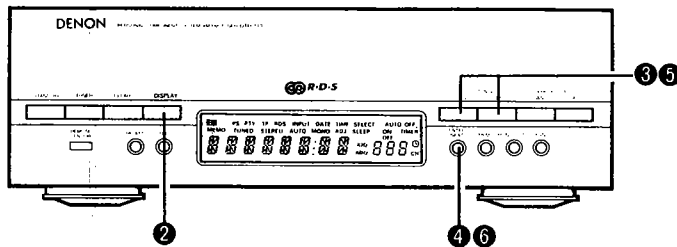
### Einstellen des Timers

- Stellen Sie immer zuerst die gegenwärtige Uhrzeit ein.
  - Normaler Timer: Hiermit kann der Strom täglich zur gleichen Zeit ein- und ausgeschaltet werden. (Guten-Morgen-Musik)
  - Schlaf-Timer: Hiermit können Sie mit dem Fernbedienungsgerät einstellen, daß sich der Strom in 10-Minuten-Intervallen zwischen 60 und 10 Minuten ausschaltet. (Gute-Nacht-Musik)
- Beachten Sie ferner, daß Rundfunksender stets vor der Einstellung des Timers vorgewählt werden müssen. Beziehen Sie sich auf den Abschnitt "Vorwählen von AM und UKW-Rundfunksendern" auf Seite 29.
- Schalten Sie den Bereitschaftsschalter aus, wenn Sie den Timer nicht benutzen.

### Stromausfall

Sollte der Strom ausfallen oder die Netzkabel von der Netzsteckdose abgetrennt werden, blinkt "00:00" auf dem Zeit-Display. Stellen Sie die gegenwärtige Uhrzeit in einem derartigen Fall neu ein. (Stellen Sie sowohl die gegenwärtige Uhrzeit als auch die Timer-Einstellungen neu ein. Wenn "00:00" angezeigt wird, stellen Sie bitte auch die in den Tuner vorgewählten Rundfunksender neu ein.) Die Bereitschaftsmarkierung beginnt zu blinken, wenn ein Stromausfall vorliegt oder wenn das Netzkabel abgetrennt wird, während die Bereitschaftsmarkierung leuchtet. Stellen Sie in einem derartigen Fall sowohl die Uhrzeit als auch den Timer neu ein. (Wenn auf dem Display "00:00" zu lesen ist, stellen Sie auch die Vorwahlkanäle des Tuners neu ein.) Um das Blinken der Bereitschaftsmarkierung zu stoppen, drücken Sie die TIMER-Taste und dann die TIMER-Taste oder Lösch-taste (CLEAR), während "FUNC" angezeigt wird.

### Einstellen der gegenwärtigen Uhrzeit (Es kommt ein 24-Stunden-Display zur Anwendung.)

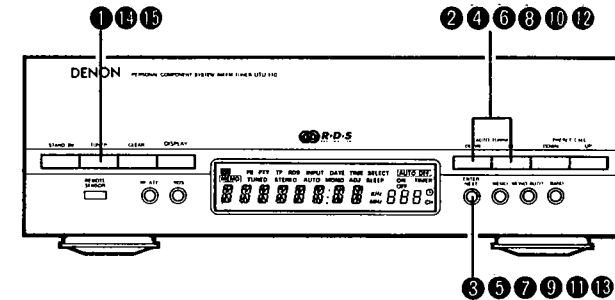


Beispiel: Einstellen auf 19:30

1	Drücken Sie die System-Netztaste (SYSTEM POWER) des Verstärkers oder die Auf- oder Ab-Taste (UP/DOWN) der Tuner-Vorwahl (PRESET).		
2	Halten Sie die Anzeige-Taste (DISPLAY) für 3 Sekunden oder länger gedrückt.		Die Stunden-Stelle blinkt. (Alle Stellen blinken, wenn die Uhrzeit bereits eingestellt worden ist.)
3	Stellen Sie die Stunden mit der Auf-/Ab-Taste (UP/DOWN) ein.		Die eingegebenen Stellen blinken.
4	Drücken Sie die Eingabe-/Folgetaste (ENTER/NEXT).		Die Minuten-Stellen blinken.
5	Stellen Sie die Minuten mit der Auf-/Ab-Taste (UP/DOWN) ein.		Die eingegebenen Stellen blinken.
6	Drücken Sie die Eingabe-/Folgetaste (ENTER/NEXT) zum Piepton eines Zeitanzeigedienstes. Das Zeitdisplay leuchtet stetig und die Uhr beginnt die Uhrzeit zu halten.		Das Display leuchtet stetig und die Uhr beginnt von 0 Sekunden an zu zählen.

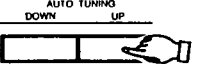


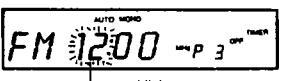


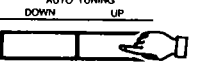
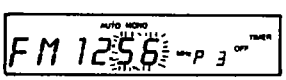

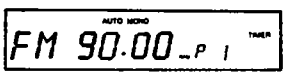
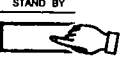


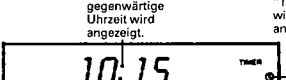
### Einstellen des Timers

(Einstellen der AM und UKW-Rundfunksender im voraus)



Beispiel: Der Timer wird so eingestellt, daß er sich um 12:35 ein und um 12:56 ausschaltet. 90,00 MHz werden in der Vorwahlnummer "1" empfangen. 87,50 MHz werden in die Vorwahlnummer "3" eingegeben.

1	Drücken Sie die TIMER-Taste.		
2	Drücken Sie die Auf-/Ab-Taste (UP/DOWN), um "TUNER" anzuzeigen.		
3	Drücken Sie die Eingabe-/Folgetaste (ENTER/NEXT).		blinkt
4	Drücken Sie die Auf-/Ab-Taste (UP/DOWN), um die Vorwahlnummer einzugeben.		Leuchtet auf.
5	Drücken Sie die Eingabe-/Folgetaste (ENTER/NEXT).		ON TIMER
6	Stellen Sie mit der Auf-/Ab-Taste (UP/DOWN) die Stunde ein, in der sich der Timer einschalten soll.		blinkt
7	Drücken Sie die Eingabe-/Folgetaste (ENTER/NEXT).		ON TIMER
8	Stellen Sie mit der Auf-/Ab-Taste (UP/DOWN) die Minuten ein, in denen sich der Timer einschalten soll.		ON TIMER

9	Drücken Sie die Eingabe-/Folgetaste (ENTER/NEXT).		
10	Stellen Sie mit der Auf-/Ab-Taste (UP/DOWN) die Stunde ein, in der sich der Timer ausschalten soll.		
11	Drücken Sie die Eingabe-/Folgetaste (ENTER/NEXT).		
12	Stellen Sie mit der Auf-/Ab-Taste (UP/DOWN) die Minuten ein, in denen sich der Timer ausschalten soll.		
13	Drücken Sie die Eingabe-/Folgetaste (ENTER/NEXT).		
14	Drücken Sie die STANDBY-Taste (TIMER).		
15	Drücken Sie die System-Netzta- ste (SYSTEM POWER) des Verstärkers.		

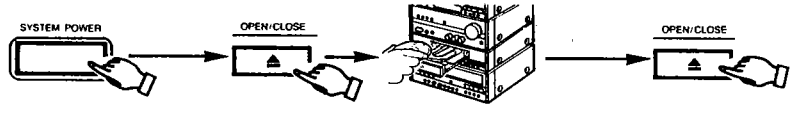

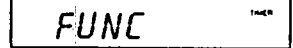
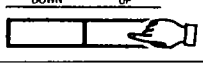

- Wenn die Timer-Bereitschaftsanzeige (TIMER STANDBY) gedrückt ist und die "☉"-Markierung leuchtet, schaltet sich der Timer jeden Tag zur gleichen Zeit ein- und aus.
- Drücken Sie die Timer-Taste (STANDBY), um den Timer und die "☉"-Markierung auszuschalten.

**HINWEIS:**  
Die Timer-Bereitschaftsmarkierung "☉" leuchtet erst dann, wenn die gegenwärtige Uhrzeit eingestellt worden ist. Stellen Sie in einem derartigen Fall die gegenwärtige Uhrzeit ein, und drücken Sie dann die Timer-Taste (TIMER).

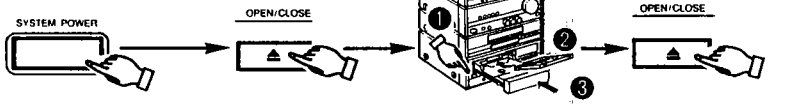

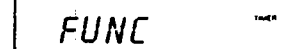
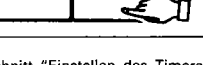
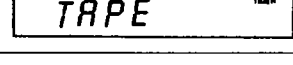
- HINWEIS:**
- 1) Wenn im Display-Inhalt oder beim Betrieb Unregelmäßigkeiten auftreten, trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab und drücken Sie gleichzeitig sowohl die Auf-Taste (UP) der Automatik-Abstimmung (AUTO TUNING) als auch die Speichertaste (MEMO). Schließen Sie dann das Netzkabel erneut an die Netzsteckdose an. Alle Konditionen kehren an ihre ursprünglichen Einstellungen zurück und die Anzeige im Display ist wieder normal. Jetzt ist es erforderlich, daß Sie alle Voreinstellungen, die gegenwärtige Uhrzeit und die Timer-Einstellzeit neu einstellen.
  - 2) Um den Fernbedienungsbetrieb dieser Anlage zu ermöglichen, wird dem Gerät ständig Wechselstrom zugeführt. Selbst wenn Sie die System-Netzta-  
ste (SYSTEM POWER) ausgeschaltet haben, leuchtet das Display des Tuners schwach.

Timer-Benutzungsarten

Beispiel 1: Aufwachen zu der Musik einer CD-Platte

1		Drücken Sie die System-Netzta- ste (SYSTEM POWER) um das Gerät einzuschalten.	→ Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) des CD-Spielers, um die Plattenlade zu öffnen.	→ Legen Sie eine CD-Platte in die Plattenlade ein.	→ Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) des CD-Spielers noch einmal, um die Plattenlade wieder zu schließen.
2	Drücken Sie die TIMER-Taste des Tuners				
3	Drücken Sie die Auf/Ab (UP/DOWN) -Tasten des Tuners, bis "CD" angezeigt wird.				
4	Folgen Sie den Schritten 5 bis 15 im Abschnitt "Einstellen des Timers" auf Seite 31, 32.				

Beispiel 2: Aufwachen zu der Musik von einem Cassettenband

1		Drücken Sie die System-Netzta- ste (SYSTEM POWER) um das Gerät einzuschalten.	→ Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) des Cassettendecks, um die Cassettenlade zu öffnen.	→ Legen Sie ein Cassettenband ein.	→ Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) des Cassettendecks noch einmal, um die Cassettenlade wieder zu schließen.
2	Drücken Sie die TIMER-Taste des Tuners.				
3	Drücken Sie die Auf/Ab (UP/DOWN) -Tasten des Tuners, bis "TAPE" angezeigt wird.				
4	Folgen Sie den Schritten 5 bis 15 im Abschnitt "Einstellen des Timers" auf Seite 31, 32.				

- Das Cassettenband wird in der Richtung wiedergegeben, die die Bandlaufrichtungs-Anzeigen des Cassettendecks auf der Seite des Bandzählwerk-Displays anzeigen.

Beispiel 3: Unbeaufsichtigte Aufnahme von Rundfunksendungen ("Air Checks")			
1		<p>Drücken Sie die System-Netzta- ste (SYSTEM POWER) um das Gerät einzuschalten.</p> <p>→ Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) von Deck 2, um die Cassettenlade zu öffnen.</p> <p>→ Legen Sie das Cassettenband, auf dem Sie aufnehmen möchten, ein.</p> <p>→ Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) von Cassettendeck 2 noch einmal, um die Cassettenlade wieder zu schließen.</p>	
2	Drücken Sie die TIMER-Taste des Tuners.		
3	Drücken Sie die Auf/Ab (UP/DOWN) -Tasten des Tuners, bis "AIR.CH" angezeigt wird.		
4	Folgen Sie den Schritten 5 bis 15 im Abschnitt "Einstellen des Timers" auf Seite 31, 32.		

- Die Timer-Aufnahme findet in der Richtung statt, die durch die Bandlaufri-  
chtungs-Anzeige von Deck 2 angezeigt wird.
- Überprüfen Sie, daß die Einstellungen der Bandlaufri-  
chtung und der Reverse-Betriebsart (REV MODE) Ihren Wünschen entsprechen.
- Auf das Einführungsband am Anfang der Cassette kann nicht aufgenommen werden. Um den Anfang der Aufnahme nicht zu verpassen, spulen Sie das Band ca. 10 Sekunden lang vor.

### Überprüfung der Timer-Einstellungen

Schalten Sie zur Überprüfung der Timer-Einstellungen zunächst den Strom des Tuners ein. Drücken Sie dann die TIMER-Taste und anschließend die Eingabe-/Folgetaste (ENTER/NEXT). Die Timer-Startbetriebsart, der Empfangswellenbereich, die Vorwahlnummer und die Ein- und Ausschaltzeit werden bei jedem Druck der Eingabe-/Folgetaste (ENTER/NEXT) nacheinander angezeigt. Wenn Sie die Taste dann noch einmal mehr drücken, kehrt das Display zur Anzeige der Empfangsfrequenz zurück.

Wenn die Ein- und Ausschaltzeit nicht eingestellt worden sind, blinkt "0000" und das nächste Display erscheint nicht.

### Änderung der Timer-Einstellungen

Wenn die Einstellungen des Timers noch einmal wiederholt werden, sind die alten Timer-Einstellungen gelöscht und die neuen eingestellt.

### Löschen der Timer-Einstellungen

Die Timer-Einstellungen werden gelöscht, wenn sie die TIMER-Taste zunächst einmal, und dann ein weiteres Mal drücken, während "FUNC" angezeigt wird. Die Timer-Einstellungen können auch durch Betätigung der Löschtaste (CLEAR) gelöscht werden.

### Hinweise über den eingestellten Timer

Wenn die in den Timer eingetragene Zeit bei eingeschaltetem Strom erreicht ist, haben die Timer-Einstellungen Priorität und es wird die Funktion ausgeführt, die in den Timer eingestellt worden ist.

### Löschen des Timers

Drücken Sie die Bereitschaftstaste (STANDBY) und die "⏸" Anzei-  
ge wird erlöschen.

### Einstellung des Schlaf-Timers

(Wenden Sie für diese Bedienungen das Fernbedienungsgerät an.)

Beispiel: Der Timer wird so eingestellt, daß sich der Strom nach 50 Minuten ausschaltet.

1	<p>Gegenwärtig empfangen: 87,50 MHz, UKW.</p> <p>Drücken Sie die Schlaf-Taste (SLEEP) des Fernbedienungsgerätes.</p>	<p>FM 87.50</p> <p>"60" wird angezeigt.</p> <p>"SLEEP" erscheint und blinkt für ca. 5 Sekunden.</p>	
2	<p>Drücken Sie die Schlaf-Taste (SLEEP) noch einmal, während "SLEEP" blinkt.</p>	<p>"50" wird angezeigt und das Frequenz-Display (87,50) erscheint nach ca. 5 Sekunden erneut.</p>	<p>Der Strom schaltet sich nach 50 Minuten aus.</p>

- Wenn der Schlaf-Timer so eingestellt ist, daß sich der Strom vor der eingestellten Timer-Ausschaltzeit ausschaltet, genießt der Schlaf-Timer Priorität und der Strom schaltet sich dann aus, wenn die Zeit des Schlaf-Timers erreicht ist.
- Drücken Sie nach dem Einschalten des Stromes mit Hilfe des Timers nicht die Timer-Bereitschaftstaste (TIMER STANDBY), da der Timer dann nicht richtig funktionieren würde.
- Wenn die Ein- und Ausschaltzeit des Timers identisch sind, schaltet sich der Strom selbst dann nicht ein, wenn die STANDBY-Anzeige leuchtet.
- Wenn der Timer auf einen MW- oder UKW-Sender eingestellt ist und die Timer-Einschaltzeit erreicht ist, während Sie sich einen anderen Rundfunksender anhören, dann schaltet der Sender zu dem mit dem Timer eingestellten Sender.
- Wenn das Display nicht normal anzeigt, trennen Sie das Netzkabel ab, halten Sie dann die Speichertaste (MEMO) und die Wellenbereich-Wahltaste (BAND) gedrückt und schließen Sie das Netzkabel wieder an die Netzsteckdose an. Dadurch wird der Tuner wieder auf seine Ursprungseinstellungen zurückgestellt und es erscheinen wieder richtige Anzeigen. Stellen Sie danach die vorgewählten Rundfunksender, die gegenwärtige Uhrzeit und die Timer-Einstellungen neu ein.

### Löschen des Schlaf-Timers

- Drücken Sie die Schlaf-Taste (SLEEP), um den Timer aus der Schlaf-Betriebsart heraus zu löschen. Drücken Sie dann — während "SLEEP" blinkt — die Löschtaste (CLEAR) auf dem Tuner.
- Halten Sie die Schlaf-Taste (SLEEP) solange gedrückt, bis sich der Strom ausschaltet. Wenn sich der Strom ausschaltet, ist der Schlaf-Timer gelöscht.

## 8 CASSETTENDECK

### Vor der Aufnahme und Wiedergabe

#### Auto Reverse

Dieses Deck ist mit einem Auto Reverse-Mechanismus ausgestattet. Dadurch können Cassettenbänder von beiden Seiten fortlaufend wiedergegeben und aufgenommen werden, ohne daß die Cassettenbänder umgedreht werden müssen.

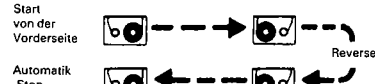
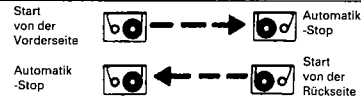
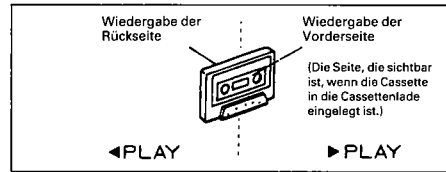
#### Bandlaufrichtung

Dieses Deck verfügt über zwei Wiedergabetasten, eine für die Vorlaufrichtung (Vorderseite) und eine andere für die Rücklaufrichtung (Rückseite). Die Seite, die wiedergegeben werden soll, kann durch Drücken der entgegengesetzten Wiedergabetaste geändert werden.

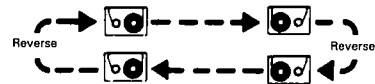
#### Reverse-Betriebsart

Stellen Sie den Reverse-Betriebsartschalter (REV MODE) wie folgt ein:

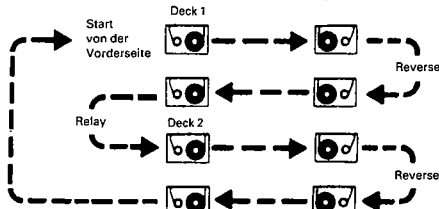
- **Betriebsart für die Aufnahme/Wiedergabe einer Seite** ( )  
In dieser Position wird nur die Vorder- oder Rückseite des Cassettenbandes wiedergegeben oder aufgenommen. (Das Cassettenband stoppt automatisch, wenn das Ende der entsprechenden Seite erreicht ist.)
- **Betriebsart für die Aufnahme/Wiedergabe beider Seiten** ( )  
In dieser Position setzt sich die Aufnahme oder Wiedergabe, wenn das Ende der Vorderseite erreicht ist, automatisch auf der Rückseite fort. (Das Cassettenband stoppt automatisch, wenn das Ende der Rückseite erreicht ist.)
- **Betriebsart für die fortlaufende Wiedergabe** ( )  
Wenn nur in eines der Decks ein Cassettenband eingelegt worden ist, setzt sich die Wiedergabe so lange fort, bis die Stoptaste (STOP) gedrückt wird.
- **Betriebsart für die Folgewiedergabe** ( )  
Wenn in beide Decks Cassettenbänder eingelegt worden sind, setzt sich die Wiedergabe — wie im rechts aufgeführten Diagramm gezeigt — von Deck 1 auf Deck 2 fort.



\* Wenn Sie mit der Wiedergabe oder Aufnahme von der Rückseite aus beginnen, stoppt das Cassettenband automatisch am Ende der Rückseite.



\* Während der Aufnahme ist automatisch die Reverse-Aufnahme-/Wiedergabe-Betriebsart ( ) eingestellt.

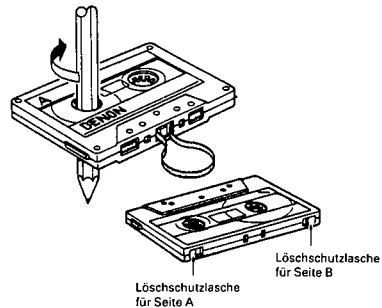


#### Vorsichtsmaßnahmen zur Aufbewahrung

- Vermeiden Sie nachfolgend aufgeführte Aufbewahrungsorte:
  - Heiße Orte und Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit
  - Staubige Orte
  - Orte, an denen die Cassettenbänder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wären
  - Orte in der Nähe von Magnetfeldern (Fernsehgeräte, Lautsprecher usw.)
- Bewahren Sie Cassettenbänder in einer mit Stoppfen ausgestatteten Box auf, um das Entstehen von Bandschlaufen zu verhindern.

#### Schützen von Cassettenbändern vor versehentlichem Löschen

- Cassettenbänder sind zum Schutz vor versehentlichem Löschen mit Löschschildern ausgestattet. Entfernen Sie diese Löschschilder — zum Schutz von bespielten Cassettenbändern vor versehentlichem Löschen — mit einem Schraubenzieher o.ä..
- Um auf Cassettenbänder aufnehmen zu können, deren Löschschilder herausgebrochen sind, überkleben Sie die durch das Herausbrechen entstandenen Öffnungen einfach mit einem Stück Klebeband.

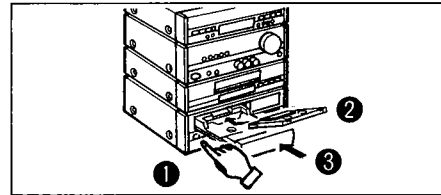


### Vor Inbetriebnahme

#### Einlegen und Herausnehmen von Cassettenbändern (Allgemeingültiges für Deck 1 und Deck 2)

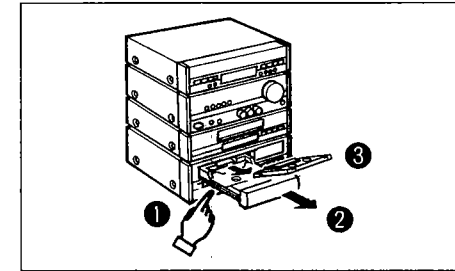
##### Einlegen von Cassettenbändern

- 1 Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) ( ), um die Cassettenlade zu öffnen.
- 2 Legen Sie das Cassettenband mit der offenen Seite (auf der das Band freiliegt) Ihnen abgewandt in die Cassettenlade ein.
- 3 Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) noch einmal, um die Cassettenlade zu schließen.



##### Herausnehmen von Cassettenbändern

- 1 Drücken Sie die Stoptaste ( ).
- 2 Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) ( ), um die Cassettenlade zu öffnen.
- 3 Nehmen Sie das Cassettenband heraus.



#### Überprüfen Sie die nachfolgend aufgeführten Punkte vor der Aufnahme oder Wiedergabe von Cassettenbändern:

1. Ist der Tonkopf verschmutzt? ... Die Tonqualität ist bei verschmutztem Tonkopf schlecht. Beziehen Sie sich auf Seite 41.
2. Sind die Löschschilder des Cassettenbandes herausgebrochen? ... Eine Aufnahme ist nicht möglich, wenn die Löschschilder herausgebrochen worden sind. Beziehen Sie sich auf Seite 34.

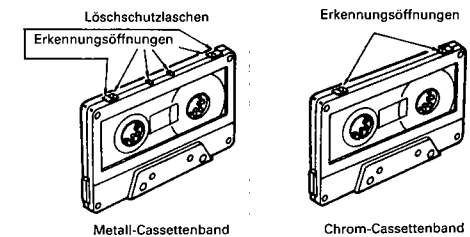
#### HINWEIS:

- Legen Sie das Cassettenband mit der freiliegenden Seite nach innen zeigend ein. Wenn Sie das Cassettenband andersherum in das Gerät einlegen, kann dies zu Beschädigungen führen.
- Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) nicht während der Wiedergabe oder Aufnahme. Drücken Sie immer zuerst die Stoptaste (STOP), bevor Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) betätigen.

#### Automatischer Bandsorten-Wahlmechanismus

Dieses Deck ist mit einem automatischen Bandsorten-Wahlmechanismus ausgestattet, der anhand der Erkennungsöffnungen des Cassettenbandes automatisch die Vormagnetisierung und Equalization einstellt, die am besten zu dem verwendeten Cassettenband paßt.

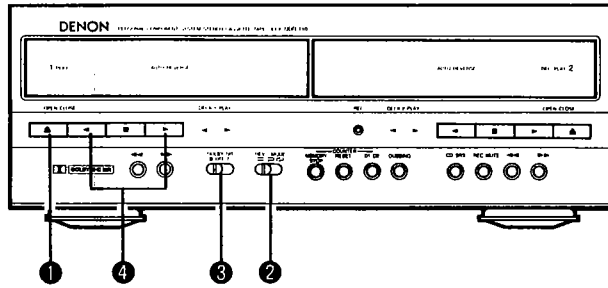
- Verwenden Sie keine Ferrichrom-Cassettenbänder.
- Verwenden Sie Metallbänder, die mit Erkennungsöffnungen ausgestattet sind. (Wenn Sie ältere Typen von Metallbändern verwenden, die über keine Erkennungsöffnungen verfügen, kann dies dazu führen, daß der Klang verstärkte Tiefenbereiche hat.)





## 9 WIEDERGABE VON CASSETTENBÄNDERN

(Wiedergabe einer Seite, Wiedergabe beider Seiten und fortlaufende Wiedergabe)



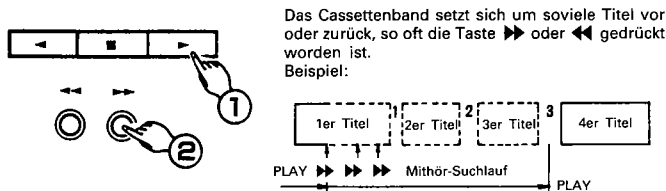
- Für Deck 1 und Deck 2
- Bei Benutzung der Fernbedienung wird jedesmal der Betrieb zwischen Deck 1 und Deck 2 umgeschaltet, wenn die **DECK 1/2**-Taste gedrückt wird. Auf der Frontseite leuchtet die entsprechende Anzeige (Deck **1** oder Deck **2**) auf.

<b>1</b>	Drücken Sie zunächst die System-Netztaete (SYSTEM POWER) des Verstärkers und dann die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE). Legen Sie ein bespieltes Band in die Cassettenlade ein. Beziehen Sie sich auf Seite 34. Wenn Sie jetzt eine der Wiedergabetasten (▶ oder ◀) drücken, wird der Strom eingeschaltet. Beachten Sie bitte, daß der Strom erst dann eingeschaltet wird, nachdem ein Band in die Cassettenlade eingelegt worden ist.		Einlegen eines Cassettenbandes 
<b>2</b>	Stellen Sie den Reverse-Betriebsartwähler (REV MODE) ein. Beziehen Sie sich auf Seite 34.		Das Cassettenband ist leicht einzulegen, indem Sie es in einem Winkel einlegen.
<b>3</b>	Stellen Sie den DOLBY NR-Schalter ein. Beziehen Sie sich auf die Seite 26.		Herausnehmen des Cassettenbandes 
<b>4</b>	Drücken Sie die Wiedergabetaste (▶ oder ◀).		Das Cassettenband ist leicht herauszunehmen, wenn Sie es zu sich hin in einem Winkel anheben.

### Anwendung der Titelsuchlauf-Funktion (MS)

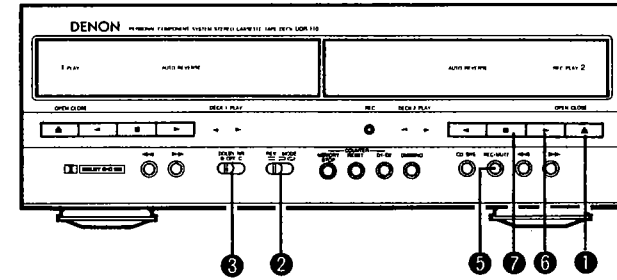
■ Mit Hilfe dieser Funktion können Sie an den Anfang des nächstfolgenden Titels oder an den Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels gelangen.

- ① Drücken Sie ▶ oder ◀.
- ② Drücken Sie ▶▶ oder ◀◀.
- In Rücklaufrichtung startet die Wiedergabe vom Anfang des Titels, der gegenwärtig wiedergegeben wird. In der Schnellvorlaufrichtung startet die Wiedergabe vom Anfang des nächstfolgenden Titels.



- Drücken Sie für den herkömmlichen Schnellvorlauf- und Rücklaufbetrieb die Stoptaste ■, bevor Sie die Taste ▶▶ oder ◀◀ betätigen.

## 10 AUFNAHME VON CASSETTENBÄNDERN



- Die Position des Lautstärkereglers (VOLUME) und der Klangregler beeinflussen den aufgenommenen Ton nicht.

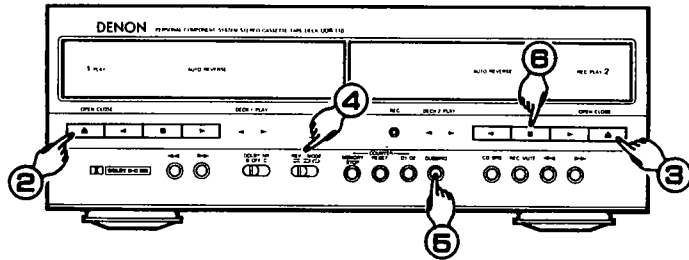
<b>1</b>	Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste  (OPEN/CLOSE) für Deck 2 und legen Sie das Cassettenband ein, auf das Sie aufnehmen möchten. Beziehen Sie sich auf Seite 34.		
<b>2</b>	Stellen Sie den Reverse-Betriebsartwähler (REV MODE) auf  oder . Beziehen Sie sich auf Seite 34.		Aufnahme auf eine Seite Aufnahme auf beide Seiten (Reverse-Aufnahme)
<b>3</b>	Stellen Sie den DOLBY NR-Schalter ein. Beziehen Sie sich auf die Seite 26.		Stellen Sie den DOLBY NR-Schalter auf B oder C, um mit dem Dolby Rauschunterdrückungssystem aufzunehmen.
<b>4</b>	Drücken Sie die Wellenbereich-Wahltaste (BAND).  Wählen Sie den Rundfunksender aus, den Sie aufnehmen möchten. (Beziehen Sie sich auf Seite 26.)		Aufnahme vom Radio
<b>5</b>	Drücken Sie die Aufnahme-/Aufnahme-Stummschalttaete (REC/REC MUTE).  Drücken Sie die ▶▶- oder ◀◀-Taste (Die Aufnahme beginnt)		Aufnahme von einer Schallplatte oder von einer DAT NDRücken Sie die PHONO/AUX-Taste des Vor-Hauptverstärkers und wählen Sie PHONO oder DAT.  Starten Sie die Wiedergabe auf dem Lattenspieler oder DAT.
<b>6</b>	Drücken Sie die Aufnahme-/Aufnahme-Stummschalttaete (REC/REC MUTE).  Drücken Sie die ▶▶- oder ◀◀-Taste (Die Aufnahme beginnt)		Aufnahme von einem CD-Spieler Legen Sie die CD-Platte in den CD-Spieler ein. (Beziehen Sie sich auf Seite 36.)
<b>7</b>	Drücken Sie die Stoptaste, um die Aufnahme zu stoppen.		

\* Wenn Sie die CD SRS-Taste drücken, wird automatisch eine 7 Sekunden lange Leerstelle kreiert, bevor die Aufnahme beginnt.

## AUFNAHME VON CASSETTENBÄNDERN

### • Erstellung einer synchronisierten Aufnahme (Kopie)

Die synchronisierte Aufnahme (Bandkopie) kann bei regulärer Geschwindigkeit von Deck 1 auf Deck 2 durchgeführt werden.



- ① Drücken Sie die System-Netztaaste (SYSTEM POWER) des Vor-Hauptverstärkers.
- ② Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) (▲) und legen Sie das Cassettenband, das Sie wiedergeben möchten, in Deck 1 ein.
- ③ Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) (▲) und legen Sie das Cassettenband, auf das Sie aufnehmen möchten, in Deck 2 ein.
- ④ Stellen Sie die Reverse-Betriebsart mit dem Reverse-Betriebsartschalter (REV MODE) ein. (REV MODE = : D : C)
- ⑤ Drücken Sie die Überspiel-Taste (DUBBING) (Synchron-Überspielen).
- ⑥ Drücken Sie die Stoptaste (■), um das Überspielen zu stoppen oder drücken Sie die Überspiel-Taste (DUBBING). Das Band stoppt automatisch, wenn das Bandende erreicht ist und die Synchron-Überspielbetriebsart wird gelöscht.

- **Aufnahmepegel während des Synchron-Überspielens**  
Während der synchronisierten Aufnahme wird diese mit der gleichen Lautstärke wie die Wiedergabelautstärke von Deck 1 aufgenommen. Beachten Sie bitte, daß -wenn das Aufnahmeband und das Wiedergabeband nicht vom gleichen Typ sind— der Aufnahmepegel unterschiedlich sein kann. Aus diesem Grunde sollten beim Synchron-Überspielen, wenn möglich, stets Bänder der gleichen Type zur Anwendung gebracht werden.
- **Dolby NR-Betriebsart während des Synchron-Überspielens**  
Das Dolby NR System ist während des Synchron-Überspielens automatisch vom Frontplatten-Schalter deaktiviert (selbst dann, wenn sich das Display nicht ändert) und das Band wird mit der Dolby NR-Betriebsart des Wiedergabebandes aufgenommen.
- **Während des Synchron-Überspielens können Sie sich eine andere Musikquelle anhören.**  
Das Synchron-Überspielen wird nicht unterbrochen, wenn Sie die Musikquelle mit dem Funktionswähler (FUNCTION) oder der Wiedergabetaste des CD-Spielers verändern.
- **Beim Synchron-Überspielen laufen beide Cassettendeck in Vorlaufrichtung (von der A-Seite aus).**
- **Die Überspielung durch Betätigung der Überspiel-Taste (DUBBING) kann nur stattfinden wenn beide Bänder sich im Stopbetrieb befinden.**
- **Während des Synchron-Überspielens sind die nachfolgend aufgeführten Tasten nicht in Funktion:**  
Vorlauf-Wiedergabe ▶, Reverse-Wiedergabe ◀, Schnellvorlauf ▶▶, Rücklauf ◀◀ und Aufnahme-/Aufnahme-Stummschaltung (REC/REC MUTE).
- **Zur Gewährleistung einer vollständigen Reproduktion, sollte das Aufnahmeband genauso lang sein wie das Wiedergabeband.** Spulen Sie beide Cassettenbänder an den Anfang von Seite A zurück, bevor Sie mit dem Überspielbetrieb beginnen.
- **Wenn sie den Reverse-Betriebsartschalter (REV MODE) auf die - oder -Position stellen, wenn das Wiedergabeband von Deck 1 am Ende der Seite A umkehrt, kehrt das in Deck 2 eingelegte Cassettenband zur gleichen Zeit um, und das Überspielen setzt sich auf der Seite B fort.**

## 11 WIEDERGABE VON CD-PLATTEN

### CD-Platten

- Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) (▲) einmal, um die Plattenlade zu öffnen und drücken Sie sie ein zweites Mal, um die Plattenlade zu schließen.
- Die Plattenlade kann auch durch Betätigung der Wiedergabetaste (▶) geschlossen werden. In diesem Fall beginnt die Wiedergabe automatisch am ersten sich auf der CD-Platte befindlichen Titel (oder, wenn Titel programmiert worden sind, am ersten programmierten Titel).
- Legen Sie CD-Platten mit der bedruckten Seite nach oben zeigend ein. Achten Sie darauf, daß Sie dabei die Plattenoberfläche nicht berühren.
- Legen Sie die CD-Platte bei geöffnetem Plattenhalter ein.
- Legen Sie die CD-Platte richtig in die Ladeführung in der Mitte des Plattenhalters ein.
- Legen Sie 8 cm CD-Platten in die Vertiefung in der Mitte der Plattenlade.
- Wenn der Plattenhalter geschlossen ist, dreht sich die CD-Platte automatisch einige Sekunden lang und die Anzahl der Titel und die gesamte Wiedergabezeit erscheinen auf dem Display.



Es können nur CD-Platten wiedergegeben werden, die diese Markierung tragen.

- Bei CDV's wird nur der Audio-Teil wiedergegeben (der Video-Teil wird nicht wiedergegeben.)

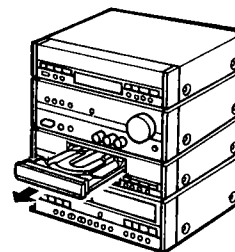
CD-Platte	Bemerkungen
CD	
CDV	Nur der Audio-Teil wird wiedergegeben.
CD-Single (8 cm)	

### Handhabung der Plattenlade

Schalten Sie weder den Strom aus, noch schieben oder ziehen Sie die Plattenlade, wenn Sie sich bewegt, da dies Beschädigungen zur Folge haben kann.

Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) (▲) noch einmal, wenn das Kabel von den Kopfhörern o.ä. in der Plattenlade eingeklemmt ist, wenn sich diese geschlossen hat.

- Legen Sie niemals andere Gegenstände als CD-Platten in die Plattenlade ein, da dies Beschädigungen zur Folge haben kann.



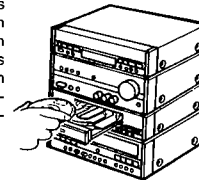
### ■ Herausnehmen der CD-Platte aus ihrer dazugehörigen Box

Halten Sie die CD-Platte — wie im nachfolgend aufgeführten Diagramm gezeigt — am äußeren Rand fest, drücken Sie mit dem Finger leicht das Loch in der Mitte und heben Sie die CD-Platte an. Die CD-Platte sollte sich leicht herausnehmen lassen.



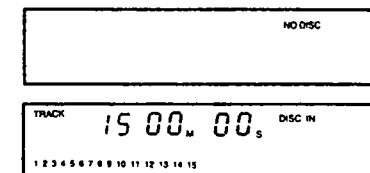
### ■ Einlegen der CD-Platte in die Plattenlade:

Legen Sie die CD-Platte stets mit der bedruckten Seite nach oben zeigend ein. (CD-Platten können nur von einer Seite aus wiedergegeben werden.) Legen Sie 8 cm CD-Platten in die Vertiefung in der Mitte der Plattenlade.

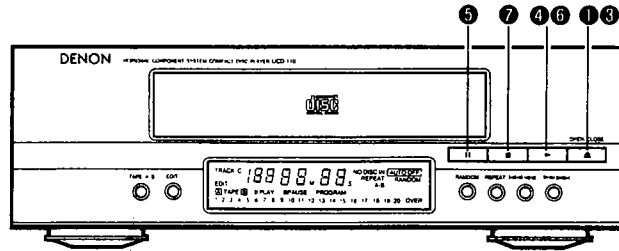


### HINWEIS

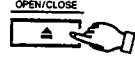
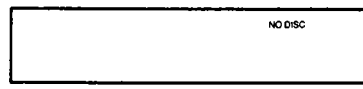
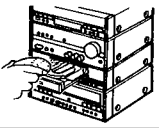
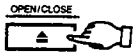
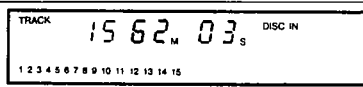
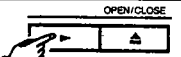
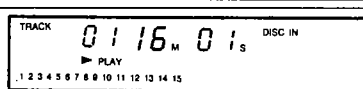
"NO DISC" wird auf dem Display-Fenster angezeigt, wenn keine CD-Platte eingelegt worden ist, wenn eine CD-Platte falsch herum eingelegt wurde oder wenn Sie die CD-Platte nicht richtig eingelegt haben. "00.00." erscheint während der Wiedergabe, wenn die eingelegte CD-Platte zerkratzt oder verschmutzt ist. In einem derartigen Fall arbeitet die Anlage nicht, wenn eine gewöhnliche Betriebstaste (eine andere als die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) gedrückt wird. Drücken Sie daher die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) (▲), nehmen Sie die CD-Platte heraus, reinigen Sie sie — falls erforderlich —, und drücken Sie dann die Wiedergabetaste (PLAY) (▶) noch einmal.



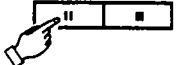
Normale Wiedergabe



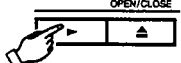
Beispiel: Wiedergabe einer CD-Platte mit 15 Titeln und einer Gesamtspielzeit von 62 Minuten und 3 Sekunden; mit Beginn beim 1. Titel

<b>1</b>	Drücken Sie zunächst die System-Netztaete (SYSTEM POWER) des Verstärkers und dann die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE). Beachten Sie bitte, daß der Strom selbst dann eingeschaltet wird, wenn Sie die CD-Wiedergabetaste (▶) betätigen.	 Die Plattenlade öffnet sich.	
<b>2</b>	Legen Sie die CD-Platte in die Plattenlade ein. Beziehen Sie sich auf Seite 36.		Das Display erscheint einige Sekunden, nachdem sich die Plattenlade geschlossen hat.
<b>3</b>	Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE).	 Die Plattenlade schließt sich.	
<b>4</b>	Drücken Sie die Wiedergabetaste.	 Die CD-Platten-Wiedergabe beginnt.	

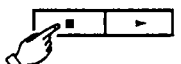
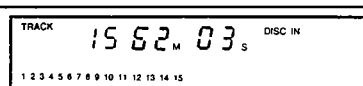
Zeitweilige Unterbrechung der Wiedergabe:

<b>5</b>	Drücken Sie die Pausentaste.		"▶ PLAY" schaltet sich aus und "   PAUSE" erscheint auf dem Display. Die Wiedergabe wird an dem Punkt zeitweilig unterbrochen, an dem diese Taste gedrückt wird.
----------	------------------------------	---	--

Fortsetzen der Wiedergabe:

<b>6</b>	Drücken Sie die Wiedergabetaste.	 Die Plattenlade schließt sich.	"   PAUSE" schaltet sich aus und "▶ PLAY" erscheint auf dem Display. Die Wiedergabe setzt an dem Punkt wieder ein, an dem diese Taste gedrückt wird.
----------	----------------------------------	---	--

Stoppen der Wiedergabe:

<b>7</b>	Drücken Sie die Stoptaste.		
----------	----------------------------	---	--

HINWEIS:

- "00" wird einige Sekunden lang im Titelnurnernbereich des Displays angezeigt, nachdem die CD-Platte eingelegt worden ist. Währenddessen werden die Daten bezüglich der Titelnanzahl, der Wiedergabezeit usw. vom innersten Teil der CD-Platte eingelesen. Anschließend wird die Anzahl der Titel und die Gesamtspielzeit angezeigt.

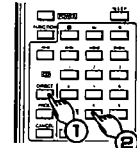
Verschiedene CD-Platten-Wiedergabefunktionen

(Legen Sie eine CD-Platte ein, bevor Sie nachfolgend aufgeführte Betriebe ausführen.)

1 Wiedergabe bestimmter Titel ..... DIREKT-AUSWAHL

Beispiel: Wiedergabe des 8. Titels

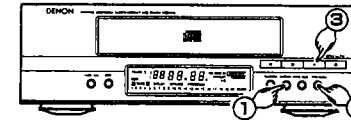
Führen Sie diesen Betrieb vom Fernbedienungsgerät aus.



- Drücken Sie die Direkt-Taste (DIRECT).
- Drücken Sie die Nummerntaste "8". "TRACK 8" erscheint auf dem Display und die Wiedergabe des 8. Titels beginnt.
  - Wenn das Ende des Titels erreicht ist, setzt sich die Wiedergabe mit dem nächsten Titel fort.

- Für Titelnurnner 11 und höhere Titelnurnnern, z.B. 15, drücken Sie [+10] und [5].
- Für Titelnurnner 20 und höhere Titelnurnnern, z.B. 23, drücken Sie [+10], [+10] und [3].
- Für Titelnurnner 20, drücken Sie [+10] und [10].

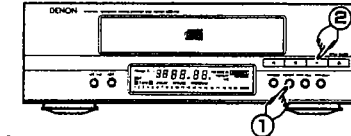
2 Wiederholte Wiedergabe eines Titels ..... 1 TITEL-WIEDERHOLUNG



- Drücken Sie die Wiederholungstaste (REPEAT) einmal.
- Drücken Sie die <<< oder >>>-Taste, und wählen Sie den gewünschten Titel aus.
- Drücken Sie die Wiedergabetaste (▶), um die Wiedergabe zu starten.

- Wenn die Wiedergabe des festgelegten Titels beendet ist, kehrt der Tonabnehmer an den Anfang des Titels zurück, und die Wiedergabe wird wiederholt.
- Wenn Sie die Wiederholungstaste (REPEAT) während der Wiedergabe einmal drücken, wird der Titel fortlaufend wiederholt.
- Wenn Sie die Wiederholungstaste (REPEAT) während der programmierten Wiedergabe einmal drücken, wird der Titel wiederholt wiedergegeben.
- Wenn Sie die Wiederholungstaste (REPEAT) einmal drücken, während die CD-Platte stoppt, blinkt die Titelnurnner-Anzeige (TRACK) und die Betriebsart zur Wiederholung eines Titels ist eingestellt.

3 Fortlaufende Wiedergabe aller Titel ..... WIEDERHOLUNG ALLER TITEL

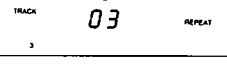

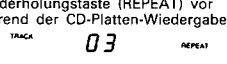
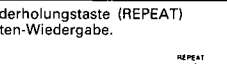
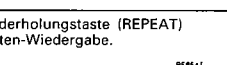


- Drücken Sie die Wiederholungstaste (REPEAT) zweimal.
- Drücken Sie die Wiedergabetaste (▶), um die Wiedergabe zu starten.

- Wenn die Wiedergabe des letzten Titels beendet ist, kehrt der Tonabnehmer an den ersten, sich auf der CD-Platte befindlichen Titel zurück, und die Wiedergabe wird wiederholt.
- Wenn Sie die Wiederholungstaste (REPEAT) während der Wiedergabe zweimal drücken, wird die CD-Platte fortlaufend wiedergegeben.
- Wenn Sie die Wiederholungstaste (REPEAT) während der programmierten Wiedergabe zweimal drücken, wird das Programm fortlaufend wiedergegeben.
- Wenn Sie die Wiederholungstaste (REPEAT) zweimal drücken, während die CD-Platte stoppt, leuchtet die Titelnurnner-Anzeige (TRACK) und die Betriebsart zur Wiederholung aller Titel ist eingestellt.

4 Fortlaufende Wiedergabe eines bestimmten Abschnittes ..... ABSCHNITT-WIEDERHOLUNG

Beispiel: Auf der CD-Platte befinden sich insgesamt 15 Titel.

Das erste Mal	(1) Drücken Sie die Wiederholungstaste (REPEAT) während der CD-Platten-Wiedergabe. 	Es wird nur der Titel fortlaufend wiederholt, und die Titelnurnner leuchtet auf dem Musikkalender. * Wenn bei der Wiederholung eines Titels ein Titel mit der Titelnurnner 21 oder höher wiederholt wird, blinkt die Titelnurnner (TRACK).
Das zweite Mal	(2) Drücken Sie die Wiederholungstaste (REPEAT) vor dem Start der CD-Platten-Wiedergabe. 	Die Gesamtanzahl der Titel blinkt und dann wird der erste Titel (1) durch Betätigung der Wiedergabetaste (2) wiederholt. Wenn die Wiedergabe durch die Direkt-Auswahl vom Fernbedienungsgerät aus oder mit der >>>- oder <<<-Taste gestartet wurde, werden nur die ausgewählten Titel fortlaufend wiedergegeben.
Das dritte Mal	Drücken Sie die Wiederholungstaste (REPEAT) vor dem Start oder während der CD-Platten-Wiedergabe. 	Die auf der CD-Platte vorhandenen Titelnurnnern leuchten auf dem Musikkalender-Display und alle Titel werden fortlaufend wiedergegeben.
Das vierte Mal	Drücken Sie die Wiederholungstaste (REPEAT) während der CD-Platten-Wiedergabe. 	"REPEAT A-" leuchtet auf. Wenn Sie nichts weiter unternehmen, werden alle Titel fortlaufend wiedergegeben.
Das fünfte Mal	Drücken Sie die Wiederholungstaste (REPEAT) während der CD-Platten-Wiedergabe. 	"REPEAT A-B" leuchtet auf. Der Abschnitt A-B wird fortlaufend wiedergegeben.

Wenn Sie den Wiederholungstaste (REPEAT) noch einmal betätigen, wird der Spieler erneut in normaler CD-Platten-Wiedergabe geschaltet.

ⓐ Wiedergabe bestimmter Titel in beliebiger Reihenfolge ..... PROGRAMMIERTE AUSWAHL

(Führen Sie diesen Betrieb vom Fernbedienungsgerät aus.)

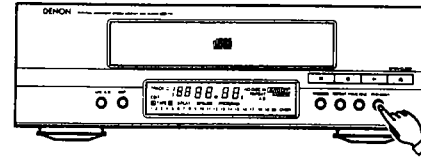
Beispiel: Es wird so programmiert, daß Titel 3 als erstes, Titel 18 als zweites wiedergegeben wird. Auf der CD-Platte befinden sich 18 Titel mit einer Gesamtspielzeit von 62 Minuten und 3 Sekunden.

Einstellung und Wiedergabe des Programms

1	Drücken Sie die Programmier Taste (PROGRAM).		
2	Stellen Sie so ein, daß Titel 3 als erstes wiedergegeben wird.		<p>Nach 2 Sekunden Das Display, wenn so eingestellt wurde, daß Titel 3 als erstes wiedergegeben wird. Die Spielzeit der erster Titel: 8 Minuten und 00 Sekunden.</p>
3	Stellen Sie so ein, daß Titel 18 als zweites wiedergegeben wird.		<p>Nach 2 Sekunden Das Display, wenn so eingestellt wurde, daß Titel 18 als zweites wiedergegeben wird. Die Gesamtspielzeit der Titel 1 und 2: 16 Minuten und 05 Sekunden.</p>
4	Drücken Sie die Wiedergabetaste.		<p>Die Wiedergabe der Titel beginnt in der programmierten Reihenfolge.</p>

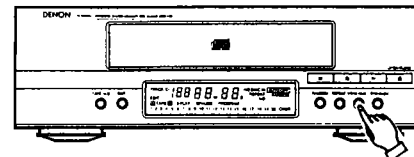
- Die Nummern der programmierten Titel erlöschen vom Display, wenn die Titel einmal wiedergegeben worden sind.
- Das Zeit-Display liest "\_\_\_ M \_\_\_ S", wenn die Titelnummer 31 oder eine noch höhere Titelnummer in das Programm eingegeben wird.
- Wenn nach der Direkt-Auswahl während der CD-Platten-Wiedergabe ein Programm eingegeben wird, wird der gegenwärtig wiedergegebene Titel als erster Titel in das Programm eingegeben.
- Mit dieser Anlage können bis zu 20 Titel mit Nummern zwischen 1 bis 99 in das Programm eingegeben werden.
- Wenn Sie versuchen eine Titelnummer einzugeben, die höher ist als die Zahl Titel, die sich auf der Platte befinden, erscheint diese Titelnummer nicht auf dem Display, wenn die Taste gedrückt wird.
- Das Programmieren ist auch bei geöffneter Plattenlade möglich.
- In diesem Fall können auch Nummern programmiert werden, die höher sind als die Anzahl Titel, die sich auf der CD-Platte befinden. Bei der Wiedergabe der CD-Platte werden diese Titel jedoch ignoriert.
- Zwischen den Titeln ist jeweils für ca. 4 Sekunden kein Ton zu hören. Der Grund dafür ist, daß bei der Aufnahme von programmierten Titeln auf Cassettenbänder, Leerstellen von 4 Sekunden Länge zwischen den einzelnen Titeln erstellt werden.
- Das gesamte Programm wird gelöscht, wenn die Plattenlade geöffnet oder geschlossen wird (durch Drücken der Taste ▲).
- Wenn Ihnen bei der Titel-Programmierung ein Fehler unterläuft, drücken Sie die Löschtaste (CANCEL) und programmieren Sie noch einmal neu. (Durch jeden Druck der Löschtaste (CANCEL) wird der letzte Titel gelöscht.)
- Während der programmierten Wiedergabe ist die Wiederholung eines A-B-Abschnittes nicht möglich.
- Folgende Betriebe sind während der programmierten Wiedergabe möglich:  
Die Funktionen Schnellsuchlauf, Pause und Suchlauf-Überwachung können während der programmierten Wiedergabe ausgeführt werden. Drücken Sie für die Schnellsuchlauf-Funktion — um an den Anfang des vorangegangenen Titels zu gelangen — die I◀◀◀-Taste zunächst einmal. Und dann ein weiteres Mal, während das Zeit-Display 00 M 00 S einliest. Drücken Sie die ▶▶▶-Taste einmal, um an den Anfang des nachfolgenden Titels zu gelangen — unabhängig vom Zeit-Display.
- Programmieren und Löschen Sie in der Stopp-Betriebsart.

ⓑ Vorgehen an den nächstfolgenden Titel während der CD-Platten-Wiedergabe ..... SCHNELLSUCHLAUF



- ① Drücken Sie die Vorlaufaste für automatischen Suchlauf (▶▶▶).
- Bei jedem Druck der Vorlaufaste für automatischen Suchlauf (▶▶▶) während des Suchlauf-Betriebes, setzt sich der Tonabnehmer an den Anfang des nächstfolgenden Titels.

ⓐ Zurückgehen an den Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels während der CD-Platten Wiedergabe ..... SCHNELLSUCHLAUF

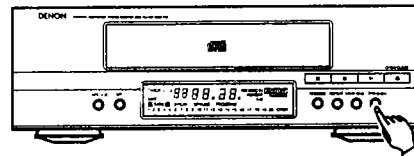


- ① Drücken Sie die Rücklaufaste für automatischen Suchlauf (◀◀◀).
- Bei jedem Druck der Rücklaufaste für automatischen Suchlauf (◀◀◀) während des Suchlauf-Betriebes, setzt sich der Tonabnehmer an den Anfang des vorangegangenen Titels.

ⓐ Auffinden von Titeln während des Mithörens ..... SUCHLAUF-ÜBERWACHUNG

- Wenden Sie diese Funktion zum Anspielen von Titeln an, wenn Sie dabei zuhören möchten. Diese Funktion ist besonders praktisch, wenn Sie nach einer bestimmten Passage in einem langen Titel suchen.
- Nachdem Sie die gewünschte Position mit Hilfe der Suchlauf-Überwachung gefunden haben, lassen Sie die Suchlaufaste einfach los, um die normale Wiedergabe von dem Punkt aus an fortzusetzen.

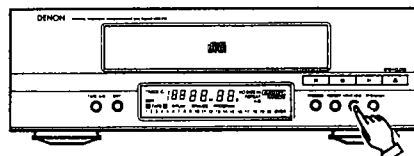
1 Suchlauf-Überwachung in Vorlaufrichtung



- ① Drücken und halten Sie die Vorlaufaste für manuellen Suchlauf (▶▶▶) während der Wiedergabe gedrückt, um in Vorlaufrichtung zu überspringen und dabei mitzuhören.

- Die Titelnummer und die bereits ausgeführte Wiedergabezeit dieses Titels werden auf dem Display angezeigt.
- Wenn das Ende des letzten sich auf der CD-Platte befindlichen Titels erreicht wird, während Sie die Suchlaufaste drücken, erscheint ( JJ ) auf dem Display und der Suchlauf-Überwachungsbetrieb wird gestoppt. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Reverse-Taste für manuellen Suchlauf (◀◀◀) so lange, bis die Titelnummer anstelle von ( JJ ) erscheint. Führen Sie dann einen anderen Betrieb aus.

2 Suchlauf-Überwachung in Rücklaufrichtung



- ① Drücken und halten Sie die Reverse-Taste für manuellen Suchlauf (◀◀◀) gedrückt, um in Rücklaufrichtung zu überspringen und dabei mitzuhören.

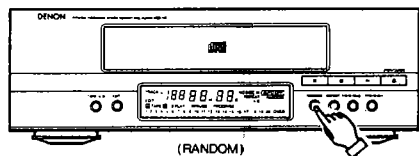
- Die Titelnummer und die bereits ausgeführte Wiedergabezeit dieses Titels werden auf dem Display angezeigt.
- Wenn der Anfang des ersten sich auf der CD-Platte befindlichen Titels erreicht wird, während Sie die Suchlaufaste drücken, erscheint ( CC ) auf dem Display und der Suchlauf-Überwachungsbetrieb wird gestoppt. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Vorlaufaste für manuellen Suchlauf (▶▶▶) solange, bis die Titelnummer anstelle von ( CC ) erscheint. Führen Sie dann einen anderen Betrieb aus.

Wenn die Vorlauf- oder Reverse-Suchlaufaste während der programmierten Wiedergabe gedrückt und an einem Titel losgelassen wird, der nicht in das Programm eingegeben wurde, beginnt die Wiedergabe des nächsten programmierten Titels, wenn die Wiedergabe des o.g. Titels beendet ist.

Wiedergabe von Titeln in beliebiger Reihenfolge

ZUFALLSGESTEUERTER SUCHLAUF

- Mit Hilfe dieser Funktion wird jeder sich auf der CD-Platte befindlicher Titel einmal in zufallsgesteuerter Reihenfolge wiedergegeben.



- Bei Betätigung der Taste für zufallsgesteuerte Wiedergabe [RANDOM] leuchtet die "RANDOM"-Anzeige, um anzuzeigen, daß die Betriebsart für die zufallsgesteuerte Wiedergabe eingestellt ist.
- Der zufallsgesteuerte Suchlauf beginnt, wenn die Wiedergabetaste gedrückt wird. Die CD-Platte startet die Wiedergabe dann automatisch.
- Um den zufallsgesteuerten Suchlauf zu starten und mit der zufallsgesteuerten Wiedergabe zu beginnen, müssen Sie lediglich die Taste für zufallsgesteuerte Wiedergabe (RANDOM) während der CD-Platten-Wiedergabe drücken.
- Wenn Sie die Taste für zufallsgesteuerte Wiedergabe (RANDOM) drücken, wenn ein Programm eingegeben worden ist, werden die programmierten Titel in zufallsgesteuerter Reihenfolge wiedergegeben.

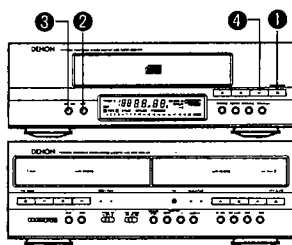
- Wenn Sie die Taste für zufallsgesteuerte Wiedergabe (RANDOM) drücken, wenn die Funktion für wiederholte Wiedergabe eingestellt worden ist, werden alle Titel einmal in zufallsgesteuerter Reihenfolge wiedergegeben, und jedes Mal danach folgt ein zufallsgesteuerter Suchlauf mit einem anderen Muster.
- Während der zufallsgesteuerten Wiedergabe ist die Wiederholung eines A-B-Abschnittes nicht möglich.
- Während des Suchlauf-Betriebes werden alle sich auf der CD-Platte befindlichen Titelnummern vom ersten bis zum letzten Titel fortlaufend bei hoher Geschwindigkeit im Titelnummern-Bereich (TRACK NO.) angezeigt und die Titel, die als nächstes wiedergegeben werden, sind vom Suchlaufende bis zu dem Zeitpunkt, an dem die CD-Platten-Wiedergabe beginnt, unbekannt.
- Wenn Sie die Taste für zufallsgesteuerte Wiedergabe (RANDOM) drücken, während die Betriebsart zur Wiederholung eines Titels eingestellt ist, wird die Einstellung automatisch auf die Betriebsart zur Wiederholung aller Titel verändert. Diese Titel werden dann in zufallsgesteuerter Reihenfolge wiedergegeben.

**HINWEIS:**  
Während des Redigier-Betriebes ist die zufallsgesteuerte Wiedergabe nicht möglich.

Redigierte Aufnahme auf die Seiten A und B eines Cassettenbandes (EDIT)

Das Redigieren ist für CD-Platten möglich, die bis zu 20 Titel beinhalten.

Legen Sie vor dem Start der redigierten Aufnahme ein Cassettenband ein, auf das Sie in Deck 2 mit der Seite A nach oben zeigend, aufnehmen möchten. Das Führungsband wird vor dem Aufnahmebeginn automatisch vorgespuilt. (Stellen Sie den Reverse-Betriebsartwähler (REV MODE) auf die Position  $\curvearrowright$ .)



Automatische Redigier-Aufnahme

AUFNAHME IN DER GLEICHEN REIHENFOLGE IN DER SICH DIE TITEL AUF DER CD-PLATTE BEFINDEN

Beispiel: Aufnahme einer CD-Platte, die 18 Titel beinhaltet, auf ein C-60-Cassettenband. Die Gesamtspielzeit beträgt 56 Minuten.

**1**

Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) → Legen Sie die CD-Platte ein. → Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) → Drücken Sie die Wiedergabetaste und stellen Sie die Funktion auf CD. → Drücken Sie die Stoptaste.

TRACK 18 56.00 s DISC IN

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

HINWEIS:

- Bei der redigierten Aufnahme wird die Seite B des Cassettenbandes automatisch aufgenommen — selbst dann, wenn der Reverse-Betriebsartschalter (REV MODE) des Cassettendecks auf die Position  $\curvearrowright$  gestellt ist.
  - Während der redigierten Aufnahme, sind nur die nachfolgend aufgeführten Tasten in Funktion: Die Stoptaste des CD-Spielers oder die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) und die Stoptaste des Cassettendecks.
  - Wenn Sie für die redigierte Aufnahme ein bereits zuvor bespieltes Cassettenband verwenden, sollte das Band vor der Benutzung gelöscht werden, da, wenn das Band länger ist als die eingestellte Zeit, ein unbespielter Abschnitt der Seite B auf dem Band verbleibt, nachdem sich die Wiedergabe beendet hat.
- Wenn ein Cassettenband, das mit dem System aufgenommen wurde, wiedergegeben wird, sind zwischen den Titeln Leerstellen von einer Länge von 4 Sekunden (damit Sie den Anfang eines Titels leicht erreichen können). Dies differtiert von den tatsächlichen unbespielten Abschnitten zwischen den Titeln auf der CD-Platte. Dadurch kommt es zwischen der aktuellen Restzeit des Bandes und der angezeigten Zeit zu Abweichungen.

**2**

Drücken Sie die Redigiertaste (EDIT), um die Bandlänge einzugeben.  
Drücken Sie die Redigiertaste (EDIT) viermal, wenn Sie ein 60-Minuten-Cassettenband (C-60) verwenden.  
(Bei der Bandlänge handelt es sich um die Gesamtspielzeit der Seiten A und B.)

Das Display ändert sich bei jeder Betätigung der Redigiertaste (EDIT) wie folgt.  
(Wenn die Bandlaufzeit bereits eingegeben worden ist, ändert sich das Display, um jedesmal zu starten, wenn die Redigiertaste (EDIT) gedrückt wird.)

Die gewünschte Aufnahmezeit kann eingestellt werden, wenn dies angezeigt ist (Methode 1).

Beispiel: Betätigen Sie für ein 36-Minuten-Cassettenband die  $\lll$  oder  $\ggg$ -Taste, um 36 einzugeben. Um die Bandlänge mit Hilfe des Fernbedienungsgerätes einzustellen, betätigen Sie die Nummerntasten. Drücken Sie zum Beispiel bei einem 30-Minuten-Cassettenband zweimal  $\lll$  und dann  $\lll$ .

Wenn Ihnen bei der Eingabe der Cassettenbandlänge ein Fehler unterläuft, drücken Sie die Redigiertaste (EDIT), um "C-00" anzuzeigen, und beginnen Sie noch einmal von vorn.

**3**

(Überprüfen Sie hiermit die Extrazeit auf Seite B.)

Das Display zeigt bei jedem Druck der Cassettenband-Taste A/B (BAND A/B) abwechselnd die Seite A und B an

**4**

Drücken Sie die Wiedergabetaste.

EDIT C-51 56.00 s DISC IN

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

"EDIT" blinkt für 2 Sekunden  
2 Minuten und 40 Sekunden extra auf Seite A

EDIT C-51 02.40 s DISC IN

PROGRAM 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

Die Titel für Seite A leuchten auf. Die Titel für Seite B blinken.  
(Die Titel 1 bis 9 werden auf Seite A aufgenommen.)  
(Die Titel 10 bis 18 werden auf Seite B aufgenommen.)

EDIT C-51 01.20 s DISC IN

PROGRAM 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 17 18

Die Titel für Seite A blinken. 1 Minute und 20 Sekunden extra auf Seite B leuchten auf.

Bereits ausgeführte Wiedergabezeit

Titelnummer

TRACK EDIT C-51 01.21 s DISC IN

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

Programmierte Redigier-Aufnahme AUFNAHME BESTIMMTER TITEL IN JEDER BELIEBIGEN REIHENFOLGE

- Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt "PROGRAMMIERTE AUSWAHL" auf Seite 38, um Titel zu programmieren.
- Führen Sie die Schritte 2 bis 4 im vorangegangenen Abschnitt (Automatische Redigier-Aufnahme) aus.

**Programmierte CD-Platten-Wiedergabe bei Benutzung der Suchlauf-tasten ( $\lll$   $\lll$   $\ggg$   $\ggg$ )**

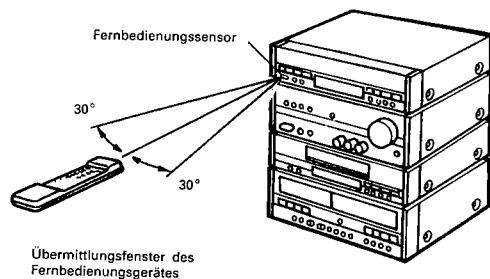
Wenn Sie die Programmier-taste (PROGRAM) auf dem Fernbedienungsgerät drücken, leuchtet die "PROGRAM"-Anzeige. Wenn die CD-Platte stoppt, kann die Programmierung mit den Suchlauf-tasten ( $\lll$   $\lll$   $\ggg$   $\ggg$ ) des CD-Spielers oder mit den Suchlauf-tasten ( $\lll$   $\lll$   $\ggg$   $\ggg$ ) auf dem Fernbedienungsgerät durchgeführt werden.

- Wählen Sie die Titel mit den Suchlauf-tasten aus, und drücken Sie dann die Programmier-taste (PROGRAM), um die ausgewählten Titel zu programmieren.
- Mit Hilfe der Suchlauf-tasten ( $\ggg$   $\lll$ ) können die Titelnummern fortlaufend geändert werden.
- Nachdem Sie die Titelnummern mit den Suchlauf-tasten ausgewählt haben, wenn die Wiedergabetaste gedrückt wird, um die CD-Plattenwiedergabe zu starten, bevor die Programmier-taste (PROGRAM) gedrückt worden ist, wird der zu diesem Zeitpunkt zuletzt programmierte Titel wiedergegeben. In diesem Fall werden die mit den Suchlauf-tasten ausgewählten Titel nicht programmiert.

## 12 FERNBEDIENUNGSGERÄT

### Vorsichtsmaßnahmen zur Benutzung

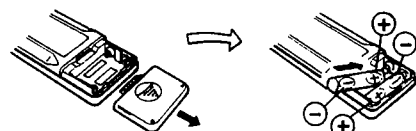
- Der D-110 wird zusammen mit einem Fernbedienungsgerät (RC-165) für die System-Steuerung geliefert.
- Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, wenn sich die mit dem Fernbedienungsgerät mögliche Übermittlungsdistanz verkürzt.
- Nehmen Sie die Batterie zur Verlängerung der Lebensdauer aus dem Gerät heraus, wenn Sie das Fernbedienungsgerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzen.
- Verwenden Sie beim Austausch der Batterien zwei neue. Benutzen Sie niemals eine alte Batterie zusammen mit einer neuen.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen.
- Erhitzen Sie Batterien nicht und nehmen Sie sie auch nicht auseinander.
- Achten Sie darauf, daß der Fernbedienungs-Sensor weder direktem Sonnenlicht noch anderem starken Licht von Beleuchtungskörpern ausgesetzt ist.
- Der Fernbedienungs-Sensor befindet sich am Tuner. Richten Sie das Fernbedienungsgerät auf den Sensor und drücken Sie dann die Tasten für den gewünschten Betrieb.
- Betreiben Sie das Fernbedienungsgerät innerhalb des im Diagramm abgebildeten Bereiches.



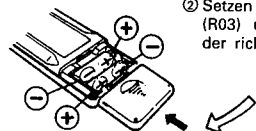
- Drücken Sie die Tasten des Fernbedienungsgeräts und des Hauptgeräts nicht gleichzeitig, da dies zu einer Fehlfunktion des Geräts führen könnte.
- Wenn aufgrund von einfallendem Licht auf dem Tuner-Display erscheint, obwohl das Fernbedienungsgerät nicht bedient worden ist, stellen Sie die Anlage am besten an einem anderen Ort in anderer Richtung auf. Sollte das o.g. einmal passieren, verursacht dies jedoch keine Fehlfunktion des Fernbedienungsgeräts.
- Wenn Sie die Lautstärke fortlaufend mit dem Fernbedienungsgerät einstellen, stoppt die Lautstärke-Einstellung, wenn Sie das Fernbedienungsgerät vom Fernbedienungs-Sensor entfernen. Drücken Sie die Taste in einem derartigen Fall noch einmal, um mit der Einstellung der Lautstärke fortzufahren.

### Einsetzen von Batterien

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Fernbedienungsgeräts.



- Setzen Sie die beiden Batterien (R03) unter Berücksichtigung der richtigen Polaritäten ein.



- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

erscheint in der oberen linken Ecke des Tuner-Displays, wenn ein Signal empfangen wird.

• Das Fernbedienungsgerät kann aus einer Entfernung von ca. 7 Metern vom Fernbedienungs-Sensor aus bedient werden. Diese Distanz verkürzt sich jedoch, wenn Hindernisse vorhanden sind oder wenn das Fernbedienungsgerät aus einem Winkel heraus bedient wird.

## BEZEICHNUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE UND DERER FUNKTIONEN

### Funktionswähler (FUNCTION) (Eingangsschaltung)

Schaltet die Funktion zwischen PHONO und AUX/DAT.

### Netzschalter (POWER)

Drücken Sie diesen Schalter, um den Strom zum gesamten System einzuschalten oder um das Gerät in Betriebsbereitschaft zu setzen.

### Betrieb des CD-Spielers

#### Pause-Taste (II)

Drücken Sie diese Taste, um die CD-Platten-Wiedergabe zeitweilig zu unterbrechen. Drücken Sie die Wiedergabetaste , um die Wiedergabe fortzusetzen.

#### Stoptaste (■)

Drücken Sie diese Taste, um die CD-Platten-Wiedergabe zu stoppen.

#### Wiedergabetaste (▶)

Drücken Sie diese Taste, um die CD-Platten-Wiedergabe zu starten.

#### Rücklauf-Taste für manuellen Suchlauf (◀◀)

Drücken Sie diese Taste, um schnell vor- und zurückzuspulen.

#### Vorlauf-Taste für manuellen Suchlauf (▶▶)

Drücken Sie diese Taste, um schnell vor- und zurückzuspulen. Drücken Sie diese Taste innerhalb von 0,5 Sekunden noch einmal, um an den Anfang des vorangegangenen Titels zu gelangen.

#### Rücklauf-Sprungüberwachungs-Taste (◀◀|)

Drücken Sie diese Taste während der CD-Platten-Wiedergabe, um an den Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels zu gelangen. Drücken Sie diese Taste innerhalb von 0,5 Sekunden noch einmal, um an den Anfang des übernächsten Titels zu gelangen.

#### Vorlauf-Sprungüberwachungs-Taste (▶▶|)

Drücken Sie diese Taste während der CD-Platten-Wiedergabe, um an den Anfang des nächstfolgenden Titels zu gelangen. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um an den Anfang des übernächsten Titels zu gelangen.

### CD-Platten-Wiedergabe

#### Direkt-Taste (DIRECT)

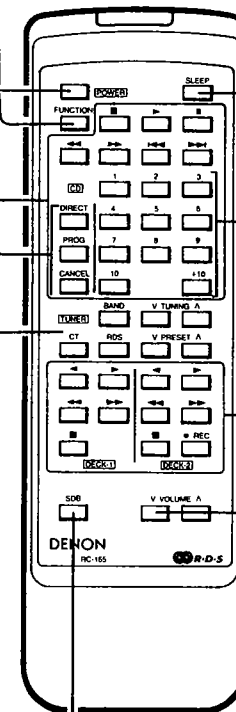
Drücken Sie diese Taste für die direkte Titelauswahl des CD-Spielers.

#### Programmirtaste (PROGRAM)

Drücken Sie diese Taste für die programmierte Titelauswahl des CD-Spielers.

#### Lösch-Taste (CANCEL)

Drücken Sie diese Taste einmal während des Programmierens, um den zuletzt programmierten Titel zu löschen.



### SDB-Taste (Super dynamische Tiefen)

Drücken Sie diese Taste für kräftigeren Bass-Klang. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um die SDB-Funktion wieder auszuschalten.

### Schlaf-Taste (SLEEP)

Drücken Sie diese Taste, um den Schlaf-Timer einzustellen.

### Nummertasten

Nach dem Drücken von "TUNER", rufen diese Tasten die vorgewählten Rundfunksender ab. Wenn Sie diese Tasten während der CD-Platten-Wiedergabe betätigen, bestimmen diese Taste nach Betätigung der Direkt-Taste (DIRECT) oder Programmirtaste (PROGRAM) — die Titel, die wiedergegeben werden sollen.

### Betrieb des Cassettendecks

#### Stoptaste (■)

Drücken Sie diese Taste, um das Cassettendeck zu stoppen.

#### Vorlauf-Wiedergabetaste (▶)

Drücken Sie diese Taste, um in Vorlaufrichtung wiedergeben oder aufzunehmen.

#### Reverse-Wiedergabetaste (◀)

Drücken Sie diese Taste, um in Rücklaufrichtung wiedergeben oder aufzunehmen.

#### • 1 Aufnahme-Taste (REC)

Drücken Sie diese Taste, um die Aufnahme-Betriebsart aus der Stop-Betriebsart heraus einzustellen. Drücken Sie dann anschließend entweder die "▶" oder die "◀"-Taste. Wenn Sie diese Taste drücken, wenn sich das Gerät in Aufnahme-Betriebsart oder Aufnahme-Bereitschaft befindet, wird auf dem Band eine Leerstelle von 5 Sekunden Länge erstellt. Danach setzt sich das Cassettendeck dann in Aufnahme-Pause-Betriebsart.

#### Rücklauf-Taste (◀◀)

Drücken Sie diese Taste, um das Cassettendeck zurückzuspulen.

#### Schnellvorlauf-Taste (▶▶)

Drücken Sie diese Taste, um das Cassettendeck schnell vorzuspulen.

### Lautstärkeregler (VOLUME)

Regelt die Lautstärke. Drücken Sie V, um die Lautstärke zu senken; und drücken Sie Z, um die Lautstärke zu erhöhen.

### TUNER

#### • Uhrzeit-Taste (CT)

Wenn der UKW-Wellenbereich eingestellt worden ist, kann das Uhr-Display durch einen einfachen Druck dieser Taste für ca. 2 Sekunden angezeigt werden. Wenn Sie diese Taste noch einmal drücken, während die Uhr angezeigt wird, kann die Uhr der Zeit der RDS-Zeitansage angeglichen werden.

• Einige Stationen, die Verkehrsfunktionen übertragen, senden keine CT-Signale, so daß die Zeitanzeige im Display nicht durch Drücken der CT-Taste auf der Fernbedienung korrigiert werden kann.

Drücken Sie diese Taste, um einen der vorgewählten Rundfunksender zu hören.

#### • Wellenbereichs-Wähler (BAND)

Mit dieser Taste können Sie zwischen UKW und MW umschalten.

#### • Abstimm-Tasten (TUNING)

Mit diesen Tasten können Sie einen UKW- oder MW-Rundfunksender abstimmen.

#### • Vorwahl-Tasten (PRESET)

Wählen Sie hiermit voreingestellte Rundfunksender aus.

#### • RDS-Taste (Radio Daten System)

Betätigen Sie diese Taste für den RDS-Suchlauf, den PTY-Suchlauf und den TP-Suchlauf-Betrieb.

## 13 AUTOMATISCHE EIN- UND AUSSCHALTFUNKTION

- Wenn die Wiedergabetaste des CD-Spielers oder des Cassettedecks aus dem Standby-Modus gedrückt wird, schaltet sich der Strom automatisch ein und der Wiedergabebetrieb wird ausgeführt.
- Wenn die Wiedergabe in dieser Betriebsart endet und innerhalb von 10 Minuten keine weiteren Betriebe ausgeführt werden, schaltet sich der Strom automatisch aus und das System setzt sich in Betriebsbereitschaft. Wenn keine CD-Platte oder kein Cassettenband in das System eingelegt worden ist, schaltet sich der Strom nach 1 Minute aus.
- Bei geöffneter Platten- oder Cassettenlade, schließt sich die Lade nach ca. 1 Minute.
- Wenn die Tuner-Taste (Vorwähltaste Auf/Ab (UP/DOWN) gedrückt wird, schaltet sich der Strom auf gleiche Weise ein und die Anlage setzt sich in den Modus für automatische Abschaltung.

## 14 WICHTIGE INFORMATIONEN

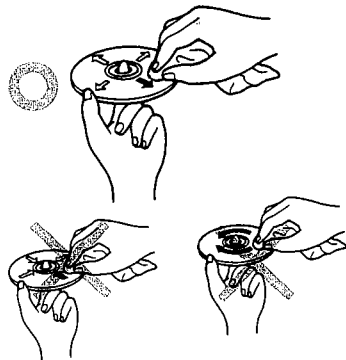
### • Reinigung der Tonköpfe

Wenn Sie das Cassettedeck einige Zeit benutzt haben, bildet sich Staub von den Cassettenbändern und Schmutz auf dem Tonkopf, wodurch die Klangqualität reduziert wird. Verwenden Sie für die Reinigung eine Tonkopf-Reinigungscassette.

#### HINWEIS:

Einige im Handel erhältliche Reinigungssets haben einen Polier-Effekt und können den Tonkopf beschädigen.

### • Reinigung von CD-Platten



Verwenden Sie für die Reinigung von CD-Platten niemals nachfolgend aufgeführtes:

- Flüssigkeiten wie Benzin oder Alkohol
- Reiniger, die Abreibungsmittel enthalten
- Sprays oder Reiniger für konventionelle Schallplatten
- Anti-Statik-Produkte

### • Entmagnetisierung des Tonkopfes

Nachdem das Cassettedeck über einen langen Zeitraum hinweg benutzt worden ist, wird der Tonkopf magnetisiert. Dies geschieht ebenfalls, wenn der Tonkopf Magnetfeldern ausgesetzt ist. Das Ergebnis davon sind Nebengeräusche und reduzierte Höhen.

Wenn der Tonkopf magnetisiert ist, entmagnetisieren Sie ihn mit einem im Handel erhältlichen Demagnetisierer (Löscher).

- Beziehen Sie sich bezüglich von Einzelheiten auf die Bedienungsanleitung des Demagnetisierers.

Staub, Fingerabdrücke oder Speichel kann Nebengeräusche oder Tonunterbrechungen verursachen.

Wenn die CD-Platte verschmutzt ist oder der CD-Spieler nicht richtig arbeitet, reinigen Sie die CD-Platte wie folgt:

- Halten Sie die CD-Platten — wie im nachfolgenden aufgeführten Diagramm gezeigt — mit der Oberfläche nach oben zeigend (die bedruckte Seite zeigt nach unten) fest.
- Wischen Sie die CD-Platte mit einem weichen Tuch von innen nach außen in geraden Linien ab (wie durch die Pfeile gezeigt).

- Wischen Sie nicht von außen nach innen oder rundherum, wie Sie es bei einer Schallplatte machen würden.
- Verwenden Sie kein hartes Tuch und rubbeln Sie nicht auf der CD-Platte herum, da dadurch die Signaloberfläche der CD-Platte beschädigt werden kann.

## 15 TECHNISCHE DATEN

### • Tuner-Vorverstärker (UTU-110)

#### Empfangsfrequenzbereich:

UKW: 87,50 MHz bis 108,00 MHz

AM: 522 kHz bis 1611 kHz

UKW: 1,5 µV, 75 Ohm (Rauschabstand 30 dB)

AM: 20 µV (Signal/Rauschabstand 20 dB)

40 dB (1 kHz)

#### UKW-Stereo-Trennung:

#### Abmessungen (max.):

270 (B) × 87 (H) × 316 (T) mm

#### Gewicht:

2,7 kg

#### Spannungszufuhr:

AC 230 V, 50Hz, AC 240 V, 50 Hz (für Modelle in Großbritannien)

#### Stromaufnahme:

10 W

### • Verstärker (UPA-110)

#### Nennleistung

40 W + 40 W (20 Hz to 20 kHz, 8 Ohm)

#### Buchsen:

6,3 mm Kopfhörerbuchse

#### Tiefeneinstellung:

100 Hz ±8 dB

#### Höheneinstellung:

10 kHz ±8 dB

#### Super-Dynamik-Tiefen:

80 Hz ±8 dB

#### Buchsen:

PHONO: Eingangsbuchsen

AUX/DAT: Eingangsbuchsen, Aufnahme-Ausgangsbuchsen

Prozessor: Prozessor-Eingangs-/Ausgangsbuchsen

272 (B) × 97 (H) × 335 (T) mm

5,6 kg

#### Abmessungen (max.):

#### Gewicht:

#### Spannungszufuhr:

AC 230 V, 50Hz, AC 240 V, 50 Hz (für Modelle in Großbritannien)

#### Stromaufnahme:

100 W

### • CD-Spieler (UCD-110)

#### Gleichlaufschwankungen:

Unterhalb meßbarer Grenzen (±0,001% Spitze)

#### Sampling-Frequenz:

44,1 kHz

#### Lichtquelle:

Halbleiter

#### Abmessungen (max.):

272 (B) × 87 (H) × 304 (T) mm

#### Gewicht:

2,6 kg

### • Cassettedeck (UDRW-110)

#### Typ:

Horizontale 4-Spuren, 2-Kanal Auto-Reverse Stereo-Cassettedeck

#### Tonköpfe:

1 Hart-Permalloy Aufnahme-/Wiedergabekopf,

1 Hart-Permalloy Wiedergabekopf und 1 Doppel-Ferrit-Löschkopf

4,75 cm/s

#### Bandlaufgeschwindigkeit:

#### Rauschunterdrückungsschaltungen:

Dolby B und C NR

#### Verwendbare Cassettenbänder:

Normal-, Chrom- und Metallbänder

#### Abmessungen (max.):

272 (B) × 97 (H) × 305 (T) mm

#### Gewicht:

4,1 kg

### • Fernbedienungsgerät (RC-165)

#### Typ:

Infrarot-Impuls

#### Anzahl der Tasten:

45

#### Abmessungen (max.):

65 (B) × 208 (H) × 16 (T) mm

#### Gewicht:

130 g (inklusive Batterien)

\* Die maximalen Abmessungen beinhalten Schalter, Buchsen und Abdeckungen.  
(B) = Breite, (H) = Höhe, (T) = Tiefe

• Änderungen der Äußeren Aufmachung und technischen Daten zwecks Produktverbesserung sind möglich ohne Vorankündigung.

**16 FEHLERSUCHE**

1. Überprüfen Sie, daß alle Anschlüsse richtig vorgenommen worden sind.  
 2. Überprüfen Sie, daß Sie alle Betriebe entsprechend dieser Bedienungsanleitung ausgeführt haben.  
 Überprüfen Sie die nachfolgend aufgeführten Punkte, wenn das System nicht richtig zu arbeiten scheint.  
 Sollte sich die Störung auch nach sorgfältiger Prüfung der nachfolgend aufgeführten Punkte nicht beseitigen lassen, handelt es sich um eine Fehlfunktion des Gerätes. Schalten Sie den Strom aus und kontaktieren Sie Ihren Händler oder einen sich in Ihrer Nähe befindlichen DENON-Kundendienst.

	Symptom	Ursache	Abhilfe	Seite
Allgemeingültiges	Der Strom schaltet sich nicht ein, wenn die System-Netztaсте gedrückt wird.	● Das Netzkabel wurde nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen.	● Setzen Sie das Netzkabel fest in eine Netzsteckdose ein.	25
	Kein Ton von den Lautsprechern.	● Der Lautstärkeregler (VOLUME) wurde auf seine Minimumposition gestellt. ● Es wurden Kopfhörer angeschlossen. ● Die Lautsprecherkabel wurden nicht an die Lautsprecherbuchsen angeschlossen. ● Das Relais wird durch in Intervallen auftretende Klick-Geräusche beeinflusst.	● Drehen Sie den Lautstärkeregler (VOLUME) im Uhrzeigersinn (↻). ● Trennen Sie die Kopfhörer ab. ● Schließen Sie die Lautsprecherkabel richtig an. ● Kurzschluß mit dem Anschlußkabel in der Nähe der Lautsprecherklemme. Überprüfen Sie das Anschlußkabel noch einmal.	26 26 25
	Keine Höhen oder nur undeutlicher Stereo-Effekt.	● Die Lautsprecher-Polaritäten (⊕ und ⊖) wurden nicht angeglichen.	● Schließen Sie die Lautsprecherkabel richtig an.	25
	Es wird eine andere als die gewünschte Tonquelle wiedergegeben.	● Die Funktionswähler wurden nicht richtig eingestellt.	● Stellen Sie die gewünschte Funktion ein.	26
Cassettedeck	Es findet keine Aufnahme statt, wenn die Aufnahme- / Aufnahme-Stummschalttaсте (REC / REC MUTE) gedrückt wird.	● Es wurde kein Cassettenband eingelegt. ● Die Löschschutzlaschen des eingelegten Cassettenbandes sind herausgebrochen.	● Legen Sie ein Cassettenband ein. ● Überkleben Sie die durch das Herausbrechen entstandenen Öffnungen mit einem Stück Klebeband.	34 33
	Tonunterbrechungen während der Wiedergabe oder Aufnahme, oder zu niedrige Höhen.	● Die Tonköpfe sind verschmutzt. ● Das Cassettenband ist ausgeleiert.	● Reinigen Sie die Tonköpfe. ● Tauschen Sie das Cassettenband aus.	41 -
	Starke Gleichlaufschwankungen während der Aufnahme oder Wiedergabe.	● Die Tonwellen und Andruckrollen sind verschmutzt.	● Reinigen Sie die Tonwellen und Andruckrollen.	41
	Während der Wiedergabe ist ein Summen zu hören.	● Nebengeräusche von einem Fernsehgerät. (Einige Fernsehgeräte produzieren Nebengeräusche.)	● Reparieren Sie das Fernsehgerät vom System. ● Schalten Sie das Fernsehgerät aus.	- -
Tuner	Während des UKW-Empfangs sind Bandlaufgeräusche zu hören.	● Die Antenne wurde nicht in der richtigen Position ausgerichtet. ● Die Signale sind schwach.	● Ändern Sie die Richtung der Antenne. ● Installieren Sie eine Außenantenne.	24 24
	Während des MW-Empfangs sind Bandlauf- oder Kratzgeräusche zu hören.	● Es treten Nebengeräusche vom Fernsehgerät oder Interferenzen von anderen Rundfunkstationen auf.	● Schalten Sie das Fernsehgerät aus.  ● Verändern Sie die Position der Rahmenantenne. ● Installieren Sie eine Außenantenne.	- - 24
	Während des MW-Empfangs sind Brummgeräusche zu hören.	● Die Signale über das Netzkabel modulieren durch die Netzquellen-Frequenz.	● Stecken Sie das Kabel in umgekehrter Richtung ein.	25
			● Installieren Sie eine Außenantenne.	24
CD-Spieler	Es wurde eine CD-Platte eingelegt, doch die Anzahl der Titel wird nicht angezeigt.	● Die CD-Platte wurde falsch herum eingelegt. ● Die CD-Platte ist verschmutzt. ● Es wurde keine Standard-CD-Platte eingelegt.	● Legen Sie die CD-Platte richtig herum ein. ● Reinigen Sie die CD-Platte. ● Tauschen Sie die eingelegte CD-Platte durch eine Standard-CD-Platte aus.	36 41 36
	Betriebe werden nicht ausgeführt, wenn die entsprechenden Tasten gedrückt werden, oder die Wiedergabe stoppt mittendrin in einem Titel.	● Die CD-Platte wurde falsch herum eingelegt. ● Es befindet sich ein Fremdkörper in der Plattenlade. ● Die CD-Platte ist verschmutzt. ● Die CD-Platte ist zerkratzt.	● Legen Sie die CD-Platte richtig herum ein.	36
			● Nehmen Sie die CD-Platte heraus und entfernen Sie den Fremdkörper. ● Reinigen Sie die CD-Platte.	36 41
			● Tauschen Sie die eingelegte CD-Platte gegen eine unzerkratzte CD-Platte aus.	-
			● Stellen Sie den CD-Spieler an einem stabilen Ort auf.	-
	Tonunterbrechungen.	● Auf der CD-Platte befinden sich Staub, Fingerabdrücke oder Speichel. ● Die CD-Platte ist zerkratzt.  ● Der CD-Spieler wurde an einem wackeligen, unstabilen Ort aufgestellt.	● Reinigen Sie die CD-Platte.  ● Tauschen Sie die eingelegte CD-Platte gegen eine unzerkratzte CD-Platte aus. ● Stellen Sie den CD-Spieler an einem stabilen Ort auf.	41 - -
Der CD-Klang ist mit einem Summen vermischt.	● Signale, die über das Netzkabel kommen, werden durch die Netzspannungsfrequenz moduliert.	● Schließen Sie das Kabel umgekehrt herum an.	25	

Ein normaler Betrieb findet unter Umständen nicht statt, wenn sich Staub oder andere Substanzen auf der Oberfläche der internen Objektivlinse oder dem Sensor befinden.  
 Diese Teile müssen in regelmäßigen Abständen – entsprechend des Aufstellortes – gesäubert werden.  
 Kontaktieren Sie für Einzelheiten Ihren Händler.

Vermeiden Sie die Benutzung von Ultraschall-Luftbefeuchtern in der Nähe dieser Anlage.  
 Wenn in der Nähe dieser Anlage Ultraschall-Luftbefeuchter benutzt werden, wird das im Wasser enthaltene Calcium gegebenenfalls in die Luft gestreut. Dies verursacht weißen Staub, der sich auf der Oberfläche der Objektivlinse und dem Sensor sammelt. Das wiederum resultiert in einem Fehlbetrieb.

**Phänomen der Taubildung (Kondensation)**  
 Auf der Linse des internen optischen Systems oder auf der CD-Platte sowie auf den sich drehenden Teilen des Cassettedecks, kann es unter nachfolgend aufgeführten Umständen zu einer Taubildung (Wassertropfen) kommen:  
 ● Bald nach dem Einschalten eines Heizkörpers.  
 ● Wenn das Gerät in einem rauchenden oder dampfenden Raum aufgestellt wird.  
 ● Wenn das Gerät plötzlich von einem warmen an einen kalten Ort gebracht wird.

**Wenn es zu einer Taubildung kommt**  
 Die Signale der CD-Platte können gegebenenfalls nicht eingelesen werden und das Gerät arbeitet aufgrund dessen nicht ordnungsgemäß. Nehmen Sie die CD-Platte aus dem Gerät heraus und schalten Sie den Strom aus, um den Tau zu entfernen. Die Kondensation verflüchtigt sich nach ca. 1 Stunde, wonach die Anlage dann ordnungsgemäß arbeitet.

Dieses System besteht aus Präzisionskomponenten, die Mikroprozessoren verwenden.  
 Vermeiden Sie die Benutzung der Anlage in extrem geräuschvoller Umgebung, da das Gerät an derartigen Orten unter Umständen nicht ordnungsgemäß arbeitet. Beachten Sie bitte, daß es sich hierbei jedoch um keine Fehlfunktion des Gerätes handelt. Sollte das Gerät einmal nicht ordnungsgemäß arbeiten, führen Sie den gewünschten Betrieb bitte noch einmal aus.



MEMO

TABLE DES MATIERES

1	Caractéristiques principales .....	44	(Lecture simple face, lecture double face et lecture continue) .....	55
2	Avant l'utilisation .....	44	10	Enregistrement de cassettes .....
3	Connexions d'antenne .....	44	11	Lecture de disques compacts .....
4	Connexions .....	45		• Disques compacts .....
5	Nomenclature et fonctions .....	45		• Lecture normale .....
	• Amplificateur de puissance .....	46		• Autres caractéristiques de lecture .....
	• Tuner-Preamplificateur .....	46		• Enregistrement édité sur les deux faces
	• Platine cassette .....	46, 47		A et B d'une cassette .....
	• Lecteur CD .....	47	12	Télécommande .....
	• Affichage .....	47, 48	13	Fonction de marche/arrêt tension automatique .....
6	Ecoute d'émissions de radio .....	49, 50	14	Informations importantes .....
7	Utilisation de la minuterie .....	51~53	15	Spécifications .....
8	Platine cassette .....	54	16	Dépistage des pannes .....
	• Avant l'enregistrement et la lecture .....	54		
9	Lecture de cassettes .....			

Vérifier que les articles suivants sont bien joints à l'appareil principal dans le carton.

①	Mode d'emploi .....	1
②	Antenne FM intérieure .....	1
③	Antenne-cadre AM .....	1
④	Télécommande .....	1
⑤	Piles RP6/AA .....	2
⑥	Connecteurs de chaîne 1 & 2 .....	2
⑦	Cordon secteur .....	1
⑧	Fil de terre .....	1

1 CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- **Réception RDS (FM seulement)**  
Les programmes RDS peuvent être reçus facilement (FM seulement).
- **Tuner à pré-réglage aléatoire de 30 stations FM/AM**  
Le pré-réglage aléatoire permet une utilisation facile et pratique lorsque le nombre de stations FM augmente dans le futur.
- **Amplificateur de puissance indépendant conçu pour la qualité sonore**  
Amplificateur de puissance de 40 W par canal de haute qualité avec de grosses bornes d'enceinte.
- **NOUVELLE commande SDB**  
Le circuit de commande de graves super dynamiques délivre un son des graves clair.
- **Convertisseur super linéaire et filtre numérique de haute performance**  
Les systèmes uniques de Denon pour éviter une perte de qualité sonore du disque compact créent un champ sonore excellent.

2 AVANT L'UTILISATION

- Remarque les points suivants avant d'utiliser le D-110.
- **Déplacement de la chaîne**  
Pour éviter un court-circuit ou d'endommager les cordons de connexion, s'assurer de débrancher le cordon d'alimentation et débrancher tous les cordons de connexion avant de déplacer la chaîne.  
De plus, retirer toujours les disques compacts avant de déplacer la chaîne.  
Sinon, le disque compact peut être rayé.
  - **Avant de mettre l'appareil sous tension**  
Vérifier de nouveau que toutes les connexions sont correctes et que les cordons de connexion ne sont pas endommagés. S'assurer de débrancher la fiche d'alimentation avant de déconnecter ou de connecter les cordons de connexion.

- **Circuit d'édition**  
Sélection automatique de plages de disques compacts avec un espace vierge minimal sur la bande lors de l'enregistrement.
- **Circuits Dolby B et C NR**  
Pour la lecture et l'enregistrement avec une haute qualité sonore.
- **Circuit d'enregistrement synchronisé SRS de disque compact**  
Des disques compacts peuvent être enregistrés par effleurement d'une touche.
- **Télécommande facile à utiliser**
- **Fonction de marche/arrêt automatique**  
Cette fonction allume l'appareil par une simple pression sur la touche de lecture de disque compact ou de platine cassette. L'appareil est mis hors circuit environ 10 minutes après la fin de la lecture.

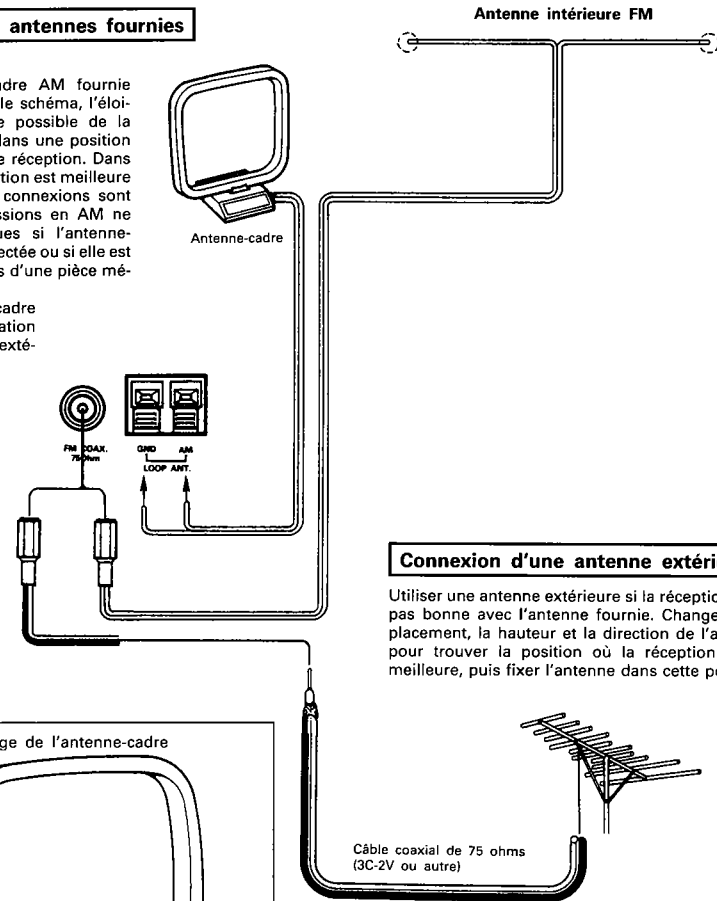
- Un ronflement peut se produire si la chaîne est placée près d'un appareil de télévision ou d'un autre composant audio ou près de ses cordons de connexion.  
Si cela se produit, essayer de changer la position de l'appareil et des cordons de connexion.
- Ne pas déplacer la chaîne brusquement d'un endroit froid à un endroit chaud, car ceci risque de conduire à la formation de buée (gouttelettes d'eau) dans l'appareil, empêchant un fonctionnement correct. Si cela se produit, attendre une heure avant d'utiliser la chaîne.

3 CONNEXIONS D'ANTENNE

Connexion des antennes fournies

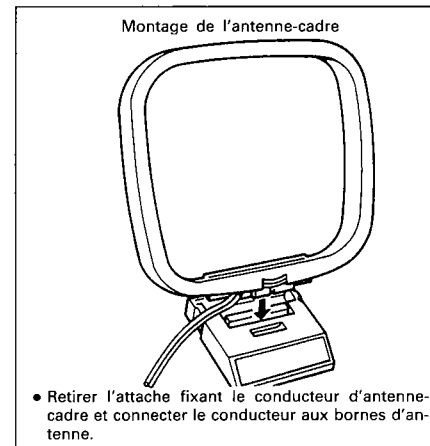
Antenne-cadre AM

Monter l'antenne-cadre AM fournie comme indiqué sur le schéma, l'éloigner aussi loin que possible de la chaîne et la placer dans une position assurant la meilleure réception. Dans certains cas, la réception est meilleure si les polarités des connexions sont inversées. Des émissions en AM ne sont pas bien reçues si l'antenne-cadre n'est pas connectée ou si elle est connectée, mais près d'une pièce métallique.  
Fixer l'antenne-cadre même en cas d'utilisation d'une antenne AM extérieure.



Connexion d'une antenne extérieure

Utiliser une antenne extérieure si la réception n'est pas bonne avec l'antenne fournie. Changer l'emplacement, la hauteur et la direction de l'antenne pour trouver la position où la réception est la meilleure, puis fixer l'antenne dans cette position.



- Retirer l'attache fixant le conducteur d'antenne-cadre et connecter le conducteur aux bornes d'antenne.
- Séparer les câbles d'antenne FM et AM des câbles de connecteur de chaîne.

- Connecter l'antenne extérieure en utilisant un câble coaxial de 75 ohms. Ceci permet de blinder l'antenne contre le bruit externe.
- **Endroits pour l'installation d'antennes extérieures**
  - Installer l'antenne extérieure en face d'une antenne de transmission d'une station émettrice. Lorsque l'endroit est entouré d'immeubles ou de montagnes, essayer de changer la direction pour obtenir une réception optimale.
  - Ne pas installer l'antenne sous les lignes de haute tension. Il est extrêmement dangereux pour l'antenne d'entrer en contact avec une ligne de haute tension.
  - L'installer loin des routes ou des voies ferrées pour éviter le bruit des voitures et des trains.
  - Ne pas installer l'antenne trop haut, car elle peut être frappée par la foudre.

4 CONNEXIONS

**ATTENTION:**  
Brancher le cordon d'alimentation secteur fermement dans la prise d'entrée du tuner.

Prise d'alimentation  
CA 230 V 50 Hz,  
CA 240 V 50 Hz  
(pour le modèle pour le Royaume-Uni)  
(Brancher dans une prise d'alimentation)

**Prise secteur (AC OUTLET)**  
Connecter toujours le cordon d'alimentation de l'amplificateur (UPA-110) à cette prise secteur.  
• Commuté (SWITCHED) (puissance totale — 370 W)

Cordon d'alimentation  
(pour le modèle pour le Royaume-Uni)

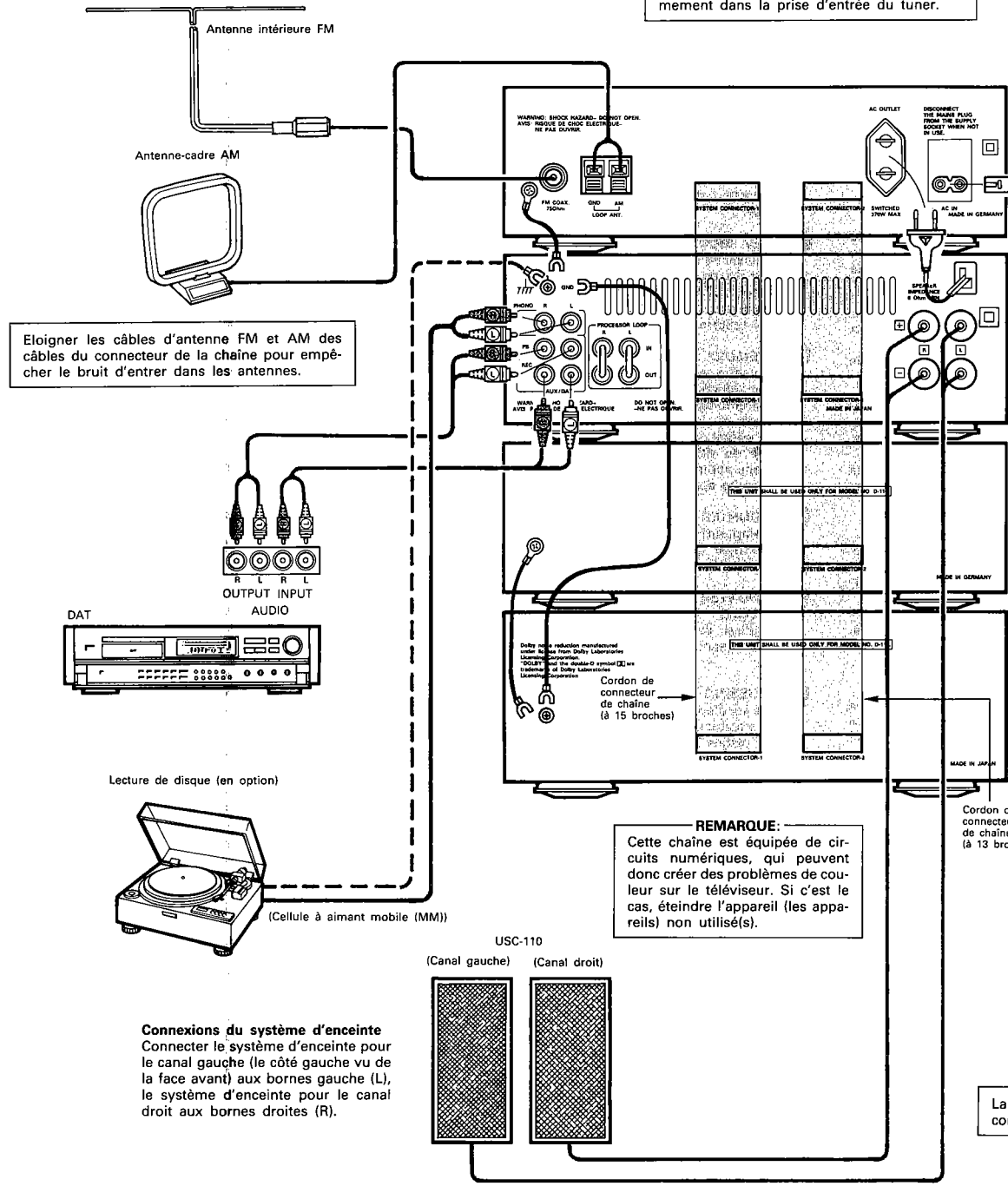
**Connexion du cordon de connecteur de la chaîne**

Lors de la connexion du cordon de connecteur de la chaîne, appuyer sur au milieu de la fiche du connecteur jusqu'à ce qu'un dé clic se fasse entendre.  
Lors de la déconnexion du cordon de connecteur de la chaîne, appuyer sur les côtés de la fiche du connecteur vers le milieu et tirer.



Remarque qu'en tirant sur le cordon lors de sa déconnexion, il peut être endommagé.

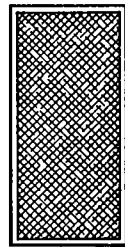
- Ne pas brancher le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions. Connecter correctement comme indiqué sur le schéma.
- Vérifier les canaux droit et gauche et s'assurer de connecter les bornes d'enceinte gauche (L) aux bornes gauche (L) de l'amplificateur, les bornes d'enceinte droite (R) aux bornes droite (R) de l'amplificateur.
- S'assurer d'insérer fermement les fiches. Des connexions incomplètes peuvent provoquer du bruit.
- Lorsque le cordon d'alimentation a été déconnecté de la prise d'alimentation, attendre environ 5 secondes avant de le brancher de nouveau.
- Utiliser la prise secteur (AC OUTLET) pour brancher l'amplificateur. Ne jamais l'utiliser pour d'autres appareils, comme le sèche-cheveux, etc.
- Remarque que le groupage de cordons de connexion avec des cordons d'alimentation ou le fait de les placer près de transformateurs de puissance peut provoquer un ronflement ou un autre bruit.
- Si les prises d'entrée sélectionnées avec le sélecteur de fonction (FUNCTION) sont ouvertes (si aucun appareil n'est connecté), le son reproduit peut fuir vers un autre appareil connecté à un autre jeu de prises d'entrée.



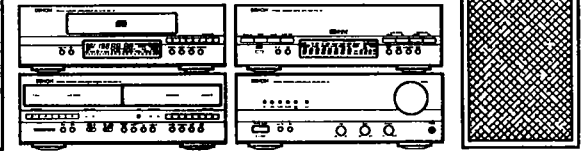
Eloigner les câbles d'antenne FM et AM des câbles du connecteur de la chaîne pour empêcher le bruit d'entrer dans les antennes.

**REMARQUE:**  
Cette chaîne est équipée de circuits numériques, qui peuvent donc créer des problèmes de couleur sur le téléviseur. Si c'est le cas, éteindre l'appareil (les appareils) non utilisé(s).

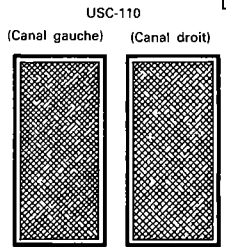
Cordon de connecteur de chaîne (à 13 broches)



Les appareils peuvent également être placés les uns à côté des autres.





**Connexions du système d'enceinte**  
Connecter le système d'enceinte pour le canal gauche (le côté gauche vu de la face avant) aux bornes gauche (L), le système d'enceinte pour le canal droit aux bornes droites (R).




**ATTENTION:**  
La chaîne ne fonctionne pas et ne peut pas être allumée et éteinte sauf si tous les cordons de connecteur de système, cordons d'enceinte et cordons à fiches à broche sont connectés.




## 5 NOMENCLATURE ET FONCTIONS

## AMPLIFICATEUR-PRÉAMPLIFICATEUR

- 1 **Témoins (LED) de fonction**  
Lorsque la touche PHONO/AUX est enfoncée, la fonction automatique permet d'allumer un de ces témoins (LEDs) pour indiquer la source sélectionnée.
- 2 **SDB LED (Témoin SDB)**  
Ce témoin (LED) s'allume lorsque la touche SDB est enfoncée, indiquant que la fonction SDB est activée.
- 3 **Commande de VOLUME**  
Cette commande ajuste le volume global. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (  ) pour augmenter le volume, tourner dans le sens contraire (  ) des aiguilles d'une montre pour le diminuer.
- 4 **SYSTEM POWER (Interrupteur d'alimentation de chaîne)**  
Lorsque cet interrupteur est enfoncé une fois, l'appareil est mis sous tension et un des témoins (LED) de fonction s'allume. Cet interrupteur d'alimentation peut également être utilisé pour allumer et éteindre tous les appareils.
- 5 **PHONO/AUX**  
Utiliser cette touche pour sélectionner la source de programme.  
La sélection change dans l'ordre PHONO et AUX/DAT.



















## TUNER

- 1 **STANDBY (Touche de attente)**  
Appuyer sur cette touche pour utiliser la minuterie à l'heure réglée. Lorsque la minuterie a été réglée, le fait d'appuyer sur cette touche, allume l'indicateur d'attente de minuterie (  ) sur l'affichage et lorsqu'elle est de nouveau enfoncée, l'indicateur d'attente s'éteint. La minuterie ne fonctionne pas lorsque l'indicateur d'attente est éteint.
- 2 **TIMER (Touche de minuterie)**  
Cette touche est utilisée pour régler la minuterie.
- 3 **CLEAR (Touche d'effacement)**  
Cette touche est utilisée pour les réglages de l'heure actuelle ou les réglages de la minuterie.
- 4 **DISPLAY (Touche d'affichage)**  
Cette touche permet de commuter l'affichage à l'affichage de fréquence, d'heure et de compteur de bande (TAPE COUNTER).
- 5 **AUTO TUNING UP et DOWN (Touches de syntonisation automatique Haut et Bas)**  
Utiliser ces touches pour syntoniser les stations FM et AM et pour régler l'heure et la minuterie.
- 6 **PRESET CALL UP et DOWN (Touches d'appel de pré-réglage Haut et Bas)**  
Utiliser ces touches pour syntoniser des stations pré-réglées.
- 7 **Détecteur de télécommande**  
La télécommande est pointée vers ce détecteur et mis en fonctionnement.
- 8 **RF ATT (Touche FR ATT)**  
Utiliser cette touche pour sélectionner la sensibilité FM, locale ou DX.

- 6 **Touche SDB (graves super dynamiques)**  
Appuyer sur cette touche pour obtenir un son de graves plus puissant.
- 7 **BASS (Commande des graves)**  
Utiliser cette commande pour ajuster les graves.
- 8 **TREBLE (Commande des aiguës)**  
Utiliser cette commande pour ajuster les aiguës.
- 9 **BALANCE (Commande d'équilibre)**  
Utiliser cette commande pour ajuster l'équilibre du volume des canaux gauche et droit. Le volume est le même pour les canaux gauche et droit quand la commande est au milieu.
- 10 **PHONES (Prise casque)**  
Lors de l'utilisation d'un casque, le brancher à cet endroit.  
Le son provenant des enceintes est coupé lorsque le casque est branché.  
  
**REMARQUE:** La fonction d'arrêt automatique permet de commuter automatiquement la fonction lorsque les touches de fonctionnement de chaque appareil sont enfoncées.  
**Tuner:** Touche Haut (UP) ou Bas (DOWN) de la touche d'appel pré-réglé (PRESET CALL) et de la touche de gamme (BAND).  
**CD:** Touche de lecture (  )  
**Magnétocassette:** Touches de lecture (  et  )  
(Remarque que la fonction d'arrêt automatique n'est pas opérationnelle sauf si une bande est insérée dans la platine.)

- 9 **Touche RDS**  
Utiliser cette touche pour syntoniser automatiquement les stations utilisant le système de données radio.
- 10 **ENTER/NEXT (Touche d'entrée/suivant)**  
Cette touche est utilisée pour le réglage de la minuterie, de l'heure actuelle et pour avancer à l'opération suivante.
- 11 **MEMO (Touche de mémoire)**  
Cette touche est utilisée lors du pré-réglage des stations AM et FM.
- 12 **MONO/AUTO (Touche de sourdine FM stéréo/mono)**  
Cette touche ne fonctionne pas lors de la réception d'émissions en AM.  
(Pour la réception FM)  
**AUTO (sourdine):**  
Utiliser ce mode pour recevoir des émissions FM en stéréo. ("AUTO" apparaît sur l'affichage.)  
Le circuit de sourdine est activé pour couper le bruit inter-stations.  
**MONO:**  
Dans ce mode, les émissions FM sont reçues monophoniquement, indépendamment de l'émission monaurale ou stéréo.  
Régler sur le mode mono, s'il y a beaucoup de bruit en mode de sourdine stéréo (avec "AUTO" affiché) ou si les signaux sont faibles.
- 13 **BAND (Sélecteur de gamme)**  
(sélection de gamme FM/AM)  
La gamme de fréquences commute dans l'ordre de FM, AM, FM, etc. chaque fois que cette touche est enfoncée.

## PLATINE CASSETTE

- 1 **Tiroir à cassette: Platine 1**  
Le tiroir à cassette s'ouvre quand la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) est enfoncée. Insérer la cassette avec la face sur laquelle la bande est apparente loin de vous. Pour refermer le tiroir à cassette, appuyer de nouveau sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE).
- 2 **Sélecteur de réduction de bruit DOLBY NR**  
Utiliser ce sélecteur pour sélectionner le mode Dolby NR: éteint, B ou C. Pendant la lecture, régler ce sélecteur sur le même mode que la bande enregistrée.
- 3 **REV. MODE (Commutateur de mode inverse)**  
Utiliser ce commutateur pour régler le mode inverse sur un des modes suivants:  (mode simple face),  (mode double face), ou  (mode continu).  
Se reporter à la page 54.
- 4 **MEMORY STOP (Touche d'arrêt par mémoire)**  
Lorsque cette touche est enfoncée et "M" est affiché sur l'affichage du tuner, lorsque la touche  ou  est enfoncée, la bande s'arrête automatiquement au point où le compteur indique "0000". (L'opération de recherche est effectuée si la touche  ou  est enfoncée pendant la lecture, il faut donc appuyer d'abord sur la touche d'arrêt (STOP), ensuite appuyer sur la touche  ou .)
- 5 **COUNTER RESET (Touche de remise à zéro du compteur)**  
Appuyer sur cette touche pour remettre le compteur de bande sur l'affichage du tuner à "0000".
- 6 **COUNTER D1/D2 (Touche de sélection de compteur D1/D2)**  
Utiliser cette touche pour changer l'affichage de compteur sur l'affichage du tuner entre la platine 1 et 2.
- 7 **DUBBING (Touche de copie)**  
Le fait d'appuyer simplement sur cette touche permet d'effectuer une copie d'une cassette de la platine 1 à la platine 2.
- 8 **Tiroir à cassette: Platine 2**  
Le tiroir à cassette s'ouvre quand la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) est enfoncée. Insérer la cassette avec la face sur laquelle la bande est apparente loin de vous. Pour refermer le tiroir à cassette, appuyer de nouveau sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE).
- 9 **◀ (touche de rembobinage): platine 1**  
Appuyer sur cette touche pour rembobiner la cassette de la platine 1. Lorsque cette touche est enfoncée pendant la lecture dans le sens  (en avant), la bande est rembobinée vers le début de la sélection en cours de lecture et si elle est enfoncée pendant la lecture dans le sens  (inverse), la bande est avancée vers le début de la sélection suivante (sur la face opposée de la bande.)
- 10 **▶▶ (touche d'avance rapide): platine 1**  
Appuyer sur cette touche pour avancer rapidement la cassette de la platine 1. Lorsque cette touche est enfoncée pendant la lecture dans le sens  (en avant), la bande est avancée rapidement vers le début de la sélection suivante et si elle est enfoncée pendant la lecture dans le sens  (inverse), la bande est rembobinée vers le début de la sélection en cours de lecture (sur la face opposée de la bande.)
- 11 **▲ OPEN/CLOSE (Touche d'ouverture/fermeture): platine 1**  
Appuyer sur cette touche pour ouvrir et fermer le tiroir à cassette.  
Cette touche fonctionne aussi dans l'état d'attente.
- 12 **◀ (Touche de lecture en sens inverse): platine 1**  
Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture en sens inverse sur la platine 1.  
Lorsque cette touche est enfoncée dans l'état d'attente, l'appareil est automatiquement allumé et la platine effectue la lecture.
- 13 **■ (Touche d'arrêt): platine 1**  
Appuyer sur cette touche pour arrêter la bande dans la platine 1.
- 14 **▶ (Touche de lecture normale): platine 1**  
Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture en sens normal sur la platine 1.  
Lorsque cette touche est enfoncée dans l'état d'attente, l'appareil est automatiquement mis sous tension et la platine effectue la lecture.
- 15 **CD SRS (touche d'enregistrement synchronisé de disque compact)**  
Utiliser cette touche pour l'enregistrement synchronisé de disque compact.  
Se reporter à la page 55.
- 16 **REC/MUTE (Touche d'enregistrement)**  
Pour enregistrer, appuyer seulement sur la touche d'enregistrement (REC/MUTE) et la touche de lecture .  
Si seulement la touche d'enregistrement (REC/MUTE) est enfoncée, la platine est réglée en mode de pause d'enregistrement. Si cette touche est enfoncée pendant l'enregistrement, la platine est réglée en mode d'enregistrement silencieux pendant environ 5 secondes, après quoi elle est réglée en mode de pause d'enregistrement.  
**Mode de pause d'enregistrement**  
L'enregistrement du disque compact commence si la touche de lecture du lecteur CD est enfoncée pendant le mode de pause d'enregistrement.
- 17 **◀◀ (touche de rembobinage): platine 2**  
Appuyer sur cette touche pour rembobiner la cassette de la platine 2. Lorsque cette touche est enfoncée pendant la lecture dans le sens  (en avant), la bande est rembobinée vers le début de la sélection en cours de lecture et si elle est enfoncée pendant la lecture dans le sens  (inverse), la bande est avancée vers le début de la sélection suivante (sur la face opposée de la bande.)
- 18 **▶▶ (touche d'avance rapide): platine 2**  
Appuyer sur cette touche pour avancer rapidement la cassette de la platine 2. Lorsque cette touche est enfoncée pendant la lecture dans le sens  (en avant), la bande est avancée rapidement vers le début de la sélection suivante et si elle est enfoncée pendant la lecture dans le sens  (inverse), la bande est rembobinée vers le début de la sélection en cours de lecture (sur la face opposée de la bande.)

**19** ◀ (Touche de lecture en sens inverse): platine 2  
Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture en sens inverse sur la platine 2.  
Lorsque cette touche est enfoncée dans l'état d'attente, l'appareil est automatiquement allumé et la platine effectue la lecture.

**20** ■ (Touche d'arrêt): platine 2  
Appuyer sur cette touche pour arrêter la bande dans la platine 2.

- La platine 1 est pour la lecture seulement et la platine 2 est pour l'enregistrement et la lecture.
- Après le branchement du cordon d'alimentation dans une prise, un son mécanique est produit à partir de la platine cassette lorsque l'interrupteur d'alimentation est enfoncé pour la première fois seulement. C'est le son du mécanisme à cassette qui se règle à la position appropriée de fonctionnement et ne signifie pas un problème avec la platine cassette.

## LECTEUR CD

**1** Tiroir à disque  
Mettre les disques dans ce tiroir.

**2** II Touche de pause  
Appuyer sur cette touche pour arrêter temporairement la lecture.  
Appuyer sur la touche de lecture pour reprendre la lecture.

**3** ■ Touche d'arrêt  
Appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture.

**4** ▶ Touche de lecture  
Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture du disque. Si cette touche est enfoncée quand le réceptacle de disque est ouvert, le réceptacle de disque se referme et la lecture commence. Lorsque cette touche est enfoncée dans l'état d'attente, l'appareil est automatiquement mis sous tension et la platine effectue la lecture.

**5** ▲ OPEN/CLOSE (Touche d'ouverture/fermeture)  
Appuyer sur cette touche pour ouvrir le tiroir à disque. Appuyer une fois pour ouvrir le tiroir à disque, et puis appuyer de nouveau sur la touche pour refermer le tiroir à disque. Cette touche fonctionne aussi dans l'état d'attente.

**6** TAPE A/B (Touche cassette A/B)  
Appuyer sur cette touche pendant l'édition pour commuter l'affichage entre l'affichage de la face A et l'affichage de la face B de la cassette.

**7** EDIT (Touche d'édition)  
Appuyer sur cette touche pour l'enregistrement édité (division des pages à enregistrer pour les adapter sur les faces A et B d'une cassette selon la longueur de la bande).

**21** ▶ (Touche de lecture normale): platine 2  
Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture en sens normal sur la platine 2.  
Lorsque cette touche est enfoncée dans l'état d'attente, l'appareil est automatiquement mis sous tension et la platine effectue la lecture.

**22** ▲ OPEN/CLOSE (Touche d'ouverture/fermeture): platine 2  
Appuyer sur cette touche pour ouvrir et fermer le tiroir à cassette.  
Cette touche fonctionne aussi dans l'état d'attente.

**8** Affichage  
Affiche le temps et les réglages des diverses touches.

**9** RANDOM (Touche aléatoire)  
Appuyer sur cette touche pour lire les plages du disque en ordre aléatoire.

**10** REPEAT (Touche de répétition)  
Appuyer sur cette touche pour une lecture répétée.

**11** ◀◀ (touche de recherche en sens inverse automatique/manuelle)  
Appuyer sur cette touche pour déplacer le capteur en arrière vers le début de la plage désirée.  
Appuyer sur cette touche en mode de lecture, d'arrêt ou de pause pour reculer d'un nombre de plages égal au nombre de pressions sur la touche.

**12** ▶▶ (touche de recherche en avant automatique/manuelle)  
Appuyer sur cette touche pour déplacer le capteur en avant vers le début de la plage désirée.  
Appuyer sur cette touche en mode de lecture, d'arrêt ou de pause pour avancer un nombre de plages égal au nombre de pressions sur la touche.

\* La fonction de recherche automatique est réglée si la touche 11 ou 12 est relâchée en 0,5 seconde et la fonction de recherche manuelle est réglée si la touche est maintenue enfoncée pendant plus de 0,5 seconde.

\* Les touches 11 et 12 ne fonctionnent pas en mode de pause.

## AFFICHAGE DU TUNER

- RDS (Système de données radio)  
Lorsque la touche RDS est enfoncée, une station est cherchée et synntonisée automatiquement, l'indicateur "PS" s'allume et le nom de la station est affiché sur l'affichage de fréquence.
- PTY (Identification du type d'émission)  
Cet indicateur s'allume lorsque le type d'émission d'un programme RDS est spécifié.
- TP (identification d'une émission sur la circulation)  
"TP" s'allume lorsqu'une station RDS diffusant des informations sur la circulation est reçue.

S'allume lorsque des signaux sont reçus de la télécommande.

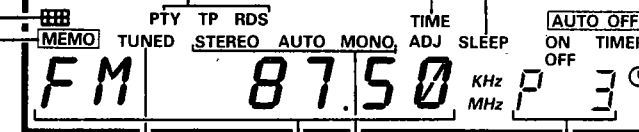
Cet indicateur s'allume lorsque la touche de lecture du magnétocassette (UDR-110) ou du lecteur CD (UCD-110) est enfoncée pour mettre l'appareil sous tension. Il s'allume également lorsque l'appareil est mis sous tension avec la touche de canal pré-réglé de la télécommande. Cet affichage indique que l'appareil sera éteint environ 10 minutes après la fin de la lecture de cassette ou de disque compact, ou 10 minutes après l'extinction de l'indicateur d'accord (TUNED).

**REMARQUE:** Lorsque la touche d'alimentation de chaîne (SYSTEM POWER) de l'amplificateur a été enfoncée, la fonction d'arrêt automatique n'est pas opérationnelle et l'appareil peut ainsi être utilisé longtemps.

Cet indicateur s'allume pour indiquer que la minuterie est réglée. L'indicateur d'affichage CD s'allume également.

Cet indicateur s'allume pour indiquer que la minuterie de sommeil est réglée.

S'allume lorsque la touche de minuterie est enfoncée.



Cet indicateur clignote pendant environ 10 secondes quand la touche de mémoire (MEMORY) est enfoncée pendant le pré-réglage.

Cet indicateur s'allume quand la station est synntonisée correctement.

La gamme de réception (AM ou FM), la fréquence, le programme RDS et le nom de service, le compteur pour les platines cassette 1 ou 2, l'heure et la minuterie y sont affichés.

Indique le numéro pré-réglé.

ON: S'allume quand l'heure d'enclenchement de la minuterie est réglée.  
OFF: S'allume quand l'heure d'arrêt de la minuterie est réglée.

Ces indicateurs indiquent le mode de réception FM.  
STEREO: S'allume lors de la réception d'émissions stéréo.

AUTO: S'allume quand le mode auto est réglé avec la touche MONO/STEREO.

MONO: S'allume quand le mode monaural est réglé avec la touche MONO/STEREO.

**REMARQUE:**

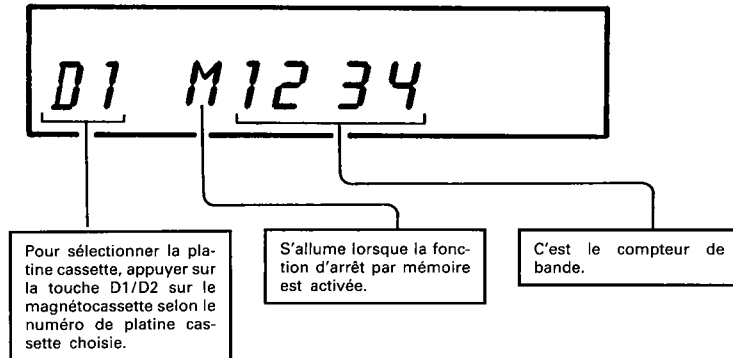
• L'indication "⌚" de l'affichage d'attente de minuterie ne s'allume pas sauf si l'heure actuelle et la minuterie ont été réglées.

• Lorsque la touche de fonction (FUNCTION) est utilisée pour activer la fonction pendant que "AUTO OFF" (arrêt automatique) est allumé, le mode de marche/arrêt automatique est annulé et l'affichage s'éteint.

Remarque également que lorsque la touche de lecture d'un des appareils (lecteur CD ou magnétocassette) est enfoncée pendant que "AUTO OFF" (arrêt automatique) est allumé, la fonction change, le mode de marche/arrêt automatique n'est pas annulé et l'affichage reste allumé.


## AFFICHAGE DE PLATINE CASSETTE

- Cette indication est affichée sur l'affichage du tuner (UTU-110).



## UTILISATION DU COMPTEUR DE BANDE

- Pour allumer l'indicateur de compteur, appuyer deux fois sur la touche d'affichage du tuner.
- Le compteur est remis à "0000" lorsque la bande est éjectée et chargée et lorsque la touche de remise à zéro (COUNTER RESET) est enfoncée.
- Il est pratique de noter le contenu d'un enregistrement et l'indication du compteur tout en enregistrant ou lisant une bande, lorsqu'on recherche un morceau de la bande qu'on veut écouter ou lorsqu'on cherche le morceau suivant à enregistrer.

Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

## AFFICHAGE DU LECTEUR CD

Affichage de type de bande et de temps restant  
Pendant l'utilisation de la fonction d'édition, C-00 s'allume et la durée de la bande est affichée.

Affichage de numéro de plage  
00 est affiché lorsque les données du disque ne peuvent pas être lues correctement.  
Lorsqu'un disque est chargé:

- Le nombre total de plages est affiché en mode d'arrêt.
- Le nombre de plages est affiché dans les modes de lecture et de programme.
- [[ ou ]] est affiché lorsque la section la plus proche de l'intérieur ou la plus proche de l'extérieur du disque est atteinte en mode de recherche manuelle.

Affichage de temps  
0000 est affiché lorsque les données du disque ne peuvent pas être lues correctement.  
Quand un disque est chargé:

- Le temps de lecture écoulé est affiché en mode d'arrêt.
- Le temps écoulé de la plage en cours de lecture est affiché dans les modes de lecture et de pause.
- Le temps écoulé pour les plages programmées est affiché en mode de programme.

Les indicateurs commutent de la manière suivante quand la touche de répétition (REPEAT) est enfoncée en mode de lecture:

Première pression: répétition (REPEAT) (répétition d'une plage unique). Le numéro de plage répétée s'allume sur le calendrier musical

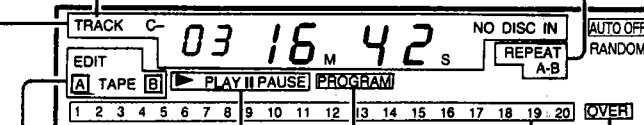
Seconde pression: répétition (REPEAT) (répétition de toutes les plages). Les numéros de plage du disque s'allument.

Troisième pression: répétition A- (REPEAT A-)

Quatrième pression: répétition A-B (REPEAT A-B)




Cinquième pression: éteint

- Lorsque la plage 21 ou supérieure est répétée par la fonction de répétition de 1 page, le numéro de plage (TRACK) clignote.



▶ PLAY (lecture) s'allume lorsque le disque est lu et II PAUSE s'allume en mode de pause.

PROGRAM (programme) s'allume pendant le mode de sélection programmée.

Pendant l'édition, EDIT  TAPE (édition de la face A de la bande) s'allume, le temps restant pour la face A est affiché sur l'affichage de temps, les numéros des plages réglées pour la face A s'allument sur le calendrier, tandis que les numéros de plages réglées pour la face B clignotent. Quand la touche cassette A/B (TAPE A/B) est enfoncée,  s'éteint,  s'allume et le temps restant et les numéros des plages réglées pour la face B sont affichés de la même manière que pour la face A.

Cet indicateur s'allume lorsqu'il y a 21 plages ou plus sur le disque.

Cet indicateur s'allume lorsque la touche aléatoire (RANDOM) est enfoncée.

AUTO OFF (arrêt automatique): S'allume pendant le mode d'arrêt automatique.  
OFF (arrêt): S'allume lorsque l'appareil est éteint.

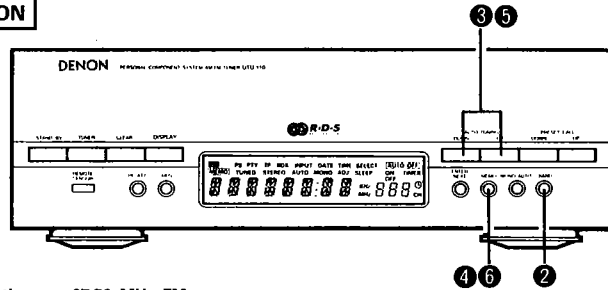
Affichage de calendrier musical  
Cet affichage indique les numéros des plages sur le disque, jusqu'à 20 maximum.  
L'affichage des numéros de plage s'éteint après la lecture des plages correspondantes.  
En mode de programme, les numéros des plages programmées sont affichées, jusqu'à 20 maximum.  
Tous les numéros de plage, de 1 à 20, s'allument quand les données du disque ne peuvent pas être lues correctement.

- NO DISC (disque non inséré) s'allume sur l'affichage si aucun disque n'est mis en place ou si le disque est mis en place à l'envers ou s'il est fortement rayé ou sale.

## 6 ECOUTE D'EMISSIONS DE RADIO

(Vérifier que les connexions sont correctes, en se reportant aux pages 45).

### SYNTONISATION



Exemple: Syntonisation sur 87,50 MHz FM

<p><b>1</b> Régler la commande de VOLUME sur la position minimale, ensuite appuyer sur l'interrupteur d'alimentation de chaîne (SYSTEM POWER) de l'amplificateur. Remarque que l'alimentation de la chaîne entière peut être activée, (mais ne peut pas être désactivée) même si la touche Haut (UP) ou Bas (DOWN) de la touche d'appel pré-réglé (PRESET CALL) du tuner est enfoncée.</p>		
<p><b>2</b> Sélectionner la gamme FM avec la touche de gamme (BAND).</p>		<p>Régler sur FM.</p>
<p><b>3</b> Utiliser les touches Haut (UP) et Bas (DOWN) pour régler la fréquence à 87,50 MHz.</p>		<p>S'allume lorsque la station est syntonisée.</p>

### Préréglage des stations FM et AM

Exemple: Préréglage de 87,50 MHz FM (actuellement syntonisé) sur la touche de préréglage 3

<p><b>4</b> Appuyer sur la touche de mémoire (MEMO). MEMO clignote pendant 10 secondes.</p>		
<p><b>5</b> Utiliser les touches de syntonisation automatique Haut et Bas (AUTO TUNING UP et DOWN) pour rappeler le numéro sur lequel la station sera préréglée. Ou appuyer directement sur les touches numériques de la télécommande. Le numéro préréglé clignote.</p>		
<p><b>6</b> Appuyer sur la touche de mémoire (MEMO) pendant que MEMO clignote.</p>		

Jusqu'à 30 stations AM et FM peuvent être préréglées en ordre aléatoire par cette procédure. Les noms de service des 10 stations RDS peuvent être préréglés. (Préréglés P1 ~ P10)

#### Syntonisation automatique

- Lorsque les touches de syntonisation (TUNING) sont enfoncées, la fréquence change par pas de 50 kHz pour la gamme FM et par pas de 9 kHz pour la gamme AM.
- Si la touche de syntonisation Haut ou Bas (TUNING UP ou DOWN) est maintenue enfoncée pendant plus de 1 seconde, la fréquence continue à changer lorsque la touche est relâchée. La station suivante est syntonisée automatiquement et la syntonisation s'arrête. La syntonisation automatique risque de ne pas s'arrêter lorsqu'un signal faible est reçu à l'antenne. En ce moment, l'affichage d'accord [TUNED] ne s'allume pas. Pour arrêter la syntonisation automatique, appuyer de nouveau sur la touche Haut (UP) ou Bas (DOWN).

### Ecoute des stations préréglées

Exemple: Ecoute de la station FM préréglée sur la touche 3:

<p><b>1</b> Appuyer sur la touche TUNER BAND de la télécommande.</p>		
<p><b>2</b> Appuyer sur la touche "3" de la télécommande.</p>		

#### Réception FM stéréo

- Lorsque la touche MONO/STEREO est enfoncée (les indicateurs AUTO s'allument) et lorsqu'une émission FM stéréo est reçue, l'indicateur STEREO s'allume et l'émission est reçue en stéréo. Si l'indicateur MONO est allumé en appuyant sur la touche MONO/STEREO, l'indicateur STEREO s'éteint et l'émission est reçue en monaural.

#### Remarques sur le préréglage

- Lorsqu'une station FM est préréglée, le mode auto ou monaural est également réglé, il faut donc vérifier l'affichage avant de préréglage la station.
- Si une station est préréglée sur une touche où une autre station avait été précédemment préréglée, la station précédente est effacée et la nouvelle station est préréglée.
- La mémoire de préréglage n'est pas effacée immédiatement si le cordon d'alimentation est débranché, mais elle est effacée si le cordon est laissé débranché pendant une longue période. Si cela se produit, préréglage les stations de nouveau.

Réception d'émissions RDS (FM seulement)

1	Appuyer sur la touche de gamme (BAND) et régler la gamme FM.	
2	Appuyer une fois sur la touche RDS.	"RDS" clignote
3	Appuyer sur la touche de syntonisation automatique Haut ou Bas (AUTO TUNING UP ou DOWN).	"RDS" (RDS est affichée)
4	La station est syntonisée.	"RDS" s'allume après un clignotement de 5 secondes. Nom de station Dès que la station est syntonisée, "RDS" clignote pendant 5 secondes et le nom de service de la station est affiché. Lorsqu'une autre station est désirée, appuyer sur la touche Haut (UP) ou Bas (DOWN) de la touche de syntonisation automatique (AUTO TUNING) pendant que "RDS" clignote et commencer la syntonisation.
<b>REMARQUE:</b> Si aucune station RDS n'est repérée, <b>NO RDS</b> est affiché.		

Recherche de type d'émission (PTY)

1	Appuyer deux fois sur la touche RDS.	("PTY" (identification du type d'émission) et "RDS" clignotent, et "-PTY-" est affiché.)
2	Appuyer sur la touche de rappel de pré réglage Haut ou Bas (PRESET CALL UP ou DOWN) pour sélectionner la type de programme. (Un des 15 types énumérés ci-dessous peut être sélectionné.)	"NEWS"
3	Appuyer sur la touche de syntonisation automatique Haut ou Bas (AUTO TUNING UP ou DOWN).	
4	La station est syntonisée.	"PTY" et "RDS" s'allument après un clignotement de 5 secondes. Nom de station Dès que la station est syntonisée, "RDS" et "PTY" clignotent pendant 5 secondes et le nom de service de la station est affiché. Lorsque la touche Haut (UP) ou Bas (DOWN) de la touche de syntonisation automatique (AUTO TUNING) est enfoncée pendant que "RDS" et "PTY" clignotent, la syntonisation commence à nouveau.
<b>REMARQUE:</b> Si aucun programme du type spécifié n'est repéré, <b>NO PRDG</b> est affiché.		

Programs

	Programmes		(Emissions scientifiques)
	(Nouvelles)		(Variétés)
	(Actualités)		(Musique Pop)
	(Informations)		(Musique Rock)
	(Sport)		(Musique M.O.R.)
	(Education)		(Musique classique)
	(Dramatiques)		(Autre musique)
	(Culture)		

Recherche TP

1	Appuyer 3 fois sur la touche RDS.	"TP" et "RDS" clignotent
2	Appuyer sur la touche Haut (UP) ou Bas (DOWN) de la touche de syntonisation automatique (AUTO TUNING).	"TP" et "RDS" s'allument après un clignotement de 5 secondes.
3	Réception d'émission.	"TP" et "RDS" s'allument après un clignotement de 5 secondes. Nom de la station de radiodiffusion Dès que la station est syntonisée, "RDS" et "TP" clignotent pendant 5 secondes et le nom de service de la station est affiché. Lorsque la touche Haut (UP) ou Bas (DOWN) de la touche de syntonisation automatique (AUTO TUNING) est enfoncée pendant que "RDS" et "TP" clignotent, la syntonisation recommence.
<b>REMARQUE:</b> <b>NO PRDG</b> (pas d'émission) est affiché lorsqu'il n'y a pas de station diffusant des informations sur la circulation.		

REMARQUE

- Le D-110 est conçu pour permettre la réception des programmes RDS. Cependant, dans certains pays et dans certains endroits, la diffusion RDS n'est pas possible.
- Le code "PTY" identifie le type de programme.
  - Le code "TP" identifie la station émettant les informations relatives à la circulation routière.
  - Le signal "CT" donne des informations de temps en minutes.



## 7 UTILISATION DE LA MINUTERIE

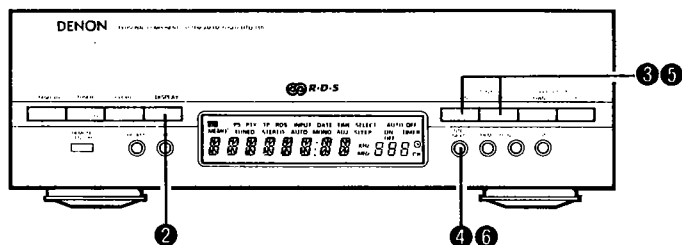
### Réglage de la minuterie

- Toujours régler l'heure actuelle avant de procéder.
  - Minuterie normale: Elle peut être utilisée pour allumer et éteindre l'appareil à la même heure tous les jours. (Musique de réveil)
  - Minuterie de sommeil: Elle peut être utilisée pour régler l'arrêt par intervalles de 10 minutes entre 60 et 10 minutes, au moyen de la télécommande. (Musique de sommeil)
- S'assurer de pré-régler les stations de radio avant de régler la minuterie.  
Se reporter à "Prérégler de stations FM et AM" à la page 49.
- Eteindre le commutateur de veille lorsqu'on n'utilise pas la minuterie.

### Coupure de courant

En cas de panne de courant ou si le cordon d'alimentation est débranché de la prise d'alimentation, "00:00" clignote sur l'affichage d'heure. Si cela se produit, remettre l'heure actuelle à zéro.  
(Régler à nouveau les réglages de l'heure actuelle et de la minuterie. Si 00:00 est affiché, remettre également les stations pré-réglées du tuner à zéro.)  
La marque d'attente commence à clignoter s'il y a une panne de courant ou si le cordon d'alimentation est débranché pendant que la marque d'attente est allumée.  
Si cela se produit, remettre l'heure et la minuterie à zéro. (Si l'affichage indique 00:00, remettre également les canaux pré-réglés du tuner à zéro.)  
Pour arrêter le clignotement de la marque d'attente, appuyer sur la touche de minuterie (TIMER), ensuite appuyer sur la touche de minuterie (TIMER) ou sur la touche d'annulation (CLEAR) pendant que "FUNC" (fonction) est affiché.

### Réglage de l'heure actuelle (Un affichage d'horloge de 24 heures est utilisé.)

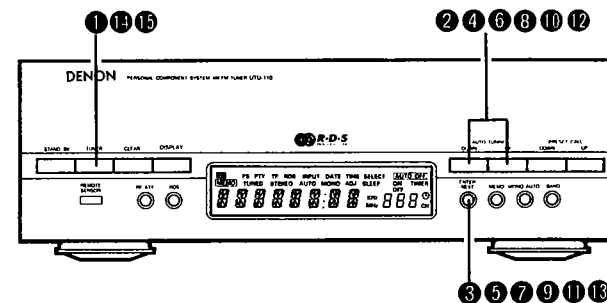


Exemple: Réglage de l'heure à 19:30.

1	Appuyer sur la touche d'alimentation de chaîne (SYSTEM POWER) de l'amplificateur ou sur la touche Haut (UP) ou Bas (DOWN) de la touche pré-réglée (PRESET) du tuner.		
2	Maintenir la touche d'horloge/affichage (DISPLAY) enfoncé pendant au moins 3 secondes.		00:00 Le segment des heures clignote. (Tous les segments clignotent si l'heure a déjà été réglée.)
3	Utiliser les touches Haut (UP) et Bas (DOWN) pour régler l'heure.		19:00 Le segment réglé clignote.
4	Appuyer sur la touche d'entrée/suivant (ENTER/NEXT).		19:00 Le segment des minutes clignote.
5	Régler les minutes avec les touches Haut (UP) et Bas (DOWN).		19:30 Le segment réglé clignote.
6	Appuyer sur la touche d'entrée/suivant (ENTER/NEXT) au top d'une horloge parlante. L'affichage de temps s'allume en permanence et l'horloge commence à compter le temps.		19:30 L'affichage s'allume en permanence et l'horloge commence à compter à partir de 0 seconde.

### Réglage de la minuterie

(Prérégler à l'avance les stations FM et AM)



Exemple: Réglage de la minuterie pour allumer à 12:35 et pour éteindre à 12:56  
90,00 MHz FM est en cours de réception sur le numéro pré-réglé "1".  
87,50 MHz est réglé sur le numéro pré-réglé "3".

1	Appuyer sur la touche de minuterie (TIMER).		FUNC
2	Appuyer sur les touches Haut (UP) et Bas (DOWN) pour afficher "TUNER".		TUNER
3	Appuyer sur la touche d'entrée/suivant (ENTER/NEXT).		Clignote FM 87.50
4	Appuyer sur les touches Haut (UP) et Bas (DOWN) pour régler le numéro pré-réglé.		S'allume. FM 00:00
5	Appuyer sur la touche d'entrée/suivant (ENTER/NEXT).		Clignote FM 12:00
6	Utiliser les touches Haut (UP) et Bas (DOWN) pour régler l'heure à laquelle la minuterie doit s'enclencher.		Clignote FM 12:00
7	Appuyer sur la touche d'entrée/suivant (ENTER/NEXT).		Clignote FM 12:00

8	Utiliser les touches Haut (UP) et Bas (DOWN) pour régler les minutes pendant lesquelles la minuterie doit s'enclencher.		
9	Appuyer sur la touche d'entrée/suivant (ENTER/NEXT).		
10	Utiliser les touches Haut (UP) et Bas (DOWN) pour régler l'heure à laquelle la minuterie doit s'arrêter.		
11	Appuyer sur la touche d'entrée/suivant (ENTER/NEXT).		
12	Utiliser les touches Haut (UP) et Bas (DOWN) pour régler les minutes pendant lesquelles la minuterie doit s'arrêter.		
13	Appuyer sur la touche d'entrée/suivant (ENTER/NEXT).		
14	Appuyer sur la touche de minuterie (STANDBY).		
15	Appuyer sur la touche d'alimentation de chaîne (SYSTEM POWER) de l'amplificateur.		

- Lorsque la touche de minuterie (TIMER) est enfoncée et que la marque "⌚" est allumée, la minuterie fonctionne aux mêmes heures chaque jour.
- Pour éteindre la minuterie, appuyer sur la touche de minuterie (STANDBY) pour éteindre la marque "⌚".

**REMARQUE:**

La marque d'attente de minuterie "⌚" ne s'allume pas sauf si la minuterie actuelle a été réglée. Si c'est le cas, régler l'heure actuelle, ensuite appuyer sur la touche de minuterie (TIMER).

**REMARQUE:**

- 1) Lorsque l'affichage ou le fonctionnement présente des anomalies, débrancher le cordon d'alimentation de la prise d'alimentation, ensuite tout en appuyant en même temps sur la touche Haut (UP) de syntonisation automatique (AUTO TUNING) et sur la touche MEMO, brancher à nouveau le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation. Tous les réglages sont remis à zéro et l'affichage redevient normal. Maintenant il est nécessaire de remettre à zéro les préséglages, l'heure actuelle et le réglage d'heure de la minuterie.
- 2) Pour permettre l'utilisation de cette chaîne avec la télécommande, l'alimentation secteur n'est jamais coupée. Même si la touche d'alimentation de chaîne (SYSTEM POWER) a été désactivée, l'affichage du tuner continue à être allumé faiblement.

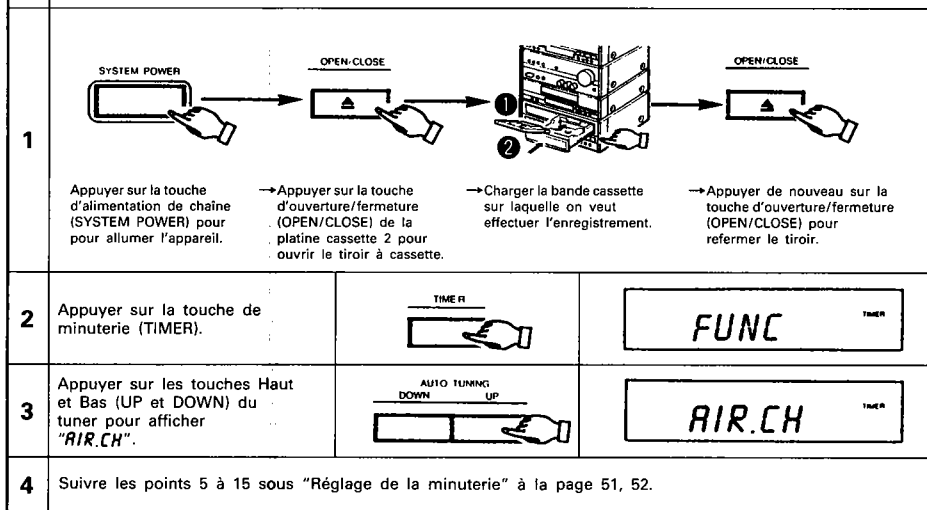
**Méthodes d'utilisation de la minuterie**

<b>Exemple 1: Se réveiller avec la musique d'un disque compact</b>		
1		Appuyer sur la touche d'alimentation de chaîne (SYSTEM POWER) pour allumer l'appareil. → Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) du lecteur CD pour ouvrir le tiroir de disque. → Placer le disque compact dans le tiroir de disque. → Appuyer de nouveau sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) du lecteur CD pour fermer le tiroir de disque.
2	Appuyer sur la touche de minuterie (TIMER).	
3	Appuyer sur les touches Haut et Bas (UP et DOWN) du tuner pour afficher "CD".	
4	Suivre les points 5 à 15 sous "Réglage de la minuterie" à la page 51, 52.	

<b>Exemple 2: Se réveiller avec la musique d'une cassette</b>		
1		Appuyer sur la touche d'alimentation de chaîne (SYSTEM POWER) pour allumer l'appareil. → Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) de la platine cassette pour ouvrir le tiroir à cassette. → Charger la bande cassette. → Appuyer de nouveau sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour refermer le tiroir.
2	Appuyer sur la touche de minuterie (TIMER).	
3	Appuyer sur les touches Haut et Bas (UP et DOWN) du tuner pour afficher "TAPE".	
4	Suivre les points 5 à 15 sous "Réglage de la minuterie" à la page 51, 52.	

- La cassette est lue dans le sens indiqué par l'indicateur de sens de défilement de bande de la platine cassette sur le côté d'affichage de compteur de bande.

## Exemple 3: Enregistrement non assisté d'émissions radiodiffusées ("air check")



- L'enregistrement par minuterie commence dans la direction indiquée par l'indicateur de défilement de bande de la platine 2.
- Vérifier que les réglages de direction de bande et du commutateur de mode inverse (REV MODE) sont à votre convenance.
- La section de guide-bande au début de la bande ne peut pas être enregistrée. Pour éviter de manquer le début de l'enregistrement, faire avancer la bande de 10 secondes environ.

## Vérification des réglages de la minuterie

Pour vérifier les réglages de la minuterie, mettre le tuner sous tension, appuyer sur la touche de minuterie (TIMER), ensuite appuyer sur la touche d'entrée/suivant (ENTER/NEXT). Le mode de démarrage de minuterie, la gamme de réception, le numéro préréglé, l'heure d'enclenchement et l'heure d'arrêt sont affichés dans l'ordre chaque fois que la touche d'entrée/suivant (ENTER/NEXT) est enfoncée. Lorsque la touche est de nouveau enfoncée, la fréquence de réception est affichée sur l'affichage.

Lorsque les heures d'enclenchement et d'arrêt n'ont pas été réglées, "DDDD" clignote et il n'y a pas de transition à l'affichage suivant.

## Modification des réglages de la minuterie

Lorsque l'opération de réglage de minuterie est répétée, les réglages précédents sont effacés et les nouveaux réglages sont réglés.

## Effacement des réglages de la minuterie

Les réglages de la minuterie peuvent être effacés en appuyant sur la touche de minuterie (TIMER) et pendant que "FUNC" (fonction) est affiché, appuyer de nouveau sur la touche de minuterie (TIMER) ou appuyer sur la touche d'effacement (CLEAR).

## Remarque à propos de la minuterie réglée

Si l'heure réglée de la minuterie est atteinte pendant que l'appareil est sous tension, les réglages de minuterie ont la priorité et il y aura commutation à la fonction qui a été réglée sur la minuterie.

## Annulation de la minuterie

Appuyer sur la touche de veille (STANDBY) et la marque "⊕" s'éteint.

## Réglage de la minuterie de sommeil

(Utiliser la télécommande pour effectuer ces opérations.)

Exemple: Réglage pour éteindre dans 50 minutes

	Réception actuelle à 87,50 MHz FM	FM 87.50	
1			<p>"60" est affiché.</p> <p>"SLEEP" (sommeil) apparaît et clignote pendant 5 secondes.</p>
2	<p>Appuyer de nouveau sur la touche de sommeil (SLEEP) pendant que "SLEEP" (sommeil) clignote.</p>	<p>"50" est affiché et l'affichage de fréquence (87,50) réapparaît après 5 secondes.</p>	<p>L'appareil est éteint après 50 minutes.</p>

- Si la minuterie de sommeil est réglée pour éteindre avant l'heure d'extinction de la minuterie, la minuterie de sommeil a la priorité, et l'alimentation est coupée lorsque l'heure de la minuterie de sommeil est atteinte.
- Ne pas appuyer sur la touche de veille de minuterie (TIMER STANDBY) après que l'appareil ait été allumé avec la minuterie. Si cela est fait, la minuterie ne fonctionne pas correctement.
- Si la même heure est réglée pour l'heure de mise sous tension et l'heure d'extinction, l'appareil ne s'allume pas même si l'indicateur "STANDBY" est allumé.
- Si la minuterie est réglée sur une station AM ou FM et que l'heure de mise sous tension de la minuterie est atteinte pendant qu'on écoute une autre station, la station commute vers la station réglée avec la minuterie.
- Si l'affichage n'est pas normal débrancher le cordon d'alimentation, puis en maintenant la touche de mémoire (MEMO) et la touche de gamme (BAND) enfoncé, brancher la fiche d'alimentation dans la prise d'alimentation. Ceci remet tuner aux réglages initiaux et fournit un affichage correct. Après avoir effectué cette opération, remettre à zéro les réglages des stations préréglées, de l'heure actuelle et de la minuterie.

## Annulation de la minuterie de sommeil

- Pour annuler la minuterie pendant son fonctionnement en mode de sommeil, appuyer sur la touche de sommeil (SLEEP) et pendant que "SLEEP" (sommeil) clignote, appuyer sur la touche d'effacement (CLEAR) du tuner.
- Appuyer sur la touche de sommeil (SLEEP) et continuer à appuyer sur cette touche jusqu'à ce que l'appareil soit éteint. Lorsque l'appareil est éteint, la minuterie de sommeil est annulée.

## 8 MAGNETOCASSETTE

## Avant l'enregistrement et la lecture

## Inversion automatique

Cette platine cassette est équipée d'un mécanisme d'inversion automatique, ainsi, les cassettes peuvent être lues et enregistrées sur les deux faces ou lues continuellement sans avoir à les retourner.

## Sens du défilement de bande

Cette platine possède deux touches de lecture, une pour le sens avant (face avant) et une autre pour le sens inverse (face opposée). La face en cours de lecture peut être changée pendant la lecture en appuyant sur la touche de lecture opposée.

## Mode d'inversion

Régler le commutateur de mode d'inversion (REV MODE) de la manière suivante:

## Mode d'enregistrement/lecture sur une seule face ( )



Dans cette position, seule la face avant ou la face opposée de la cassette est lue ou enregistrée. (La cassette s'arrête automatiquement lorsque la fin de cette face est atteinte.)

## Mode d'enregistrement/lecture double face ( )



Dans cette position, lorsque la fin de la face avant est atteinte, l'enregistrement ou la lecture commute automatiquement sur la face opposée et continue à partir de là. (La cassette s'arrête automatiquement lorsque la fin de la face opposée est atteinte.)

## Mode de lecture continue ( )



Lorsque une cassette est chargée seulement dans une des platines; la lecture continue jusqu'à ce que la touche d'arrêt (STOP) soit enfoncée.

## Mode de lecture relayée ( )



Lorsque des cassettes sont chargées dans les deux platines, la lecture continue de la platine 1 à la platine 2, comme indiqué sur le schéma à droite.

## Cassettes

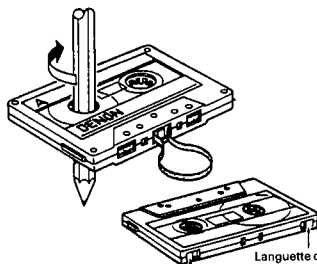
## Précautions de manipulation

## Cassettes C-120

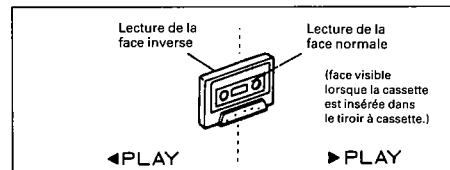
Eviter d'utiliser des cassettes de 120 minutes, car elles ont une bande extrêmement fine qui a tendance à s'emmêler dans les cabestans ou les galets presseurs.

## Relâchement de bande

Si la bande est détendue, elle peut s'emmêler ou être endommagée. Retendre la bande avec un stylo, etc., avant de charger la cassette.



Languettes de protection contre l'effacement accidentel de la face A  
Languettes de protection contre l'effacement accidentel de la face B



Démarrage à partir de la face normale → Arrêt automatique

← Arrêt automatique → Démarrage à partir de la face inverse

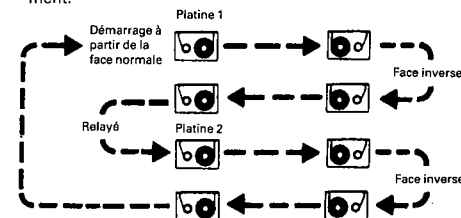
Démarrage à partir de la face normale → Face inverse

← Arrêt automatique → Face inverse

\* Si la lecture ou l'enregistrement commence à partir de la face inverse, la bande s'arrête automatiquement à la fin de la face inverse.



\* Le mode d'enregistrement/lecture de la face inverse ( ) est réglé automatiquement pendant l'enregistrement.



## Précautions de stockage

Eviter le stockage dans les endroits suivants:

- Endroits chauds, humides
- Endroits poussiéreux
- Endroits exposés à la lumière directe du soleil
- Près de sources magnétiques (téléviseurs, enceintes, etc.)

• Stocker la cassette dans un boîtier équipé de butées pour garder la bande tendue.

## Protection des cassettes contre l'effacement accidentel

• Les cassettes sont équipées de languettes de protection contre l'effacement accidentel. Pour protéger des cassettes enregistrées contre l'effacement accidentel, utiliser un tournevis, etc., et casser ces languettes.

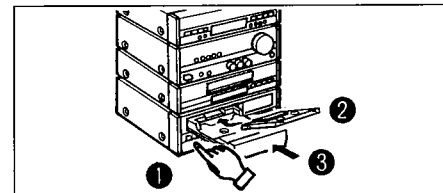
• Pour enregistrer sur une cassette dont la languette de protection contre l'effacement accidentel a été cassée, placer une pièce de bande cellophane sur le trou.

## Avant l'utilisation

## Chargement et retrait des bandes cassettes (Fonctionnement commun à la platine 1 et à la platine 2)

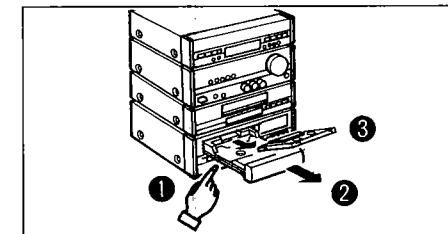
## Chargement

- 1 Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) ( ) pour ouvrir le tiroir à cassette.
- 2 Mettre la cassette dans le tiroir à cassette avec la face ouverte (où la bande est exposée) à l'opposé de vous.
- 3 Appuyer de nouveau sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour fermer le tiroir.



## Retrait

- 1 Appuyer sur la touche d'arrêt (STOP) ( ).
- 2 Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) ( ) pour ouvrir le tiroir à la cassette.
- 3 Retirer la cassette.



## Vérifier les points suivants avant d'enregistrer ou de lire des cassettes:

1. La tête est-elle sale? ... La qualité sonore est mauvaise si la tête est sale. Se reporter à la page 61.
2. Les languettes de protection contre l'effacement accidentel ont-elles été cassées? ... L'enregistrement n'est pas possible si les languettes de protection contre l'effacement accidentel ont été cassées. Se reporter à la page 54.

## REMARQUE:

- Charger la cassette avec la face exposée vers l'intérieur de l'appareil. Charger la cassette dans l'autre sens peut endommager l'appareil.
- Ne pas appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pendant la lecture ou l'enregistrement. Toujours appuyer sur la touche d'arrêt avant d'appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE).

## Mécanisme de sélection automatique de bande

Cette platine est équipée d'un mécanisme de sélection automatique de bande qui utilise les trous de détection dans l'amorce de la cassette pour régler automatiquement la polarisation d'enregistrement et l'égalisation la plus appropriée à ce type de bande.

- Ne pas utiliser de bandes en ferromagnétique.
- Utiliser des bandes de type métal munies de trous de détection. (L'utilisation d'un ancien type de bande métal sans trous de détection donne un son avec des aiguës accentuées.)

Languettes de protection contre l'effacement accidentel



Bande métal

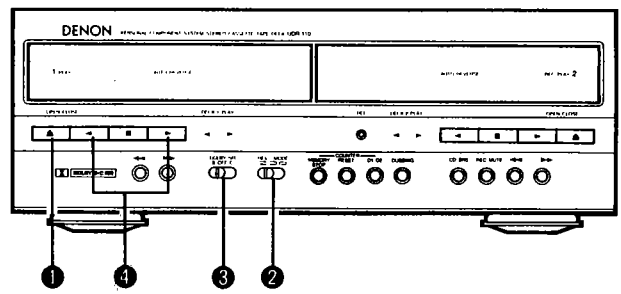
Trous de détection



Bande chrome

### 9 LECTURE DE CASSETTES

(Lecture simple face, lecture double face et lecture continue)



- Pour la platine 1 et la platine 2
- Lors de l'utilisation avec la télécommande, l'appareil commute entre la platine 1 et 2 chaque fois que la touche platine 1/2 (DECK 1/2) est enfoncée. L'indicateur de la platine sélectionnée (témoin (LED) de la platine 1 ou platine 2) s'allume sur le panneau avant.

<b>1</b>	<p>Appuyer sur la touche d'alimentation de chaîne (SYSTEM POWER) de l'amplificateur, ensuite appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) et charger une cassette à enregistrer dans le tiroir. Se reporter à la page 54.</p> <p>Lorsqu'une des touches de lecture (▶ ou ◀) est enfoncée, la chaîne est mise sous tension. Remarque que la chaîne n'est pas mise sous tension si aucune cassette n'est insérée dans le tiroir à cassette.</p>	<p>Chargement de la bande</p> <p>La bande peut être chargée facilement en l'insérant incliné.</p>	
<b>2</b>	<p>Régler le sélecteur de mode d'inversion (REV MODE). Se reporter à la page 54.</p>	<p>Retrait de la bande</p> <p>La bande peut être retirée facilement en la soulevant incliné vers soi.</p>	
<b>3</b>	<p>Régler le commutateur DOLBY NR. Se reporter à la page 46 ②.</p>		
<b>4</b>	<p>Appuyer sur la touche de lecture (▶ ou ◀).</p>		<p>Appuyer sur la touche d'arrêt ■ pour arrêter la lecture.</p>

### Utilisation de la fonction de recherche musicale (MS)

■ Utiliser cette fonction pour aller au début de la sélection suivante ou pour revenir au début de la sélection actuelle.

① Appuyer sur ▶ ou sur ◀.

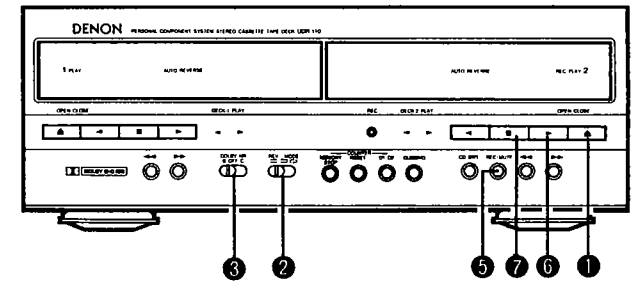
② Appuyer sur ▶▶ ou sur ◀◀.

• En sens inverse, la lecture commence au début de la sélection en cours de lecture, et en sens normal, la lecture commence au début de la sélection suivante.

• Pour les opérations normales d'avance rapide et de rembobinage, appuyer sur la touche ■ avant d'appuyer sur la touche ▶▶ ou ◀◀.

La bande saute d'un nombre de sélections égal au nombre de fois que la touche ▶▶ ou ◀◀ est enfoncée. Par exemple:

### 10 ENREGISTREMENT DE CASSETTES



- La position des commandes de VOLUME et de tonalité n'affecte pas le son en cours d'enregistrement.

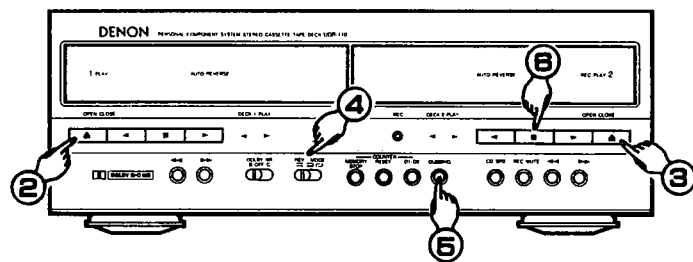
<b>1</b>	<p>Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) ▲ de la platine 2 et mettre la bande à enregistrer en place. Se reporter à la page 54.</p>	<p>Enregistrement d'une seule face</p> <p>Enregistrement de deux faces (inversion)</p>
<b>2</b>	<p>Régler le commutateur de mode inverse (REV MODE) sur la position ◀ ou ▶.</p>	
<b>3</b>	<p>Régler le commutateur DOLBY NR. Se reporter à la page 46 ②.</p>	<p>Régler sur la position B ou C pour enregistrer avec la réduction de bruit Dolby.</p>
<b>4</b>	<p>Appuyer sur le sélecteur de gamme (BAND).</p> <p>Sélectionner la station qu'on veut enregistrer. (Se reporter à la page 49.)</p>	<p>Appuyer sur la touche PHONO/AUX du préamplificateur-amplificateur principal et sélectionner la position PHONO ou DAT.</p> <p>Commencer la lecture du disque ou de la cassette DAT.</p>
<b>5</b>	<p>Appuyer sur la touche d'enregistrement/enregistrement silencieux (REC/REC MUTE).</p> <p>L'indicateur d'enregistrement (REC) s'allume.</p>	<p>Placer le disque dans le lecteur CD. (Se reporter à la page 56.)</p>
<b>6</b>	<p>Appuyer sur la touche ▶ ou ◀. (L'enregistrement commence)</p>	<p>Appuyer sur la touche CD SRS. (L'enregistrement commence)</p>
<b>7</b>	<p>Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur la touche d'arrêt.</p>	

\* Lorsque la touche CD SRS est enfoncée, un espace blanc de 7 secondes est créé automatiquement avant que l'enregistrement commence.

## ENREGISTREMENT DE CASSETTES

## • Copie synchronisée

La copie synchronisée (copie de bande) peut être effectuée à vitesse normale de la platine 1 à la platine 2.



- ① Appuyer sur la touche d'alimentation de chaîne (SYSTEM POWER) du préamplificateur-amplificateur principal.
- ② Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) (▲) et mettre la cassette à lire en place dans la platine 1.
- ③ Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) (▲) et mettre la cassette à enregistrer dans la platine 2.
- ④ Régler le mode inverse avec le commutateur de mode inverse (REV MODE) (REV MODE = : > : < )
- ⑤ Appuyer sur la touche de copie (copie synchronisée).
- ⑥ Pour arrêter la copie, appuyer sur la touche d'arrêt (■) ou appuyer sur la touche de copie (DUBBING). La bande s'arrête automatiquement lorsqu'elle atteint la fin et le mode de copie synchronisée est annulé.

## • Niveau d'enregistrement pendant la copie synchronisée

Pendant la copie synchronisée, l'enregistrement est effectué au même niveau que la bande de lecture de la platine 1. Remarque que le niveau d'enregistrement pourrait être différent lorsque la bande enregistrée et la bande de lecture sont de types différents et la copie synchronisée doit alors, être effectuée avec le même type de bande, dans la mesure du possible.

## • Mode Dolby NR pendant la copie synchronisée

Le système de réduction de bruit Dolby NR est automatiquement désactivé au panneau de commande pendant la copie synchronisée (même si l'affichage ne change pas) et la bande est enregistrée avec le mode Dolby NR de la bande lue.

## • Pendant la copie synchronisée, le son d'une autre source peut être écoutée.

Lorsque la source est changée avec la touche de fonction (FUNCTION) ou avec la touche de lecture de disque compact, la copie synchronisée n'est pas interrompue.

## • Pendant la copie synchronisée, les deux platines commencent à tourner en sens normal (à partir de la face A).

## • La touche de copie synchronisée (DUBBING) est effective au démarrage seulement quand les deux bandes sont arrêtées.

## • Les touches suivantes ne fonctionnent pas pendant la copie synchronisée: lecture normale ►, lecture en sens inverse ◀, avance rapide ►►, rembobinage ◀◀, et enregistrement/enregistrement silencieux (REC/REC MUTE).

## • Afin de garantir une reproduction intégrale, utiliser une bande de même longueur pour l'enregistrement et la lecture et rembobiner les deux bandes au début de la face A avant de commencer la copie.

## • En réglant le commutateur de mode inverse (REV MODE) sur la position &gt; ou &lt;, lorsque la bande de lecture de la platine 1 est inversée à la fin de la bande de la face A, la bande de la platine 2 est inversée en même temps et la copie peut continuer sur la face B.

## 11 LECTURE DE DISQUES COMPACTS

## Disques compacts

- Appuyer une fois sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) (▲) pour ouvrir le tiroir à disque, une autre fois pour le fermer.
- Le tiroir à disque peut également être fermé en appuyant sur la touche de lecture (►).
- Dans ce cas, la lecture commence automatiquement au début de la première plage du disque (ou si des plages sont programmées, la première plage programmée).
- Charger les disques avec la face portant l'étiquette vers le haut, en faisant attention à ne pas toucher la surface du disque.
- Charger le disque avec le réceptacle de disque ouvert.
- Bien placer le disque dans le guide du tiroir au centre du réceptacle de disque.
- Pour lire des disques de 8 cm, placer le disque dans la partie enfoncée au centre du support de disque.
- Lorsque le réceptacle de disque est fermé, le disque tourne automatiquement pendant plusieurs secondes, et le nombre de plages et le temps total de lecture apparaissent sur l'affichage.



Seuls des disques portant cette marque peuvent être lus.

## ■ Lorsqu'on retire le disque de son boîtier:

Comme indiqué sur le schéma, tenir le disque par les bords, appuyer doucement sur le trou au milieu avec un doigt, et soulever le disque. Il doit venir facilement.

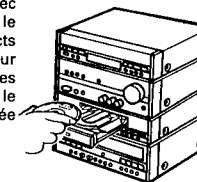


- Pour les CDV, seuls la partie audio est lue (la partie vidéo n'est pas lue).

Disque	Remarques
CD	
CDV	Seule la partie audio est lue.
Disque compact single (8 cm)	

## ■ Lorsqu'on place le disque dans le tiroir à disque:

Toujours mettre le disque avec la face portant l'étiquette vers le haut. (Les disques compacts peuvent être lus seulement sur une face.) Pour les disques compacts de 8 cm, placer le disque dans la partie enfoncée au milieu du tiroir.

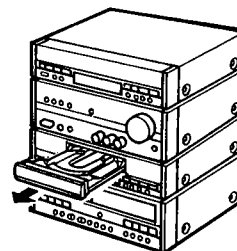


## Manipulation du tiroir à disque

Ne pas éteindre l'appareil ou pousser ou tirer le tiroir à disque lorsqu'il est en mouvement, car cela pourrait l'endommager.

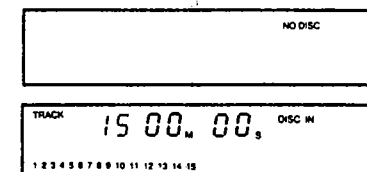
Si le cordon d'une paire d'écouteurs, etc., est pris dans le tiroir à disque lorsqu'il est fermé, appuyer de nouveau sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) (▲).

- Ne jamais mettre d'autres objets que des disques compacts dans le tiroir à disque, car cela pourrait l'endommager.

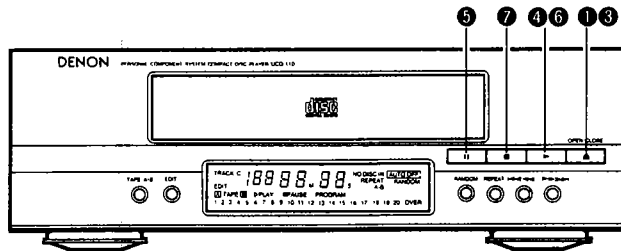


## REMARQUE

"NO DISC" (aucun disque) est affiché sur l'afficheur lorsqu'aucun disque n'est chargé, lorsque le disque est mis à l'envers ou lorsque le disque n'est pas correctement chargé. 00.00, apparaît également pendant la lecture d'un disque compact si le disque est rayé ou sale. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionne pas lorsqu'une touche de fonctionnement normal (autre que la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) est enfoncée, appuyer alors sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) (▲), retirer le disque, le nettoyer si nécessaire, appuyer ensuite de nouveau sur la touche de lecture (PLAY) (►).



Lecture normale



Exemple: Lecture d'un disque compact à 15 plages et d'un temps total de lecture de 62 minutes 03 secondes, en commençant à la page 1

<b>1</b>	Appuyer sur la touche d'alimentation de chaîne (SYSTEM POWER) de l'amplificateur, ensuite appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE). Remarque que l'appareil est mis sous tension même si la touche de lecture de CD (▶) est enfoncée.	 Le tiroir à disque s'ouvre.	
<b>2</b>	Placer le disque compact dans le tiroir à disque. Se reporter à la page 56.		L'affichage apparaît quelques secondes après que le tiroir à disque se soit refermé.
<b>3</b>	Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE).	 Le tiroir à disque se ferme.	
<b>4</b>	Appuyer sur la touche de lecture.	 La lecture du disque compact commence.	

Pour arrêter temporairement la lecture:

<b>5</b>	Appuyez sur la touche de pause.		"▶ PLAY" (lecture) s'éteint et "   PAUSE" apparaît. La lecture est en pause à l'endroit où la touche a été enfoncée.
----------	---------------------------------	--	--

Pour reprendre la lecture:

<b>6</b>	Appuyer sur la touche de lecture.		"   PAUSE" s'éteint et "▶ PLAY" (lecture) apparaît. La lecture continue à l'endroit où la touche a été enfoncée.
----------	-----------------------------------	--	--

Pour arrêter la lecture:

<b>7</b>	Appuyer sur la touche d'arrêt.		
----------	--------------------------------	--	--

REMARQUE:

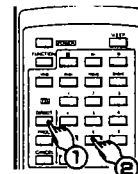
- "00" est affiché dans la section du numéro de plage de l'affichage pendant plusieurs secondes après la mise en place du disque, pendant que les données sur le nombre de plages, le temps de lecture, etc., sont en cours de lecture sur la section intérieure du disque. Après cela, le nombre de plages et le temps total de lecture apparaissent.

Diverses fonctions de lecture de disque compact

(Insérer le disque avant s'effectuer les opérations suivantes.)

1 Lecture de certaines plages ..... Sélection directe (DIRECT SELECTION)

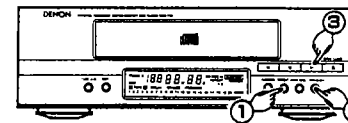
Exemple: Lecture de la 8ème page  
Effectuer cette opération depuis la télécommande.



- 1 Appuyer sur la touche DIRECT.
- 2 Appuyer sur la touche de plage "8". "TRACK 8" (page 8) apparaît sur l'affichage et la lecture de la 8ème page commence.
  - Lorsque la fin de la plage est atteinte, la lecture continue sur la page suivante.

- Pour les numéros de page 11 et supérieur, par exemple le numéro 15, appuyer sur les touches [10], et [5].
- Pour les numéros de page 20 et supérieur, par exemple le numéro 23, appuyer sur les touches [10], [10] et [3].
- Pour le numéro de page 20, appuyer sur les touches [10] et [10].

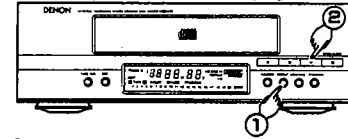
2 Lecture répétitive de 1 page ..... Répétition de 1 page (1 TRACK REPEAT)



- 1 Appuyer une fois sur la touche de répétition (REPEAT).
- 2 Appuyer sur la touche ◀◀ ou ▶▶ et sélectionner la plage désirée.
- 3 Appuyer sur la touche de lecture (▶) pour commencer la lecture.

- Lorsque la lecture de la plage spécifiée est terminée, le capteur revient au début de cette plage et la lecture est répétée.
- Si la touche de répétition (REPEAT) est enfoncée une fois pendant la lecture, la plage est lue à plusieurs reprises.
- Si la touche de répétition (REPEAT) est enfoncée une fois pendant la lecture programmée, la plage est lue à plusieurs reprises.
- Si la touche de répétition (REPEAT) est enfoncée une fois pendant que le disque est arrêté, l'indicateur des numéros de page (TRACK) clignote et le mode de lecture répétitive de 1 page est réglé.

3 Lecture répétitive de toutes les plages ..... Répétition de toutes les plages (ALL TRACKS REPEAT)



- 1 Appuyer deux fois sur la touche de répétition (REPEAT).
- 2 Appuyer sur la touche de lecture (▶) pour commencer la lecture.

- Lorsque la lecture de la dernière plage est terminée, le capteur revient à la première page du disque et la lecture est répétée.
- Si la touche de répétition (REPEAT) est enfoncée deux fois pendant la lecture, le disque est lu à plusieurs reprises.
- Si la touche de répétition (REPEAT) est enfoncée deux fois pendant la lecture programmée, la plage est lue à plusieurs reprises.
- Si la touche de répétition (REPEAT) est enfoncée deux fois pendant que le disque est arrêté, l'indicateur des numéros de page (TRACK) clignote et le mode de lecture répétitive de toutes les plages est réglé.

4 Lecture répétitive d'une plage spécifique ..... Répétition d'une section (SECTION REPEAT)

Exemple: Le disque compact a 15 plages au total.

1ère fois	(1) Appuyer sur la touche de répétition (REPEAT) pendant la lecture de disque compact.		Seule cette plage est lue à plusieurs reprises et le numéro de cette plage s'allume sur le calendrier musical. * Avec une répétition de 1 page de la page 21 ou supérieure, le numéro de page (TRACK No.) clignote.
2ème fois	(2) Appuyer sur la touche de répétition (REPEAT) avant la lecture de disque compact.		Le nombre total de plages clignote et ensuite ① la première plage est répétée à plusieurs reprises en appuyant sur la touche de lecture ② lorsque la lecture a commencé par la sélection directe depuis la télécommande ou à l'aide de la touche ▶▶ ou ◀◀, seules les plages sélectionnées sont lues à plusieurs reprises.
3ème fois	Appuyer sur la touche de répétition (REPEAT) pendant la lecture du disque compact.		"REPEAT A." (répétition de A) s'allume. Si aucune opération n'est effectuée, toutes les plages sont lues à plusieurs reprises.
4ème fois	Appuyer sur la touche de répétition (REPEAT) pendant la lecture du disque compact.		"REPEAT A-B" (répétition de A-B) s'allume. La section A-B est lue à plusieurs reprises.

Lorsque la touche de répétition (REPEAT) est de nouveau enfoncée, le lecteur revient à la lecture normale de disque compact.

⑤ Lecture de certaines plages dans un ordre désiré ..... Sélection programmée (PROGRAMMED SELECTION)

(Effectuer cette opération depuis la télécommande.)

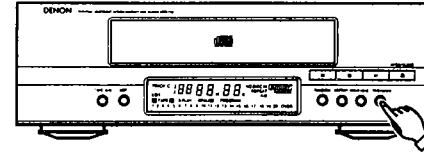
Exemple: Programmation de la plage 3 à être lue en premier, la plage 17 en second, sur un disque compact ayant 18 plages et un temps total de lecture de 62 minutes, 3 secondes

Réglage et lecture du programme

1	Appuyer sur la touche de programme (PROGRAM).		
2	Régler la plage 3 pour être lue en premier.		<p>Après 2 secondes L'affichage lorsque la plage 3 est réglée pour être lue en premier Durée de la première plage: 8 minutes, 00 seconde</p>
3	Régler la plage 18 pour être lue en second.		<p>Après 2 secondes L'affichage lorsque la plage 18 est réglée pour être lue en second Temps total des plages 1 et 2: 16 minutes, 05 seconde</p>
4	Appuyer sur la touche de lecture (PLAY).		<p>La lecture des plages commence dans l'ordre programmé.</p>

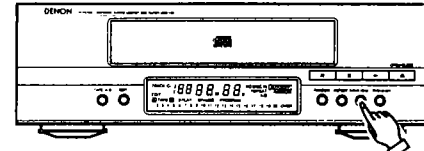
- Les numéros des plages programmées s'éteignent dès que les plages sont lues.
- L'affichage de temps affiche "\_\_\_ M \_\_\_ S" si une plage avec un numéro 31 ou plus est réglée dans le programme.
- Lorsqu'un programme est réglé pendant la lecture d'un disque compact après une sélection directe, la plage en cours de lecture est réglée comme la première plage dans le programme.
- Avec ce réglage, jusqu'à 20 plages avec des numéros entre 1 et 99 peuvent être réglés dans le programme.
- Si l'on essaie de régler un numéro de plage plus grand que le nombre de plages du disque, ce numéro de plage n'est pas affiché lorsque la touche est enfoncée.
- La programmation est également possible lorsque le tiroir à disque est ouvert. Dans ce cas, des numéros de plage plus grands que le nombre de plages du disque peuvent être programmés, mais ils sont ignorés lorsque le disque est lu.
- Aucun son n'est produit pendant 4 secondes entre les plages. Ceci afin de créer des blancs de 4 secondes entre les plages lorsque les plages programmées sont enregistrées sur cassette.
- Le programme entier est effacé lorsque le tiroir à disque est ouvert ou fermé (en appuyant sur la touche ▲).
- Si une erreur est commise lors de la programmation des plages, appuyer sur la touche d'annulation (CANCEL) et reprogrammer. (Chaque pression sur la touche d'annulation (CANCEL) annule la dernière plage.
- Une répétition de la section A-B n'est pas possible pendant la lecture programmée.
- Autres opérations possibles pendant la lecture programmée:  
Les fonctions de recherche rapide, de pause et de saut de contrôle peuvent être utilisées pendant la lecture programmée. A propos de la fonction de recherche rapide, pour aller au début de la plage précédente, appuyer une fois sur la touche ◀◀◀, puis une fois de plus pendant que l'affichage de temps indique 00 M 00 s.  
Pour aller au début de la plage suivante, appuyer une fois sur la touche ▶▶▶, indépendamment de l'affichage de temps.
- Effectuer la programmation et l'annulation en mode d'arrêt.

⑥ Aller à la plage suivante pendant la lecture d'un disque compact ..... Recherche rapide (QUICK SEARCH)



- 1 Appuyer sur la touche de recherche automatique en avant (▶▶▶).
- Chaque pression sur la touche de recherche automatique en avant (▶▶▶) déplace le capteur au début des plages suivantes.

⑦ Retour en arrière au début de la plage en cours pendant la lecture d'un disque compact ..... Recherche rapide (QUICK SEARCH)

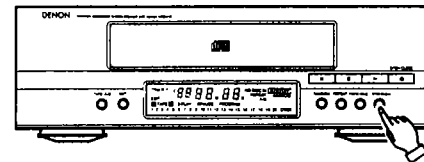


- 1 Appuyer sur la touche de recherche automatique en arrière (◀◀◀).
- Chaque pression sur la touche de recherche automatique en arrière (◀◀◀) déplace le capteur au début des plages précédentes.

⑧ Recherche de plages pendant l'écoute du son ..... Saut de contrôle (SKIP MONITOR)

- Utiliser cette fonction pour sauter pendant qu'on écoute le son. Cette fonction est pratique par exemple lorsqu'on cherche une certaine section d'une longue plage.
- Après avoir repéré la position désirée avec la fonction de saut de contrôle, appuyer simplement sur la touche de recherche pour revenir à la lecture normale à partir de cet endroit.

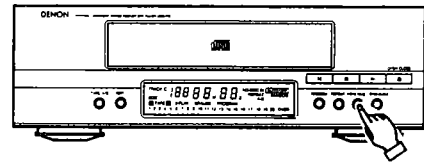
1 Saut de contrôle en avant



- Le numéro de plage et le temps de lecture écoulé de cette plage sont indiqués sur l'affichage.
- Si la fin de la dernière plage du disque est atteinte pendant qu'on appuie sur la touche de recherche, (JJ) apparaît sur l'affichage et l'opération de saut de contrôle s'arrête. Pour reprendre la lecture, appuyer sur la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀◀) jusqu'à ce que (JJ) change en numéro de plage, puis faire une autre opération.

- 1 Pendant la lecture, appuyer sur la touche de recherche manuelle en avant (▶▶▶) et la maintenir enfoncée pour sauter en avant pendant qu'on écoute le son.

2 Saut de contrôle en arrière



- Le numéro de plage et le temps de lecture écoulé de cette plage sont indiqués sur l'affichage.
- Si le début de la première plage du disque est atteinte pendant qu'on appuie sur la touche de recherche, (CC) apparaît sur l'affichage et l'opération de saut de contrôle s'arrête. Pour reprendre la lecture, appuyer sur la touche de recherche manuelle en avant (▶▶▶) jusqu'à ce que (CC) change en numéro de plage, puis faire une autre opération.

- 1 Pendant la lecture, appuyer sur la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀◀) et la maintenir enfoncée pour sauter en arrière pendant qu'on écoute le son.

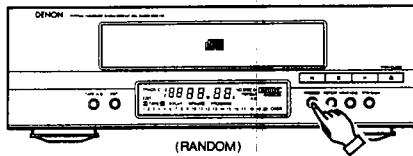
Si la touche de recherche en avant ou en arrière est enfoncée pendant la lecture programmée et relâchée à une plage qui n'était pas réglée dans le programme, la lecture de la plage programmée suivante commence dès que la plage a été lue jusqu'à la fin.



① Lecture de plages dans un ordre aléatoire

Recherche aléatoire (RANDOM SEARCH)

- La fonction lit chaque plage sur le disque une fois dans un ordre aléatoire.



- Une pression sur la touche aléatoire (RANDOM) allume l'indicateur aléatoire (RANDOM) pour indiquer que le mode aléatoire a été réglé. La recherche aléatoire commence lorsque la touche de lecture est enfoncée et la lecture du disque commence automatiquement.
- En appuyant simplement sur la touche aléatoire (RANDOM) pendant la lecture d'un disque compact, la recherche aléatoire et la lecture aléatoire commencent.
- Lorsque la touche aléatoire (RANDOM) est enfoncée quand un programme a été réglé, les plages programmées sont lues en ordre aléatoire.

- Lorsque la touche aléatoire (RANDOM) est enfoncée quand la lecture répétitive a été réglée, les plages sont lues les unes après les autres en ordre aléatoire et chaque fois il s'ensuit une recherche aléatoire différente.
- Une répétition A-B n'est pas possible pendant la lecture aléatoire.
- Pendant la recherche, les numéros de plage du disque de la plage 1 à la dernière plage sont affichés à plusieurs reprises à grande vitesse dans la section de numéro de plage (TRACK No.) et les plages suivantes à lire ne sont pas connues de la fin de la recherche au moment de début de lecture du disque compact.
- Lorsque la touche aléatoire (RANDOM) est enfoncée, lorsque la répétition de 1 plage a été réglée, le réglage est automatiquement changé et toutes les plages sont répétées et lues en ordre aléatoire.

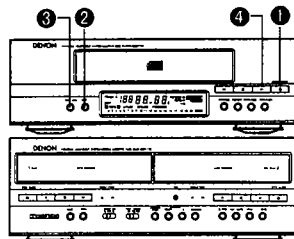
REMARQUE:

La lecture aléatoire n'est pas possible pendant l'édition.

Enregistrement édité sur les deux faces ABBA et B d'une cassette (EDIT) (édition)

L'édition est possible pour des disques compacts contenant jusqu'à 20 plages.

Avant de commencer l'enregistrement édité, mettre la bande cassette sur laquelle on veut enregistrer dans la platine 2 avec la face A vers le haut. Le guide-bande est automatiquement rembobiné avant le début d'enregistrement. (Régler le commutateur de mode inverse (REV MODE) sur la position  $\rightarrow$ .)



① Enregistrement édité automatique

ENREGISTREMENT DANS LE MEME ORDRE QUE SUR LE DISQUE

Exemple: Enregistrement d'un disque contenant 18 plages et un temps total de lecture de 56 minutes sur une cassette C-60

1

Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) → Placer le disque. → Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE). → Appuyer sur la touche de lecture et régler la fonction sur CD. → Appuyer sur la touche d'arrêt.

TRACK 18 56 M 00 s DISC IN

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

REMARQUE:

- Avec l'enregistrement édité, la face B de la bande est enregistrée automatiquement même si le commutateur de mode inverse (REV MODE) de la platine est réglé sur la position  $\rightarrow$ .
- Pendant l'enregistrement édité, seules les touches suivantes fonctionnent: la touche d'arrêt du lecteur CD ou la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) et la touche d'arrêt de la platine.
- Lors de l'utilisation d'une bande enregistrée pour l'enregistrement édité, la bande doit être effacée avant son utilisation, car si la bande a une durée plus longue que le temps réglé, une section pas enregistrée de la face B reste après la fin de la lecture de la bande. Lorsqu'une bande qui a été enregistrée avec ce système est lue, il y aura des espaces blancs de 4 secondes entre les plages (pour faciliter d'atteindre le début d'une plage). Ceci diffère des espaces blancs réels entre les plages sur le disque et ainsi il y aura une certaine erreur dans le temps restant réel de la bande et le temps affiché.

2

Appuyer sur la touche d'édition (EDIT) pour régler la longueur de bande. Appuyer sur la touche d'édition (EDIT) quatre fois en cas d'utilisation d'une cassette de 60 minutes (C-60). (La longueur de bande est le temps total des faces A et B.) L'affichage change comme suit chaque fois que la touche d'édition (EDIT) est enfoncée. (Lorsque la durée de bande a déjà été réglée, l'affichage change dans l'ordre commençant à l'heure réglée, chaque fois que la touche d'édition (EDIT) est enfoncée.)

La durée d'enregistrement désiré peut être réglé lorsque celle-ci est affichée. (Méthode 1)

Exemple: Pour une bande de 36 minutes, utiliser la touche  $\lll$  ou  $\ggg$  pour régler 36. Pour régler la longueur de bande à l'aide de la télécommande, utiliser les touches numériques. Par exemple, dans le cas d'une bande de 30 minutes, appuyer deux fois sur la touche  $\boxed{10}$  et appuyer ensuite sur la touche  $\boxed{10}$ .

En cas d'erreur, appuyer sur la touche d'édition (EDIT) pour afficher "C-00", puis recommencer.

3

(Utiliser cette touche pour vérifier le temps supplémentaire disponible sur la face B.) L'affichage change pour les faces A et B chaque fois que la touche cassette A/B (TAPE A/B) est enfoncée.

4

Appuyer sur la touche de lecture.

DISC IN

C-51 56 M 00 s

EDIT

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

"EDIT" (édition) clignote pendant 2 secondes. Il reste 2 minutes 40 secondes de temps supplémentaire sur la face A.

DISC IN

C-51 02 M 40 s

EDIT

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

Les plages pour la face A s'allument. Les plages pour la face B clignotent. (Les plages 1 à 9 sont enregistrées sur la face A.) (Les plages 10 à 18 sont enregistrées sur la face B.)

DISC IN

C-51 01 M 20 s

EDIT

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

Les plages pour la face A s'allument. Les plages pour la face B s'allument. Il reste 1 minute 20 secondes de temps supplémentaire sur la face B.

Numéro de plage Temps écoulé

TRACK 01 01 M 21 s DISC IN

EDIT

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

- Remarque que dans certains cas, même si la bande a une durée plus longue que le temps total de lecture sur le disque, il peut être impossible d'enregistrer toutes les plages sur la bande, car elles sont divisées sur les faces A et B. Dans de tels cas, l'indicateur de dépassement (OVER) clignote.

② Enregistrement édité programmé ENREGISTREMENT DE CERTAINES PLAGES DANS UN ORDRE DESIRE

- ① Suivre les instructions sous "SELECTION PROGRAMMEE" à la page 58 pour programmer les plages.
- ② Effectuer les points 2 à 4 sous "Enregistrement édité automatique" cités ci-dessus.

— Lecture de disque compact programmée utilisant les touches de recherche ( $\lll$   $\ggg$ ) —

Lorsque la touche de programme (PROGRAM) de la télécommande est enfoncée, l'indicateur de programme (PROGRAM) s'allume. Lorsque le disque est arrêté, la programmation peut être effectuée avec les touches de recherche ( $\lll$   $\ggg$ ) du lecteur CD ou avec les touches de recherche ( $\lll$   $\ggg$ ) de la télécommande.

- Sélectionner les plages avec les touches de recherche, ensuite appuyer sur la touche de programme (PROGRAM) pour les programmer.
- Les touches de recherche ( $\lll$   $\ggg$ ) peuvent être utilisées pour changer continuellement les numéros de plage.
- Après la sélection des numéros de plage avec les touches de recherche, si la touche de lecture est enfoncée pour commencer la lecture de disque compact avant d'enfoncer la touche de programme (PROGRAM), la dernière plage du programme est lue. Dans ce cas, les plages sélectionnées avec les touches de recherche ne sont pas programmées.

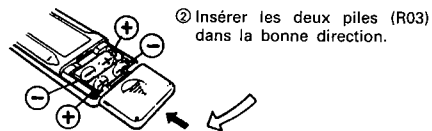
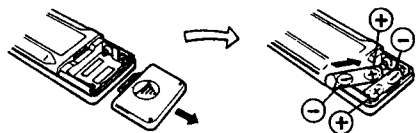
## 12 TELECOMMANDE

## Précautions d'utilisation

- Le D-110 est équipé d'une télécommande (RC-165) pour la commande de la chaîne.
- Remplacer les piles par des piles neuves si la distance à partir de laquelle la télécommande peut être utilisée devient plus courte.
- Pour obtenir une durée de service plus longue des piles, les retirer lorsque la télécommande n'est pas utilisée pour de longues périodes.
- Lors du remplacement des piles, utiliser deux piles neuves. Ne jamais utiliser une vieille pile avec une neuve.
- Ne jamais utiliser deux types différents de piles.
- Ne pas chauffer les piles ou les démonter.
- S'assurer de ne pas exposer le détecteur de télécommande en plein soleil ou à une lumière intense des appareils d'éclairage, car ceci peut rendre les opérations de télécommande impossibles.
- Le détecteur de télécommande est situé à droite de l'affichage du tuner. Pointer l'émetteur de la télécommande sur ce détecteur, ensuite appuyer sur les touches correspondantes à l'opération désirée.
- Utiliser la télécommande dans une certaine portée comme indiqué sur le schéma ci-dessous.

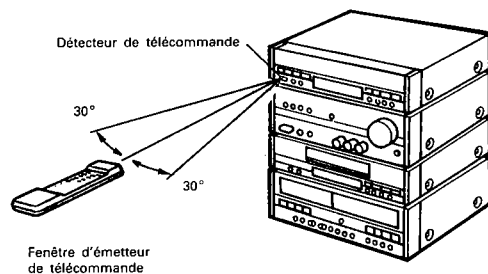
## Insertion des piles

- Ouvrir le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de la télécommande.



- Remettre en place le couvercle du compartiment à piles.

s'allume au coin supérieur gauche de l'affichage du tuner lorsqu'un signal est reçu.



- Ne pas appuyer simultanément sur les touches de la télécommande et de l'unité principale en même temps. Ceci pourrait conduire à un fonctionnement défectueux.
- Si s'allume sur l'affichage du tuner due à une lumière incidente, même si la télécommande n'a pas été utilisée, il est recommandé de déplacer l'appareil ou de changer la direction. Toutefois, ceci ne provoque pas de fonctionnement défectueux avec la télécommande.
- Lors du réglage du volume à partir de la télécommande, le volume s'arrête de changer si l'émetteur de la télécommande est éloigné du détecteur de télécommande. Si cela se produit, appuyer de nouveau sur la touche pour changer le volume.

- La télécommande peut être utilisée d'une distance d'environ 7 mètres directement en face du détecteur de télécommande, mais cette distance à partir de laquelle le fonctionnement est possible est raccourcie s'il y a des obstacles sur la trajectoire ou en cas d'utilisation à partir d'un angle.

## Noms et fonctions des touches

Touche de fonction (FUNCTION)  
(commutation d'entrée)

Commute la fonction entre PHONO et AUX/DAT.

## POWER (alimentation)

Appuyer sur ce commutateur pour allumer la chaîne entière ou pour mettre la chaîne en attente.

## Utilisation du lecteur CD

## Touche de pause (II)

Appuyer sur cette touche pour arrêter temporairement la lecture de disque compact. Appuyer sur la touche de lecture ► pour reprendre la lecture.

## Touche d'arrêt (■)

Appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture de disque compact.

## Touche de lecture (►)

Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture de disque compact.

## Touche de recherche manuelle en arrière (◀◀)

Touche de recherche manuelle en avant (▶▶)

Appuyer sur ces touches pour aller rapidement en arrière ou en avant.

## Touche de contrôle par saut en arrière (◀◀)

Appuyer sur cette touche pendant la lecture de disque compact pour aller au début de cette plage. Appuyer de nouveau sur cette touche dans les 0,5 seconde pour aller en arrière au début de la plage précédente.

## Touche de contrôle par saut en avant (▶▶)

Appuyer sur cette touche pendant la lecture de disque compact pour aller en avant au début de la plage suivante. Appuyer de nouveau sur cette touche pour aller au début des deux plages en avant.

## Lecture de disque compact

## DIRECT

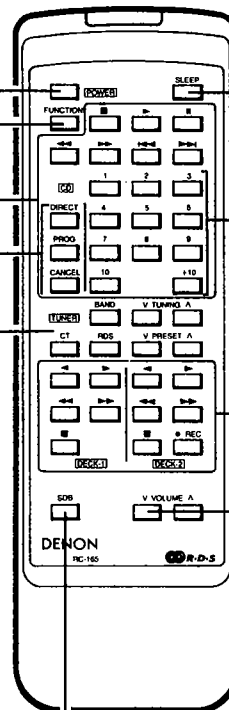
Appuyer sur cette touche pour une recherche directe sur le lecteur CD.

## PROGRAM (programme)

Appuyer sur cette touche pour la sélection programmée sur le lecteur CD.

## CANCEL (annulation)

Appuyer sur cette touche une fois pendant la programmation pour annuler la dernière plage programmée.



## SDB (graves super dynamiques)

Appuyer sur cette touche pour obtenir un son des graves plus puissant. Appuyer de nouveau sur cette touche pour revenir au réglage initial.

## TUNER

## Touche d'heure d'horloge (CT)

Lorsque la gamme FM a été réglée, une simple pression sur cette touche fait apparaître l'affichage d'horloge pendant 2 secondes. Lorsque cette touche est à nouveau enfoncée, pendant l'affichage d'horloge, l'horloge peut être ajustée à l'heure du service horaire de l'émission RDS.

Certaines stations diffusant des programmes RDS n'émettent pas de signaux CT, ce qui empêche ainsi de rectifier l'affichage de temps à l'aide de la touche CT de la commande à distance.

Appuyer sur cette touche pour écouter les stations pré-réglées.

## Touche de gamme (BAND)

Utiliser cette touche pour sélectionner la gamme FM ou AM.

## Touches de syntonisation (TUNING)

Utiliser ces touches pour syntoniser les stations FM ou AM.

## Touches pré-réglées (PRESET)

Utiliser ces touches pour sélectionner des stations pré-réglées.

## Touche RDS (système de données radio)

Cette touche permet d'effectuer les opérations de recherche RDS, PTY et TP.

## SLEEP (sommeil)

Appuyer sur cette touche pour régler la minuterie de sommeil.

## Touches numériques

Après avoir appuyé sur la touche TUNER, ces touches rappellent les stations pré-réglées.

Lorsqu'elles sont utilisées avec la lecture de disque compact, après avoir enfoncé les touches DIRECT ou de programme (PROGRAM), ces touches spécifient les plages à lire.

## Utilisation des platines cassettes

## Touche d'arrêt (■)

Appuyer sur cette touche pour arrêter la bande.

## Touche de lecture en sens normal (►)

Appuyer sur cette touche pour lire ou enregistrer en sens normal.

## Touche de lecture en sens inverse (◀)

Appuyer sur cette touche pour lire ou enregistrer en sens inverse.

## Touche d'enregistrement (REC)

Pour régler le mode d'enregistrement en mode d'arrêt, appuyer sur cette touche, ensuite appuyer sur la touche "►" ou sur la touche "◀". Lorsqu'elle est enfoncée pendant le mode d'enregistrement ou de pause d'enregistrement, un espace blanc d'environ 5 secondes est créé sur la bande, après quoi la platine est réglée en mode de pause d'enregistrement.

## Touche de rembobinage (◀◀)

Appuyer sur cette touche pour rembobiner la bande.

## Touche d'avance rapide (▶▶)

Appuyer sur cette touche pour avancer rapidement la bande.

## VOLUME

Ajuste le volume. Appuyer sur la touche V pour diminuer le volume et appuyer sur la touche ▲ pour l'augmenter.

## 13 FONCTION DE MARCHE/ARRET AUTOMATIQUE (AUTO ON/OFF)

- Lorsque la touche de lecture de CD ou de cassette est enfoncée à partir du mode de veille, l'appareil est automatiquement mis sous tension et la lecture commence.
- Lorsque la lecture est terminée dans ce mode et aucune opération n'est effectuée dans les 10 minutes, l'appareil est automatiquement éteint et la chaîne entre en mode d'attente. S'il n'y a pas de disque ou de cassette dans la chaîne, l'alimentation est coupée en 1 minute environ.
- Lorsque le tiroir de disque ou le tiroir à cassette est ouvert, le tiroir se referme en 1 minute environ.
- Lorsque la touche de prééglage Haut/Bas (UP/DOWN) est enfoncée, l'appareil est mis sous tension de la même manière et la chaîne entre en mode d'arrêt automatique.

## 14 INFORMATIONS IMPORTANTES

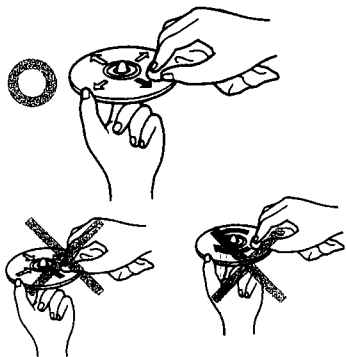
### • Nettoyage de la tête

Après une utilisation prolongée de la platine cassette, la poussière provenant de la bande et la saleté s'accumulent sur la tête conduisant à une qualité sonore diminuée. Utiliser une cassette de nettoyage de tête pour nettoyer la tête.

#### REMARQUE:

Certaines cassettes de nettoyage existant sur le marché ont des effets abrasifs forts et peuvent rayer la tête.

### • Nettoyage de disques compacts



Ne pas utiliser les substances suivantes pour nettoyer des disques:

- Des solvants comme le benzène ou l'alcool
- Des produits de nettoyage contenant des abrasifs
- Des aérosols ou produits de nettoyage pour disques
- Des produits anti-statiques

### • Démagnétisation de la tête

Les têtes sont magnétisées après une longue utilisation du magnétocassette ou quand elles entrent en contact avec des objets magnétisés. Ceci a comme résultat une génération de bruit et des sons aigus faibles. De plus, il peut y avoir une réduction de la gamme des aigus des bandes enregistrées ainsi que du bruit généré sur ces bandes.

Si les têtes sont magnétisées, utiliser un démagnétiseur (ou effaceur de tête) vendu sur le marché pour la démagnétiser les têtes.

- Pour les détails, se reporter au mode d'emploi du démagnétiseur.

La poussière, les traces de doigt ou de la salive sur le disque peuvent provoquer du bruit ou des sauts.

Si le disque est sale ou si le lecteur de disque compact ne fonctionne pas correctement, nettoyer le disque de la manière suivante:

- Tenir le disque comme indiqué sur le schéma avec la surface du signal tournée vers le haut (la face portant l'étiquette tournée vers le bas).
- En utilisant un chiffon doux, essuyer le disque doucement à partir de l'intérieur vers les bords en lignes droites (comme indiqué par les flèches).

- Ne pas essuyer de l'extérieur vers le centre ou en faisant un cercle comme pour des disques.
- Ne pas utiliser des chiffons durs ou frotter le disque, car ceci peut rayer la surface du signal.

## 15 SPECIFICATIONS

- **Tuner-préamplificateur (UTU-110)**  
**Plage de fréquence de réception:** FM: 87,50 MHz à 108,00 MHz  
 AM: 522 kHz à 1611 kHz  
 FM: 1,5 µV, 75 ohms (rapport S/B 30 dB)  
 AM: 20 µV (rapport S/B 20 dB)  
**Sensibilité de réception:** 40 dB (à 1 kHz)  
**Séparation FM stéréo:** 272 (L) × 87 (H) × 316 (P) mm  
**Poids:** 2,7 kg  
**Alimentation:** AC 230 V, 50 Hz, AC 240 V, 50 Hz (pour le modèle pour le Royaume-Uni)  
**Consommation:** 100 W
- **Amplificateur (UPA-110)**  
**Puissance de sortie nominale:** 40 W + 40 W (20 Hz to 20 kHz, 8 ohms)  
**Prises:** Prise casque de 6,3 mm  
**Réglage des graves:** 100 Hz ±8 dB  
**Réglage des aigus:** 10 kHz ±8 dB  
**Graves super dynamiques:** 80 Hz +8 dB  
**Prises:** PHONO: prises d'entrée  
 AUX/DAT: prises d'entrée, prises de sortie d'enregistrement  
 Processeur: prises d'entrée/sortie de processeur  
 272 (L) × 97 (H) × 335 (P) mm  
**Poids:** 5,6 kg  
**Alimentation:** AC 230 V, 50 Hz, AC 240 V, 50 Hz (pour le modèle pour le Royaume-Uni)  
 100 W
- **Lecteur CD (UCD-110)**  
**Pleurage & scintillement:** Au-dessous des limites mesurables (±0,001% crête)  
**Fréquence d'échantillonnage:** 44,1 kHz  
**Source de lumière:** Semi-conducteur  
**Dimensions (max.):** 272 (L) × 87 (H) × 304 (P) mm  
**Poids:** 2,6 kg
- **Magnétocassette (UDR-110)**  
**Type:** Magnétocassette stéréo horizontal à 4 pistes, 2 canaux à inversion automatique  
**Têtes:** 1 Tête en Permalloy dur tête d'enregistrement/lecture, 1 tête de lecture en Permalloy et 1 tête d'effacement en ferrite à double entre-fer  
 4,75 cm/s  
 Dolby B et C NR  
**Vitesse de bande:** Cassettes de type normal, chrome et métal  
**Circuits de réduction de bruit:** 272 (L) × 97 (H) × 305 (P) mm  
**Cassettes utilisables:** 4,1 kg  
**Dimensions (max.):** 272 (L) × 87 (H) × 305 (P) mm  
**Poids:** 4,1 kg
- **Télécommande (RC-165)**  
**Type:** A impulsion infrarouge  
**Nombre de touches:** 45  
**Dimensions (max.):** 65 (L) × 208 (H) × 16 (P) mm  
**Poids:** 130 g (y compris les piles)

- \* Les dimensions maximales comprennent les commandes, prises et couvercles.  
 (L) = largeur, (H) = hauteur, (P) = profondeur
- La conception et les spécifications sont susceptibles de modifications sans préavis aux fins d'améliorations.

## 16 DEPISTAGE DES PANNES

1. Vérifier que les connexions sont correctes.

2. Vérifier que la chaîne est utilisée selon les instructions décrites dans le manuel.

Vérifier les points suivants si la chaîne ne semble pas fonctionner correctement.

Si le problème n'est pas résolu après la vérification approfondie de ces points, la chaîne peut avoir un fonctionnement défectueux. Couper l'alimentation et contacter le revendeur.

	Symptôme	Cause	Remèdes	page
Commun	L'appareil n'est pas mis sous tension lorsque la touche d'alimentation de chaîne (SYSTEM POWER) est enfoncée.	● Cordon d'alimentation non branché dans la prise.	● Brancher le cordon d'alimentation correctement dans la prise.	45
	Absence de son des enceintes.	● La commande de VOLUME est réglée au minimum.	● Tourner la commande de VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre ( ↻ ).	46
		● Le casque est connecté. ● Les cordons d'enceinte ne sont pas connectés aux bornes d'enceinte. ● Le relais est affecté par du bruit de commutation par intervalles.	● Déconnecter le casque. ● Connecter les cordons d'enceinte correctement. ● Court-circuit avec le câble de connexion près du terminal des haut-parleurs. Vérifier de nouveau le câble de connexion.	46 45
	Les aiguës ne sont pas produites ou l'effet stéréo n'est pas clair.	● Les polarités (+) et (-) de l'enceinte ne sont pas respectées.	● Connecter correctement les cordons d'enceinte.	45
Une source autre que celle désirée est entendue.	● La touche de sélecteur de fonction n'est pas correctement réglée.	● Régler sur la fonction désirée.	46	
Platine	L'enregistrement n'est pas effectué lorsque la touche d'enregistrement/enregistrement silencieux (REC/REC MUTE) est enfoncée.	● Aucune cassette n'est chargée. ● Les languettes de la cassette sont cassées.	● Mettre en place une cassette. ● Mettre une bande de cellophane par-dessus les trous.	54 53
	Le son est interrompu pendant la lecture ou l'enregistrement, ou les aiguës sont faibles.	● Les têtes sont sales. ● La bande est étirée.	● Nettoyer. ● Remplacer la bande.	61 -
	Le pleurage est lourd pendant la lecture ou l'enregistrement.	● Les cabestans ou galets presseurs sont sales.	● Nettoyer.	61
	Bruit de sifflement entendu pendant la lecture.	● Bruit du téléviseur. (Certains téléviseurs génèrent du bruit.)	● Eloigner le téléviseur de la chaîne.	-
● Eteindre le téléviseur.			-	
Récepteur	Bruit de sifflement entendu pendant la réception FM.	● Antenne non orientée dans la bonne direction.	● Changer la direction de l'antenne.	44
		● Signaux faibles.	● Installer une antenne extérieure.	44
	Bruit de sifflement ou bruit de rayure entendu pendant la réception AM.	● Bruit du téléviseur ou interférence d'autres stations.	● Eteindre le téléviseur. ● Changer la position de l'antenne-cadre ● Installer une antenne extérieure.	- - 44
Bruit de sifflement entendu pendant la réception AM.	● Les signaux à travers le cordon d'alimentation sont modulés par la fréquence de la source d'alimentation.	● Brancher un cordon dans la direction opposée.	45	
		● Installer une antenne extérieure.	44	
Lecteur CD	Le disque est mis en place, mais le nombre de plages n'est pas affiché.	● Le disque est mis à l'envers.	● Remettre en place le disque.	56
		● Le disque est sale. ● Disque non standard mis en place.	● Nettoyer le disque. ● Remplacer le disque par un disque standard.	61 56
	Pas de fonctionnement lorsque les touches sont enfoncées, ou la lecture s'arrête au milieu d'une plage.	● Le disque est mis à l'envers.	● Remettre le disque en place.	56
		● Il y a un objet étranger sur le réceptacle de disque. ● Le disque est sale. ● Le disque est rayé.	● Retirer le disque et retirer l'objet étranger. ● Nettoyer le disque. ● Remplacer le disque par un disque non rayé.	56 61 -
Le son saute.	● De la poussière, des traces de doigt, ou de la salive sur le disque. ● Le disque est rayé. ● Le lecteur est placé sur un endroit vibrant, instable.	● Nettoyer le disque. ● Remplacer par un disque non rayé. ● Placer le lecteur sur un endroit stable.	61 - -	
Bruit de sifflement mélangé avec le son du disque compact.	● Les signaux provenant du cordon d'alimentation sont modulés par la fréquence de la source d'alimentation.	● Brancher le cordon dans la direction opposée.	45	

La chaîne peut ne pas fonctionner normalement s'il y a de la saleté ou d'autres substances sur la surface de l'objectif interne ou du détecteur.  
Ces pièces doivent être nettoyées régulièrement selon l'emplacement d'installation.  
Pour les détails, contacter le revendeur.

Eviter d'utiliser des humidificateurs à ultrasons à proximité de l'appareil.  
Si des humidificateurs à ultrasons sont utilisés à proximité de la chaîne, de l'eau peut être dispersée dans l'air, provoquant une accumulation de poussière sur la surface de l'objectif ou du détecteur et un fonctionnement défectueux en résultera.

### Phénomène de condensation

Des gouttelettes d'eau (ou de la condensation) peuvent se former sur la lentille du système optique interne ou sur le disque ou sur les pièces rotatives du magnétocassette dans les cas suivants:

- Immédiatement après la mise en route du chauffage dans la pièce.
- Quand l'appareil est placé près d'une pièce chargée de vapeur ou humide.
- Quand l'appareil est déplacé brusquement d'un endroit froid à un endroit chaud.

### Si de la condensation a lieu

Les signaux sur le disque ne peuvent pas être lus correctement et le lecteur CD peut ne pas fonctionner correctement. Pour se débarrasser de la condensation, sortir le disque et allumer l'appareil. La condensation s'évapore en 1 heure environ. Le fonctionnement de l'appareil devrait être normal par la suite.

Cette chaîne est équipée de composants de précision utilisant des micro-processeurs. Eviter de l'utiliser dans des endroits où il y a beaucoup de bruit externe. Si elle est utilisée dans de tels endroits, la chaîne peut ne pas fonctionner correctement, mais ceci ne signifie pas qu'il y a un problème avec la chaîne.  
Si la chaîne ne fonctionne pas correctement, essayer d'effectuer de nouveau l'opération désirée.

MEMO

## INDICE

1	Caratteristiche principali .....	64	(riproduzione di un lato solo, riproduzione di
2	Prima dell'uso .....	64	ambidue i lati e riproduzione continua) .....
3	Collegamento dell'antenna .....	64	75, 76
4	Collegamenti .....	65	10 Registrazione delle cassette .....
5	Nomenclatura e funzioni		11 Riproduzione di Compact Disc .....
	• Amplificatore di potenza .....	66	• Compact discs .....
	• Sintonizzatore-Preamplicatore .....	66	• Riproduzione normale .....
	• Piastra a cassette .....	66, 67	• Varie funzioni di riproduzione del CD .....
	• Display della piastra a cassette .....	67	• Registrazione di montaggio sui lati
	• Display .....	67, 68	A e B del nastro .....
6	Ascolto delle trasmissioni radio .....	69, 70	12 Telecomando .....
7	Uso del timer .....	71~73	13 Funzione di accensione/spengimento automatico ....
8	Piastra a cassette .....	74	14 Informazioni importanti .....
	• Prima di registrare o di riprodurre .....	74	15 Specificazioni .....
9	Riproduzione delle cassette		16 Localizzazione dei guasti .....

Controllate che siano stati inclusi i seguenti componenti insieme all'unità principale:

①	Libretto delle istruzioni .....	1
②	Antenna FM interna FM .....	1
③	Antenna AM a telaio .....	1
④	Telecomando .....	1
⑤	Batterie RP6/AA .....	2
⑥	Connettori dei sistemi 1 e 2 .....	2
⑦	Filo di alimentazione CA .....	1
⑧	Filo di massa .....	1

## 1 CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- **Ricezione RDS (solo FM)**  
I programmi RDS possono essere ricevute in modo facile (solo FM).
- **Sintonizzatore di preselezione casuale di 30 stazioni AM/FM**  
La preselezione casuale permette la facile manovra dell'unità ed sarà molto conveniente nel futuro quando aumenteranno le stazioni FM.
- **Amplificatore di potenza indipendente disegnato per ottenere un'alta qualità sonora**  
Amplificatore di potenza di alta qualità con una potenza di 40 W per canale dotato di grossi terminali per gli altoparlanti.
- **Controllo del circuito Super Dynamic Bass (Controllo NUOVO SDB)**  
Il circuito di controllo Super Dynamic Bass garantisce un suono pulito dei bassi.

## 2 PRIMA DELL'USO

Observate i seguenti punti prima di usare i componenti stereo:

- **Spostamento del sistema**  
Assicuratevi di disinnestare il filo di alimentazione e di scollegare tutti i cavi di connessione prima di spostare il sistema, per prevenire potenziali corto circuiti o danni ai cavi di connessione.  
Inoltre, rimuovete sempre i CD prima di spostare il sistema. Altrimenti, il CD potrebbe graffiarsi.
- **Prima di accendere la corrente**  
Ricontrollate che tutti i collegamenti siano corretti e che i cavi di connessione non siano danneggiati. Assicuratevi di scollegare il filo di alimentazione prima di scollegare o collegare i cavi di connessione.

- **Convertitore Super lineare e filtro digitale ad alta prestazione**  
I sistemi unici della Denon prevengono la perdita della qualità sonora del CD offrendo così una eccellente riproduzione del campo sonoro.
- **Circuito di montaggio**  
Selezione automatica dei brani CD per ottenere il minimo spazio vuoto possibile sul nastro durante la registrazione.
- **Circuiti Dolby B e C NR**  
Per ottenere un suono di alta qualità durante la riproduzione e la registrazione.
- **Circuito CD SRS**  
Grazie a questo circuito, i CD possono venire registrati allo sfioramento di un tasto.
- **Telecomando facile da usare**
- **Accensione/spengimento automatico**  
Questa funzione serve per commutare la corrente allo sfioramento del tasto di riproduzione del lettore CD o della piastra a cassette. La corrente si spegnerà circa 10 minuti dopo il termine della riproduzione.

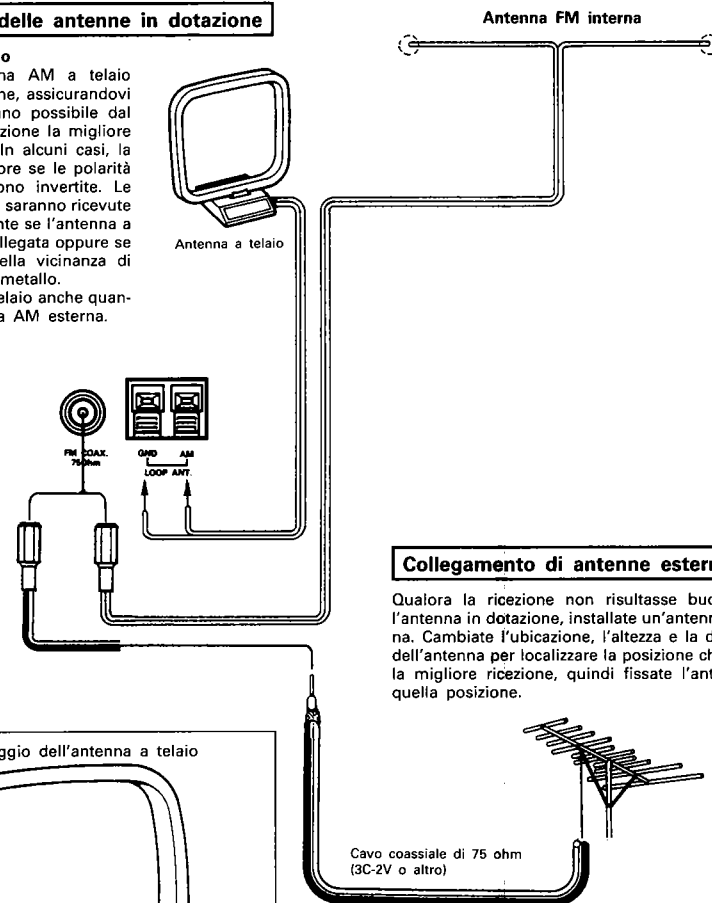
- Nel caso in cui l'unità oppure i suoi cavi di connessione fossero stati collocati nella vicinanza di un televisore o di un altro componente audio, si potrebbe verificare del ronzio.
- Non spostate il sistema improvvisamente da un luogo freddo in uno riscaldato, poiché questo potrebbe causare la formazione di umidità (piccole gocce d'acqua) all'interno dell'unità. Qualora si formasse dell'umidità nell'unità, aspettate un'ora circa prima di usare il sistema.

## 3 COLLEGAMENTO DELL'ANTENNA

### Collegamento delle antenne in dotazione

#### Antenna AM a telaio

Assemblate l'antenna AM a telaio come nell'illustrazione, assicurandovi che sia il più lontano possibile dal sistema in una posizione la migliore ricezione possibile. In alcuni casi, la ricezione sarà migliore se le polarità dei collegamenti sono invertite. Le trasmissioni AM non saranno ricevute in modo soddisfacente se l'antenna a telaio non è stata collegata oppure se è stata installata nella vicinanza di qualche oggetto di metallo. Fissate l'antenna a telaio anche quando usate un'antenna AM esterna.



### Collegamento di antenne esterne

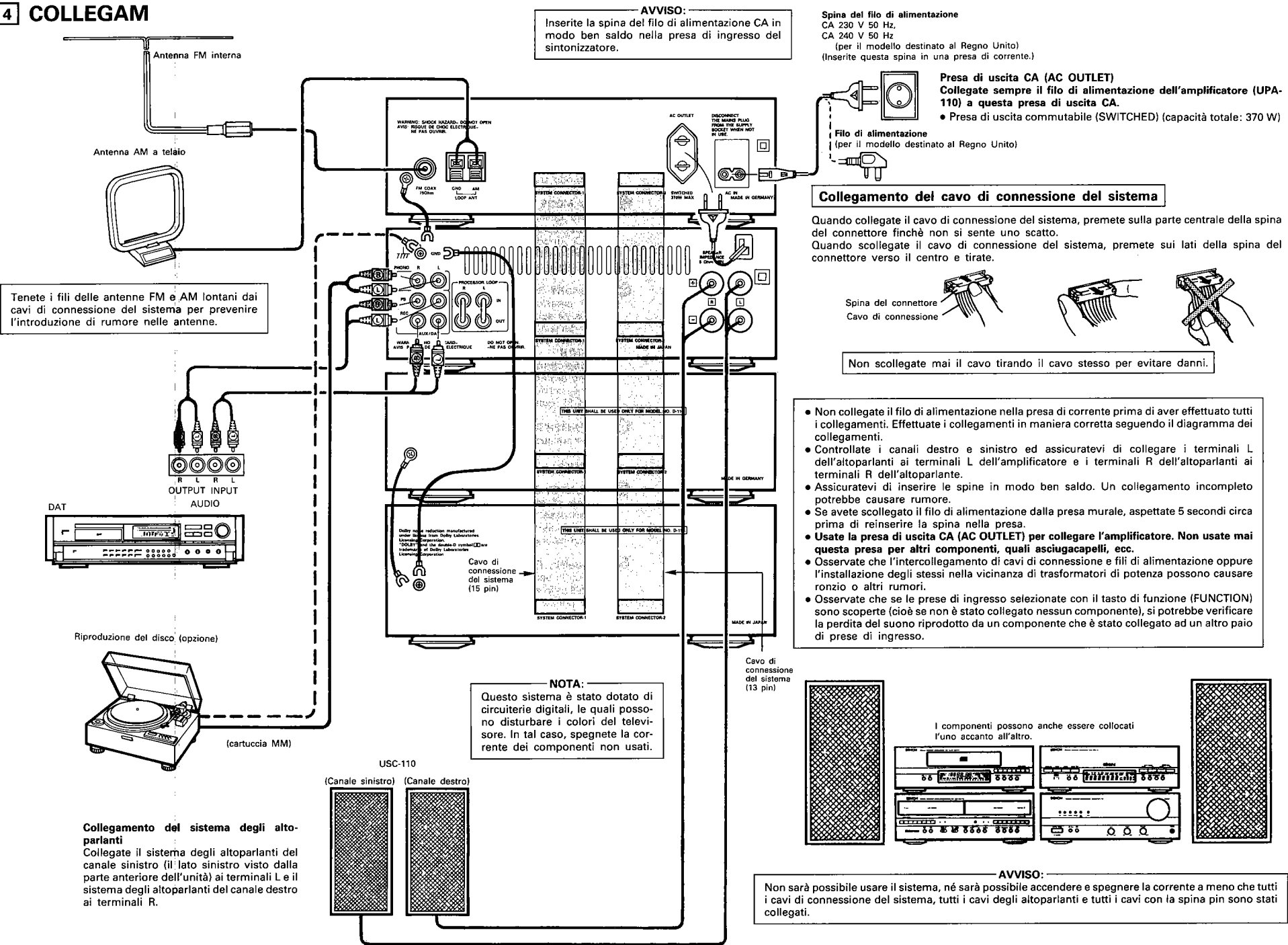
Qualora la ricezione non risultasse buona con l'antenna in dotazione, installate un'antenna esterna. Cambiate l'ubicazione, l'altezza e la direzione dell'antenna per localizzare la posizione che rende la migliore ricezione, quindi fissate l'antenna in quella posizione.

- Collegare l'antenna esterna usando un cavo coassiale di 75 ohm per proteggere l'antenna contro rumore esterno.
- **Luoghi dove installare l'antenna esterna**
  - Installate l'antenna esterna rivolta verso l'antenna di trasmissione di una stazione emittente. Qualora il luogo in cui vi trovate fosse circondato da edifici o colline, cercate di cambiare la direzione dell'antenna per ottenere una ricezione migliore.
  - Non installate l'antenna al di sotto dei fili ad alta tensione. Può essere estremamente pericoloso far venire l'antenna in contatto con un filo ad alta tensione.
  - Installate l'antenna lontano dalle strade e dai binari dei treni per prevenire la generazione di rumore causata dalle automobili e dai treni.
  - Non installate l'antenna troppo in alto, poiché potrebbe essere colpito dal fulmine.



- Rimuovete la plastica che lega il filo dell'antenna a telaio e collegate il filo ai terminali dell'antenna.
- Allontanate i fili delle antenne FM e AM dai cavi di connessione del sistema.

4 COLLEGAM



Tenete i fili delle antenne FM e AM lontani dai cavi di connessione del sistema per prevenire l'introduzione di rumore nelle antenne.

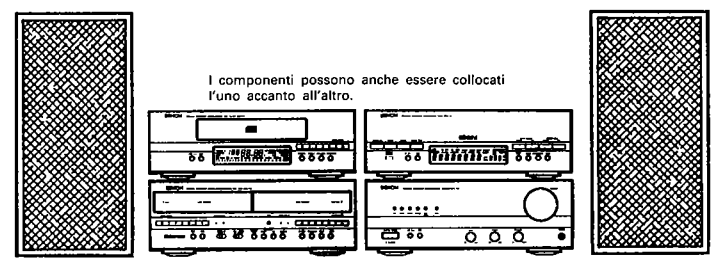
Collegamento del cavo di connessione del sistema

Quando collegate il cavo di connessione del sistema, premete sulla parte centrale della spina del connettore finché non si sente uno scatto. Quando scollegate il cavo di connessione del sistema, premete sui lati della spina del connettore verso il centro e tirate.



Non scollegate mai il cavo tirando il cavo stesso per evitare danni.

- Non collegate il filo di alimentazione nella presa di corrente prima di aver effettuato tutti i collegamenti. Effettuate i collegamenti in maniera corretta seguendo il diagramma dei collegamenti.
- Controllate i canali destro e sinistro ed assicuratevi di collegare i terminali L dell'altoparlanti ai terminali L dell'amplificatore e i terminali R dell'altoparlanti ai terminali R dell'amplificatore.
- Assicuratevi di inserire le spine in modo ben saldo. Un collegamento incompleto potrebbe causare rumore.
- Se avete scollegato il filo di alimentazione dalla presa murale, aspettate 5 secondi circa prima di reinserire la spina nella presa.
- Usate la presa di uscita CA (AC OUTLET) per collegare l'amplificatore. Non usate mai questa presa per altri componenti, quali asciugacapelli, ecc.
- Osservate che l'intercollegamento di cavi di connessione e fili di alimentazione oppure l'installazione degli stessi nella vicinanza di trasformatori di potenza possono causare ronzio o altri rumori.
- Osservate che se le prese di ingresso selezionate con il tasto di funzione (FUNCTION) sono scoperte (cioè se non è stato collegato nessun componente), si potrebbe verificare la perdita del suono riprodotto da un componente che è stato collegato ad un altro paio di prese di ingresso.



**NOTA:**  
Questo sistema è stato dotato di circuiterie digitali, le quali possono disturbare i colori del televisore. In tal caso, spegnete la corrente dei componenti non usati.

**Collegamento del sistema degli altoparlanti**  
Collegate il sistema degli altoparlanti del canale sinistro (il lato sinistro visto dalla parte anteriore dell'unità) ai terminali L e il sistema degli altoparlanti del canale destro ai terminali R.

## 5 NOMENCLATURA E FUNZIONI

### PREAMPLIFICATORE PRINCIPALE

- 1 **FUNCTION (LED di funzione)**  
Alla pressione del tasto PHONO/AUX, la funzione automatica sarà attivata illuminando così uno di questi LED per indicare la sorgente selezionata.
- 2 **LED SDB**  
Questo LED si illumina alla pressione del tasto SDB per indicare che la funzione SDB è stata attivata.
- 3 **VOLUME (Controllo del volume)**  
Questo controllo serve per regolare il volume in genere. Girate il controllo nel senso orario (↻) per aumentare il volume o nel senso antiorario (↻) per diminuire lo stesso.
- 4 **SYSTEM POWER (Interruttore di accensione del sistema)**  
Alla prima pressione di questo interruttore, la corrente si accenderà e uno dei LED di funzione si accenderà. Inoltre, potete usare questo interruttore di accensione per accendere o spegnere la corrente di tutte le unità del sistema.
- 5 **PHONO/AUX**  
Usate questo per selezionare la sorgente del programma.  
La selezione cambia nell'ordine PHONO e AUX/DAT.




### SINTONIZZATORE

- 1 **STANDBY (Tasto di attesa)**  
Premete questo tasto affinché il timer venga attivato all'ora programmata. Premete questo tasto dopo aver impostato il timer. L'indicatore di attesa del timer (⊙) si illuminerà sul display. Alla seconda pressione dello stesso tasto per far sì che si spenga l'indicatore di attesa. Il timer non funzionerà quando l'indicatore di attesa è spento.
- 2 **TIMER (Tasto del timer)**  
Usate questo tasto per impostare il timer.
- 3 **CLEAR (Tasto di cancellazione)**  
Questo tasto viene usato per cambiare l'impostazione dell'ora attuale oppure i contenuti del timer impostato.
- 4 **DISPLAY (Tasto del display)**  
Questo tasto serve per commutare il display tra la visualizzazione della frequenza di ricezione e l'ora e la visualizzazione del contagiri del nastro (TAPE COUNTER).
- 5 **Tasti di sintonizzazione automatica (AUTO TUNING) sù (UP) e giù (DOWN)**  
Usate questi tasti per sintonizzare le stazioni FM o AM e per impostare l'orologio e il timer.
- 6 **Tasti di richiamo delle preselezioni (PRESET CALL) sù (UP) e giù (DOWN)**  
Usate questi tasti per sintonizzare le stazioni di preselezione.
- 7 **Sensore di controllo a distanza**  
Il telecomando deve essere puntato verso questo sensore per rendere possibile la manovra dell'unità.
- 8 **RF ATT (Tasto di attenuazione RF)**  
Usate questo tasto per selezionare la sensibilità FM, locale o distante (DX).

- 6 **SDB (Tasto del sistema Super Dynamic Bass)**  
Premete questo tasto per ottenere dei bassi più potenti.
- 7 **BASS (Controllo dei bassi)**  
Usate questo controllo per regolare i bassi.
- 8 **TREBLE (Controllo degli acuti)**  
Usate questo controllo per regolare gli acuti.
- 9 **BALANCE (Controllo del bilanciamento)**  
Usate questo controllo per regolare il bilanciamento del volume tra i canali sinistro e destro. Il volume sarà uguale per i canali sinistro e destro se collocate il controllo nella posizione centrale.
- 10 **PHONES (Presse delle cuffie)**  
Se desiderate usare le cuffie, inserite la spina delle cuffie in questa presa.  
Il suono proveniente dagli altoparlanti sarà silenziato all'inserimento delle cuffie.  
**NOTA:** La funzione automatica serve per ottenere una commutazione automatica alla pressione dei tasti operativi di ciascuna unità.  
**Sintonizzatore:** Tasto di richiamo preselezioni (PRESET CALL) verso l'alto (UP) o verso il basso (DOWN) e tasto di banda (BAND)  
**Letture CD:** Tasto di riproduzione (▶)  
**Piastra a cassette:** Tasti di riproduzione (▶ e ◀)  
(Osservate che la funzione automatica non funzionerà a meno che avete inserito una cassetta nella piastra.)

- 9 **RDS (Tasto del sistema di dati radio)**  
Usate questo tasto per sintonizzare le stazioni automaticamente usando il sistema di dati radio.
- 10 **ENTER/NEXT (Tasto di immissione/funzione successiva)**  
Questo tasto viene usato per impostare il timer o l'ora attuale ed anche per avanzare alla funzione successiva.
- 11 **MEMO (Tasto di memorizzazione)**  
Usate questo tasto per preselezionare le stazioni FM e AM.
- 12 **MONO/AUTO (silenziamento FM stereo/mono)**  
Questo tasto non funzionerà durante la ricezione di trasmissioni AM.  
(Per la ricezione FM)  
**AUTO (silenziamento):**  
Usate questo modo per ricevere delle trasmissioni in FM stereo. (L'indicazione "AUTO" apparirà sul display.) Il circuito di silenziamento sarà attivato per eliminare il rumore tra le stazioni.  
**MONO:**  
In questo modo, le trasmissioni FM sono ricevute in mono, indipendentemente se sono trasmesse in mono o stereo. Scegliete il modo mono se il livello di rumore è molto elevato nel modo stereo (con l'indicatore "AUTO" visualizzato) oppure se i segnali sono deboli.
- 13 **BAND (Tasto di banda) (selezione FM/AM)**  
Ad ogni pressione di questo tasto, la banda cambierà nell'ordine FM, AM, FM ecc.

### PIASTRA A CASSETTE

- 1 **Vano cassetta: piastra 1**  
Il vano cassetta si apre alla pressione del tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE). Inserite la cassetta con il lato del nastro esposto rivolto via da voi. Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) nuovamente per chiudere il vano cassetta.
- 2 **Interruttore DOLBY NR**  
Usate questo interruttore per selezionare il modo Dolby NR: disattivato, tipo B o tipo C. Durante la riproduzione, collocate questo interruttore nello stesso modo usato per la registrazione del nastro.
- 3 **REV MODE (Interruttore del modo inverso)**  
Usate questo interruttore per impostare il modo inverso come segue:  (modo di un lato solo),  (modo di ambedue i lati [inversione]),  (modo continuo).  
Fate riferimento alla pagina 74 per dettagli.
- 4 **MEMORY STOP (Tasto di arresto memorizzato)**  
Alla pressione di questo tasto, l'indicazione "M" apparirà sul display del sintonizzatore e se premete uno dei tasti ▶ o ◀, il nastro si arresterà automaticamente nel punto in cui il contagiri indica il valore "0000".  
(L'operazione di ricerca viene effettuata alla pressione di uno dei tasti ▶ o ◀ durante la riproduzione, perciò premete innanzitutto il tasto di arresto (STOP), quindi uno dei tasti ▶ o ◀.)
- 5 **COUNTER RESET (Tasto di ripristino del contagiri)**  
Premete questo tasto per azzerare il contagiri affinché appaia l'indicazione "0000" sul display del sintonizzatore.
- 6 **COUNTER D1/D2 (Tasto di selezione del contagiri D1/D2)**  
Usate questo tasto per cambiare tra la visualizzazione dei contagiri della piastra 1 o 2 sul display del sintonizzatore.
- 7 **DUBBING (Tasto di duplicazione)**  
Premete semplicemente questo tasto per effettuare una duplicazione (una copia del nastro) dalla piastra 1 alla piastra 2.
- 8 **Vano cassetta: piastra 1**  
Il vano cassetta si apre alla pressione del tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE). Inserite la cassetta con il lato del nastro esposto rivolto via da voi. Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) nuovamente per chiudere il vano cassetta.
- 9 **◀ Tasto di riavvolgimento: piastra 1**  
Premete questo tasto per riavvolgere il nastro inserito nella piastra 1. Inoltre, se premete questo tasto durante la riproduzione nella direzione ▶ (in avanti), il nastro sarà riavvolto all'inizio del brano in fase di riproduzione e se premete lo stesso tasto durante la riproduzione nella direzione ◀ (inversa), il nastro sarà avanzato all'inizio del brano successivo (sul lato posteriore del nastro).
- 10 **▶▶ Tasto di avanzamento rapido: piastra 1**  
Premete questo tasto per avanzare velocemente il nastro della cassetta inserita nella piastra 1. Premete anche questo tasto durante la riproduzione nella direzione ▶ (in avanti) per avanzare il nastro all'inizio del brano successivo. Se premete questo tasto durante la riproduzione nella direzione ◀ (inversa), il nastro sarà riavvolto all'inizio del brano in fase di riproduzione (sul lato posteriore del nastro).
- 11 **▲ OPEN/CLOSE (Tasto di apertura/chiusura): piastra 1**  
Premete questo tasto per aprire e chiudere il vano cassetta. Questo tasto funziona anche nel modo di attesa.
- 12 **◀ Tasto di riproduzione inversa: piastra 1**  
Premete questo tasto per iniziare la riproduzione inversa della cassetta inserita nella piastra 1. Se premete questo tasto nel modo di attesa, la corrente si accenderà automaticamente e il nastro sarà riprodotto.
- 13 **■ Tasto di arresto: piastra 1**  
Premete questo tasto per arrestare lo scorrimento del nastro della piastra 1.
- 14 **▶ Tasto di riproduzione in avanti: piastra 1**  
Premete questo tasto per iniziare la riproduzione in avanti della cassetta inserita nella piastra 1. Se premete questo tasto nel modo di attesa, la corrente si accenderà automaticamente e il nastro sarà riprodotto.
- 15 **CD SRS (Tasto di registrazione sincronizzata del CD)**  
Usate questo tasto per effettuare una registrazione sincronizzata del CD.  
Fate riferimento alla pagina 75.
- 16 **REC/MUTE (Tasto di registrazione)**  
Per effettuare una registrazione del nastro, premete soltanto il tasto di registrazione (REC/MUTE) e il tasto di riproduzione ▶. Nel caso in cui fosse premuto soltanto il tasto di registrazione (REC/MUTE), la piastra entrerà nel modo di pausa della registrazione. Nel caso in cui premete questo tasto durante la registrazione del nastro, il modo di silenziamento della registrazione sarà attivato per 5 secondi circa, dopodiché la piastra entrerà nel modo di pausa della registrazione.  
**Modo di pausa della registrazione**  
La registrazione del CD avrà inizio alla pressione del tasto di riproduzione del lettore CD nel modo di pausa della registrazione.
- 17 **◀◀ Tasto di riavvolgimento: piastra 2**  
Premete questo tasto per riavvolgere il nastro inserito nella piastra 2. Inoltre, se premete questo tasto durante la riproduzione nella direzione ▶ (in avanti), il nastro sarà riavvolto all'inizio del brano in fase di riproduzione e se premete lo stesso tasto durante la riproduzione nella direzione ◀ (inversa), il nastro sarà avanzato all'inizio del brano successivo (sul lato posteriore del nastro).
- 18 **▶▶ Tasto di avanzamento rapido: piastra 2**  
Premete questo tasto per avanzare velocemente il nastro della cassetta inserita nella piastra 2. Premete anche questo tasto durante la riproduzione nella direzione ▶ (in avanti) per avanzare il nastro all'inizio del brano successivo. Se premete questo tasto durante la riproduzione nella direzione ◀ (inversa), il nastro sarà riavvolto all'inizio del brano in fase di riproduzione (sul lato posteriore del nastro).



- 19 ◀ **Tasto di riproduzione inversa: piastra 2**  
 Premete questo tasto per iniziare la riproduzione inversa della cassetta inserita nella piastra 2. Se premete questo tasto nel modo di attesa, la corrente si accenderà automaticamente e il nastro sarà riprodotto.
- 20 ■ **Tasto di arresto: piastra 2**  
 Premete questo tasto per arrestare lo scorrimento del nastro della piastra 2.

- 21 ▶ **Tasto di riproduzione in avanti: piastra 2**  
 Premete questo tasto per iniziare la riproduzione in avanti della cassetta inserita nella piastra 2. Se premete questo tasto nel modo di attesa, la corrente si accenderà automaticamente e il nastro sarà riprodotto.
- 22 ▲ **OPEN/CLOSE (Tasto di apertura/chiusura): piastra 2**  
 Premete questo tasto per aprire e chiudere il vano cassetta. Questo tasto funziona anche nel modo di attesa.

• La piastra 1 serve solo per la riproduzione del nastro, mentre la piastra 2 serve sia per la registrazione che per la riproduzione.  
 • Dopo il collegamento del filo di alimentazione nella presa murale, si sentirà un suono meccanico dalla piastra a cassette nella prima occasione di premere l'interruttore di accensione. Questo suono è causato dal meccanismo della piastra a cassette che entra nel modo operativo e non è segno di malfunzione nell'unità.

**LETTORE CD**

- 1 **Piatto portadisco**  
 Inserite il disco qui.
- 2 **Il Tasto di pausa**  
 Premete questo tasto per arrestare la riproduzione temporaneamente. Premete il tasto di riproduzione per continuare la riproduzione.
- 3 ■ **Tasto di arresto**  
 Premete questo tasto per arrestare la riproduzione.
- 4 ▶ **Tasto di riproduzione**  
 Premete questo tasto per iniziare la riproduzione del disco. Nel caso in cui premete questo tasto con il piatto portadisco aperto, il piatto si chiuderà e la riproduzione avrà inizio. Se premete questo tasto nel modo di attesa, la corrente si accenderà automaticamente e il disco sarà riprodotto.
- 5 ▲ **OPEN/CLOSE (Tasto di apertura/chiusura)**  
 Premete questo tasto per aprire il vano portadisco. Premete una volta per aprire il vano portadisco; premete nuovamente per chiudere il vano cassetta. Questo tasto funziona anche nel modo di attesa.
- 6 **TAPE A/B (Tasto del nastro A/B)**  
 Premete questo tasto durante il montaggio per commutare tra il display del lato A e il display del lato B del nastro.
- 7 **EDIT (Tasto di montaggio)**  
 Premete questo tasto per effettuare una registrazione di montaggio (con la divisione dei brani da registrare sui lati A e B per sfruttare al massimo la durata del nastro).

- 8 **Display**  
 Questo display visualizza l'ora attuale e le impostazioni dei vari tasti.
- 9 **RANDOM (Tasto di riproduzione casuale)**  
 Premete questo tasto per riprodurre i brani sul disco in ordine casuale.
- 10 **REPEAT (Tasto di ripetizione)**  
 Premete questo tasto per ripetere la riproduzione.
- 11 ◀◀◀ (Tasto di ricerca automatica/manuale all'indietro)  
 Premete questo tasto per spostare il fonorivelatore nella posizione esatta dell'inizio del brano desiderato. Premete questo tasto nel modo di riproduzione, di arresto o di pausa per ritornare indietro di tanti brani quanti corrispondono al numero di volte che si preme il tasto.
- 12 ▶▶▶ (Tasto di ricerca automatica/manuale in avanti)  
 Premete questo tasto per spostare il fonorivelatore in avanti nella posizione esatta dell'inizio del brano desiderato. Premete questo tasto nel modo di riproduzione, di arresto o di pausa per avanzare di tanti brani quanti corrispondono al numero di volte che si preme il tasto.
- \* La funzione della ricerca automatica verrà attivata se il tasto 11 o 12 viene rilasciato entro 0,5 secondo e la funzione della ricerca manuale sarà impostata se mantenete il tasto premuto per più di 0,5 secondo.  
 \* I tasti 11 e 12 non funzioneranno nel modo di pausa.

**DISPLAY DEL SINTONIZZATORE-PREAMPLIFICATORE**

• **RDS (sistema di dati radio)**  
 Alla pressione del tasto del sistema di dati radio (RDS), una stazione verrà cercata e sintonizzata automaticamente. L'indicatore "RDS" si illuminerà e il nome della stazione verrà visualizzato sul display della frequenza.

• **PTY (tipo del programma)**  
 Questo indicatore si illumina quando è stato specificato il tipo del programma RDS.

• **TP (programma sul traffico)**  
 L'indicazione "TP" si illuminerà alla ricezione di una stazione RDS che trasmette delle informazioni sul traffico.

Questo indicatore si illumina alla pressione del tasto di riproduzione della piastra a cassette (UDR-110) o del lettore CD (UCD-110) del sistema per accendere la corrente.  
 Si illumina anche quando la corrente viene accesa con il tasto del canale di preselezione del telecomando. Questo display indica che la corrente si spegnerà circa 10 minuti dopo il raggiungimento della fine del nastro o del CD oppure 10 minuti dopo lo spegnimento dell'indicatore "TUNED".  
**NOTA:** Se premete il tasto di accensione del sistema (SYSTEM POWER) dell'amplificatore, la funzione dello spegnimento automatico non funzionerà affinché possiate usare l'unità per un lungo periodo.

Si illumina alla ricezione dei segnali provenienti dal telecomando.

Questo indicatore si illumina per indicare che il timer è stato impostato. Anche l'indicatore del display del CD si illumina.

Questo indicatore si illumina per indicare che lo sleep timer è stato impostato.

Questo indicatore si illumina alla pressione del tasto del timer.

Questo indicatore lampeggia per 10 secondi circa quando è stato premuto il tasto di memorizzazione (MEMORY) durante la preselezione.

Indica il numero di preselezione.

ON: Si illumina quando l'ora di attivazione del timer è stata impostata.  
 OFF: Si illumina quando l'ora di disattivazione del timer è stata impostata.

Qui appaiono le indicazioni della banda di ricezione (AM o FM), della frequenza, del programma RDS e del nome del programma, del contagiri per le piastre 1 e 2, dell'ora e del timer.

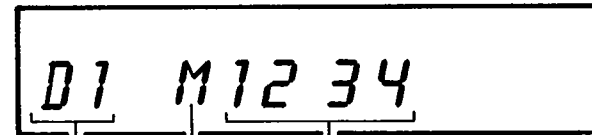
Questi indicatori visualizzano il modo di ricezione FM.  
 STEREO: Si illumina alla ricezione di trasmissioni stereo.  
 AUTO: Si illumina quando il modo automatico viene impostato con il tasto MONO/STEREO.  
 MONO: Si illumina quando il modo monofonico è stato impostato con il tasto MONO/STEREO.

**NOTA:**

- L'indicazione "⊕" del display di attesa del timer non si illuminerà a meno che non siano stati impostati l'ora attuale e il timer.
- Quando usate il tasto di funzione (FUNCTION) per commutare la funzione mentre è illuminata l'indicazione "AUTO OFF", il modo di accensione/spegnimento automatico sarà cancellato e il display si spegnerà. Osservate anche che quando premete il tasto di riproduzione di uno dei componenti (del lettore CD o della piastra a cassette) durante la visualizzazione dell'indicazione "AUTO OFF", la funzione cambierà, ma il modo di spegnimento/accensione automatico non sarà cancellato e il display rimarrà illuminato.

**DISPLAY DELLA PIASTRA A CASSETTE**

- Questa indicazione appare sul display del sintonizzatore (UTU-110).




Premete il tasto D1/D2 della piastra per selezionare la piastra a cassette desiderata.

Questa indicazione si illumina all'attivazione della funzione di arresto memorizzato.

Questo è il contagiri del nastro.

**USO DEL CONTAGIRI DEL NASTRO**

- Premete il tasto del display del sintonizzatore due volte affinché si illumini l'indicatore del contagiri.
- Il contagiri viene azzerato al valore "0000" quando il nastro viene espulso o caricato e quando si preme il tasto di ripristino del contagiri (COUNTER RESET).
- Fate una nota dei contenuti della registrazione e del numero del contagiri durante la registrazione o la riproduzione del nastro per rendere più facile la ricerca di un particolare brano sul nastro oppure per localizzare il brano successivo da registrare.

Dispositivo Dolby di riduzione del rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY e il simbolo della doppia D  sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

**DISPLAY DEL LETTORE CD**

Visualizzazione del tipo del nastro e del tempo residuo  
Durante il montaggio, l'indicazione C-DD si illuminerà e il tempo residuo del nastro sarà visualizzato.

Visualizzazione del numero del brano  
L'indicazione DD sarà visualizzata quando risulta impossibile leggere i dati sul disco.  
All'inserimento di un disco:

- Il numero totale dei brani sarà visualizzato nel modo di arresto.
- Il numero del brano sarà visualizzato nel modo di riproduzione e nel modo di programmazione.
- Una delle indicazioni [C] o [J] sarà visualizzata quando si arriva alla fine o all'inizio del disco durante il modo di ricerca manuale.

Visualizzazione della durata  
L'indicazione 0000 sarà visualizzata quando risulta impossibile leggere i dati del disco.  
All'inserimento di un disco:

- Il tempo di riproduzione trascorso sarà visualizzato nel modo di arresto.
- Il tempo trascorso del brano in fase di riproduzione sarà visualizzato nel modo di riproduzione e nel modo di pausa.
- Il tempo trascorso dei brani programmati sarà visualizzato nel modo di programmazione.

Gli indicatori cambieranno come segue alla pressione del tasto di ripetizione (REPEAT) nel modo di riproduzione:

Prima pressione: REPEAT (ripetizione di un brano) Il numero del brano ripetuto si illumina sul calendario musicale.

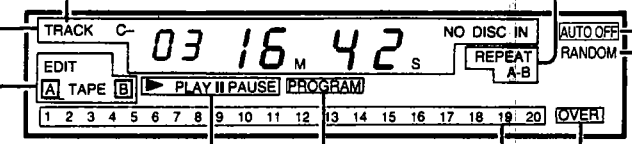
Seconda pressione: REPEAT (ripetizione di tutti i brani) I numeri dei brani sul disco si illuminano.

Terza pressione: REPEAT A -

Quarta pressione: REPEAT A - B

Quinta pressione: Nessuna visualizzazione

- Quando si ripete il brano 21 o successivi nel modo di ripetizione di un brano, il numero del brano (TRACK) lampeggerà.



L'indicazione ► PLAY si illumina durante la riproduzione del disco e l'indicazione || PAUSE si illumina nel modo di pausa.

Questa indicazione si illumina quando ci sono 21 o più brani sul disco.

L'indicazione PROGRAM si illumina nel modo di programmazione.

Questa indicazione si illumina alla pressione del tasto di riproduzione casuale (RANDOM).

L'indicazione EDIT [A] TAPE si illumina sul display durante il montaggio, il tempo residuo del lato A del nastro viene indicato nella sezione del tempo del display, i numeri dei brani impostati per il lato A si illuminano sul calendario del display, mentre i numeri dei brani impostati per il lato B lampeggiano. Alla pressione del tasto del lato A/B (TAPE A/B), l'indicazione [A] si spegnerà e l'indicazione B si illuminerà. Il tempo residuo e i numeri dei brani impostati per il lato [B] saranno indicati nella stessa maniera.

AUTO OFF: Si illumina nel modo dello spegnimento automatico.  
OFF: Si illumina allo spegnimento della corrente.

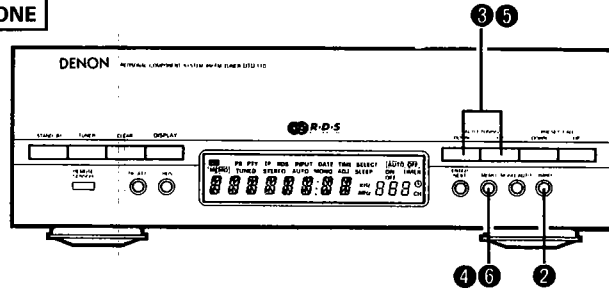
Display del calendario musicale  
Questo display indica i numeri dei brani presenti sul disco per un massimo di 20 brani. I numeri dei brani si spegneranno dopo la riproduzione dei brani corrispondenti. Nel modo di programmazione, i numeri dei brani programmati saranno indicati fino al numero 20. Tutti i numeri dei brani da 1 a 20 si illumineranno se risulta impossibile leggere i dati sul disco.

- L'indicazione NO DISC si illuminerà sul display se non è stato inserito nessun disco, se il disco è stato inserito capovolto oppure se il disco è fortemente graffiato o molto sporco.

## 6 ASCOLTO DELLE TRASMISSIONI RADIO

(Controllate che i collegamenti siano corretti facendo riferimento alle pagine da 65.)

### SINTONIZZAZIONE



Esempio: Sintonizzazione della frequenza 87,50 MHz, FM

1	Collocate il controllo del volume (VOLUME) nella posizione del livello minimo, poi premete il tasto di accensione del sistema (SYSTEM POWER) dell'amplificatore. Osservate che la corrente del sistema può anche essere accesa (ma non spenta) premendo il tasto di richiamo preselezioni (PRESET CALL) verso l'alto (UP) o verso il basso (DOWN).		
2	Selezionate la banda FM usando il tasto di banda (BAND).		<p>Impostate la banda FM.</p>
3	Usate i tasti di sintonizzazione verso l'alto (UP) e verso il basso (DOWN) per impostare la frequenza 87,50 MHz.		<p>Si illumina quando la stazione è stata sintonizzata.</p>

### Preselezione delle stazioni FM e AM

Esempio: Preselezione della frequenza FM 87,50 MHz (attualmente in sintonia) nel tasto di preselezione numero 3

4	<p>Premete il tasto di memorizzazione (MEMO). L'indicazione <b>MEMO</b> lampeggerà per 10 secondi.</p>	<p>Lampeggia Lampeggia</p>
5	<p>Usate i tasti di sintonizzazione automatica (AUTO TUNING) verso l'alto (UP) e verso il basso (DOWN) per richiamare il numero in cui desiderate memorizzare la stazione. Oppure, premete direttamente i tasti numerici del telecomando. Il numero di preselezione lampeggerà.</p>	<p>Lampeggia P3 lampeggia</p>
6	<p>Premete il tasto di memorizzazione (MEMO) durante il lampeggio dell'indicazione <b>MEMO</b>.</p>	<p>P3 è illuminato</p>

Potete memorizzare un massimo di 30 stazioni AM e FM in modo casuale usando questo procedimento. Potete preselezionare i nomi di 10 stazioni RDS. (Preselezioni P1 ~ P10)

#### Sintonizzazione automatica

- Quando premete i tasti di sintonizzazione (TUNING), la frequenza cambierà in passi da 50 kHz per la banda FM e in passo da 9 kHz per la banda AM.
- Nel caso in cui mantenete premuto il tasto di sintonizzazione (TUNING) verso l'alto (UP) o verso il basso (DOWN) per più di 1 secondo, la frequenza continuerà a cambiare anche al rilascio del tasto. La stazione successiva sarà sintonizzata automaticamente, dopodiché si arresterà la sintonizzazione. La sintonizzazione potrebbe non arrestarsi alla ricezione di un segnale debole attraverso l'antenna. In tal caso, l'indicazione **TUNED** non si illuminerà sul display. Premete il tasto di sintonizzazione (TUNING) verso l'alto (UP) o verso il basso (DOWN) nuovamente per arrestare la sintonizzazione automatica.

### Ascolto delle stazioni di preselezione

Esempio: Ascolto della stazione di preselezione FM memorizzata nel numero di preselezione 3

1	<p>Premete il tasto del sintonizzatore (TUNER BAND) sul telecomando.</p>	
2	<p>Premete il tasto "3" sul telecomando.</p>	

#### Ricezione FM stereo

- Quando si preme il tasto MONO/STEREO (gli indicatori "AUTO" si illuminano) e si riceve una trasmissione FM stereo, l'indicatore "STEREO" si illuminerà e la stazione sarà ricevuta in stereofonia. Nel caso in cui l'indicatore "MONO" fosse illuminato alla pressione del tasto MONO/STEREO, l'indicatore STEREO scomparirà e la stazione sarà ricevuta in monofonia.

#### Note sulla preselezione

- Alla preselezione di una stazione FM, il modo automatico o monofonico sarà impostato, perciò dovete controllare il display prima di preselezionare la stazione.
- Qualora una stazione fosse preselezionata su un tasto già contenente una memorizzazione, la stazione precedentemente memorizzata sarà cancellata e sostituita dalla nuova stazione.
- La memoria di preselezione non sarà cancellata immediatamente se disinnestate il filo di alimentazione, ma sarà cancellata se il filo di alimentazione rimane disinserito per un lungo periodo. In tal caso, sarà necessario rimemorizzare le stazioni.

Ricezione di trasmissioni RDS (solo FM)

1	Premete il tasto del banda (BAND) ed impostate la banda FM	
2	Premete il tasto del sistema di dati radio (RDS) una volta.	
3	Premete il tasto di sintonizzazione automatica (AUTO TUNING) sù (UP) o giù (DOWN).	
4	La stazione viene sintonizzata.	
<p><b>NOTA:</b> Nel caso in cui non fosse localizzata nessuna stazione RDS, l'indicazione <b>NO RDS</b> sarà visualizzata.</p>		

Ricerca PTY

1	Premete il tasto del sistema di dati radio (RDS) due volte.	
2	Premete il tasto di richiamo delle preselezioni (PRESET CALL) sù (UP) o giù (DOWN) per selezionare il tipo del programma. (Potete selezionare uno dei 15 tipi sottoelencati.)	
3	Premete il tasto di sintonizzazione automatica (AUTO TUNING) sù (UP) o giù (DOWN).	
4	La stazione viene sintonizzata.	
<p><b>NOTA:</b> Nel caso in cui non fosse localizzato nessun programma del tipo specificato, l'indicazione <b>NO PROG</b> sarà visualizzata.</p>		

Programmi

<b>NEWS</b>	(Notizie)	<b>VARIED</b>	(Varie)
<b>AFFAIRS</b>	(Attualità)	<b>POP M</b>	(Musica pop)
<b>INFO</b>	(Informazioni)	<b>ROCK M</b>	(Musica rock)
<b>SPORT</b>	(Sport)	<b>MOR M</b>	(Musica M.O.R.)
<b>EDUCATE</b>	(Formazione)	<b>LIGHT M</b>	(Musica classica leggera)
<b>DRAMA</b>	(Teatro)	<b>CLASSICS</b>	(Musica classica impegnativa)
<b>CULTURE</b>	(Cultura)	<b>OTHER M</b>	(Altri tipi di musica)
<b>SCIENCE</b>	(Scienza)		

Ricerca TP

1	Premete il tasto RDS 3 volte.	
2	Premete il tasto di sintonizzazione automatica (AUTO TUNING) verso l'alto (UP) o verso il basso (DOWN).	
3	Ricezione della trasmissione.	
<p><b>NOTA:</b> L'indicazione <b>NO PROG</b> sarà visualizzata se non è trasmesso nessun programma di informazioni sul traffico.</p>		

NOTA

La D-110 è progettata per poter ricevere le trasmissioni RDS. In alcuni paesi e località, tuttavia, queste non vengono trasmesse.

- PTY è un codice per l'identificazione del programma.
- TP è un codice che identifica la stazione che fornisce le informazioni sulla circolazione.
- CT è un segnale che fornisce l'ora basandosi su unità di un minuto.

## 7 USO DEL TIMER

### Impostazione del timer

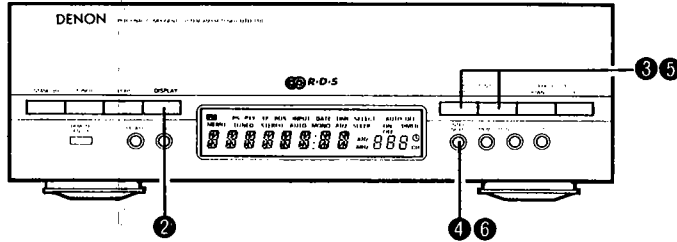
- Assicuratevi che l'orologio sia stato impostato.
  - Timer normale: Questo timer può essere usato per accendere e spegnere la corrente alla stessa ora ogni giorno. (Musica di risveglio)
  - Sleep timer: Questo timer può essere usato per spegnere la corrente in intervalli di 10 minuti per da 10 a 60 minuti, servendovi del telecomando. (Musica di buona notte)
- Assicuratevi di preselezionare le stazioni radio prima di impostare il timer.  
Fate riferimento alla sezione "Preselezione delle stazioni FM e AM" alla pagina 69.
- Disattivate l'interruttore di attesa quando avete intenzione di non usare il timer.

### Cadute della corrente

Nel caso in cui si verificasse una caduta della corrente oppure se il filo di alimentazione fosse disinserito dalla presa di corrente, l'indicazione **00:00** comincerà a lampeggiare sul display. In tal caso, reimpostate l'orologio. (Reimpostate sia l'orologio che il timer. Qualora fosse visualizzata l'indicazione "**00:00**", bisogna anche azzerare le stazioni preselezionate nel sintonizzatore.)

Il marchio di attesa inizierà a lampeggiare in caso di cadute della corrente oppure se il filo di alimentazione è disinnestato durante l'illuminazione del marchio di attesa. In tal caso, reimpostate l'orologio e il timer. (Nel caso in cui l'indicazione "**00:00**" fosse visualizzata sul display, sarà anche necessario reimpostare tutti i canali di preselezione del sintonizzatore.) Se desiderate arrestare il lampeggio del marchio di attesa, premete il tasto del timer (TIMER), quindi premete il tasto del timer (TIMER) o quello di cancellazione (CLEAR) durante la visualizzazione dell'indicazione "FUNC".

### Impostazione dell'ora attuale (display del formato delle 24 ore)

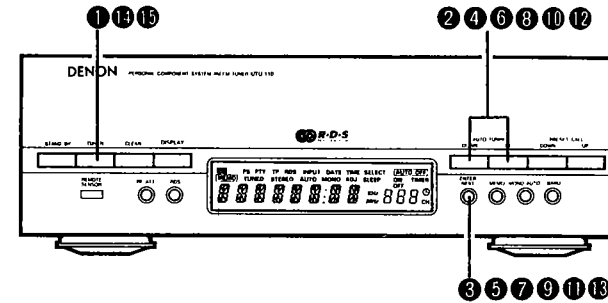


Esempio: Impostazione delle ore 19:30

1	Premete il tasto di accensione del sistema (SYSTEM POWER) dell'amplificatore oppure il tasto di preselezione (PRESET) verso l'alto (UP) o verso il basso (DOWN) del sintonizzatore.		
2	Premete e mantenete premuto il tasto di orologio/display (DISPLAY) per almeno 3 secondi.		<b>00:00</b> La posizione delle ore lampeggerà. (Tutte le posizioni lampeggeranno se l'ora già è stata impostata.)
3	Impostate le ore usando i tasti sù (UP) e giù (DOWN).		<b>19:00</b> Le posizioni impostate lampeggeranno.
4	Premete il tasto di immissione/funzione successiva (ENTER/NEXT).		<b>19:00</b> La posizione dei minuti lampeggerà.
5	Impostate i minuti usando i tasti sù (UP) e giù (DOWN).		<b>19:30</b> La posizione impostata lampeggerà.
6	Premete il tasto di immissione/funzione successiva (ENTER/NEXT) al suono del segnale acustico. Il display dell'orologio si illuminerà e il funzionamento dell'orologio avrà inizio.		<b>19:30</b> Il display rimarrà illuminato e l'orologio comincia l'indicazione dell'ora attuale cominciando da 0 secondi.

### Impostazione del timer

(Preselezione delle stazioni FM e AM)



Esempio: Impostazione del timer in modo tale che si accenda alle ore 12:35 e che si spenga alle 12:56.  
La frequenza **90,00 MHz FM** è in fase di ricezione al numero di preselezione "1".  
La frequenza **87,50 MHz FM** è impostata nel numero di preselezione "3".

1	Premete il tasto del timer (TIMER).		<b>FUNC</b> TIMER
2	Premete i tasti sù (UP) e giù (DOWN) per visualizzare l'indicazione "TUNER".		<b>TUNER</b> TIMER
3	Premete il tasto di immissione/funzione successiva (ENTER/NEXT).		Lampeggia <b>FM 87.50</b> 3
4	Premete i tasti sù (UP) e giù (DOWN) per impostare il numero di preselezione.		Si illumina. <b>FM 00:00</b> P 3
5	Premete il tasto di immissione/funzione successiva (ENTER/NEXT).		Lampeggia <b>FM 12:00</b> P 3
6	Usate i tasti sù (UP) e giù (DOWN) per impostare l'ora di accensione del timer.		<b>FM 12:00</b> P 3
7	Premete il tasto di immissione/funzione successiva (ENTER/NEXT).		<b>FM 12:00</b> P 3

8	Usate i tasti sù (UP) e giù (DOWN) per impostare i minuti dell'ora di accensione del timer.		
9	Premete il tasto di immissione/funzione successiva (ENTER/NEXT).		
10	Usate i tasti sù (UP) e giù (DOWN) per impostare l'ora di spegnimento del timer.		
11	Premete il tasto di immissione/funzione successiva (ENTER/NEXT).		
12	Usate i tasti sù (UP) e giù (DOWN) per impostare i minuti dell'ora di spegnimento.		
13	Premete il tasto di immissione/funzione successiva (ENTER/NEXT).		
14	Premete il tasto del STANDBY		
15	Premete il tasto di accensione del sistema (SYSTEM POWER) dell'amplificatore.		

- Quando premete il tasto di attesa del timer (STANDBY) e l'indicazione "⏸" si illumina, ciò significa che il timer funzionerà alla stessa ora ogni giorno.
- Premete il tasto del timer (STANDBY) per spegnere l'indicazione "⏸" e per disattivare il timer.

**NOTA**

L'indicazione di attesa del timer "⏸" non si illuminerà se non è stato impostato l'ora attuale. In tal caso, impostate l'ora attuale, quindi premete il tasto del timer (TIMER).

**NOTA**

- 1) Nel caso in cui ci fosse qualche anomalia nella visualizzazione sul display o durante il funzionamento, scollegate il filo di alimentazione dalla presa di corrente, poi premete e mantenete premuti il tasto di sintonizzazione automatica (AUTO TUNING) verso l'alto (UP) e quello della memoria (MEMO) mentre reinsertite il filo di alimentazione nella presa murale. Questo serve per ritornare alle impostazioni iniziali e rendere normale il display. Sarà necessario reimpostare le preselezioni, l'orologio e il timer.
- 2) La corrente CA viene sempre fornita al sistema affinché si possa manovrare l'unità con il telecomando. Anche se il tasto di accensione del sistema (SYSTEM POWER) fosse stato disattivato, il display del sintonizzatore rimarrà leggermente illuminato.

**Modi in cui usare il timer**

<b>Esempio 1: Risveglio ascoltando la riproduzione di un Compact Disc</b>		
1		<p>Premete il tasto di accensione del sistema (SYSTEM POWER) del sintonizzatore per accendere la corrente.</p> <p>→Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) del lettore CD per aprire il piatto portadisco.</p> <p>→ Collocate il Compact Disc sul piatto.</p> <p>→Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) nuovamente per chiudere il piatto.</p>
2	Premete il tasto del timer (TIMER) del sintonizzatore.	
3	Premete i tasti sù (UP) e giù (DOWN) del sintonizzatore per visualizzare l'indicazione "CD".	
4	Seguite i passi da 5 a 15 della sezione "Impostazione del timer" alla pagina 71, 72.	

<b>Esempio 2: Risveglio ascoltando la riproduzione di una cassetta.</b>		
1		<p>Premete il tasto di accensione del sistema (SYSTEM POWER) del sintonizzatore per accendere la corrente.</p> <p>→Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) della piastra a cassette per aprire il vano cassetta.</p> <p>→Inserite la cassetta.</p> <p>→Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) nuovamente per chiudere il vano.</p>
2	Premete il tasto del timer (TIMER) del sintonizzatore.	
3	Premete i tasti sù (UP) e giù (DOWN) del sintonizzatore per visualizzare l'indicazione "TAPE".	
4	Seguite i passi da 5 a 15 della sezione "Impostazione del timer" alla pagina 71, 72.	

- Il nastro sarà riprodotto nella direzione indicata dall'indicatore dello scorrimento del nastro della piastra a cassette sul display del contagiri del nastro.

## Esempio 3: Registrazione incustodita di trasmissioni radio ("air checks")

<b>1</b>		<p>Premete il tasto di accensione del sistema (SYSTEM POWER) del sintonizzatore per accendere la corrente.</p> <p>→ Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) della piastra 2 per aprire il vano cassetta.</p> <p>→ Inserite la cassetta da registrare.</p> <p>→ Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) nuovamente per chiudere il vano.</p>
<b>2</b>		<p>Premete il tasto del timer (TIMER) del sintonizzatore.</p>
<b>3</b>		<p>Premete i tasti sù (UP) e giù (DOWN) del sintonizzatore per visualizzare l'indicazione "AIR.CH".</p>
<b>4</b>	<p>Seguite i passi da 5 a 15 della sezione "Impostazione del timer" alla pagina 71, 72.</p>	

- La registrazione a timer avrà inizio nella direzione indicata dall'indicatore dello scorrimento del nastro della piastra 2.
- Controllate che la direzione del nastro e l'impostazione dell'interruttore del modo inverso siano corrette.
- Non è possibile registrare sul capoguida all'inizio del nastro. Avanzate il nastro di 10 secondi circa per evitare di perdere l'inizio della registrazione.

## Verifica delle impostazioni del timer

Se desiderate verificare le impostazioni del timer, accendete la corrente del sintonizzatore, premete il tasto del timer (TIMER), quindi premete il tasto di immissione/funzione successiva (ENTER/NEXT). A ciascuna pressione del tasto di immissione/funzione successiva (ENTER/NEXT) il modo di avvio del timer, la banda di ricezione, il numero di preselezione, l'ora di accensione e l'ora di spegnimento appariranno sul display. Se premete lo stesso tasto nuovamente, il display ritornerà alla frequenza di ricezione. Se non sono stati impostati gli orari di inizio e fine operazione, l'indicazione "0000" lampeggerà e non ci sarà nessun'altra visualizzazione sul display.

## Sostituzione delle impostazioni del timer

Quando si ripete l'impostazione del timer, le impostazioni precedentemente memorizzate saranno cancellate e quelle nuove saranno memorizzate.

## Cancellazione delle impostazioni del timer

Le impostazioni del timer vengono cancellate premendo il tasto del timer (TIMER) e premete lo stesso tasto nuovamente oppure premete il tasto di cancellazione (CLEAR) durante la visualizzazione dell'indicazione "FUNC".

## Nota riguardante l'impostazione del timer

Qualora si arrivasse all'ora impostata del timer con la corrente accesa, le impostazioni del timer avranno la precedenza e l'unità commuterà alla funzione impostata nel timer.

## Cancellazione del timer

Premete il tasto di attesa (STANDBY) affinché scompaia il marchio "Ⓞ" al display.

## Impostazione dello sleep timer

(Usate il telecomando per queste operazioni.)

Esempio: Impostazione dello spegnimento della corrente tra 50 minuti.

<b>1</b>	<p>La frequenza 87,50 MHz, FM, è in fase di ricezione.</p>		
<b>1</b>			<p>L'indicazione "60" apparirà sul display.</p> <p>L'indicazione "SLEEP" apparirà sul display e lampeggerà per 5 secondi.</p>
<b>2</b>	<p>Premete il tasto dello sleep timer (SLEEP) nuovamente durante il lampeggio dell'indicazione "SLEEP".</p>	<p>L'indicazione "50" sarà visualizzata sul display e il display della frequenza (87,50) riapparirà dopo 5 secondi.</p>	<p>La corrente si spegnerà dopo 50 minuti.</p>

- Nel caso in cui lo sleep timer fosse stato attivato per spegnere la corrente prima dell'ora di fine registrazione con il timer, lo sleep timer avrà la precedenza e la corrente si spegnerà quando arriva l'ora dello sleep timer.
- Non premete il tasto di attesa del timer (TIMER STANDBY) dopo l'accensione della corrente con il timer, altrimenti, il timer non funzionerà correttamente.
- Qualora fossero impostati gli stessi orari per l'accensione e per lo spegnimento del timer, la corrente non si accenderà anche se l'indicatore "STANDBY" è illuminato.
- Nel caso in cui il timer fosse stato impostato per una stazione AM e FM ed l'ora di attivazione del timer arriva durante l'ascolto di un'altra stazione, la stazione cambierà a quella impostata con il timer.
- Qualora il display fosse anormale, disinnestate il filo di alimentazione, premete e mantenete premuti i tasti di memorizzazione (MEMO) e di banda (BAND), quindi inserite il filo di alimentazione nella presa murale. Questo causerà il ritorno alle impostazioni iniziali del sintonizzatore e ad un display corretto. In tal caso, sarà necessario reimpostare le stazioni di preselezione, l'ora attuale e le impostazioni del timer.

## Cancellazione dello sleep timer

- Premete il tasto dello sleep timer (SLEEP) per cancellare il timer durante l'operazione nel modo dello sleep timer e, durante il lampeggio dell'indicazione "SLEEP", premete il tasto di cancellazione (CLEAR) del sintonizzatore.
- Premete il tasto dello sleep timer (SLEEP) e mantenete premuto finché non si spegnerà la corrente. Quando la corrente si spegnerà, lo sleep timer sarà cancellato.

8 PIASTRA A CASSETTE

Prima di registrare o riprodurre

Inversione automatica

Questa piastra a cassette è stata dotata di un meccanismo di inversione automatica, il quale permette la riproduzione e la registrazione di ambedue i lati della cassetta oppure la riproduzione continua senza dover girare la cassetta.

Direzione dello scorrimento del nastro

Questa piastra a cassette è stata dotata di due tasti di riproduzione, uno per la riproduzione in avanti (lato anteriore) e uno per la riproduzione inversa (lato posteriore). Il lato di riproduzione può essere cambiato durante la riproduzione semplicemente premendo il tasto di riproduzione opposto.

Modo inverso

Impostate l'interruttore del modo inverso (REV. MODE) come segue:

Modo di registrazione/riproduzione di un lato singolo

In questa posizione, soltanto il lato anteriore o quello posteriore della cassetta verrà riprodotto o registrato. (Il nastro si arresterà automaticamente alla fine del lato.)

Modo di registrazione/riproduzione di due lati

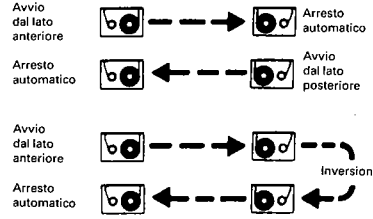
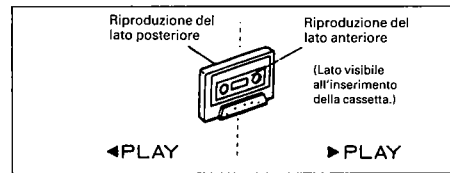
In questa posizione, la registrazione o la riproduzione cambierà automaticamente al lato posteriore quando si arriva alla fine del lato anteriore, dopodiché continuerà l'operazione. (Il nastro si arresterà automaticamente quando si arriva alla fine del lato posteriore.)

Modo di riproduzione continua

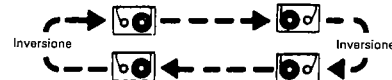
Se inserite una cassetta solo in una delle piastre, la riproduzione continuerà finché non premete il tasto di arresto (STOP).

Modo di riproduzione a relè

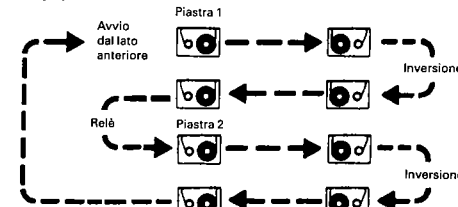
Quando sono stati inseriti dei nastri in ambedue le piastre, la riproduzione continua dalla piastra 1 alla piastra 2, come nell'illustrazione qui a destra.



\* Nel caso in cui avviate la riproduzione o la registrazione dal lato posteriore, il nastro si arresterà automaticamente alla fine del lato posteriore.



\* Il modo di registrazione/riproduzione inversa ( ) viene impostato automaticamente durante la registrazione.



Precauzioni sulla custodia delle cassette

- Evitate di custodire le vostre cassette nei seguenti luoghi:
  - Luoghi caldi e umidi
  - Luoghi polverosi
  - Luoghi dove saranno esposte alla luce diretta del sole
  - Nella vicinanza di campi magnetici (televisioni, altoparlanti, ecc.)
- Tenete le cassette nelle apposite custodie dotate di fermagli per prevenire l'allentamento del nastro.

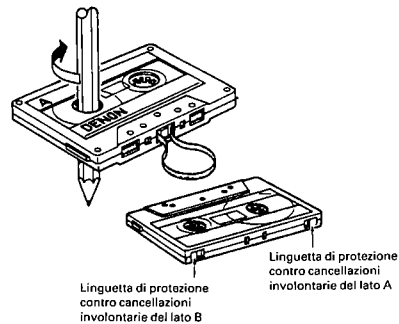
Protezione contro cancellazioni accidentali del materiale registrato sul nastro

- Le cassette sono state dotate di linguette di protezione contro cancellazioni involontarie. Per proteggere la cancellazione delle registrazioni sul nastro, usate una cacciavite, ecc., per spezzare queste linguette.
- Nel caso in cui desiderate registrare su una cassetta le cui linguette di protezione contro cancellazioni involontarie sono state spezzate, coprite i fori con del nastro adesivo.

Cassette

Precauzioni sul maneggio

- Cassette del tipo C-120
- Evitate l'uso di cassette da 120 minuti poiché il nastro contenuto in esse è estremamente sottile e tende ad incepparsi sui capstan e nei premirullo.
- Nastro lento
- Nel caso in cui il nastro fosse lento, potrebbe incepparsi o danneggiarsi. Stringete il nastro usando una matita, ecc., prima di inserire la cassetta.

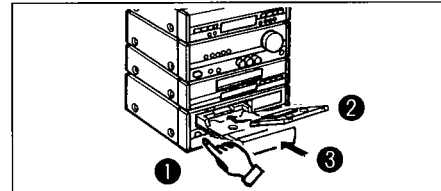


Prima dell'uso

Caricamento ed espulsione della cassetta (Uguale per la piastra 1 e la piastra 2)

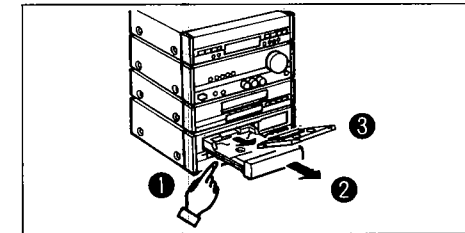
Inserimento della cassetta

- 1 Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) (▲) per aprire il vano cassetta.
- 2 Inserite la cassetta nel vano cassetta con il lato aperto (con il nastro esposto) rivolto via da voi.
- 3 Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) nuovamente per chiudere il vano.



Espulsione della cassetta

- 1 Premete il tasto di arresto (STOP) (■).
- 2 Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) (▲) per aprire il vano cassetta.
- 3 Rimuovete la cassetta.



Controllate i seguenti punti prima di registrare o riprodurre le vostre cassette:

1. E' sporca la testina? ... La qualità sonora deteriora se la testina è sporca. Fate riferimento alla pagina 81.
2. Sono state spezzate le linguette di protezione contro cancellazioni involontarie? ... Non sarà possibile registrare sul nastro se le linguette di protezione contro cancellazioni involontarie sono state spezzate. Fate riferimento alla pagina 74.

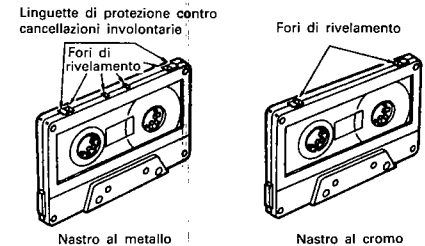
NOTA:

- Inserite la cassetta con il lato del nastro esposto rivolto verso l'interno dell'unità. Se inserite la cassetta nell'altra direzione, l'unità potrebbe danneggiarsi.
- Non premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) durante la riproduzione o la registrazione del nastro. Premete sempre il tasto di arresto prima di premere il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE).

Meccanismo di selezione automatica del nastro

Questa piastra a cassette è stata dotata di un meccanismo di selezione automatica del nastro, il quale utilizza i fori di rivelamento forniti nelle cassette per impostare automaticamente il bias di registrazione e l'equalizzazione migliore per quel tipo di nastro.

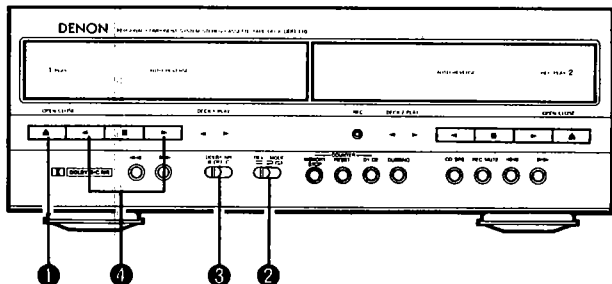
- Non usate dei nastri ferrichromo.
- Usate dei nastri al metallo dotati di fori di rivelamento. (L'uso di vecchi tipi di nastri al metallo che non recano i fori di rivelamento causerà un suono in cui gli acuti sono enfatizzati.)





### 9 RIPRODUZIONE DELLE CASSETTE

(riproduzione di un lato solo, riproduzione di ambedue i lati e riproduzione continua)



- Sia per la piastra 1 che per la piastra 2
- Quando manovrate l'unità con il telecomando, la funzione cambierà tra le piastra 1 e 2 ad ogni pressione del tasto della piastra 1/2 (DECK 1/2). L'indicatore della piastra selezionata (il LED di piastra 1 o piastra 2) si illuminerà sul pannello anteriore.

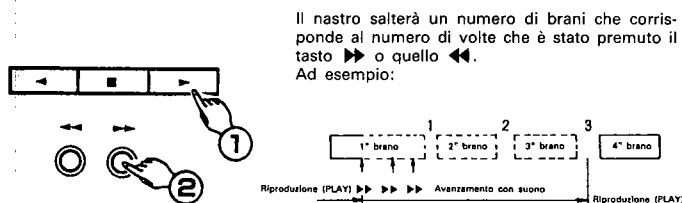
<p><b>1</b></p> <p>Premete il tasto di accensione del sistema (SYSTEM POWER) dell'amplificatore ed inserite un nastro registrato nel vano cassetta. Fate riferimento alla pagina 74. Premete uno dei tasti di riproduzione (▶ o ◀) per accendere la corrente. Osservate che la corrente non si accenderà a meno che avete inserito un nastro nel vano cassetta.</p>	<p>OPEN/CLOSE</p>	<p>Inserimento della cassetta</p> <p>La cassetta viene facilmente caricata inserendola ad un'angolazione.</p>
<p><b>2</b></p> <p>Collocate il selettore del modo inverso (REV MODE) nella posizione desiderata. Fate riferimento alla pagina 74.</p>	<p>REV MODE</p> <p>Riproduzione di un lato solo      Riproduzione di ambedue i lati      Riproduzione continua</p>	<p>Rimozione della cassetta</p> <p>La cassetta viene rimossa in maniera facile sollevandola verso fuori ad un'angolazione.</p>
<p><b>3</b></p> <p>Collocate l'interruttore DOLBY NR nella posizione desiderata. Fate riferimento alla pagina 66.</p>	<p>DOLBY NR B OFF C</p> <p>Collocate questo interruttore in una delle posizioni B o C (secondo l'indicazione sulla cassetta) se il nastro è stato registrato con il sistema Dolby NR.</p>	<p>Premete il tasto di arresto (■) per arrestare la riproduzione.</p>
<p><b>4</b></p> <p>Premete il tasto di riproduzione (▶ o ◀).</p>	<p>La riproduzione avrà inizio nella direzione del tasto premuto</p>	

#### Uso della funzione MS (ricerca dei brani)

■ Usate questa funzione per raggiungere l'inizio del brano successivo o per ritornare all'inizio del brano in fase di riproduzione.

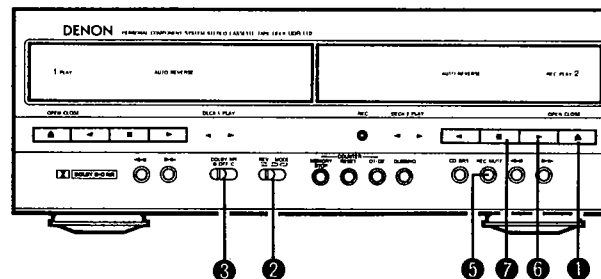
- 1 Premete uno dei tasti ▶ o ◀.
- 2 Premete uno dei tasti ►► o ◀◀.

• Per quanto riguarda il riavvolgimento, la riproduzione avrà inizio dall'inizio del brano in fase di riproduzione. Per quanto riguarda l'avanzamento rapido, la riproduzione avrà inizio dall'inizio del brano successivo.



• Per quanto riguarda le operazioni di avanzamento rapido e riavvolgimento, premete il tasto di arresto ■ prima di premere uno dei tasti ►► o ◀◀.

### 10 REGISTRAZIONE DELLA CASSETTA



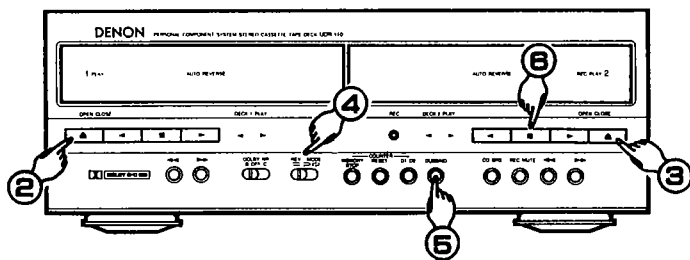
• Le posizioni dei controlli del volume (VOLUME) e della tonalità non influiscono sul suono in fase di registrazione.

<p><b>1</b></p> <p>Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) ▲ della piastra 2 ed inserite la cassetta da registrare. Fate riferimento alla pagina 74.</p>	<p>OPEN/CLOSE</p>	
<p><b>2</b></p> <p>Collocate l'interruttore del modo inverso (REV MODE) in una delle posizioni ► o ◄. Fate riferimento alla pagina 74.</p>	<p>Registrazione di un lato solo      Registrazione di due lati (Inversione).</p> <p>REV MODE</p>	
<p><b>3</b></p> <p>Collocate l'interruttore DOLBY NR nella posizione desiderata. Fate riferimento alla pagina 66.</p>	<p>DOLBY NR B OFF C</p> <p>Collocate questo interruttore nella posizione B o C per effettuare una registrazione on il sistema di riduzione del rumore Dolby.</p>	
<p><b>4</b></p> <p>Premete il tasto di selezione di banda (BAND).</p> <p>Selezionate la stazione da registrare. (Fate riferimento alla pagina 69.)</p>	<p>Registrazione da un disco o di una cassetta DAT</p> <p>PHONO/AUX</p> <p>Premete il tasto PHONO/AUX del preamplificatore-amplificatore principale e selezionate una delle posizioni PHONO o DAT.</p> <p>Avviate la riproduzione del disco o della cassetta DAT.</p>	<p>Registrazione da un lettore CD</p> <p>CD SRS</p> <p>Inserite il disco nel lettore CD. (Fate riferimento alla pagina 76.)</p>
<p><b>5</b></p> <p>Premete il tasto di registrazione/silenziamento della registrazione (REC/REC MUTE).</p>	<p>REC/MUTE</p> <p>L'indicatore REC si illuminerà.</p>	
<p><b>6</b></p> <p>Premete uno dei tasti ▶ o ◀. (La registrazione ha inizio)</p>	<p>Premete il tasto di registrazione sincronizzata CD (CD SRS). (La registrazione avrà inizio.)</p>	
<p><b>7</b></p> <p>Premete il tasto di arresto per arrestare la registrazione.</p>		

\* Alla pressione del tasto CD SRS, uno spazio vuoto di 7 secondi verrà inserito automaticamente prima dell'inizio della registrazione.

## REGISTRAZIONE DELLA CASSETTA

- Per effettuare una duplicazione sincronizzata (una copia)  
La duplicazione sincronizzata (la copia del nastro) può essere effettuata a velocità normale dalla piastra 1 alla piastra 2.



- 1 Premete il tasto di accensione del sistema (SYSTEM POWER) del Preamplificatore-Amplificatore Principale.
- 2 Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) (▲) ed inserite la cassetta da riprodurre nella piastra 1.
- 3 Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) (▲) ed inserite il nastro da registrare nella piastra 2.
- 4 Impostate il modo inverso con l'interruttore del modo inverso (REV MODE).  
(REV MODE : ◁ : ▷)
- 5 Premete il tasto di duplicazione sincronizzata (DUBBING).
- 6 Premete il tasto di arresto (■) oppure premete il tasto di duplicazione (DUBBING).  
Il nastro si arresterà automaticamente quando si arriva alla fine e il modo di duplicazione sincronizzata sarà cancellato.

- Livello di registrazione durante la duplicazione sincronizzata  
Durante la duplicazione sincronizzata, la registrazione verrà effettuata allo stesso livello del nastro di riproduzione inserito nella piastra 1. Osservate che quando il nastro di registrazione e il nastro di riproduzione sono di tipi differenti, il livello di registrazione può essere differente e perciò è essenziale effettuare la duplicazione sincronizzata deve essere effettuata con lo stesso tipo di nastro, se possibile.
- Modo Dolby NR durante la duplicazione sincronizzata  
Il sistema Dolby NR viene disattivato automaticamente dall'interruttore durante la duplicazione sincronizzata (anche se il display non cambia) e il nastro viene registrato con il modo Dolby NR del nastro di riproduzione.
- Potete ascoltare il suono di un'altra sorgente musicale durante la duplicazione sincronizzata.  
Se cambiate la sorgente usando il tasto di funzione (FUNCTION) oppure il tasto di riproduzione del CD, la duplicazione sincronizzata non sarà interrotta.
- Durante la duplicazione sincronizzata, ambedue le piastre cominciano lo scorrimento del nastro in avanti (dal lato A).
- Il tasto di duplicazione sincronizzata (DUBBING) funziona nell'avvio dell'operazione soltanto quando ambedue i nastri si trovano in modo di arresto.
- I seguenti tasti non funzionano durante la duplicazione sincronizzata: riproduzione in avanti ►, riproduzione inversa ◀, avanzamento rapido ►►, riavvolgimento ◀◀, e registrazione/silenziamento della registrazione (REC/REC MUTE).
- Per assicurare una completa riproduzione, usate delle cassette di uguale durata per il nastro di registrazione e il nastro di riproduzione. Riavvolgete ambedue i nastri all'inizio del lato A prima di iniziare la duplicazione.
- Se collocate l'interruttore del modo inverso (REV MODE) nella posizione ▷ o in quella ◁ all'inversione del nastro di riproduzione della piastra 1 alla fine del nastro del lato A, il nastro della piastra 2 sarà invertita contemporaneamente e così sarà possibile continuare la duplicazione sul lato B.

## 11 RIPRODUZIONE DI COMPACT DISC

### Compact Disc

- Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) (▲) per aprire piatto portadisco. Premete lo stesso tasto nuovamente per chiudere il piatto.
- Il piatto portadisco può anche essere chiuso premendo il tasto di riproduzione (►).
- In questo caso, la riproduzione avrà inizio automaticamente dal primo brano del disco (o dal primo brano programmato se avete programmato i brani).
- Inserite il disco con il lato etichettato rivolto verso l'alto, facendo attenzione a non toccare la superficie del disco.
- Inserite il disco con il piatto portadisco aperto.
- Inserite il disco in modo ben saldo al centro del piatto portadisco.  
Se desiderate riprodurre i dischi da 8 cm, collocate il disco nella sezione apposita al centro del piatto portadisco.
- Se il piatto portadisco fosse chiuso, il disco girerà automaticamente per alcuni secondi, dopodiché apparirà sul display il numero dei brani e il tempo di riproduzione totale.

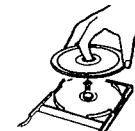
■



Solo i dischi che recano questo marchio possono essere riprodotti.

### ■ Per rimuovere il disco dalla custodia:

Prendete il disco per i bordi come nell'illustrazione, delicatamente premendolo verso il basso con il dito inserito nel foro centrale, quindi sollevatelo. Dovrebbe fuoriuscire senza problema.

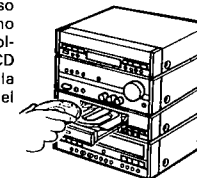


- Per quanto riguarda i CDV, solo la parte audio sarà riprodotta (la parte video non sarà riprodotta).

Disco	Note
CD	
CDV	Solo la parte audio sarà riprodotta.
CD singolo (8 cm)	

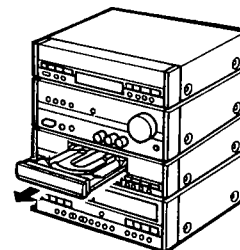
### ■ Per collocare il disco sul piatto portadisco:

Inserite sempre il disco con il lato etichettato rivolto verso l'alto. (I Compact Disc possono essere riprodotti su un lato soltanto.) Per quanto riguarda i CD da 8 cm, collocate il disco nella sezione apposita al centro del piatto.



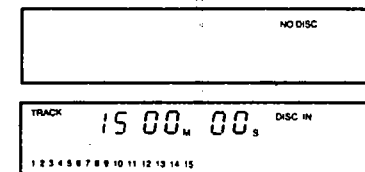
### Cura del piatto portadisco

- Non spegnete la corrente, né premete o tirate il piatto portadisco durante il movimento dello stesso, altrimenti potrebbero verificarsi dei danni. Qualora il cavo delle cuffie, ecc., si inciampasse nel piatto portadisco alla chiusura della stessa, dovete premere il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) (▲) nuovamente.
- Non inserite mai oggetti differenti dal CD nel piatto portadisco, poiché questo potrebbe causare danni.

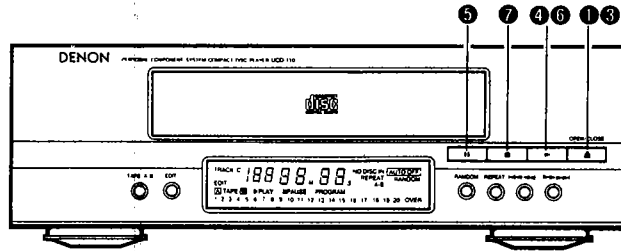


### NOTA

L'indicazione "NO DISC" sarà visualizzata sul display se non è stato inserito nessun disco, se il disco è stato inserito capovolto o in maniera errata. Inoltre, l'indicazione 00.00, potrebbe apparire durante la riproduzione del CD se il disco è graffiato o sporco. In tal caso, l'unità non funzionerà alla pressione di un tasto operativo normale (differente dal tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE)), perciò sarà necessario premere il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) (▲), rimuovere il disco, pulirlo se necessario, quindi premere il tasto di riproduzione (PLAY) (►) nuovamente.



Riproduzione normale



Esempio: Riproduzione di un CD contenente 15 brani con un tempo di riproduzione totale di 62 minuti, 03 secondi, cominciando dal brano 1

1	Premete il tasto di accensione del sistema (SYSTEM POWER) dell'amplificatore, poi premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE). Osservate che la corrente si accenderà anche premendo il tasto di riproduzione (▶) del lettore CD.		NO DISC
2	Collocate il CD sul piatto portadisco. Fate riferimento alle pagine 76.		Il display apparirà alcuni secondi dopo la chiusura del piatto portadisco.
3	Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE).		Il piatto portadisco si chiuderà.
4	Premete il tasto di riproduzione (PLAY).		La riproduzione del CD ha inizio.

Arresto temporaneo della riproduzione:

5	Premete il tasto di pausa.		L'indicazione "▶ PLAY" scomparirà e l'indicazione "   PAUSE" apparirà sul display. La riproduzione si arresterà temporaneamente al punto in cui avete premuto il tasto.
---	----------------------------	--	---

Per continuare la riproduzione:

6	Premete il tasto di riproduzione.		L'indicazione "   PAUSE" si spegnerà e l'indicazione "▶ PLAY" si illuminerà. La riproduzione continuerà alla pressione del tasto.
---	-----------------------------------	--	---

Arresto della riproduzione:

7	Premete il tasto di arresto.		Il display mostrerà il numero del brano e il tempo di riproduzione totale.
---	------------------------------	--	--

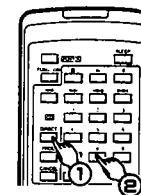
NOTA:

- L'indicazione "00" sarà visualizzata nella sezione del numero del brano sul display per alcuni secondi dopo l'inserimento del disco, mentre i dati riguardanti il numero dei brani, il tempo di riproduzione, ecc., vengono letti dal disco, dopodiché il numero dei brani e il tempo di riproduzione totale saranno visualizzati sul display.

Varie funzioni di riproduzione del CD

(Inserite il disco prima di effettuare le seguenti operazioni.)

1 Riproduzione di alcuni brani



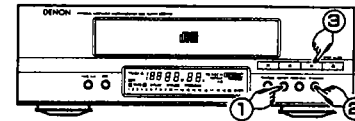
dell'ottavo brano  
zione usando il telecomando.

- Premete il tasto di effetto diretto (DIRECT).
  - Premete il tasto del brano "8". L'indicazione "TRACK 8" apparirà sul display e la riproduzione dell'ottavo brano avrà inizio.
- Quando si arriva alla fine del brano, la riproduzione continuerà al brano successivo.

SELEZIONE DIRETTA

- Per quanto riguarda i numeri da 11 e successivi, ad esempio numero 15, premete il tasto [+10] e [5]. Per quanto riguarda i numeri da 20 e successivo, ad esempio numero 23, premete i tasti [+10], e [3]. Per quanto riguarda il numero 20, premete i tasti [+10] e [3].

2 Riproduzione ripetuta di 1 brano

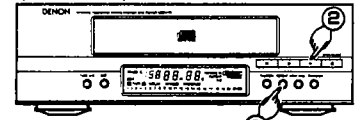


- Premete il tasto di ripetizione una volta.
- Premete uno dei tasti <<<< o >>>> e selezionate il brano desiderato.
- Premete il tasto di riproduzione (▶) per iniziare la riproduzione.

RIPETIZIONE DI 1 BRANO

- Quando termina la riproduzione del brano specificato, il fonorivelatore ritornerà all'inizio dello stesso brano, dopodiché sarà ripetuta la riproduzione del brano.
- Nel caso in cui premete il tasto di ripetizione (REPEAT) durante la riproduzione, il brano sarà riprodotto ripetutamente.
- Nel caso in cui premete il tasto di ripetizione (REPEAT) una volta durante la riproduzione programmata, il brano sarà riprodotto ripetutamente.
- \* Nel caso in cui premete il tasto di ripetizione (REPEAT) una volta durante il modo di arresto del disco, l'indicatore dei numeri dei brani (TRACK) lampeggerà e il modo di riproduzione ripetuta di 1 brano sarà attivato.

3 Riproduzione ripetuta di tutti i brani



- Premete il tasto di ripetizione (REPEAT) due volte.
- Premete il tasto di riproduzione (▶) per avviare la riproduzione.

RIPETIZIONE DI TUTTI I BRANI

- Quando termina la riproduzione dell'ultimo brano, il fonorivelatore ritornerà al primo brano del disco, dopodiché sarà ripetuta la riproduzione.
- Nel caso in cui premete il tasto di ripetizione (REPEAT) due volte durante la riproduzione, il disco sarà riprodotto ripetutamente.
- Nel caso in cui premete il tasto di ripetizione (REPEAT) due volte durante la riproduzione programmata, il programma sarà riprodotto ripetutamente.
- \* Nel caso in cui premete il tasto di ripetizione (REPEAT) due volte nel modo di arresto, gli indicatori dei numeri dei brani (TRACK) si illumineranno e il modo di riproduzione ripetuta di tutti i brani verrà attivato.

4 Riproduzione ripetuta di un brano particolare

RRIPRODUZIONE DI UNA SEZIONE

Esempio: Il CD ha un totale di 15 brani

1a volta	(1) Premete il tasto di ripetizione (REPEAT) durante la riproduzione del CD. TRACK 03 REPEAT	Solo quel brano sarà riprodotto ripetutamente e quel numero di brani si illuminerà sul calendario musicale. * Nella ripetizione di un brano singolo superiore del numero 20, l'indicazione "TRACK No." lampeggerà.
2a volta	(2) Premete il tasto di ripetizione (REPEAT) prima della riproduzione del CD. TRACK 15 REPEAT	Il numero totale dei brani lampeggerà, quindi ① sarà ripetuto il primo brano alla pressione del tasto di riproduzione ②. Quando la riproduzione ha inizio dalla selezione diretta dal telecomando oppure usando il tasto >>> o quello <<<, solo i brani selezionati verranno riprodotti ripetutamente.
3a volta	Premete il tasto di ripetizione (REPEAT) prima di avviare la riproduzione del CD oppure durante la riproduzione del CD. REPEAT TRACK 03 REPEAT	I numeri dei brani contenuti sul disco si illumineranno sul calendario musicale e tutti i brani verranno riprodotti ripetutamente.
4a volta	Premete il tasto di ripetizione (REPEAT) durante la riproduzione del CD. REPEAT REPEAT A	L'indicazione "REPEAT A" si illuminerà. Tutti i brani verranno riprodotti ripetutamente, a meno che non venga attivata qualche altra funzione.
5a volta	Premete il tasto di ripetizione (REPEAT) durante la riproduzione del CD. REPEAT REPEAT A-B	L'indicazione "REPEAT A-B" si illuminerà sul display. La sezione A-B verrà riprodotta ripetutamente.

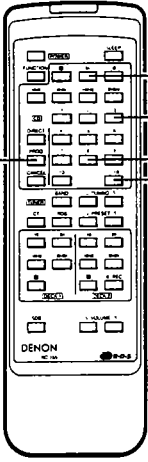

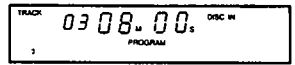
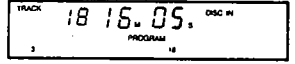
Premete il tasto di ripetizione (REPEAT) nuovamente per ritornare alla riproduzione normale del CD.

⑨ Riproduzione di certi brani in qualsiasi ordine ..... **PROGRAMMAZIONE DEI BRANI**

((Effettuate questa operazione usando il telecomando.))

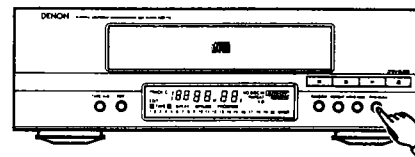
Esempio: Programmazione del brano 3 come primo brano, del brano 18 come secondo brano di un CD contenente 18 brani e con un tempo di riproduzione totale di 62 minuti e 3 secondi.

Impostazione e riproduzione del programma

1	Premete il tasto di programmazione (PROGRAM).		
2	Impostate il brano 3 come primo brano da riprodurre.		 <p>Dopo 2 secondi Visualizzazione quando avete impostato il brano 3 come primo brano Tempo del primo brano: 8 minuti, 00 secondi</p>
3	Impostate il brano 18 come secondo brano da riprodurre.		 <p>Dopo 2 secondi Visualizzazione quando il brano 18 è stato impostato come il secondo brano da riprodurre Tempo totale dei brani 1 e 2: 16 minuti e 5 secondi</p>
4	Premete il tasto di riproduzione.		<p>La riproduzione dei brani avrà inizio nell'ordine programmato.</p>

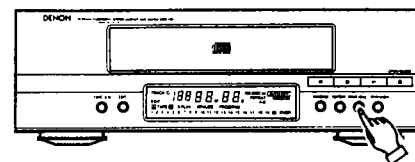
- I numeri dei brani programmati si spegneranno dopo la riproduzione dei brani relativi.
- L'indicazione "\_\_\_M\_\_\_S" apparirà sul display se viene programmato il brano 31 o superiore.
- Quando impostate un programma durante la riproduzione del CD dopo una selezione diretta, il brano in fase di riproduzione sarà impostato come il primo brano del programma.
- Con questa unità si possono programmare massimo 20 brani da 1 a 19 nel programma.
- Nel caso in cui cercaste di impostare un numero di brani superiore del numero di brani presenti sul disco, quel numero di brani non verrà visualizzato alla pressione del tasto.
- Potete anche effettuare la programmazione dei brani con il piatto portadisco aperto. In tal caso, i numeri dei brani superiori al numero dei brani presenti sul disco saranno esclusi dal programma alla riproduzione del disco.
- Non verrà riprodotto nessun suono per 4 secondi tra i brani grazie all'inserimento di uno spazio vuoto di 4 secondi tra i brani quando si registrano i brani programmati sul nastro.
- L'intero programma sarà cancellato quando il piatto portadisco si apre o si chiude (alla pressione del tasto ▲).
- Qualora commettete qualche errore durante la programmazione dei brani, premete il tasto di cancellazione (CANCEL) e rifate la programmazione. (Ad ogni pressione del tasto di cancellazione (CANCEL), l'ultimo brano sarà cancellato.)
- Non sarà possibile effettuare la ripetizione della sezione A-B durante la riproduzione programmata.
- Operazioni che si possono effettuare durante la riproduzione programmata:  
Si possono usare le seguenti funzioni durante la riproduzione programmata: ricerca veloce, pausa e salto dei brani con suono. Per quanto riguarda la ricerca veloce, dovete premere il tasto ◀◀◀ una volta e poi un'altra volta durante la visualizzazione dell'indicazione 00.00 per ritornare all'inizio del brano precedente.  
Nel caso in cui desiderate avanzare all'inizio del brano successivo, premete il tasto ▶▶▶ una volta, indipendentemente dal display.
- Effettuate la programmazione e la cancellazione nel modo di arresto.

⑩ Spostamento al brano successivo durante la riproduzione CD ..... **RICERCA VELOCE**



- ① Premete il tasto di ricerca automatica in avanti (▶▶▶).
- Ad ogni pressione del tasto di ricerca automatica in avanti (▶▶▶), il fonorivelatore si sposterà all'inizio dei brani successivi.

⑪ Ritorno all'inizio del brano in fase di riproduzione durante la riproduzione del CD ..... **RICERCA VELOCE**

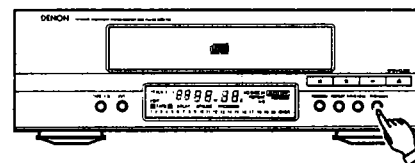


- ① Premete il tasto di ricerca automatica all'indietro (◀◀◀).
- Ad ogni pressione del tasto di ricerca automatica inversa (◀◀◀) durante la ricerca, il fonorivelatore si sposterà all'inizio dei brani precedenti.

⑫ Ricerca dei brani ascoltando il suono ..... **SALTO DEI BRANI CON SUONO**

- Usate questa funzione per saltare dei brani ascoltando il suono. Questa funzione è molto utile per localizzare una sezione particolare in un brano lungo.
- Dopo la localizzazione della posizione desiderata con la funzione di salto dei brani con suono, rilasciate semplicemente il tasto di ricerca per continuare la riproduzione normale da quel punto.

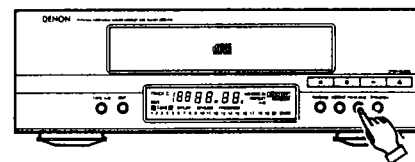
1 Salto dei brani in avanti con suono



- Il numero del brano e il tempo di riproduzione trascorso saranno indicati sul display.
- Nel caso in cui fosse raggiunta la fine dell'ultimo brano mentre premete il tasto di ricerca, l'indicazione (JJ) apparirà sul display e il salto degli brani smetterà. Se desiderate continuare la riproduzione, premete il tasto di ricerca inversa manuale (◀◀◀) finché l'indicazione (JJ) non verrà sostituita dal numero del brano, quindi effettuate un'altra operazione.

- ① Durante la riproduzione, premete e mantenete premuto il tasto di ricerca manuale in avanti (▶▶▶) per effettuare dei salti dei brani in avanti ascoltando la musica.

2 Salti dei brani all'indietro con suono



- Il numero del brano e il tempo di riproduzione trascorso del brano saranno indicati sul display.
- Nel caso in cui fosse raggiunto l'inizio del primo brano sul disco durante la pressione del tasto di ricerca, l'indicazione (CC) apparirà sul display e l'operazione di salto dei brani con suono si arresterà. Nel caso in cui desiderate continuare la riproduzione, premete il tasto di ricerca manuale in avanti (▶▶▶) finché l'indicazione (CC) non verrà sostituita dal numero del brano, quindi effettuate un'altra operazione.

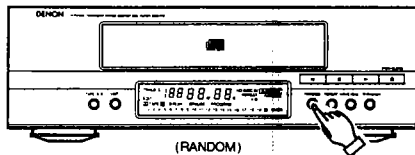
- ① Durante la riproduzione, premete e mantenete premuto il tasto di ricerca inversa manuale (◀◀◀) per saltare dei brani all'indietro ascoltando la musica.

Qualora fosse premuto il tasto di ricerca inversa o in avanti durante la riproduzione programmata e se fosse rilasciato ad un brano non programmato, la riproduzione del brano programmato successivo avrà inizio dopo il termine della riproduzione del brano.

● Riproduzione dei brani in ordine casuale

RICERCA CASUALE

- Per la riproduzione casuale di ciascun brano sul disco.

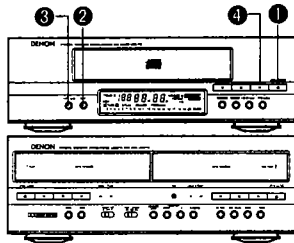


- Se premete il tasto di riproduzione casuale (RANDOM) quando è stata impostata la riproduzione ripetuta per riprodurre i brani una volta ciascuno in maniera casuale. Ogni riproduzione casuale seguirà una sequenza differente.
  - Non sarà possibile effettuare la ripetizione della sezione A-B durante la riproduzione casuale.
  - Durante la ricerca, i numeri dei brani del disco dal brano 1 all'ultimo brano verranno ripetutamente visualizzati ad alta velocità nella sezione del numero del brano (TRACK NO.) ed i brani successivi da riprodurre non saranno indicati dalla fine della ricerca al momento in cui inizia la riproduzione.
  - Se premete il tasto di riproduzione casuale (RANDOM) dopo aver impostato la ripetizione di un brano, l'impostazione cambierà automaticamente a quella di ripetizione di tutti i brani e questi brani verranno riprodotti in modo casuale.
- NOTA:**  
Non sarà possibile effettuare la riproduzione casuale durante il montaggio.

● Registrazione di montaggio sui lati A e B del nastro (EDIT)

Potete effettuare un montaggio dei CD che contengono un massimo di 20 brani.

Prima di iniziare la registrazione di montaggio, inserite la cassetta da registrare nella piastra 2 con il lato A rivolto verso l'alto. Il capoguida verrà avvolto automaticamente prima dell'inizio della registrazione. (Collocate l'interruttore del modo inverso (REV MODE) nella posizione  $\curvearrowright$ .)



● Registrazione di montaggio automatica

REGISTRAZIONE NELLO STESSO ORDINE DEL DISCO

Esempio: Registrazione di un disco con 18 brani e un tempo di riproduzione totale di 56 minuti su una cassetta C-60.

**1**

Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE). → Inserite il disco. → Premete il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE). → Premete il tasto di riproduzione ed impostate la funzione CD. → Premete il tasto di arresto.

TRACK 18 56 M 00 S DISC IN

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

NOTA:

- Con la registrazione di montaggio, il lato B del nastro verrà registrato automaticamente anche se collocate l'interruttore del modo inverso (REV MODE) della piastra a cassette nella posizione  $\curvearrowright$ .
- Durante la registrazione di montaggio, soltanto i seguenti tasti funzioneranno: il tasto di arresto del lettore CD o il tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE) del lettore CD e il tasto di arresto della piastra a cassette.
- Se usate un nastro registrato per effettuare la registrazione di montaggio, bisogna cancellare il nastro prima dell'uso, poiché quando il nastro dura più del tempo impostato, una sezione non registrata rimarrà sul lato B quando si arresterà la riproduzione del nastro. Quando riproducete un nastro che è stato registrato con questo sistema, degli spazi vuoti di 4 secondi verranno inseriti tra i brani (per rendere più facile la localizzazione dell'inizio del brano). Questo intervallo è differente da quelli tra i brani sul disco, quindi ci sarà qualche errore nell'indicazione del tempo residuo del nastro.

**2**

Premete il tasto di montaggio (EDIT) per impostare la durata del nastro.  
Premete il tasto di montaggio (EDIT) quattro volte quando usate una cassetta da 60 minuti (C 60). (La durata del nastro è il tempo disponibile totale dei lati A e B.)

Il display cambia come segue ad ogni pressione del tasto di montaggio (EDIT).  
(Quando la durata del nastro è stata impostata, il display cambierà in ordine per iniziare a quell'ora ad ogni pressione del tasto di montaggio (EDIT).)

C-46  
Nastro da  
46 minuti

C-50  
Nastro da  
50 minuti

C-54  
Nastro da  
54 minuti

C-60  
Nastro da  
60 minuti

C-00

C-120  
Nastro da  
120 minuti

C-100  
Nastro da  
100 minuti

C-90  
Nastro da  
90 minuti

C-74  
Nastro da  
74 minuti

Potete impostare il tempo di registrazione desiderato quando è visualizzata questa indicazione. (Metodo 1)

Esempio: Se il nastro è da 36 minuti usate il tasto  $\lll$  o quello  $\ggg$  per impostare il numero 36.  
Se desiderate impostare la durata del nastro usando il telecomando, usate i tasti numerici. Ad esempio, se usate una cassetta da 30 minuti, premete il tasto  $\boxed{+10}$  due volte, quindi premete il tasto  $\boxed{10}$ .

Qualora commettete un errore, premete il tasto di montaggio (EDIT) per visualizzare l'indicazione "C-00", quindi ricominciate la procedura.

**3**

TAPE A/B EDIT

(Usate questo tasto per controllare il tempo a disposizione sul lato B.)

Il display cambierà tra i lati A e B ad ogni pressione del tasto della piastra A/B (TAPE A/B).

EDIT C-51 56 M 00 S DISC IN

PROGRAM

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

L'indicazione "EDIT" lampeggerà per 2 secondi 2 minuti e 40 secondi in più sul lato A

EDIT C-51 02 M 40 S DISC IN

PROGRAM

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

I brani del lato A si illumineranno. I brani del lato B lampeggeranno.  
(I brani da 1 a 9 saranno registrati sul lato A.)  
(I brani da 10 a 18 saranno registrati sul lato B.)

**4**

OPEN/CLOSE

Premete il tasto di riproduzione.

Numero del brano Tempo trascorso

TRACK EDIT 01 01 M 21 S DISC IN

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

- Osservate che in alcuni casi non sarà possibile registrare tutti i brani sul nastro, anche se il nastro durasse di più del tempo di riproduzione totale del disco, poiché i brani sono divisi nei lati A e B. In tal caso, l'indicatore OVER lampeggerà.

● Registrazione di montaggio programmata

REGISTRAZIONE DI CERTI BRANI IN UN QUALSIASI ORDINE

- 1 Seguite le istruzioni fornite nella sezione "PROGRAMMAZIONE DEI BRANI" alla pagina 78 per programmare i brani.
- 2 Effettuate i passi da 2 a 4 della sezione "Registrazione di montaggio automatica"

**Riproduzione programmata del CD usando i tasti di ricerca ( $\lll$   $\lll$   $\ggg$   $\ggg$ )**

Premete il tasto di programmazione (PROGRAM) sul telecomando finché non si illumini l'indicatore "PROGRAM". Quando si arresta il disco, potete effettuare la programmazione usando i tasti di ricerca ( $\lll$   $\lll$   $\ggg$   $\ggg$ ) del lettore CD oppure i tasti di ricerca ( $\lll$   $\lll$   $\ggg$   $\ggg$ ) del telecomando.

- Selezionate i brani con i tasti di ricerca, quindi premete il tasto di programmazione (PROGRAM) per programmare i brani.
- I tasti di ricerca ( $\lll$   $\ggg$ ) possono essere usati per cambiare continuamente i numeri dei brani.
- Se premete il tasto di riproduzione per avviare la riproduzione del CD prima di premere il tasto di programmazione (PROGRAM), quando già sono stati selezionati i numeri dei brani usando i tasti di ricerca, l'ultimo brano del programma finora impostato verrà riprodotto.

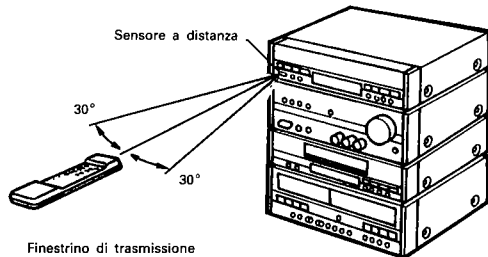
In tal caso, i brani selezionati con i tasti di ricerca non saranno programmati.

79

## 12 TELECOMANDO

### Precauzioni sull'uso

1. Il D-110 è stato dotato di un telecomando (RC-165) per il controllo del sistema.
2. Sostituite le batterie con nuove batterie quando la distanza di trasmissione del telecomando viene ridotta.
3. Affinchè le batterie durino di più, rimuovetele sempre quando avete intenzione di non usare il telecomando per un lungo periodo.
4. Usate due batterie nuove per sostituire le batterie. Non usare mai una nuova batteria insieme ad una usata.
5. Non usate due tipi differenti di batterie.
6. Non riscaldiate le batterie, né smontatele.
7. Fate attenzione a non esporre il sensore a telecomando alla luce diretta del sole oppure ad una forte luce proveniente da una lampada.
8. Il telecomando è posto sul sintonizzatore. Puntate il telecomando verso il sensore, quindi premete i tasti per attivare la funzione desiderata.
9. Manovrate il telecomando entro la gamma visualizzata nell'illustrazione.

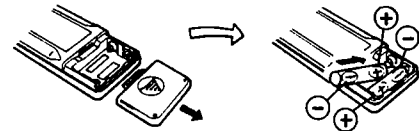


- Il telecomando può essere usato ad una distanza di circa 7 metri dal sensore a distanza, ma questa distanza sarà ridotta in caso ci fossero degli ostacoli oppure se il telecomando fosse usato da un'angolazione.

10. Non premete contemporaneamente i tasti del telecomando e dell'unità principale. Altrimenti si verificheranno delle malfunzioni.
11. Qualora apparisse l'indicazione sul display del sintonizzatore per via di una luce accidentale, anche se il telecomando non è stato usato, conviene spostare l'unità o collocarla in un altro luogo. Anche se così fosse, ciò non causerà nessuna malfunzione del telecomando.
12. Quando regolate il volume continuamente usando il telecomando, la regolazione del volume si arresterà se il telecomando viene allontanato dal sensore a distanza. In tal caso, premete il tasto nuovamente per continuare la regolazione del livello del volume.

### Inserimento delle batterie

1. Aprite il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando.



3. Rimettete il coperchio del vano batterie.

L'indicazione appare nell'angolo superiore di sinistra sul display del sintonizzatore alla ricezione di un segnale.

## Nomenclatura e funzioni

### Tasto di funzione (FUNCTION)

Serve per commutare la funzione tra PHONO e AUX/DAT.

### POWER

Premete questo tasto per accendere la corrente dell'intero sistema o per impostare il modo di attesa nel sistema.

### Manovra del lettore CD

**Tasto di pausa (||)**  
Premete questo tasto per arrestare la riproduzione del CD temporaneamente. Premete il tasto di riproduzione (▶) per continuare la pausa.

**Tasto di arresto (■)**  
Premete questo tasto per arrestare la riproduzione del CD.

**Tasto di riproduzione (▶)**  
Premete questo tasto per avviare la riproduzione del CD.

**Tasto di ricerca manuale all'indietro (◀◀)**  
**Tasto di ricerca manuale in avanti (▶▶)**  
Premete questi tasti per effettuare uno spostamento veloce all'indietro o in avanti.

**Tasto di monitoraggio all'indietro (◀◀)**  
Premete questo tasto durante la riproduzione del CD per ritornare all'inizio del brano precedente. Premete il tasto nuovamente entro 0,5 secondi per ritornare all'inizio del brano precedente.

**Tasto di monitoraggio in avanti (▶▶)**  
Premete questo tasto durante la riproduzione del CD per avanzare all'inizio del brano successivo. Premete lo stesso tasto nuovamente per avanzare all'inizio del secondo brano successivo.

### Riproduzione del CD

**Tasto di effetto diretto (DIRECT)**  
Premete questo tasto per selezionare un brano direttamente dal CD.

**Tasto di programmazione (PROGRAM)**  
Premete questo tasto per effettuare una selezione programmata del CD.

**Tasto di cancellazione (CANCEL)**  
Premete questo tasto una volta durante la riproduzione per cancellare l'ultimo brano programmato.

### Tasto SDB (Super Dynamic Bass)

Premete questo tasto per ottenere dei bassi più potenti. Premetelo nuovamente per ritornare all'impostazione originale.

### TUNER

- **Tasto dell'orologio (CT)**  
Quando la banda FM è stata impostata, basta una semplice pressione di questo tasto e il display dell'orologio apparirà per 2 secondi. Se premete lo stesso tasto nuovamente durante la visualizzazione del display, l'ora dell'orologio corrisponderà a quella del servizio RDS.
- Alcune stazioni che propongono trasmissioni RDS, non trasmettono i segnali CT, nel qual caso l'ora che appare sul display non può essere regolata spingendo il relativo pulsante CT sul telecomando.

Premete questo tasto per ascoltare le stazioni preselezionate.

- **Tasto di banda (BAND)**  
Usate questo tasto per selezionare una delle bande FM o AM.
- **Tasti di sintonizzazione (TUNING)**  
Usate questi tasti per sintonizzare le stazioni FM o AM.
- **Tasti di preselezione (PRESET)**  
Usate questi tasti per selezionare le stazioni di preselezione.
- **Tasto del sistema di dati radio (RDS)**  
Questo tasto viene usato per la ricerca RDS, la ricerca PTY e la ricerca TP.

### SLEEP

Premete questo tasto per impostare lo sleep timer.

### Tasto numerici

Dopo la pressione del tasto del sintonizzatore (TUNER), le stazioni di preselezione verranno richiamate. Quando usate questo tasto durante la riproduzione del CD, questi tasti specificano i brani da riprodurre quando premete il tasto di effetto diretto (DIRECT) o quello di programmazione (PROGRAM).

### Manovra delle piastre a cassette

**Tasto di arresto (■)**  
Premete questo tasto per arrestare lo scorrimento del nastro.

**Tasto di riproduzione in avanti (▶)**  
Premete questo tasto per effettuare una riproduzione o una registrazione in avanti.

**Tasto di riproduzione inversa (◀)**  
Premete questo tasto per effettuare una riproduzione o una registrazione nella direzione inversa.

● **Tasto di registrazione (REC)**  
Premete questo tasto, quindi premete il tasto "▶" o quello "◀" per impostare il modo di registrazione dal modo di arresto. Se premete questo tasto durante la registrazione o nel modo di pausa della registrazione, uno spazio vuoto di circa 5 secondi verrà inserito sul nastro, dopodichè la piastra entrerà nel modo di pausa della registrazione.

**Tasto di riavvolgimento (◀◀)**  
Premete questo tasto per riavvolgere il nastro.

**Tasto di avanzamento rapido (▶▶)**  
Premete questo tasto per avanzare il nastro velocemente.

### Controllo del volume (VOLUME)

Per regolare il livello del volume.  
Premete V per diminuire il volume e Λ per aumentare il volume.

### 13 FUNZIONE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO AUTOMATICO

- Quando premete il tasto di riproduzione del lettore CD o della piastra a cassette nel modo di attesa, la corrente si accenderà automaticamente e la riproduzione avrà inizio.
- Se la riproduzione termina in questo modo e non vengono attivate altre funzioni per 10 minuti, la corrente si spegnerà automaticamente e il sistema entrerà nel modo di attesa. Qualora non fosse inserito nessun disco o nessuna cassetta nel sistema, la corrente si spegnerà dopo 1 minuto circa.
- Se il piatto portadisco o il vano cassetta fosse aperto, si chiuderà entro 1 minuto.
- Alla pressione del tasto di preselezione sù/giù (UP/DOWN) del sintonizzatore, la corrente si accenderà nella stessa maniera e il sistema entrerà nel modo di spegnimento automatico.

### 14 INFORMAZIONI IMPORTANTI

#### • Pulizia della testina

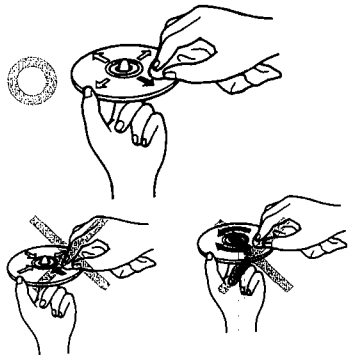
Col passare del tempo si formerà della polvere e sporcizia sulla testina causando la deteriorazione della qualità sonora.

Usate una cassetta di pulizia per pulire le testine.

**NOTA:**

Alcuni prodotti di pulizia venduti presso i negozi hi-fi hanno un effetto abrasivo e potrebbero danneggiare la testina.

#### • Pulizia dei dischi



#### Non usate i seguenti prodotti per pulire i dischi:

- Solventi, quali benzina o alcool
- Prodotti di pulizia che contengono degli agenti abrasivi
- Spray o prodotti di pulizia particolari dei dischi analogici
- Prodotti di antistaticità

#### • Smagnetizzazione delle testine

Col passare del tempo o dopo l'esposizione ad un campo magnetico, le testine diventeranno magnetiche. Questo fenomeno causa rumore e una gamma ridotta degli acuti, inoltre, ci potrebbe essere una riduzione della gamma degli acuti dei nastri registrati.

Se le testine diventassero magnetizzate, usate una cassetta di smagnetizzazione delle testine (cassette di cancellazione) venduta separatamente per smagnetizzare le testine.

- Per ulteriori informazioni, fate riferimento al libretto delle istruzioni dello smagnetizzatore.

Tracce di polvere, impronte digitali o saliva sul disco potrebbero causare rumore o salti nel suono. Qualora il disco fosse sporco o se il lettore CD non funzionasse correttamente, pulite il disco come segue:

- Tenete il disco come nell'illustrazione con il lato contenente i segnali rivolto verso l'alto (e il lato etichettato rivolto verso il basso).
- Usate un panno morbido per strofinare il disco delicatamente dalla parte interna verso i bordi (secondo le frecce).

- Non strofinate il disco dai bordi verso il centro, né con un movimento circolare come per pulire un disco analogico.
- Non usate panni duri, né strofinate il disco impiegando eccessiva forza, poiché la superficie dei segnali è soggetta a dei graffi.

### 15 SPECIFICAZIONI

#### • Sintonizzatore-preamplificatore (UTU-110)

**Gamma di frequenza di ricezione:** FM: da 87,50 MHz a 108,00 MHz  
AM: DA 522 kHz a 1611 kHz  
**Sensibilità di ricezione:** FM: 1,5 µV, 75 ohm (rapporto S/R 30 dB)  
AM: 20 µV (rapporto S/R 20 dB)  
**Separazione FM stereo:** 40 dB (1 kHz)  
**Dimensioni (massime):** 272 (L) × 87 (A) × 316 (P) mm  
**Peso:** 2,7 kg  
**Alimentazione:** AC 230 V, 50 Hz, AC 240 V, 50 Hz (per il modello del Regno Unito)  
**Consumo corrente:** 10 W

#### • Amplificatore (UPA-110)

**Potenza di uscita nominale:** 40 W + 40 W (20 Hz to 20 kHz, 8 ohm)  
**Prese:** Presa da 6,3 mm per le cuffie  
**Regolazione dei bassi:** 100 Hz ± 8 dB  
**Regolazione degli acuti:** 10 kHz ± 8 dB  
**Super Dynamic Bass:** 80 Hz + 8 dB  
**Prese:** PHONO: prese di ingresso  
DAT/AUX: prese di ingresso, prese di uscita di registrazione  
Elaboratore: prese di ingresso/uscita dell'elaboratore

#### Dimensioni (massime):

**Peso:** 5,6 kg  
**Alimentazione:** AC 230 V, 50 Hz, AC 240 V, 50 Hz (per il modello del Regno Unito)  
**Consumo corrente:** 100 W

#### • Lettore CD (UCD-110)

**Wow e flutter:** Al di sotto dei limiti misurabili (picco ± 0,001%)  
**Frequenza campione:** 44,1 kHz  
**Sorgente di luce:** Semiconduttore  
**Dimensioni (massime):** 272 (L) × 87 (A) × 304 (P) mm  
**Peso:** 2,6 kg

#### • Piastra a cassette (UDR-110)

**Tipo:** Piastra a cassette stereo orizzontale a 4 piste, 2 canali con inversione automatica  
**Testine:** 1 testina di registrazione/riproduzione di permalloy dura, 1 testina di riproduzione di permalloy dura e 1 testina di cancellazione di ferrite dall'apertura doppia  
**Velocità del nastro:** 4,75 cm/sec.  
**Circuiti di riduzione del rumore:** Dolby B e C NR  
**Nastri utilizzabili:** Nastri normali, al cromo e al metallo  
**Dimensioni (massime):** 272 (L) × 97 (A) × 305 (P) mm  
**Peso:** 4,1 kg

#### • Telecomando (RC-165)

**Tipo:** Telecomando a raggi infrarossi  
**Numero di tasti:** 45  
**Dimensioni (massime):** 65 (L) × 208 (A) × 16 (P) mm  
**Peso:** 130 gr (compreso le batterie)

\* Le dimensioni massime includono i controlli, le prese ed i coperchi.

(L) = larghezza, (A) = altezza, (P) = profondità

• Per motivi di miglioramento del prodotto, le specificazioni e le funzioni sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

## 16 LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

1. Controllate che i collegamenti sono stati effettuati nella maniera giusta.  
 2. Controllate che state usando il sistema secondo le istruzioni fornite nel libretto delle istruzioni.  
 Controllate i seguenti punti se il sistema non funziona correttamente.  
 Qualora non si riuscisse a risolvere il problema dopo aver controllato questi punti, ci potrebbe essere un guasto nel sistema.  
 Spegnete la corrente e rivolgetevi al vostro negozio di acquisto oppure al più vicino centro assistenza o rappresentanza della DENON.

	Sintomo	Causa	Rimedio	pagina
Comune	La corrente non si accende alla pressione del tasto di accensione del sistema (SYSTEM POWER).	● Il filo di alimentazione non è stato inserito nella presa.	● Inserite il filo di alimentazione correttamente.	65
	Non viene riprodotto nessun suono dagli altoparlanti.	● Il controllo del volume (VOLUME) si trova nella posizione del livello minimo. ● Le cuffie sono state collegate. ● I cavi degli altoparlanti non sono stati collegati ai terminali degli altoparlanti. ● Il relè è disturbato da rumori a scatti ad intervalli.	● Girate il controllo del volume (VOLUME) nel senso orario (↻). ● Scollegate le cuffie. ● Collegare i cavi degli altoparlanti in modo corretto. ● Corto circuito con il cavo di connessione nella vicinanza del terminale dell'altoparlante. Controllate il cavo di connessione nuovamente.	66 66 65
	Gli acuti non vengono riprodotti oppure l'effetto stereo è poco chiaro.	● Le polarità degli altoparlanti (⊕ e ⊖) non corrispondono.	● Collegare i cavi degli altoparlanti correttamente.	65
	Si sente la riproduzione di una sorgente differente da quella desiderata.	● I tasti di selezione della funzione non sono stati collocati nella posizione giusta.	● Collocate i tasti nella posizione desiderata.	66
Piastra	La registrazione non viene effettuata alla pressione del tasto di registrazione/silenziamento della registrazione (REC/REC MUTE).	● Non è stata inserita nessuna cassetta. ● Le linguette della cassetta sono state spezzate.	● Inserite la cassetta. ● Coprite i fori con del nastro adesivo.	74 73
	Il suono viene interrotto durante la riproduzione o la registrazione oppure il suono degli acuti è basso.	● Le testine sono sporche. ● Il nastro è tirato.	● Pulite le testine. ● Sostituite la cassetta.	81 -
	Il wow è forte durante la riproduzione o la registrazione	● I capstan o i premirulli sono sporchi.	● Pulite.	81
	Si sente del ronzio durante la riproduzione	● Il rumore proviene dal televisore. (Alcuni televisori producono rumore.)	● Allontanate il televisore dal sistema. ● Spegnete il televisore.	- -
Sintonizzatore	Si sente del sibillio durante la ricezione FM	● L'antenna non punta nella direzione giusta. ● I segnali sono deboli.	● Cambiate la direzione dell'antenna. ● Installate un'antenna esterna.	64 64
	Si sente un fischio o un rumore graffiante durante la ricezione AM.	● Rumore proveniente dal televisore o interferenza proveniente da altre stazioni.	● Spegnete il televisore. ● Cambiate la posizione dell'antenna a telaio. ● Installate un'antenna esterna.	- - 64
	Si sente del ronzio durante la ricezione AM.	● I segnali sono modulati attraverso il filo di alimentazione dalla frequenza della sorgente di alimentazione.	● Collegare il cavo nella direzione opposta. ● Installate un'antenna esterna.	65 64
Lettore CD	Il disco è stato inserito, ma il numero dei brani non appare sul display.	● Il disco è stato inserito capovolto. ● Il disco è sporco. ● Avete inserito un disco non standard	● Reinserite il disco. ● Pulite il disco. ● Sostituitelo con un disco standard.	76 81 76
	L'operazione non viene effettuata alla pressione dei tasti oppure la riproduzione si arresta nel mezzo del brano.	● Il disco è stato inserito capovolto. ● C'è qualche oggetto estraneo sul piatto portadisco. ● Il disco è sporco. ● Il disco è graffiato.	● Reinserite il disco. ● Rimuovete il disco ed anche l'oggetto estraneo. ● Pulite il disco. ● Sostituitelo con un disco sano.	76 76 81 -
	La musica fa dei salti.	● La superficie del disco contiene polvere, impronte digitali o saliva. ● Il disco è graffiato. ● Il lettore CD è stato installato in un luogo poco stabile.	● Pulite il disco. ● Sostituitelo con un disco non graffiato. ● Installate il lettore in un luogo stabile.	81 - -
	Si sente del ronzio durante la riproduzione del CD.	● I segnali che entrano attraverso il filo di alimentazione sono modulati dalla frequenza della sorgente di alimentazione.	● Inserite il cavo nella direzione opposta.	65

L'operazione normale potrebbe non essere possibile se c'è sporcizia o altre sostanze sulla superficie della lente interna oppure del sensore.  
 Queste parti devono essere pulite regolarmente con rispetto al luogo di installazione.  
 Rivolgetevi al vostro negozio di acquisto per ulteriori informazioni.

Evitate l'uso di umidificatori ultrasonici nella vicinanza dell'unità  
 Nel caso in cui si usano degli umidificatori ultrasonici nella vicinanza, il calcare dell'acqua potrebbe schizzare nell'aria causando l'accumulazione di polvere bianca sulla lente interna o sul sensore causando malfunzioni.

### Formazione di umidità (condensazione)

Si potrebbero formare delle gocce di umidità sulla lente del sistema ottico interno, sul disco o sulle parti rotanti della piastra a cassette, specialmente nei seguenti casi:  
 ● Immediatamente dopo l'accensione del riscaldamento.  
 ● Quando l'unità è stata collocata in una stanza piena di vapore o umidità.  
 ● Quando si sposta l'unità da un luogo freddo in una stanza riscaldata.

### In caso di condensazione

I segnali incisi sul disco potrebbero non essere letti correttamente causando delle malfunzioni nell'unità. Per rimuovere la condensazione, espellete il disco e accendete la corrente. L'umidità evapora entro 1 ora, dopodiché l'unità funzionerà correttamente.

Questo sistema consiste di componenti di precisione che impiegano degli elaboratori microscopici.  
 Evitate di usare questo sistema in luoghi caratterizzati da molto rumore esterno; altrimenti il sistema potrebbe non funzionare correttamente, ma questo non è segno di guasto del sistema. Nel caso in cui il sistema non funziona correttamente, provate ad eseguire l'operazione nuovamente.



MEMO

## DENON SERVICE NETWORK

- Please contact one of our overseas service centers, listed below, for follow-up service consultation.
- Wenden Sie sich für anfallende Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten bitte an eine der folgend aufgeführten Kundendienststellen.
- Adressez-vous à nos centres de service d'outre-mer indiqués ci-dessous, pour le service après-vente.
- Per il servizio dopo vendita rivolgete Vi al nostro centro di servizio estero appropriato della lista seguente.
- Para consultas de servicio porfavor diríjirse a cualquiera de nuestros centros de servicio en el extranjero, enlistados abajo.
- Neem kontakt op met één van onze reparatie-inrichtingen in het buitenland, waarvan hier een lijst volgt, voor na-service.
- Ta kontakt med nedan angivna servicecentraler för rådfrågning om servicearbeten efter försäljningen.
- Favor contactar um de nossos centros de serviços internacionais, abaixo listados, para consulta de serviços de acompanhamento.

<b>Australia</b>	AWA Limited. 112-118 Talavera Road, North Ryde NSW 2113, Australia, Postal Locked Bag No. 12, North Ryde. Tel: (02) 888-9000, Fax: (02) 888-9310, Telex: AA 22692
<b>Austria</b>	Digital-Professional-Audio Vertriebsges.m.b.H., 1170 Wien, Rupertusplatz 3 Tel: 0222-4501006~9, Fax: 0222-457679
<b>Belgium</b>	Transtel-Sabima P.V.B.A. Harmoniestraat 13, 2018 Antwerpen 1, België Tel: 03-237-3607
<b>Canada</b>	Denon Canada Inc. 17 Denison Street, Markham Ontario, Canada L3R 1B5 Tel: 416-475-4085
<b>Denmark</b>	Audionord Danmark A/S. Vester Alle 7, 8000 Århus C. Tel: 86-128811
<b>Finland</b>	Suomen Hi-Fi Klubi OY Nylandsgatan 4-6, Helsingfors Tel: 0644401
<b>France</b>	Denon France S.A. 3 Boulevard Ney, 75018 Paris Tel: (1) 40 35 14 14
<b>F.R. Germany</b>	Denon Electronic GmbH Halskestraße 32, 40880 Ratingen Tel: 02102-4985-0
<b>Greece</b>	Kinotechniki Ass. 47 Stournara Str., Athens Tel: 3606 998
<b>Hong Kong</b>	Denon Hong Kong Ltd., 11F., North Wing, Somerset House, 28 Tong Chong Street, Quarry Bay, Hong Kong Tel: 516-6862, Fax: 516-5940
<b>Iceland</b>	Japis Ltd. Brautarholt 2, Box 396, 101 Reykjavik, Iceland Tel: 27133
<b>Indonesia</b>	PT Autoaccindo Jaya. Cideng Barat No. 7 Jakarta, Indonesia Tel: 6016599
<b>Italy</b>	Melchioni S.P.A. Via P. Colletta 37-20135 Milano Tel: 02-57941
<b>Malaysia</b>	Pertama Audio Sdn. Bhd. 44-46 Jalan SS 22/21 Damansara Jaya, 47400 Selangor, Malaysia Tel: 719 3957
<b>Mexico</b>	Labrador, S.A. de C.V. Zamora No. 154 Col. Condesa 06140 Mexico, D.F. Tel: 286 55 09 Fax: 286 34 62

<b>Netherlands</b>	Penhold B.V. Isarweg 6, 1043 AK Amsterdam Tel: 020-611-4957
<b>New Zealand</b>	Avalon Audio Corpn. Limited 119 Wellesley Street, Auckland 1, New Zealand Tel: 09-779-351, 09-775-370
<b>Norway</b>	Hi-Fi Klubben Box 70 Ankertorget, 0133 Oslo 1 Tel: 02-112218
<b>Philippines</b>	Avesco Marketing Corporation, Aurora Blvd. cor Yale, Cubao, Q.C., PHILS. Tel: 912-8881, Fax: 912-2999
<b>Portugal</b>	Videoacustica Qta. Do Paizinho-Armazém 5-Estrada De Circunvalação-Apart. 3127 1303 Lisboa Codex Tel: 2187004/2187096
<b>Singapore</b>	Pertama Audio Pte. Ltd. Alexandra Distripark Blk 4, No. 03-39 Pasir Panjang Road, Singapore 0511 Tel: 278-4411
<b>Spain</b>	Gaplasa S.A. Conde de Torroja, 24, 28022 Madrid Tel: 747-7777
<b>Sweden</b>	Sveriges Hi-Fi Klubb Box 5116, S-402 23 Göteborg, Tel: 031-200040
<b>Switzerland</b>	Diethelm & Co., AG. Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich Tel: 01-3013030
<b>Taiwan R.O.C.</b>	Taiwan Kolin Co., Ltd. 8th Fl., 83, Sec. 1, Chung-king S. Rd., Taipei, Taiwan R.O.C. Tel: (02) 314-3151 (20 Lines), Fax:(886) 02-3614037 Telex: 11102 TKOLIN
<b>Thailand</b>	Mahajak Development Co., Ltd. 6th FL., Mahajak Building, 46 Sukhuhvit 3 (Nananua), Klongteoy, Prakranong, Bangkok 10110 Tel: 256-0000
<b>United Kingdom &amp; Eire</b>	Hayden Laboratories Ltd. Hayden House, Chiltern Hill, Chalfont St. Peter Gerrards Cross, Bucks. SL9 9UG Tel: 0753-888447
<b>U.S.A.</b>	Denon America Inc. 222 New Road Parsippany, NJ07054, U.S.A., Tel: 201-882-7490, Fax: 201-575-1213

- \* If there is no service center in your local area, consult the outlet where the equipment was purchased.
- \* Falls sich in Ihrer Nähe keine Kundendienststelle befindet, wenden Sie sich an das Geschäft, wo das Gerät gekauft wurde.
- \* S'il n'y a aucun centre de service dans votre région, consultez votre revendeur.
- \* Se nella Vostra zona non c'è il centro di servizio, rivolgete Vi al negozio dove avete acquistato l'apparecchio.
- \* Si no hay centros de servicio en su área local, consulte en donde haya comprado su equipo.
- \* Als er in uw streek geen reparatie-inrichting is, neemt u contact op met de vestiging waar u de apparatuur gekocht heeft.
- \* Saknas servicecentral i närheten där du bor, bör kontakt tas med återförsäljaren för apparaten.
- \* Se não existir um centro de serviços em sua área local, consulte o estabelecimento onde o equipamento foi adquirido.

H30605

**NIPPON COLUMBIA CO., LTD.**

14-14, AKASAKA 4-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-11, JAPAN

Telephone: (03) 3584-8111

Cable: NIPPON COLUMBIA TOKYO Telex: JAPANOLA J22591